

## **NANDA YAJI JALI YABIMBA NANAMUKUNYI JALI MANJIJBA JISUSWANYI.**

<sup>1</sup> Diyubulu, wabula ngayi yarrija jangkurr nana. Manjijba ngayi nanama jangkurr nganyindurri. Nanda naja yanybaka Jisuskanyi, jali nyulu milidimba baki kunymamba yalunya kaja-muku. <sup>2</sup> Baku, jali janyba angka Jisus, wankambayi Jisus Kudwany, baki kirrija nyuli kingkarri jungunki Kudnyina. Waluwa nyuli kirrija, yanyba nyuli Jisus kandimukuyngka. Jirrinnybayi Jisuswany kudukudunyi yajinyi. Baki buli manjijba yalunya nanamuku kandimuku. Manjijbayi Jisuswany marda Kunybawanyi Ngarnduwanyi Kudkanyi. Waluwa buli yarrija nanamuku kandimuku wabula. <sup>3</sup> Yingamali yakarl baki bijal mili 40 kambana minimba nangki Jisus yalunburri. Jungku nyuli yalunbu, baki mili jungkuyi, baki mili. Yali jingkijsa jali nyulu wanka, najba yali Jisus. Najbayi Jisus, baki yanyba yali nangangi. Yali jingkijsa jali nyulu wanka jungku. Baki Jisus, nyuli karu yalunya Kudkanyi, lalanbayi yalunya yurrngumba Kudwany. <sup>4</sup> Buyingka barri baku bijal, jali Jisus yalunbu, nyuli jirrinnyba yalunya nanginkanyi jangkurranyi, "Wambu narri. Jungku nayiba Jirusalim. Mikujiyi jila nanginbunanyi, nayibakiyi jungku. Janarri yukumba nayiba Jirusalim nanankanyi,

manjijba jalija Kudwanyi. Wabula ngayi karu narrinya nanankanyi jalija manjijba Kudwanyi narrindurri. <sup>5</sup> Nanda nganinyi, niji Jun Ngur-runbawarr, nyuli yawumba narrinya wabudana, ngala Kudwanyi, janyulu yawumba nangangi Kunyba Ngarndu Kudkanyi narrindu. Janyulu yawumba Kunyba Ngarndu Kudkanyi narrindu mankanyina. Janyulu manjijba nangangi Kunyba Ngarndu narrindurri Kudwanyi.”

### *Kirribayi Jisus Kingkarri*

<sup>6</sup> Nanamuku jali manjijba Jisuswanyi, yali malumba jungku nangandu Jisusnyina kaja-muku. Yali ngajaka Jisus, “Mambuka. Ninjija kuna jungku mambuka. Janinji jungku mambuka kuna Jumukuyngka baki ngurrany-imukuyngka lukuluku. Mambuka kuna janinji jungku. Winyurru kuna janinji minimba yalunya, janinji jungka mambuka bukambijuyngka.” <sup>7</sup> Janangajayi Jisuswanyi, “Nanda jangkurr jala ngaki Buwakanya yanybaka, nanda duja jangkurr. Jungku jangayu mambuka bukambijuyngka baku. Ngala miku narrimi jingkijsa yaji baku. Ngawamba Kud, ngawamba nyulu jingkijsa yaji baku. <sup>8</sup> Ngala janarri jungku mirnarrijsa muwa, janarri jungku ngiruka, jalija Kudwanyi yawumba Kunyba Ngarndu Kudkanyi narrindu. Jalija Kudwanyi yawumba Kunyba Ngarndu nangangi Kudkanyi narrindu, baki janarri karu yalunya kudukudu ngaki. Janarri karu ngaki kudukuduna yajina, nanginyina yajina Jirusalim, nananyina yajina Judiya, baki

yingkana yajina Samariya, baki yingkana yajina, bukambijina yajina. Janarri karu ngaki bukambijina yajina, wandijiyana.”<sup>9</sup> Jali nyulu yanyba Jisus nanankanyi jangkurranyi barriwa, baki manjijba nyuli Jisus kingkarriji Kudwanyi. Yali najba Jisus kirriykurri kingkarri ngaluna. Kujba yalungki nangangi Jisuskanyi ngaluna, ngala mikuyaji. Bayiwujba yali nangangi.<sup>10</sup> Jali yalu kujba nangangi ngaluna, nganinyiwuya bula karrinja yalundu. Jumbala bulangi bunyala. Buli Yanjilwuya waki jalili Kudkanyi. Karrinja buli yalundu Yanjilwuya.<sup>11</sup> Baki yanyba buli yalungi, “Narri, jalili jungku wabula nananyina yajina Kalili, narri kujbanga yaji lalijina. Wanyingkanyi narri kujba nangangi lalijina. Nanda Jisus, manjibayi nanda Kudwanyi ngaluna, ngala baku janyulu wijba ngaluna. Nyuluwa wijbaja baku ngaluna.” Nani yanybayi Yanjilwuya.

### *Yarrijba Yali Yingka Kandi Yalundu*

<sup>12</sup> Yali karrinja yundu kulawirana niji Yulib, jali kirrijba Jisus kingkarriji. Wijbayi nganinyiwuya kingkarri lalijiyurri Yanjilwuya, baki wijba yali Jirusalimyurri. Nanda kulawira Yulib bundu Jirusalim. Nanda kulawira bundu karru.<sup>13</sup> Wijba yali karrina Jirusalimyurri, baki ngankijba yali barrawuna, nananyina barrawuna jalili yalu jungku. Jungku yali nanaba, Bida, Jun, Jayims baki Yandru. Marda Bilib, baki Dumas. Bardulumu baki Madiyu, baki yingka Jayims, nangangi nijanganjinyi Yalbayis, baki

Sayimin Saludi, baki Judas, nangangi nijanganjinyi Jayims. <sup>14</sup> Jila yalili nanankurri barrawurri yanybiji yurrngumba. Yalili yanyba mududu Kudkanyi nanaba. Marda kudiya jibarri nanaba yalundu. Nanda ngardanganja Jisuskanyi, niji Mari, marda nyuli nanaba jungku yalundu. Baki kanyiya nangangi Jisuskanyi nganinymuku, yali jungku nanaba. Malumba yalili yanyba mududu Kudkanyi nanaba barrawuna. Barriwa.

<sup>15</sup> Nanamanji kudukudu jali mirnarrija yalu muwa Jisuskanyi, yali malumba jungku. Kudukudu nganinymuku baki jibarrimuku, 120 yali jungku malumba. Baki yanybaji Bida yalungi. <sup>16</sup> Yanyba nyuli, “Mankukiyi narri ngaki. Manku nganarri. Wabula wankala yanybaji Kunyba Ngarndu Kudkanyi. Yanyba nyuli wankalanyi mambukanyi Dayibidkanyi. Baki mambukawanyi nyuli yarrija nanda jangkurr najana. Yarrija nyuli jangkurr, nanda jali karu Kunybawanyi Ngarnduwanyi Kudkanyi. Yarrijbaji mambukawanyi Judaskanyi, ‘Janyulu minimba ngarrkadabawarr nanankanyi yajinyi, marrimba jayalu Jisus nanaba. Marrimba jayalu Jisus, minimbajangangi yalunya Judaswanyi nanankanyi yajinyi jalija jungku Jisus.’ <sup>17</sup> Nanda Judas kandi nyulili Jisuskanyi. Kandi nyulili ngambalangi. Nyuli minimba ngarrkadabawarr nananyina yajina, marrimba jayalu Jisus. Baki wudumba nyuli dungala Judaswanyi, kuyunkanyi Judaswanyi ngarrkadabawarr nanganburri.” Barriwa. Nani barri yanybaji Bida yalungi Judaskanyi. <sup>18</sup> Nanangini Judaswanyi nyuli wudumba

dungala, kuyungangi nyuli ngarrkadabawarr nangandurri Jisusyurri. Balki. Wudumba nyuli dungala Judaswanyi. Wajba nyuli yingka nanankanyi dungalanyi, baki wudumba nyuli yaji jamba dungalana. Baki janyba nangki Judas nananyina nanganginyina jambana. Yirrba nyuli jambarri, baki dumbayi muwa. Dumbayi muwa baki walajbaya nanda karnal. <sup>19</sup> Bukamba jali jungku nanaba Jirusalim, manku yali nanda jangkurr Judaskanyi, nyuli wudumba dungala jali nyulu yabimba balki yaji. Manku yali Judaskanyi janyba nangki. Baki nijarrija yali nanda jamba nangangi, nijarrija yali "Yakildama." Nanda Yakildama Ju yanyi, barrinani jangkurr "Ngulyayudi Jamba."

<sup>20</sup> Mili yanybaya Bida yalungi. Yanyba nyuli nanda jangkurr jali yarrija wankalawanyi Day-ibidwanyi najana Kudkanyi. Yanybaya Bida, "Yarrijbaya Dayibidwanyi nayinda jangkurr najana Kudkanyi, nayinda barri. 'Mikuwali yingka nganinyi jungku nananyina jambana. Mikuwali yingkawanyi yabimba nangangi barnda nanaba.' Baki yingka mili jangkurr yarrijbaya Day-ibidwanyi, 'Mardakimi yingka nyuluja waki nangangi ngala nangki janyba.' " Barriwa. <sup>21-22</sup> Mili yanybaya Bida, "Marda ngambalimi yarrija yingka kandi ngamandu. Marda ngambalimi yarrija yingka, mikungangi Judas ngamandu jungunkanyi. Marda ngambalimi yarrija yingka, nanda jala jilajbaya lukuluku ngamanbu yurrngumba Jisusnyina, nanda jali jilajba Jisusnyina yurrngumba, yurrngumba nanankardi barri jali ngurrunba yalunya Junwanyi wabu-

dana. Marda ngambalimi yarrija yingka nani barri, nanda jali ngamanbu yurrngumba jungku, nanda jali najba Jisus janybikurri nangka, baki wankiykurri mili. Nanda jali jila nanganbu Jisusnyina yurrngumba nanankurri barri jali wiykunumbayi Jisus kingkarri Kudwanyi.” Nani barri yanybayi Bida. Barriwa.

<sup>23</sup> Baki yanyba yalungki kujarrayngka nganinyiwuyayngka. Yingka niji nangangi Madayis. Yingka niji nangangi Jusib. Nanda Jusib, kujarra yingamali niji nangangi, yingka Jusib, yingka Basabas, yingka Jusdus. Murrku nangangi niji. <sup>24</sup> Yanyba yalungki nganinyiwuyayngka, baki yanyba yali mududu Kudkanyi. Yanyba yali, “Mambuka, ninji jingkijsa nanda jala nurrungki manikumanku. Ninya nurru ngajaka, minimbikanyi nurrungi, ninji minimbikanyi nurrungi nanda yingka kandi nurrundu. <sup>25</sup> Janinji minimba nanda yingka kandi. Bukambaja yingkawanyi nanda jali yingijba Judaswanyi. Jabarri yingkawanyi yabimbaja yaji. Mikuwali waki Judas nani janybangangi nangki Judas, baki barlba nyuli, ngarndu nangangi nanankurri balkiyurri yajiyurri Yilyurri.” Barriwa.

<sup>26</sup> Baki baja yali barrinani kard kujarrayngka nganinyiwuyayngka. Baja yali wakarambiji yalu nanda jali yarrija Kudwanyi. Baki wakarambaya barri Madayiswanyi. Baki nyuli jungku yalundu Kandimukunyina Jisuskanyi. Yali jungku 11 baki nyuli yingka mili yalundu nganinyimukunyina, manjijba jali Jisuswanyi.

*Yawumba Nangangi Kunyba Ngarndu Yalundu Kudwanyi*

## 2

<sup>1</sup> Nanamuku mungkijimuku Jumuku, yalili jilajba kajamuku nanankurri Jirusalimyurri, jungkukili malumba wurarawala. Yalili jungku malumba nanamanji wurarawala wangarranyi. Nanda wangarr Bindikus. Nanamanji Bindikus nanamuku jali kuyu jangkurr Jisuskanyi yali malumba jungku yingamalina barndana. Jungku yali marda malumba. <sup>2</sup> Baki manku yali kirirr bardaykurri kingkarrinya. Nanda kirirr barrinani kururlwayi walkurra yunkurr. Manku yali kirirr jala yali jungku barndana. <sup>3</sup> Baki najba yali yaji, nanda barrinani jangu lukuluku. Nanda barrinani jangu, nanda jungkuyi yalundu kulajina, bayakarda mirnbi barrinani. <sup>4</sup> Nanamuku kajamuku barndana, yawumbayi Kunyba Ngarndu Kudkanyi kalawunyi yalundu mankanyina Kudwanyi. Yawumbayi nangangi Ngarndu yalundu Kudwanyi, baki minimbayi yalunya Kunybawanyi Ngarnduwanyi Kudkanyi, yalu yanybiji yinini yinini yanyi. Kudiya yali yanyba yingka yanyi, kudiya yanybayi yingka yanyi, kudiya yingka yanyi. Nani barri yali yanyba yinini yinini yanyi, jali yawumba Kunyba Ngarndu Kudkanyi bukamba yalundu Kudwanyi.

<sup>5</sup> Nanamanji kajamuku Jumuku yali jungku nanaba Jirusalim. Nanamuku yali mirnarrijba yalu muwa Kudkanyi, yali jilajba nanankurri Jirusalimyurri wangarranyi, Bindikusanyi. Yali

jilajba jujunanyi, langina, kulani, bayunguna, karrina nanankurri barri. <sup>6</sup> Jala yali manku kirirr barrinani walkurra yunkurr, kudukudu yali jilajba nanankurri barndarri. Jilajba yali naji wanyingi ngirringirrimbayi yaji. Yali najba nanamuku jali kuyu jangkurr Jiskusanyi, baki manku yalunjali yanybikurri yinini yinini yanyi. Yali manku nanda yanyi jali yalungkili yanyba nananyina yingkana yajina juju jala yalili jungku. Manku yali nanda yanyi jali yalungkili yanyba. Manku yali yinini yinini yanyi, baki manmala yali kudanyu. <sup>7</sup> Manmala yali kudanyu, baki yanyba yalungki, "Nanginmuku jala yanyba kaja yanyi nani, yalungi yaji Kalili. Ngawamba yali jingkijba nanda Kalili yanyi yalkunyi. Miku yalimi jingkijba nanda jangkurr yanyba jala nurru. <sup>8</sup> Ngala yali yanyba yinini yanyi kaja barri. Ngambala manku jangkurr ngamanginmirra yanyi. Yanka yali yanyba yinini yanyi. <sup>9</sup> Ngambala jingkijba yalungi jangkurr. Ngambala jingkijba ngamanginmirra yanyi, ngala ngambalili jungku kajana yajina lukuluku. Jungku ngambalili kajana yajina, Bardiya, Midiya, Yilam, baki Misubidamiya. Kudiya ngambalili jungku Judiya, Kabadusiya, baki Bundus, Yasiya. <sup>10</sup> Kudiya ngambalili jungku Brijiya, Bambiliya, Yijib, baki Libiya bundu Sayirin. Kudiya ngambalili jungku Rum. Kudiya ngambala Jumuku. Kudiya ngambala ngurranyimuku, jungkukili yingkana kajana yajina. Bukamba ngambala maruka muwa Kudkanyi. <sup>11</sup> Kudiya ngambalili jungku Krid, baki Yarabiya. Ngala bukamba ngambala maruka



muwa Kudkanyi. Manmala ngambala kudanyu jala ngambala manku nanginmuku nganiny-imuku yanybikurri yinini yanyi. Manmala ngambala kudanyu. Yanyba yalu kaja yanyi. Yalu karu ngambalanya kajanyi ngirukanyi yajinyi jali yabimba Kudwanyi. Karu yalu nanamanga jangkurr. Yalu yanyba kaja yanyi.” Barriwa. Nani yalungki yanyba nanamuku jali yalu jilajba nanankurri. Barriwa. <sup>12</sup> Manmala yali kudanyu. Miku yaliyanyi jingkiyba yaji. Yililikajba yalungki, yililikajbayi, “Yanka yalu yanyba nanda yinini yinini yanyi. Yanka yalu yanyba.” Barriwa. Nani yalungki yilikajba. <sup>13</sup> Jawuda yali yanyba nani, ngala jawuda yali yanyba, “Wanindijbangka kulaji. Yanyba yalu yinini jangkurr, ngarabangangi yali kaja kamukamu. Wanindijbangka kulaji.” Barriwa.

### *Milidimbayi Yalunya, Bidawanyi*

<sup>14</sup> Ngala nanda Bida, jungku nyuli yalundu, manjijba jali Jisuswanyi. Karrinja nyuli, baki kaya nyuli kudanyu muranyi. Kaya nyuli, “Narri mungkiji ngaki, baki bukamba narri jalili jungku Jirusalim. Manku nganarri. Janga karu narrinya nanginkanyi jala narri manku. <sup>15</sup> Nanda jangkurr kamukamunyi, miku nanda duja. Miku nurru wanindijba kulaji. Yuwaji yalibala. Jumuku ngambala. Miku ngambalili ngaraba yalibala. <sup>16</sup> Janga karu narrinya jangkurranyi Kudkanyi. Yarrijbayi jangkurr najana wankalawanyi barri, niji Jul. Mankukiyi nayinda jangkurr nangangi wankalanyi. <sup>17</sup> Yanybayi Kud wankala, ‘Baku

juju janga yabimba kudukudu. Janga yabimba kudukudu ngiruka yaji. Janga yawumba ngaki Kunyba Ngarndu yalundu bukambijunyina. Jandanyi narringi, nganinymuku, jibarrimuku, jayalu yanyba ngaki jangkurr. Kaburrwaburr narringi, jayalu buwarrajimba yaji, baki malbumalbu narringi jayalu buwarrajimba yaji marda. Jayalu buwarrajimba yaji Kudkanyi ngala yalu yamininyi jungku. Jayalu buwarrajimba yaji, yabimba jalija Kudwanyi. <sup>18</sup> Yi. Janga yawumba ngaki Kunyba Ngarndu yalundu wakiwarr marda. Nganinymuku baki jibarimuku wakiwarr, jayalu yanyba ngaki jangkurr. <sup>19</sup> Janga yabimba ngiruka yaji lalijina, baki jambana. Janga yabimba ngulya, baki jangu, baki walkurra kurnngarr. <sup>20</sup> Mungijbaja yaji bukamba, mikuyaji ngardaranyi. Nanda yakarl, janyulu nganmarra barrinani ngulya. Waluku janyulu yabimba nanda yaji Kudwanyi. Bayngkani jalija nyulu wijba, janyulu yanyba yalungi bukambijuangka, jali yalu barimba yaji, jali yalu balkijba yaji. <sup>21</sup> Nanamanji barri nanda jala kaya Kudkanyi, nanda jala ngindu jungunkanyi nyulu balki, jalija nyulu kaya Kudkanyi, baki baku marrimbaja nanda mardarda Kudwanyi. Bukamba nanda jangkurr yanybayi wankalanyi.

<sup>22</sup> Mili yanybayi Bida yalungi, "Manku nganarri mili. Narri Jumuku. Minimba nyuli Jisuskanyi, nangangi yaji Nasarid. Minimbayi ngambalanya Kudwanyi Jisuskanyi. Nanda Jisus nyuli walkurra mambuka. Narri najba nanda kudukudu yaji ngiruka, jali yabimba Jisuswanyi. Narri najbayi Jisus yabimbikurri nanda ngiruka

yaji kudukudu. Narri jingkijba Jisus, nyuli milidimba kajamuku, kunymamba nyuli kajamuku. Narri jingkijba nanda ngiruka yaji kaja, jali nyulu yabimba Jisuswanyi. Kandimbayi Jisus Kudwanyi. Yabimba buli yaji ngiruka. Nani narri jingkijba. <sup>23</sup> Waluwa janyba nangki Jisus, waluwa barri, jingkijbaya narrinya Kudwanyi. Jingkijbaya narrinya nanankanyi jalija narri yabimba, narri kurdanbiji Jisus. Janyba nangkaja Jisus wabangkarra kurndana. Langandaba janarri Jisus kurndana. Ngarrkadaba janarri. Jingkijbaya Kudwanyi waluwa, ngala dadijba manjijba nyuli Jisus. <sup>24</sup> Baku bijal barri jala janyba nangki Jisus, baki wankamba nyuli Jisus Kudwanyi. Nanda Jisus, nyuli walkurra mambuka. Nanamukunyi nganinyimukunyi yali kurdanba Jisus, ngala nyuli wankijba mili. Miku nangkiya janyba yurrngumba, ngala Kud nyuli ngiruka. Ngiruka nyuli wankambikanyi Jisus mili. Wankijbaya Jisus baku bijal. Barriwa. <sup>25</sup> Yarrijbayi jangkurr najana yingkawanyi wankalawanyi, niji nangangi Dayibid. Yarrijba nyuli najana Kudkanyi, 'Najba niyanya, ngaki mambuka ngakindu. Jungku nungkala malumba. Miku jangana yalu julwamba, jungkungangi nungkala malumba. Miku ngayiyi marrala. <sup>26</sup> Maruka ngayu muwa, mambukan-gangi nyulu ngakindu. Yanyba ngayu kunyba jangkurr nangangi, jingkijbangangi ngayu nayinda, jalija ngaka janyba, baki jangayu wankijba mili. Jungku jangayu wanka yurrngumba. Nanda ngayu jingkijba baki maruka ngayu muwa. <sup>27</sup> Jingkijba ninya Kud. Jingkijba

ngayu, miku jangananji yingijba mankanyi ngu-jbuliykanyi, jalija ngaka janyba. Mikuwali ngu-jbulijba ngaki mankanyi, mikuwalingangi ngaki ngarndu barlba karrurriji. Mikuwali ngaki ngarndu barlba karrurriji, baki mikuwali ngu-jbulijba ngaki mankanyi. <sup>28</sup> Minimbayi ninji ngaki nayinda, janyba jangaka, baki janga wankijba mili. Maruka jangayu muwa, jingkijbangangi ngayu, jangayu jungku nganyindu.' Nani yanybaya wankala. Barriwa."

<sup>29</sup> Mili yanybaya Bida, milidimba nyuli muran. Yanybaya Bida. "Mungkijimuku, nayinda jangkurr duja. Janyba nangki nanda wankalanyi Dayibid. Janyba nangki baki yali makaba nangangi mankanyi jambana. Makaba yali jambana bundu nayiba. <sup>30</sup> Nanda wankalanyi Dayibid, nyuli yanyba jangkurr Kudkanyi. Waluwa juju karuyi Dayibid Kudwanyi. Karuyi Kudwanyi nanginkanyi jangkurranyi, baku juju janyulu manjijba mungki. Nanda jalija manjijba Kudwanyi janyulu walkurra mambuka bukambi-juyngka. Barriwa. Nanda Dayibid, nyuli walkurra mambuka Jumukuuyngka. Baki manjijbaja yingka walkurra mambuka Kudwanyi juju bayngkani Dayibidkanyi, ngala nangki janyba wabula." Barriwa. <sup>31</sup> Mili yanybaya Bida, yanyba nyuli, "Jingkijbaya Dayibidwanyi, yingka mambuka manjijbaja. Yarrijba nyuli nayinda jangkurr Dayibidwanyi. Yarrijba nyuli jangkurr nangangi jingkiykanyi nyuli yingkanyi walkur-rayngka mambukanyi. Yarrijba nyuli nayinda jangkurr, 'Mikuwali nangangi mankanyi kili jambana. Miku nyuliyi yingijba jambana, jalija

nangka janyba. Mikuwali ngujobulijba mankanyi nangangi, jalija yalu makaba mankanyi jambana.’ Yarrijba nyuli nanda jangkurr, mambukanyi Dayibidwanyi, jingkijbangangi nyuli mambuka walkurra, wankijba janyulu mili.” Barriwa.

<sup>32</sup> Yanybaya Bida yalungi muranyi, “Miku nanda mankanyi Jisuskanyi kiliyi jambana. Wankambaya Jisus mankanyi Kudwanyi. Najba nurri nanda Jisus wankiykurri. Najba nurri wankijbaya. <sup>33</sup> Nanda Jisus, kirrijba nyuli kingkarri lalijiyurri. Jungku nyulu kingkarri Kudnyina nangandu. Wajbaya Jisus Kunybanyi Ngarndunyi nanganginkanyi Kudwanyi. Wajbaya Jisus nanganginkanyi Ngarndunyi Kudwanyi. Baki Kud Buwakanya nangangi Jisuskanyi, wabula juju yanyba nyuli waykanyi Jisus Ngarndunyi. Yanyba nyuli waykanyi Jisus Kunybanyi Ngarndunyi Kudkanyi. Nayimanji barri, yawumbaya Kunyba Ngarndu Kudkanyi nurrundu Kudwanyi. Yawumbaya Kunyba Ngarndu Kudkanyi nurrundu Kudwanyi, baki yuku yanyba nurru yinini yinini yanyi. Nani yuku yanyba nurru, yawumbangangi Jisuswany Kunyba Ngarndu Kudkanyi nurrundu. Yabimba nurru kudukudu ngiruka yaji. Yuku yanyba nurru kaja yanyi. Nani yuku yabimba nanijba, baki yuku yanyba nurru yanyi, wajbangangi nurrunya Jisuswany Kunybanyi Ngarndunyi Kudkanyi. Barriwa. <sup>34-35</sup> Nanda mambuka Dayibid, miku nyuliyi yayanyba nanganginmayangka nanda jangkurr, jali ngayunarrinya karu. Miku nyuliyi kirrijba kingkarri bar-

rinani Jisus kirrijbaya. Mili jangkurr yarri-jbaya najana Dayibidwanyi. Yarrija nyuli nayinda jangkurr, 'Karuyi mambuka ngaki Kudwanyi, bulija jungku malumba kingkarri, Kud baki mambuka. Karu nyuli mambuka ngur-rayngkanyi Kudwanyi, miku jayalu yabimba kiji nangangi mambukanyi ngurranyiwanyi. Nyulu ngirukamirra bukambijuyngka. Janyulu mambuka, janyulu mambuka bukambijuyngka nganinymukuyngka baki jibarrimukuyngka.' " Barriwa. Nani yanybaya Bida yalungi. <sup>36</sup> Baki mili yanybaya Bida yalungi, "Marda narrimi Jumukunyi jingkijsa nayinda jangkurr. Nanda Jisus, narri kurdanba nanda. Ngarrkadaba narri kurndana. Kurdanba narri, ngala nyuli yarrijsa Jisus Kudwanyi. Yarrijsa nyuli Jisus walkurramirra mambuka bukambijuyngka. Nanda Jisus yingka niji nangangi, Krayis. Nanda niji Krayis, barrinani 'nanda jala yarrijsa Kudwanyi.' " Barriwa.

<sup>37</sup> Jali manku yalu jangkurr Bidanyi, baki ngindu yali muwa muran. Ngindu yali kudanyu, kurdanbangangi yali Jisus. Yilikajba yali nanamuku jali manjijba Jisuswanyi. Yilikajba yali, "Narri, kandimuku Jisuskanyi. Wanyimba janurru. Wanyimba janurru." <sup>38</sup> Jananganjayi Bidawanyi, "Marda miku narrimi jungku balkina yuwana Kudkanyi. Marda narrimi waluku ngindu balkinyi yajinyi, nanda jalili narri yabimba, baki marda narrinyimi ngurrunba. Marda narrinyimi ngurrunba, babdayis barri narrinya, durrijba jala jangkurr Jisuskanyi. Baki janyulu manjamanjamba narringi balki yaji Kud-

wanyi. Baki janyulu yawumba nangangi Kunyba Ngarndu narrindu Kudwanyi. <sup>39</sup> Wabula juju wankala yanybaya Kud, janyulu wajba narinya nangangkanyu Kunybanyu Ngarnduny. Janyulu wajba yalunya marda, jandanyimuku narringinmuku. Nanda jangkurr waykanyu Kunybanyu Ngarnduny Kudkanyu, yanybaya Kud nanda jangkurr bukambijuyngka jala yalu jungku nanijba, marda jala bayngkanyu yaluja wanbiya. Yanybaya Kud nanda jangkurr bukambijuyngka jala yarrijba nyulu yalunya, yalu jilaykanyu nangandurri." Barriwa.

<sup>40</sup> Kajamuku jangkurr yanybaya Bida yalungi. Baki mili yanybaya jangkurr yalungi, "Narri, nganinymuku baki jibarrimuku balki narringi yaji kudanyu. Yanybaya Kud narringi, janarringka janyba, jaliya narri miku ngindu jungkanyu balki. Janarringka janyba, jaliya yuwaji narri jungku balkina yuwana Kudkanyu." Barriwa. <sup>41</sup> Kudiya kajamuku, yali kuyu nangangi jangkurr Bidanyu. Ngindu yali kudanyu yalunginkanyu balkinyu yajinyu, baki ngurrunbaya yalunya kandimukuny u nanijba. Ngurrunbaya yalunya kajamuku, wirdikudukudu, 3000 barri, nganinymuku baki jibarrimuku. Ngurrunbaya yalunya, ngindungangi yali yalunginkanyu balkinyu yajinyu. <sup>42</sup> Baki milidimba yaluny u yurrngumba kandimukuny u manjijba jali Jisuswanyu. Jungku yalili malumba, baki milidimba yalunjali jangkurranyu nangangkanyu Jisuskanyu. Malumba yalili jungku. Milidimba yalunjali Jisuskanyu jangkurranyu, baki yanyba yalili mududu Kudkanyu. Jarrba yalili mama

malumba marda.

<sup>43</sup> Minimbayi yalunya manjijba jali Jisuswany. Minimbayi yalunya kajanyi yajinyi Kudwany. Ngirukanyi yajinyi minimbayi Kudwany. Baki kudiyamukunyi yali najba yalunya yabimbikurri ngiruka yaji, baki manmala yali kudanyu.

### *Nayi Yalili Jungku Kandimuku Jisuskanyi*

<sup>44</sup> Jungku yalili malumba. Yanyba yalili mududu Kudkanyi. Wajba yalungkili yalunginkanyi yajinyi. <sup>45</sup> Wajba yali yingkamuku yalunginkanyi jambanyi. Wudumba yali dungala jambanyi, baki barrawunyi baki yajinyi. Wudumba yali dungala, baki muningka wajbaya yingkamuku yalundu nanankanyi dungalanyi. Mamanyi baki jumbalanyi yali wajba muningka. Muningka yalunya wajbaya, jala mikuyaji yalungi yajinyi. <sup>46</sup> Yalili jungku malumba walkurranyina jurjina, baki kamu yalili jarrba mama malumba barndana. Baki yanyba yalungkili Kudkanyi. Marukakili yalungi muwa Kudkanyi. <sup>47</sup> Yurrngumba yingkana kambana, baki yingkana kambana yanyba yalili kunyba jangkurr Kudkanyi. Brijba yalili Kudkanyi. Yanyba yalili mududu. Baki yingkamukunyi yali manku yalunya yanybikurri Kudkanyi, briykurri yalungka, baki nanamuku yingkamuku mirnarrijba yalungi muwa, jali yalu kuyu jangkurr Jisuskanyi. Yurrngumba, yingkana kambana, baki yingkana kambana yingkamuku kaja mili jungkuyi yalundu, yingkamuku jali manjamanjamba yalungi balki



yaji Kudwanyi, jala nyuli marrimba yalunya mardamarda Kudwanyi. Barriwa.

*Kunymamba Buli Nganinyi Balkiyudi Nukamiyudi*

### 3

<sup>1</sup> Baku barri jilajba buli, Bida baki Jun. Jilajba buli walkurrayngkurri jurjyurri. Jila buli ngala nyuli bijal ngabungaburri yaji. Nanamuku Jumuku, yalili jilajba walkurrayngkurri jurjyurri. Yurrngumba yalili jilajba yanybiji mududu Kudkanyi ngala nyuli bijal ngabungaburri yaji.

<sup>2</sup> Nanda jurj, walkurra bardawa nanaba jurjkanyi. Yalili karu nanda bardawa 'Kun-yba.' Jungku nyuli nganinyi nanaba bardawana. Mikuwali jilajba nangangi nukami. Balki nangangi nukami bayakardanji. Yurrngumba yalili mula nanda nganinyi yingkamukunyi nanankurri bardawarri. Mikuwali jila nyuluma. Jungka nyulili nanaba wujuju, bakili nyulu yililikajba yingkamuku dungalanyi, jali yalu jilajba jurjyurri. Nani wudumba nyulili dungala mamanyi.

<sup>3</sup> Jungku nyuli bardawana, baki najbayi bulanya Bida baki Jun jilaykurri nanganburri. Jali nyulu najba, kaya nyuli. Yilikajba nyuli bulanya, bula waji yajinyi, dungalanyi.

<sup>4</sup> Ningkijba buli nanda nganinyi. Ningkijba buli, baki yanybayi Bida nangangi, "Ningkijbakiyi ngalinya."

<sup>5</sup> Baki ningkijbayi bulanya nganinyiwanyi. Ningkijba nyuli, mankumankungangi nangki, bulija wajba yajinyi, dungalanyi.

<sup>6</sup> Yanybayi Bida

nganiyngkanyi, “Mikuyaji dungalanya ngakindu, mikuyaji. Ngala janinya wajba yinini yajinyi. Yinini janinya wajba. Nanda barri Jisus Krayis, nyulu ngiruka kunymambikanyi. Walajbakiyi ninji. Kunymambaka ninya Jisus Krayiswanyi. Walajbakiyi baki jilajbakiyi.”<sup>7</sup> Baki marrimba nyuli nganinyi marni Bidawanyi. Kingkar-rumba nyuli. Yinarramba kunybijbaya nganinyi nukami baki darnyi. Ngiruka nyuli jilaykanyi.<sup>8-9</sup> Walajba nyuli dulu nanda nganinyi. Kar-rinja nyuli, baki jila nyuli nukamina yuku barri. Jilajba nyuli kalawuyngkurri jurjyurri. Jilajba nyuli kalawuyngkurri bulandu, Bidana baki Junyina. Bajaja nyuli baki yanyba nyuli kunyba jangkurr Kudkanyi, kunymambayin-gangi nukami Jisuswanyi. Yanyba nyuli “Kud, nyulu walkurra, nyulu ngiruka.” Barriwa. Walkurra muran nanaba jurjina. Yali najba nanda nganinyi. Najba yali nanda jilaykurri marda bajajankurri. Manku yali nganinyi yany-bikurri kunyba jangkurr Kudkanyi.<sup>10</sup> Najba yali nganinyi, manku yali jangkurr nangangi murawanyi. Manmala yali kudanyu, jingkiyban-gangi yali nanda nganinyi. Jingkiyba yali, nyulu nanda jali miku wabula jilaykanyi, jungkuyi nukami balki. Jingkiyba yali, nanda jungkukili bardawana jurjkanyi. Manmala yali, jali yalu najba nanda jilaykurri. Barriwa.

*Milidimbayi Yalunya Walkurranyina Jurjina Bidawanyi.*

<sup>11</sup> Marrimba nyuli bulanya Bida marda Jun. Kajamuku yali jilajba yalundurri, karrinja yali

lukuluku. Yaliyanyi najba bundu nanda nganinyi, manmalangangi yali nangangi. Karinja yali nananyina yajina lukuluku. Nanda yaji niji, 'Sulumun, nangangi Ngarndu.' Karringa yali nanaba naji yalunya, Bida marda Jun, marda nganinyi jali kunybijba. Barriwa. <sup>12</sup> Baki najba nyuli muran bundu Bidawanyi. Najba nyuli muran, baki yanybaya yalungi, "Narri Jumuku, wanyingkanyi narri manmala. Wanyingkanyi narri ningkijba nurrunya kudanyu. Wanyingkanyi narringka mankumanku. Mankumanku narringka nanginkanyi kuna, 'Yiningki kunymambayi nganinyi nanginkujarranyi, ngirukangangi bula. Yiningki ngiruka bula kunymambiji yaji, yanybangangi bulili Kudkanyi, brijangangi bulili Kudkanyi.' Marda miku narringkimi mankumanku nani. Ngala kunymamba ngali nanda nganinyi Jisusngangi. Jisus, nyulu ngiruka kudanyu. <sup>13</sup> Nanda Jisus, nyulu jungku wakiwarr Kudkanyi. Wakingka nyulu Kudkanyi. Yarrijba nyuli Jisus walkurra mambuka Kudwanyi. Kud, nyulu Kud bukambijuyngka. Nyulu Kud yalungi wankalanyi, Yabrayamkanyi, Yayisakanyi, marda Jakubkanyi. Nyulu Kud bukambijuyngka, wankalanyi marda ngambalangi barri nanijba. Ngala narri, marrimba narri nanda Jisus. Wudumba narri Jisus mambukamukuyngka jurjkanyi, yali kurdanbiji. Miku nyuliyala nulijba kurdanbikanyi Jisus nanangini mambukawanyi kabaminkanyi, niji Bilad. Nanangini Biladwanyi nyuliyanyi manjijba Jisus brisinanyi, jungku janyulu muningka, ngala miku. Nyuli wajba Jisuskanyi narringnya.

Wajbaya Biladwanyani narrinya Jiskusanyani langandaji narri kurndana. <sup>14</sup> Nanda Jisus, nyulili jungku kunyba. Nyuli Kudkanyi. Ngala narrianyani kurdanba Jisus. Nyuliyanyani manjijba Jisus barndarri Biladwanyani, ngala narri barri, ngajaka narri Bilad manjiykanyani yingka brisinyani, jungku janyulu muningka. Wabula nanangini yingkawanyani daba nyuli nganinyi, kurdanba. Narri nulijba Biladkanyani manjiykanyani nanda yingka, ngala narri nulijba kurdanbikanyani Jisus. Narri manjibayi Jisus Biladyurri kurdanbiji. Ngala yurrngumba jungkuyi Jisus kunyba Kudkanyi. Yanybaya Jisus jangkurr Kudkanyi, duja jangkurr. Nyuli jungku kunyba Kudkanyi yurrngumba. <sup>15</sup> Nani barri narri kurdanbaya Jisus, nanda jalija wankamba ngambalanya mili. Narri kurdanbaya, ngala wankambaya Jisus mili Kudwanyani. Najba nurri Jisus wankiykurri mili, baki nurru karu narrinya nayi kaja jangkurr. <sup>16</sup> Nayinda nganinyi, yuku nangangi nukami, ngiruka jilaykanyani. Jisus nyulu ngiruka kunymambikanyani. Kunymamba ngali nayinda nganinyi, ngirukangangi Jisus. Kunymambayi nganinyi nukami Jisuswanyani, durrijangangi ngali jangkurr Jiskusanyani. Najba narri nanda jalili wabula jungku yurrngumba balki nukami. Najba narri nganinyi karrinjankurri, jilaykurri, durrijangangi ngali jangkurr Jiskusanyani.

<sup>17</sup> Narri mungkiji ngaki. Mankukiyi ngaki jangkurr. Jingkijba ngayu narrinya. Jingkijba ngayu, muningka narri kurdanbaya Jisus. Miku narrianyani jingkijba yaji, mudambanyani narri. Marda mambukamuku narringi, mudumbanyani

yali jungku, baki kurdanba yali Jisus, yanybangangi nangka, nyulu jandanyi Kudkanyi. Yali ngamu nyulu jujijba. <sup>18</sup> Wabula juju yanyba yali nanamuku wankalanyi Krayiskanyi. Yanyba yali jangkurr Kudkanyi Krayiskanyi. Nayinda yali yanyba, 'Linjumba jayalu kudanyu Krayis.' Nanda jangkurr duja. Yanyba yali duja jangkurr wankalanyi. Nanijba barri narri linjumbayi nanda Krayis, narri kurdanbaya Jisus. <sup>19</sup> Ngindukiyi narri narringinkanyi balkinyi yajinyi. Jaliya narri ngindu, jaliya narringka yangkalamba Kudkanyi, baki manjambambaja nanda barri balki yaji Kudwanyi. <sup>20</sup> Marda narrimi maruka muwa Kudkanyi. Marda narrimi yabimba kunyba yaji yalungi, Kudkanyi baki yingkamukuangka. Marda narrimi yabimba kunyba yaji yurrngumba, baki janyulu manjijba Jisus Kudwanyi. Wijbaja Jisus, janyulu jungku narringi mambuka marda. <sup>21</sup> Jungku janyulu Jisus Kudnyina. Jungku janyulu Kudnyina yurrngumba nanankurri jaliya yabimba bukamba Kudwanyi barrinani buyingkinyi. Nanamuku wankalanyi, yali yanyba yingka jangkurr. Yanyba yali, 'Yabimbaja Kudwanyi, yabimba janyulu bukamba barrinani buyingkinyi. Yabimba janyulu barrinani buyingkinyi nganinymuku, jibarrimuku baki jamba, baki yaji kudukudu. Bukamba junu yaji yabimbaja barrinani buyingkinyi Kudwanyi.' Barriwa. <sup>22</sup> Wabula juju yanybaya nanda wankalanyi Muis, nyuli yanyba, 'Manjijbaja Kudwanyi yingka, nanda jaliya yanyba jangkurr Kudkanyi. Manjijba janyulu yingka, yanyba jaliya jangkurr Kud-

kanyi. Janyulu mungkiji narringi, yaji nangangi Yisrayil. Nyulu barrinani ngayu, yaji ngaki Yisrayil marda. Marda narrimi manku nangangi jangkurr. Marda narrimi manku kudanyu. <sup>23</sup> Mankukiyi narri kudanyu nanda jalija manjijba Kudwanyi. Marda narrimi manku nanda jalija nyulu yanyba. Jaliyi narri yurlwa nanganginkanyi jangkurranyi, baki yanybaja Kud, janarringka janyba. Miku janarri wankijba mili.' Nani yanybaya wankalanyi Musis. Barriwa. <sup>24</sup> Mili yanybaya Bida yalungi, "Bukambiju jali yanyba jangkurr Kudkanyi, wankalamuku, yalili yanyba nanankanyi, jalija manjijba Kudwanyi. Yalili yanyba nangangi Jisuskanyi. Nanda wankalanyi Samiyul, nyulili yanyba Jisuskanyi. Baki nanamuku bayngkani juju jali manjijba Kudwanyi yanybiji jangkurr Kudkanyi, yalili yanyba Jisuskanyi marda. <sup>25</sup> Nanamuku wankalanyi, yali mungkiji narringi. Yaji yalungi Yisrayil, barrinani narri, yaji narringi Yisrayil marda. Nanda jangkurr Kudkanyi, jali yanyba wankalanyi, marda yaliyanyi manku nanda jangkurr. Marda yaliyanyi manku yingkamukunyi wankalamukunyi. Marda juju bayngkani murrkani, marda yaliyanyi manku yanybikurri. Nanda jangkurr yalungi jali jungku juju baku bayngkani murrkani. Marda nanda jangkurr narringi, marda narrimi manku nanda jangkurr nanijba. Yanybaya Kud Yabrayamkanyi wankalanyi. Nayinda nyuli yanyba barri, 'Karu ngayu duja jangkurr. Juju bayngkani murrkani janyulu jungku mungkiji nganyi. Janinji barrinani wankalanyi buwakanya nangangi.

Wabulinyi ninji nangangi wulukanja. Janyulu jungku juju bayngkani. Nganinymuku baki jibarrimuku, jayalu maruka muwa jalija ngayu manjijba nanda juju bayngkani. Kajamuku nganinyi baki jibarri jayalu maruka muwa, yabimbangangi janyulu kunyba yaji ngiruka. Maruka jayalu.' Barriwa. <sup>26</sup> Nani yanybayi Kud Yabrayamkanyi. Baki nyuli manjijba jandanyi nangangi Kudwanyi. Yarrijbayi Jisus Kudwanyi, nyuluja waki nangangi Kudkanyi. Waluwa manjijbayi Jisus Kudwanyi nanginkurri yajiyurri ngamanginkurri, Yisrayilyurri. Manjijba nyuli Jisus ngambalangi, milidimbiji ngambalanya. Baki milidimbayi Jisuswanyi ngambalanya ngindunkanyi ngamanginkanyi balkinyi yajinyi. Milidimba nyuli ngambalanya jungunkanyi kunyba yuwana Kudkanyi." Barriwa.

### *Yanyba Buli Kunsilkanyi*

## 4

<sup>1</sup> Nani buli yanyba, Bida marda Jun. Ngala yuwaji buli yanyba yalungi walkurrana jurjina, baki wanbiyayi yingkamuku. Wanbiyayi mambukamuku nanankanyi jurjkanyi, baki mambukamuku yilarranyi, baki nanamuku Sajusi wanbiya yali marda. Nanamuku Sajusi yalili yanyba, mikuwali yali wankijba mili baku, jalija yalungka janyba. Nani yalili yanyba. Wanbiya yali, ngala yuwaji buli milidimba yaji. <sup>2</sup> Yurlwa yali nanamuku mambukamuku. Ngarrangarra yali muwa bulangi, Bidanyi marda Junkanyi,

milidimbangangi buli nanamuku walkurranyina jurjina. Milidimbangangi buli yalunya. Yanyba buli nayinda jangkurr, “Janyba nangki Jisus, baki wankambayi mili nanda Jisus Kudwanyi. Nani wankambaja yingkamuku Kudwanyi. Janyba jayalungka yingkamuku, baki janyulu wankamba yalunya mili Kudwanyi.” Nani buli milidimba yalunya, baki mambukamuku nanaba yali ngarrangarra muwa bulangi Bidanyi baki Junkanyi nanankanyi jangkurranyi. <sup>3-4</sup> Ngala kajamukunyi, kuyu yali bulangi jangkurr. Manku yali bulanya, baki kuyu yali bulangi jangkurr. Nanamanji kajamuku, yali kuyu jangkurr Jisuskanyi, mijimbangu, 5000 barri. Ngala ngarrangarra yali muwa nanamuku mambukamuku, baki yali wudumba bulanya, marrimba yali. Yarrijsa yali Bida baki Jun brisinina, milidimbangangi buli jangkurr wankiykanyi mili. Jungku buli brisinina mungana. Barriwa.

<sup>5-6</sup> Munganawa, mambukamuku jurjkanyi baki nanamuku jalili milidimba yuwa Jukanyi, yali jungku malumba. Jungku yali Jirusalimnyina. Marda jungku yali walkurramuku mambukamuku jurjkanyi. Niji yalungi Yanas, baki Kayabas, baki Jun, baki Yalisanda. Jungku yali nanaba nanamuku walkurramuku mambukamuku jurjkanyi. Yingkamuku nanaba marda. Walkurra muran, jungku yali malumba. <sup>7</sup> Manjijba yali yilarr wudumbiji Bida marda Jun brisinanyi. Wanbiya buli baki karrinjayi waluwa muranyina. Ngajaka yali mambukamukunyi, “Yanka nimbali kunymamba nanda nganinyi jali mikuwali jilajba nukamina. Wanyi nimbalingi



mambuka jali ngiruka nyulu kunymambikanyi.”  
Barriwa.

<sup>8</sup> Nanda Kunyba Ngarndu Kudkanyi, nyuli jungku kalawunyi bulandu Bidana baki Junyina. Baki jananganjayi Bidawanyi, “Mambukamuku, mankukiyi ngaki jangkurr. Baki narri malbumalbu marda, mankukiyi. <sup>9</sup> Wanyingkanyi narri ngajaka ngalinya yabimbikanyi kunyba yaji nanankanyi nganiyngkanyi. Jungku ngali balki kuna, kunybijbangangi nyuli mankanyi. Narri ngajaka ngalinya, ‘Yanka kunybijbayi nanda nganinyi.’ Ngajaka nganarri, ‘Yanka barri.’ <sup>10</sup> Marda narrimi jingkijsa, baki bukambiju jali jungku nanginyina yajina Yisrayil. Marda narrimi jingkijsa, kunymambayi nganinyi Jisus Krayiswanyi. Nanangini Jisus Krayiswanyi, kunymamba nyuli nanda nganinyi. Nanda Jisus Krayis, nangangi yaji Nasarid, nyulu ngiruka kunymambikanyi. Ngala narri kurdanba Jisus, langandaba narri kurdana. Langandaba narri nanda Jisus, ngala wankambayi Jisus mili Kudwanyi. <sup>11</sup> Yarrijsa nanangini wankalawanyi jangkurr najana Kudkanyi. Nyuli yarrijsa nayinda jangkurr, ‘Ngala nanda kurnda jali yalu janyba, nanda kurnda walkurra. Yingka nyuli nulijba nanankanyi walkurrayngka kurndanyi yundukula.’ Yarrijsa nyuli, nanangini wankalawanyi, Jiskusanyi. Nanda kurnda barrinani Jisus. Narri janyba nanda kurnda, narri kurdanbayi nanda Jisus. Nanda kurnda walkurra barrawunyi, nanda Jisus, nyulu walkurramirra mambuka. <sup>12</sup> Kudwanyi nyuli karu Jisus, nyulu janybiji balki yaji

nganinyinanyi. Ngawamba Jisuswanyi nyuluma janybaja balki yaji. Yuku janybaka balki Jisuswanyi, yuku nyulu marrimba yalunya mardarda, nganinymuku, jibarrimuku, baki jayalu jungku kunyba Kudkanyi. Miku nyuliyanyi karu yingka janybiji balki Kudwanyi. Miku yingka jala nayiba jungku, baki miku yingka jala yingkana yajina. Ngawamba Jisuswanyi, yuku nyulu marrimba yalunya mardarda, nyuluma.” Barriwa.

<sup>13</sup> Manmala yali nanamuku kajamuku mambukamuku. Manmala yali kudanyu. Bida baki Jun, buli yanyba barrinani mambukawuya. Miku yaliyanyi jingkijsa bulanya, mambukamukunyi. Mankumanku yalungki, “Miku bula walkurrawuya nganinyiwuya barrinani ngambala. Miku buli jila skulyurri.” Ngala jingkijsa yali bulanya, kandiwuya Jisuskanyi. Jingkijsa yali, jungku bulili nangandu Jisusnyina.

<sup>14</sup> Muningka yali jungku karda mambukamuku. Miku yaliyi yanyba bulangi, jala buli yabimba balki yaji. Muningka yali karda jungku mambukamuku. Nanda nganinyi jali kunybijba, nyuli karrinja bulandu Bidana marda Junyina. Miku yaliyi yanyba balki bulangi. <sup>15</sup> Baki karu yali Bida marda Jun mambukamukunyi. Yali karu bulanya barlbiji danbiyurri. Jilajba yali danbiyurri Bida marda Jun, marda nganinyi jali kunybijba. Yukumba yali danbina, ngala yanyba yalungki mambukamuku. <sup>16</sup> Ngajaka yalungki, “Wanyimba jangambala bulangi. Jingkijsa yali bukambiju jala jungku Jirusalim. Yali jingkijsa bulanya, buli kunymamba nanda nganinyi. Miku ngambaliyi yanyba, jujamba buli yaji, jala

buli yabimba nanda nganinyi. Barriwa duja. <sup>17</sup> Jaliyi miku jabula mili yanyba Jisuskanyi, baki yingkamuku, yiningki miku jayalu manku nanda nganinyi kunybiykanyi. Karu jangambala bulanya, miku jabula mili yanyba Jisuskanyi. Marda miku bulimi karu yingkamuku Jisuskanyi. Baki jayalu mamananba Jisus bukambijunyi.” Barriwa.

<sup>18</sup> Baki kayayi yalungi mambukamukunyi. Kayayi yalungi, wiykanyi kalawuyngkurri. Wijba yali, Bida marda Jun, marda nanda nganinyi jali kunybijba. Jirrinnya yali nganinyiwuya mambukawanyi. Jirrinnya yali Bida baki Jun, miku bula mili yanybiji, miku milidimbiji Jisuskanyi mili. Nani yali jirrinnya bulanya. Barriwa. <sup>19</sup> Ngala buli jananganja, “Wanyingkanyi jangkurranyi marda ngalimi ngayangayijba, narringi jangkurr kuna, Kudkanyi nangani jangkurr kuna. Wanyingkanyi jangkurranyi marda ngalimi ngayangayijba. Marda narringkimi waluku mankumanku nanankanyi jangkurranyi jali ngalinya ngajaka ngayangayiykanyi. <sup>20</sup> Najba ngali kaja yaji ngiruka jali yabimba Jisuswanyi. Najba ngali nanda jali narri langandaba kurndana. Najba ngali nanda Jisus jali wankamba mili Kudwanyi. Manku ngali nanda Jisus jali nyulu milidimba nurunya. Miku ngaliyi jungku karda. Jangali karu yingkamuku Jisuskanyi.” Barriwa. <sup>21</sup> Ngirruwa yali bulangi mambukamuku. Mili yali jirrinnya bulanya miku karunki yingkamuku Jisuskanyi. Mili yali jirrinnya bulanya kudanyu, baki yali karu bulanya barlkanyi. Yali manjijba bu-

lanya jurjnanyi. Miku yaliyanyi linjumba bu-lanya, wakingangi buli Kudkanyi. Baki yanybaji bukambiju Kudkanyi, kunymambangangi nyuli nganinyi Kudwanyi. Yanyba yali kunybanyi jangkurranyi Kudkanyi. Mirnarrija yali muwa nanankanyi nganiyngkanyi. <sup>22</sup> Nanda nganinyi jali kunymamba Kudwanyi, bijal malbu, nyuli jungku 40 janjawala.

*Ngajaka Yali Kud, Janyulu Yabimbiji Yalunya Ngiruka*

<sup>23</sup> Barlba buli jurjnanyi, baki yinarramba buli wijba yalundurri kandimukuyngruri. Karu buli yalunya nanankanyi jali jirrinnya bu-lanya mambukamukunyi. Karuyi yalunya nanankanyi jangkurranyi. <sup>24</sup> Jali yalu manku nanda jangkurr yingkamukunyi kandimukunyi, baki yali yanyba mududu Kudkanyi, malumba. Yanyba yali mududu nanginkanyi jangkurranyi, "Ninji walkurra mambuka nurrungi. Yabimba ninji bukamba yaji kunyba. Yabimba ninji jamba, marda laliji, marda kanja. Yabimba ninji nganinymuku baki jibarrimuku, marda mama. Yabimba ninji bukamba yaji. <sup>25-26</sup> Wabula juju nganyinyi Kunybawanyi Ngarnduwanyi nyuli karu nanda wankalanyi Dayibid. Karu nyuli Dayibid yarriji nganyi jangkurr. Yarrija nyuli nayinda jangkurr Dayibidwanyi, 'Birririnja jay-alungka yabimbiji kiji ngurranyimuku. Birririnja jayalungka yabimbiji walkurra kiji bulangi Kudkanyi baki Krayiskanyi. Wanyingkanyi jay-alunya birririnja kijinyi. Jayalu jila lukulukunanyi, karrina, bayunguna, langina baki kulani

jayalu jila mambukamuku. Malumba jayalu jungku. Birrirrinja jayalungka yabimbiji kiji bulangi Kudkanyi baki Krayiskanyi. Birrirrinja jayalungka ngala wambu barri, mamanumba barri yaji.' Nani yanybayi wankalanyi." <sup>27</sup> Mili yali yanyba mududu, "Yanyba nyuli duja jangkurr Dayibid. Nanda mambuka Jukanyi, Yirud, marda mambuka kubaminkanyi Bilad, marda Jumuku, marda ngurranyimuku, bukambijunyi yali yabimba kiji nangangi Jisuskanyi. Nanda Jisus wakiwarr nyulu nganyi. Wabula juju ninji yanyba, janinji manjijba nanda Jisus. <sup>28</sup> Baki baku barri jila yali malumba baki yali kurdanba Jisus. Langandaba yali Jisus, ngarrkadaba yali. Ngala ninji jingkijsa bukamba nanda waluwa. Manjijba ninji nganyi jandanyi, ngala jingkijsa ninji, jayalu kurdanba Jisus. <sup>29</sup> Mambuka, mankukiya nurrunya jala nurru yanyba mududu nganyi. Nanamukunyi mambukawanyi, yali jirrinnya bulanya, jirrinnya yali bulanya Bida marda Jun, miku buliya karu yingkamuku Jisuskanyi. Ngajaka nurru ninya. Ngajaka nurru ninya, janinji yabimbiji nurrunya ngiruka. Janinji yabimba ngiruka, baki janurru mili karu yalunya Jisuskanyi. Jungku nurru malumba, wakinki nganyi. <sup>30</sup> Yabimba ninji ngiruka yaji, baki jayalu manmala yingkamuku. Jayalu manmala, jalija yalu najba nganinymuku kunybiykurri, nganyi jandanyingangi. Nyulu ngiruka kunymambikanyi. Nyulu ngiruka kunymambikanyi bukambiju nanamuku jala lunji." Barriwa. <sup>31</sup> Nani barri yali yanyba mududu nangangi Kudkanyi. Baki kulbayi nanda barrawu

jali yalu jungku nanaba. Kulbayi nanda barrawu, yawumbangangi Kudwanyi nangangi Kunyba Ngarndu yalundu mankanyina. Nanamanji barri kulbayi nanda barrawu. Baki nanankardi barri yali yanyba ngiruka jangkurr nangangi Kudkanyi.

### *Yalungki Wawajba Yajinyi*

<sup>32</sup> Nanamuku kandimuku, mankumanku yalungki nanamannga yajinyi. Miku yingkanyi. Nanamannga yajinyi. Nanamannga yajinyi yalungki mankumanku. Wawajba yalungki yajinyi. Miku yaliya yanyba, 'Nanda ngaki.' Miku. Wawajba yalungki yajinyi, barrinani jumbalanyi, marda mamanyi, marda dungalanyi. <sup>33-35</sup> Nanamuku manjijba jali Jisuswanyi, yali karu kajamuku Jisuskanyi. Yanyba yali Jisuskanyi janybikanyi nangka, baki wankiykanyi mili. Yanyba yali ngiruka. Yabimbayi Kudwanyi kunyba yaji yalungi, maruka jali muwa nangangi. Kaja mama yalungi, kaja jumbala. Kudiyawanyi nanamukunyi, yali wajba yiningki jambanyi, yiningki barrawunyi. Wudumba yali dungala nanankanyi yajinyi. Jalili yalu wudumba nanda dungala, wajba yalili dungalanyi nanamuku jali manjijba Jisuswanyi. Baki nanamukunyi jali manjijba Jisuswanyi, yalili wajba nganinyi kudiyanyi dungalanyi, jali mikuyaji dungalanyi nangandu. Barriwa. <sup>36</sup> Yingka nganinyi nanaba, nihi nangangi Jusib, nangangi yaji Sayibris. Wabula juju nanda wankalanyi, nihi nangangi Libayi, nyuli barrinani wankalanyi

buwakanya nangangi Jusibkanyi. Wabulinyi nyuli nangangi wulukanja. Nanamuku jali manjijba Jisuswany, yali nijarrijba nanda Jusib. Yingka nihi Barabas. Nanda nihi Barabas, Ju yanyi barrinani jangkurr, 'mirnarrijba jayalu muwa nangangi.'<sup>37</sup> Nanangini Jusibwany nyuli wajba yingka nanganginkanyi jambanyi. Wudumba nyuli dungala jambanyi, baki wajbaya dungalanyi nanamuku jali manjijba Jisuswany. Barriwa.

*Jujijba Buli, Maykarra*

**5**

<sup>1</sup> Yingka nganinyi, nihi nangangi Yananayis. Nangangi maninganja, nihi nangangi Sabira. Nyuli wajba bulanya dungalanyi nganinyiwanyi. Nyuli wajba bulanya dungalanyi bulanginkanyi jambanyi nganinyiwanyi. Wudumba nyuli dungala jambanyi. Yanyba bulangki, wajba jabula kudiyananyi dungalanyi, ngala jabula kili kudiya dungala bulandu. <sup>2</sup> Baki wajbaya nawinganjawanyi kudiyananyi nanganginkanyi dungalanyi nanamuku jali manjijba Jisuswany. Kili nyuli kudiya dungala nanganbu. Jingkijbaya maninganjawanyi kudiya dungala nanganbu kiliyi nawinganjana barri. Miku nyuliya wajba bukamba dungalanyi. <sup>3</sup> Yanybaya Bida Yananayiskanyi. Yanyba nyuli, "Balanjayi ninya Sayidinwany. Manku ninji Sayidin, mambuka wuwarranyi, baki yabimba ninji nanda jali nyulu karu ninya. Kiliyi kudiya dungala nganyinbu. Marda ninjimi miku kuyu nangangi jangkurr Sayidinkanyi. Walalamba ninji

Kunybanyi Ngarndunyi Kudkanyi. Kiliyi kudiya dungala nganyindu. <sup>4</sup> Wabula nanda jamba nganyi. Jali ninji wajba yingka nanankanyi jambanyi, wudumba ninji dungala. Nganyi nanda dungala. Ngala ninji nulijbaya nurrungi, janurrungka mankumanku, wajba ninji nurrunya bukamba dungalanyi. Wanyingkanyi ninji yanyba, 'Nayinda bukamba dungalanyi.' Walalamba ninji Kudkanyi. Miku ninji walalamba bukambijuyngka nurrungi, ngala ninji walalamba Kudkanyi." Nani yanybaya Bida. Barriwa. <sup>5</sup> Mankuyi Yananayiswanyi nanda jangkurr Bidanyi. Yinarramba nyuli yirrba jambarri, janyba nangki nanda Yananayis. Marrala yali kudanyu, jali yalu manku Yananayis janyba nangki, balanjangangi Sayidinwanyi baki nyuli ngayangayijba Sayidinkanyi jangkurranyi. Marrala yali, ngirukangangi Kud kudanyu. <sup>6</sup> Ngankijbaya kaburrwaburr nanankurri barndarri. Ngankijba yali kuyunkanyi mankanyi. Mulamba yali nanda ngabaya, kuyu yali baki mankanyi yali makaba jambana.

<sup>7</sup> Kamu barri jilajbaya nanda miyaji nangangi, jibarri. Jilajba nyuli barrawurri. Mudumbanyi nyuli. Miku nyuliya jingkijsa, nawinganja nangangi janyba nangki. <sup>8</sup> Ngajakayi jibarri Bidawanyi, "Wajbaya nurrunya dungalanyi nganyinyi nawinganjawanyi. Nanda dungala, bukamba barri kuna. Wajba nyuli bukamba dungalanyi kuna jali wudumba nyuli jambanyi." Jananganjayi Bida jibarriwanyi, walalamba nyuli, "Yi, nanda bukamba dungala jali nyulu wajba narrinya." <sup>9</sup> Baki yanybaya Bida jibarrinyi,



“Marda miku nimbaliyanyi balanja Kunyba Ngarndu Kudkanyi. Walalamba nimbali Kudkanyi. Miku nimbaliyanyi wajba nurrunya bukamba dungalanyi, ngala kudiya nanankanyi dungalanyi yuwaji nimanbu. Karrinjaka yalu danbina kaburrwaburr. Makaba yali mankanyi nangangi nawinganjanyi nganyi, baki janinyalu makaba mankanyi.”<sup>10</sup> Yinarramba nyuli

yirrba jambarri nanda jibarri, janyba nangki. Ngankijbayi kaburrwaburr, baki najba yali ngabaya. Kuyu yali mankanyi baki makaba yali jibarri wilina nawinganjana nanganbu. Barriwa.<sup>11</sup> Bukambiju jali maruka Jisuskanyi, marrala yali. Baki yingkamuku marrala yali, jala yali manku jangkurr bulangi ngabayawuyayngka. Bukambiju marrala yali kudanyu. Barriwa.

<sup>12</sup> Yabimba yalili kudukudu yaji ngiruka. Yinini yinini ngiruka yaji yabimba yalili jali manjijba Jisuswany. Nanamukunyi jali jungku nanaba, najba yali nanda ngiruka yaji. Baki kandimuku yalili jila jungunki malumba nanaba, yaji niji, ‘Sulumun Nangangi Ngarndu.’ Nanaba yalili jungku.<sup>13</sup> Yingkamuku yali marrala, jali yalu najba kandimuku jali maruka yalu Jisuskanyi. Marrala yali. Ngayangayijba yali yalungi. Mankumanku yalungki, ‘Yalu jungku kunyba Kudkanyi. Jilajba ngayimi yalundurri, ngala miku ngayu jungku kunyba Kudkanyi barrinani yalu. Miku ngayiyi jila yalunburri.’

<sup>14</sup> Ngala yingkamuku kaja, yali jungku kunyba Kudkanyi, jilajba yali yalundu, kandimukunyina. Yali maruka muwa Jisuskanyi kudanyu, baki jilajba yali kandimukunyina. Baku barri

kudukudu mili jilajba yali kandimukunyina, nganinymuku baki jibarrimuku. <sup>15</sup> Yabimba yali kaja yaji ngiruka, nanamukunyi jali manjijba Jisuswanyi. Nanamuku jali lunji, yingkamukunyi yalili kuyu yalunya. Yalili kuyu wilina yubalina. Yarrijba yalunjalili blankina wilina yubalina. Mankumanku yalungkili nayinda, “Jalija kangandijba Bida yalunbiyangka jala lunji, baki nangangi ngarndu jilaja yundu yalundu, baki jayalu kunybijba.” Nani mankumanku yalungkili. <sup>16</sup> Badajba yalili karrina, bayunguna, langina, baki kulani. Badajba yalili lukulukunanyi. Kuyu yalili yalunya jali lunji, marda yalunya jali wuwarryudi kalawunyi mankanyina. Kuyu yalili nanamuku Jirusalimyurri. Baki kunymamba yalunjalili kandimukunyi. Barriwa.

*Wudumba Yali Nanamuku Jali Manjijba Jisuswanyi*

<sup>17</sup> Baki yali nguwajibba kandimukuyngka, walkurra mambuka jurjkanyi. Nguwajibba yali, walkurra mambuka baki yingkamuku Sajusi. Nguwajibba yali nanamukuyngka jali manjijba Jisuswanyi. Mankumanku yalungki nanamukuyngka kandimukuyngka. Mankumanku yalungki nayi. “Nanamuku jala kunymamba kajamuku, jayalu jungku walkurra mambukamuku, ngala ngambala walkurra mambukamuku.” <sup>18</sup> Baki yali manjijba yilarr wudumbiji nanamuku jali manjijba Jisuswanyi. Wudumba yali, baki yarrijbayi yalunya brisinyina. <sup>19</sup> Ngala mungana barri wanbiyayi Yanjil jali waki nyulu Kudkanyi.

Wanbiyayi Yanjil bardawana brisinyina. Nyuli dulaba nanda bardawa, baki dulabayi yalunya jali manjijba Jisuswanyi. Dulaba nyuli yalunya danbiyurri baki yanyba nyuli yalungi, <sup>20</sup> “Jilajbakiyi narri walkurrayngkurri jurjyurri. Karukiyi narri yalunya nganinymuku, baki jibarrimuku, karukiyi yalunya wankiykanyi mili.” <sup>21</sup> Ngayangayijba yali jangkurranyi Yanjilkanyi. Kambalingijba yaji yali jilajba walkurrayngkurri jurjyurri. Ngankijba yali kalawunyi, baki milidimba yalunjali jala jungkuyi nanaba kalawunyi. Barriwa.

Ngala yalibala barri walkurra mambuka jurjkanyi, baki kandimuku nangangi mambukanyi jungku yali malumba. Jirrinnya yali malbumalbu kunsilkanyi jilaji malumba yalundurri. Jali yalu wanbiya, yanyba yalungki nanamukuyngka jali manjijba Jisuswanyi. Baki manjijba yali kudiya mambukamuku yilarranyi brisinyurri wudumbiji nanamuku Jisuskanyi. Karu yalunjali mambukamukunyi kunsilkanyi, kuyunki nanamuku kunsilyurri. <sup>22</sup> Jali yalu wanbiya brisinyina, najba yali baki mikuyaji yalungi kalawunyi nanamukuyngka Jisuskanyi. Manmala yali kudanyu, baki wijba yali kunsilyurri karunki. <sup>23</sup> Yanyba yali kunsilkanyi, “Jali nurru wanbiya brisinyina, najba nurri bardawa kijijinyi. Yuwaji kijijba kudanyu. Marda yilarmuku, yuwaji yali nanaba bardawana. Lalanba yali jungku. Jali nurru dulaba bardawa, baki najba nurri mikuyaji yalungi kalawunyi.” <sup>24</sup> Manmala yali mambuka yilarranyi, baki walkurra mambukamuku jurjkanyi.

Manmala yali kudanyu, jali yalu manku nanda jangkurr. Miku yaliya jingkijsa, yanka wala-jbaya brisinanyi nanamuku Jisuskanyi. <sup>25</sup> Baki wanbiyayi yingka nganinyi nanaba. Yanyba nyuli kunsilkanyi, “Manku narri. Nanamuku nganinymuku jali narri yarrijsa brisinanyi, yalu karrinjaka walkurranyina jurjnyina. Milidimba yalunjalu yingkamuku nanaba.” <sup>26</sup> Jali yalu manku nanda jangkurr, jilajbaya mambuka yilarranyi, baki kudiya yilarrmuku nanganbu. Jilajba yali jurjyurri. Wudumba yali nanamuku Jisuskanyi. Wudumba yalunjali baki kuyuyi kunsilyurri. Miku yaliya linjumba yalunya yilarrwany. Kardarda yali kuyu nganinymuku kunsilyurri. Miku yaliya linjumba, janybawalingangi dungala muramukunyi. Janybawali dungala yalundurri yilarryurri muramukunyi. Kuyu yalunjali kardarda. <sup>27</sup> Kuyu yali nanamuku kunsilyurri. Baki nanamuku Jisuskanyi karinja yali waluwa yalundu kunsilkanyi. Yanybaya walkurra mambuka jurjkanyi, yanyba nyuli yalungi, <sup>28</sup> “Nurri jirrinnya narrinya kudanyu, miku janarri milidimba Jisuskanyi. Ngala narri yurlwa nurrungi. Bukambijunyi jala jungku Jirusalim, yali manku narringi jangkurr. Narri milidimba Jisuskanyi. Yanyba narri, nurri kurdanba nanda Jisus.” Nani nyuli yanyba yalungi walkurra mambuka jurjkanyi.

<sup>29</sup> Yanybaya Bida baki yingkamuku nangandu Jisuskanyi. Yanyba yali, “Marda nurrimi ngayangayijba Kudkanyi. Miku nganinyi walkurramirra mambuka. Ngala Kud, nyulu walkurramirra mambuka. Marda nurrimi ngayangayijba Kud-

kanyi, miku nganiyngkanyi. <sup>30</sup> Kud, nyulu Kud ngamanginkanyi mungkijinyi jali jungku juju wabula wankalana. Narri kurdanbayi Jisus. Ngarrkadaba narri wabangkarra kurn-dana nayilyudinyi, ngala nyuli wankamba Jisus mili Kudwanyi. <sup>31</sup> Yabimba nyuli Jisus walkurramirra mambuku Kudwanyi. Malumba bula jungku Jisus baki Kud. Nanangini Jisuswanyi nyulu janyba baki yalunbunanyi, nganinyi-nanyi marda jibarrinanyi. Nyulu wankamba yalunya. Nanda Jisus nyulu walkurramirra mambuka. Nyulu janyba baki yalungi, baki janyulu manjamanjamba yalungi baki yaji Kudwanyi. <sup>32</sup> Najba nurri nanda yaji. Najba nurri, baki karu nurri yingkamuku nanankanyi yajinyi. Karu nurru yajinyi, marda karu nyulu Kuny-bawanyi Ngarnduwanyi Kudkanyi. Malumba nurru karu yajinyi. Baki Kudwanyi janyulu yawumba nangangi Kunyba Ngarndu nurrundu, ngayangayijba jala nurru nangangi jangkurr, jungku jala nurru kunyba nangangi Kudkanyi.” Nani yanyba yali nanamuku Jisuskanyi. Nani yanybayi Bida yalungi. Barriwa.

<sup>33</sup> Manku yali nanda jangkurr Kunsilmukunyi, baki ngarrangarra yali muwa. Ngarrangarra yali muwa kudanyu. Yaliyanyi kurdanba nanamuku jali manjijba Jisuswanyi. <sup>34</sup> Ngala nganinyi nanaba, niji nangangi Kamaliyil. Nyuli Barasi, nyuli milidimbawarr yuwanyi. Yingkamuku yali ngayangayijba nangangi, mankumanku yalungki Kamaliyilkanyi, nyulu walkurra mambuka. Karinja nyuli, baki jirrinnya nyuli yilarrmuku kuyunki danbiyurri nanamuku jali manjijba Jis-

uswany. Kuyu yalunjali yilarrwany danbiyurri.  
<sup>35</sup> Yanyba nyuli Kamaliyil yalungi kunsilkanyi. Yanyba nyuli, “Ngambala Jumuku. Marda ngambalimi jungku karda. Jangambala mankumanku yalungi, wanyimba jangambala yalunya. Marda ngambalimi karda jungku. <sup>36</sup> Wabula nanda nganinyi, niji nangangi Dudas, jilajba nyuli Jirusalimyurri. Yanyba nangki, nyuli walkurra mambuka. Kudiyawanyi yali kuyu nangangi jangkurr. Nganinymukunyi, jibarrimukunyi kuyu yali nangangi jangkurr, 400-wanyi, baki yali jilajba nangandu. Ngala janyba nangki nanda Dudas, kurdanbayi yingkawanyi. Baki nanamuku jali kuyu nangangi jangkurr, jarrbalijba yali. Wijba yali yalunginkurri barndarri. Mudujba yali nangangi Dudaskanyi. <sup>37</sup> Baku barri, jabarri yingka jilajbayi Jirusalimyurri. Niji nangangi Judas, yaji nangangi niji Kalili. Nanamanji mambukamukunyi kubaminkanyi, yarrijba yali niji najana. Yarrijba yali niji bukambijuynangka Jumukuyngka najana. Nanamanji barri jilajbayi Judas Jirusalimyurri. Kuyu yali nangangi jangkurr kudiyawanyi, baki jilajbayi kajamuku muran nangandu. Jabarri yingkawanyi kurdanbayi nanda Judas, baki jarrbalijba yali, jali yalu jila nangandu. <sup>38-39</sup> Baki mili nanijba barri. Karu ngayu duja jangkurr. Marda ngambalimi miku kurdanba nanginmuku nganinyimuku. Marda yalimi muningka jilajba. Jaliyi yalu waki yaluman, baki winyurru yalu jala kuyu yalungi jangkurr, mamanumba jayalu yaji yalungi. Mamanumba jayalu yaji. Ngala jaliyi yalu wakingka Kudkanyi, baki Kud nyulu

ngiruka ngambalangi. Jaliyi kurdanba ngambala nangingmuku, baki jangambala yabimba kiji Kudkanyi. Marda ngambalimi muningka manjijba yalunya. Yiningki yalu wakingka Kudkanyi, yiningki miku. Ngala jaliyi yalu wakingka yaluman, baki mamanumba jayalunjalu muramukunyi.”

Manku yali nanda jangkurr Kamaliyilkanyi baki maruka yali muwa nanankanyi jangkurranyi. Yabimba yali nanda yaji jali karu yalunya Kamaliyilwanyani. <sup>40</sup> Manjijba yali yilarr kuyunki nanamuku Jisuskanyi. Kuyu yalunjali kalawuyngkurri, baki mambukamukunyi kunsilkanyi karu yali yilarrmuku, jyalu wajuba nanamuku Jisuskanyi. Wajubayi yalunya yilarrmukunyi. Baki jirrinymbayi yalunya mambukamukunyi kunsilkanyi. Jirrinymbayi yalunya, miku yaliyi yanyba mili Jisuskanyi. Baki manjijbayi yalunya kunsilwanyani nanarrinanyi yajinanyi. <sup>41</sup> Barlba yali nanamunanyi yajinanyi nanamuku jali manjijba Jisuswanyani. Jungku yali, maruka yali muwa, linjumbangangi yalunjali kunsilwanyani. Wabula barri, yali linjumba Jisus, ngala nanamanji yali linjumba nanamuku Jisuskanyi. Maruka yali muwa, linjumbangangi yalunjali kunsilwanyani, barrinani yali linjumba Jisus. Nanamannga yaji yali yabimba yalungi barrinani yali yabimba Jisuskanyi. <sup>42</sup> Ngala miku yaliya ngayangayijba jangkurranyi kunsilkanyi. Yuwaji yali karu walkurranyina jurjina, baki yingkana barrawuna, yingkana barrawuna. Yuwaji yali karu Jisuskanyi, marda milidimba yali Jisuskanyi nyulu walkurra mambuka Kudkanyi.

Manku yali wurdikudukudu, manku yali jangkurr yalungi, nanamukunyi, jali manjijba Jisuswanyi. Manku yali jangkurr Jisuskanyi baki kuyu yali nanda jangkurr Jisuskanyi. Malumba yali jungku yalundu nanamukunyina jali manjijba Jisuswanyi. Karu yalungki, “Kandimuku nangangi Jisuskanyi.”

## 6

### *Yarrija Yali Kudiya Nganinyi Mambuka-mukuyngka*

<sup>1</sup> Baku barri mili yali kuyu nangangi jangkurr Jisuskanyi, kajamukunyi. Ngala jakakajba yalungki, kudiya Jumuku jali yanyba Krik yanyi, baki kudiya Jumuku jali yanyba Ju yanyi. Jakakajba yalungki. Yali jali yanyba Krik yanyi, yanyba yali, “Kudukudu jibarrimuku miyajimuku ngamandu, mikuyaji yalungi dungalanyi. Nur-runginyi jibarrimukunyi miyajimukunyi jali yalu yanyba Krik yanyi, wudumba yali ngawamba bijal dungala, ngala narringinyi jibarrimukunyi jala yalu yanyba Ju yanyi, yalu wudumba kaja dungala.” Nani yalungki jakakajba.

<sup>2</sup> Baki nanamukunyi jali manjijba Jisuswanyi 12-wanyi, wudumba yalunjali bukambiju jala kuyu jangkurr Jisuskanyi. Wudumba yali bukambiju kandimuku. Malumba yali jungku. Baki nanamukunyi jali manjijba Jisuswanyi, yanyba yali kandimukuyngka, “Marda nurrimi milidimba yingkamuku yurrngumba. Marda nurrimi miku lalanba dungala. Marda nurrimi milidimba jangkurranyi Jisuskanyi yurrngumba.



<sup>3</sup> Kandimuku. Yarrijba janarri nganinymuku jala jungkuka narrinbu. Yarrijba janarri 7-barri nganinymuku. Marda yalimi jingkiyba yaji kudanyu. Mardakimi jungku yalundu nanda Kunyba Ngarndu Kudkanyi. Baki jayalu lalanba dungala. Jayalu wudumba dungala, baki jayalu wajba dungalanyi yalunya jala mikuyaji dungalanyi. <sup>4</sup> Nanamuku 7-barri, jalija narri yarrijba, jayalu lalanba narrinya kandimuku, ngala janurru milidimba yingkamuku, janurru yanyba mududu Kudkanyi.” Nani yanyba yali, nanamuku jali manjijba Jisuswanyi, baki barlba yali.

<sup>5</sup> Mankumanku yalungki jangkurranyi. Mankumanku yalungki kandimuku barri, baki maruka yali muwa nanankanyi jangkurranyi. Yarrijba yali Sdibin, kudanyu nyuli durrijba jangkurr Kudkanyi, marda Kunybayudi Ngarnduyudi Kudkanyi. Mili yali yarrijba, Bilib, Brukuris, Nikanurr, Dimun, baki Barminas, marda Nikilus. Nanda Nikilus, nyuli ngurranyi, nangangi yaji Yandiyuk. Miku nyuli Ju, ngala maruka nyuli Kudkanyi barrinani marukayi Jumuku Kudkanyi. <sup>6</sup> Baki jilajba yali kandimuku yalundurri, nanamukuyngkurri jali manjijba Jisuswanyi. Karu yalunjali, yali yarrijba 7 nganinyi. Karu yali yalungi niji. Baki yanyba yali mududu Kudkanyi, nanamuku jali manjijba Jisuswanyi. Yali yanyba mududu, baki yarrijba yalungki marni yalundu 7nyina kuyina, ngala yali yanyba mududu Kudkanyi. Nani yalungki yarrijba marni yalundu kuyina, minimbiji yingkamuku, nanamuku jayalu

waki Kudkanyi. <sup>7</sup> Kajamukunyi yali manku jangkurr nangangi Kudkanyi, baki kuyu yali nanda jangkurr kajamukunyi. Wirdikudukudu yali kandimuku Jisuskanyi nanaba Jirusalim. Kajawanyi mambukamukunyi jurjkanyi kuyu yali jangkurr Jisuskanyi marda.

### *Wudumba Yali Nanda Sdibin*

<sup>8</sup> Nanda Sdibin, jali yalu yarrijba, nyuli ngiruka Kudkanyi. Kunymamba nyuli kaja nganinymuku baki jibarrimuku. Yabimba nyuli ngiruka yaji marda. Maruka nyuli muwa Kudkanyi, baki yabimbayi ngiruka yaji nangangi Kudwanyi. <sup>9</sup> Ngala jawudamukunyi yabimba yali kiji nangangi Sdibinkanyi. Nanamuku jali yabimba kiji, yalungi jurj, niji nangangi, 'Nganinymuku jala yalu waki yaluman.' Nana-muku jalili jungku nananyina jurjina yali Jumuku, ngala yalungi yaji Sayirin baki Yal- sandiya. Nanamuku yali kijiwijba nangangi Sdibinkanyi. Baki yingkamuku Jumuku kijiwijba yali nangangi. Kudiya yalungi yaji niji Sisiliya. Kudiya yalungi yaji niji Yasiya. Yabimba yali kiji nangangi Sdibinkanyi, kijiwijba yali nangangi. <sup>10</sup> Ngala yabimba nyuli Sdibin ngiruka yanybikanyi Kunybawanyi Ngarndwanyi Kudkanyi. Wajbaya Sdibin kunybanyi jangkurranyi nanangini Kunybawanyi Ngarnduwanyi. Baki jali yanyba nyulu Sdibin nanankanyi kunybanyi jangkurranyi, miku yaliyi manku kijin Sdibinkanyi Jumukunyi. <sup>11</sup> Baki ngajaka yali yingkamuku yabimbiji kiji nangangi. Jayalu karu balki jangkurr Sdibinkanyi. Jujijba jayalu

nangangi. Wajba yalunjali dungalanya karunkanyi balki jangkurr nani nangangi Sdibinkanyi. Nayinda jangkurr jujakun jujijba yali, “Manku nurri nanda Sdibin karunkurri balki jangkurr Musiskanyi marda Kudkanyi.” Nani yali jujijba. <sup>12</sup> Yingkamuku yali manku nanda balki jangkurr jujakun, baki ngarrangarra yali muwa Sdibinkanyi. Ngarrangarra yali muwa, nganiny-muku, malbumalbu, marda nanamuku milidimbawarr yuwana. Ngarrangarra yali muwa. Wudumba yali Sdibin. Marrimba yali, baki kuyu yali Sdibin kunsilyurri. <sup>13</sup> Kuyu yali Sdibin kunsilmukuyngkurri, baki kuyu yali nanamuku jali yalu jujijba Sdibinkanyi kunsilmukuyngkurri. Yanyba yali jujakunyi jangkurranyi kunsilkanyi. Nayi yali yanyba, “Nayinda Sdibin, nyulu yanybawa balki jangkurr. Yanybawa nyulu balki jangkurr nanankanyi walkurrayngka jurjkanyi Kudkanyi. Yanybawa nyulu balki ngamanginkanyi walkurrayngka jurjkanyi. Marda yuwanyi Musiskanyi, nyulu yanybawa balki jangkurr yuwanyi Musiskanyi. <sup>14</sup> Manku nurri Sdibin yanybikurri mili balki jangkurr. Yanyba nyuli, ‘Dalyamba janyulu walkurra jurj Kudkanyi. Dalyambaja walkurra jurj Jisuswanyi, nangangi yaji Nasarid.’ Mili nyuli yanyba yingka balki jangkurr. Wajbayi ngambalanya yuwanyi wankalawanyi Kudkanyi. Wajbayi ngambalanya yuwanyi wankalawanyi Musiswanyi. Ngala Sdibin, miku nyuli nulijba ngambalangi jungunkanyi ngambala nananyina yuwana Musiskanyi. Nulijba nyuli ngambalangi jungunkanyi yinini yuwana. Yanyba nyuli,

‘Marda ngambalimi jungku yinini yuwana.’ Barriwa. <sup>15</sup> Jala yali yanyba nanda jujakun jangkurr, baki nanamukunyi kunsilwanyi ningkijba yali Sdibin. Ningkijba yali nanda wali nangangi, barrinani Yanjil wali.

### *Yanybaya Sdibin Kunsilkanyi*

## 7

<sup>1</sup> Ngajaka nyuli Sdibin walkurranyi mam-bukawanyi jurjkanyi. Ngajaka nyuli, “Nanda jangkurr jali yalu yanyba, nanda jangkurr duja jangkurr kuna. Nani kuna yanyba ninji.”

<sup>2</sup> Jananganja nyuli Sdibinwanyi, “Narri, mungki-ijimuku, mambukamuku. Ngambalangi Kud nyulu jungkuka ngiruka. Wabula kamambarra minimba nangki ngamanginkanyi wankalanyi mungkiijinyi. Niji nangangi Yabrayam. Najba nyuli Kud, nanangini wankalawanyi, ngala nyuli jungku nananyina yingkana yajina juju karru, yaji niji Misubudamiya. Nyuli najba Kud waluwa, baki bayngkani nyuli barlba bayungu jungunki yingkana yajina, niji Yaran.

<sup>3</sup> Minimba nangki Kud, baki yanybaya Kud nangangi. Jirrinnya nyuli, ‘Yingijbakiyi ninji nganyi mungkiiji, baki nganyi yaji yingijbakiyi, baki jilajba janinji yingkyurri yajiyurri, nanda jalija ngayu minimba nganyi.’ <sup>4</sup> Baki yingijba nyuli nangangi yaji Kaldiya.

Nanda yaji Kaldiya, nananyina walkurranyina yajina, Misubudamiya. Yingijba nyuli Kaldiya. Barlbayi Yabrayam, baki buwakanya nangangi, marda yingkamuku. Barlba yali bayungu jungunki

nanaba Yaran. Barriwa. Baku barri nanda buwakanya Yabrayamkanyi janyba nangki. Baki nyuli jirrinnya Yabrayam Kudwany. Jirrinnya nyuli Yabrayam barlbiji nanginkurri yajiyurri, jala ngambala jungku. <sup>5</sup> Miku nyuliya wajba Yabrayam nanginkanyi jambanyi nanganginmirra Kudwany. Miku. Kudiya jamba nangangi. Ngala yanybaya Kud Yabrayamkanyi, yanyba nyuli, janyulu wajba Yabrayam nanginkanyi yajinyi. Yanybaya Kud, janyulu wajba yalunya nanginkanyi yajinyi, Yabrayam, marda nangangi jandanyi, marda yalunya bayngkani, marda ngambalanya nanijba. Nayi janyulu wajba ngambalanya nanginkanyi jambanyi, Yabrayamngangi nyuli barrinani wankalanyi buwakanya ngambalangi. Nanamanji jali yanyba Kud waykanyi nanginkanyi yajinyi, mikuyaji jandayngkanyi Yabrayamkanyi. <sup>6</sup> Nayinda jangkurr yanybaya Kud Yabrayamkanyi, 'Jayalu bayngkani nganyindu, jayalu jungku yingkana ngurranyina yajina. Jayalu waki mambukanyi nanankanyi yajinyi. Jayalu waki kudanyu yurrngumba 400 kamambarra kindilkurrinyi. <sup>7</sup> Ngala janga yabimba walkurra kiji yalungi mambukanyi, wakimbangangi jayalunya kudanyu. Baki yalu bayngkani nganyindu, jayalu wijba nanginkurri yajiyurri. Nayiba jayalu maruka ngaki kudanyu. Jayalu yanyba mududu ngaki nanginyina yajina.' Nani yanybaya Kud Yabrayamkanyi. Barriwa. <sup>8</sup> Baki wajbaya Yabrayam wangarranyi Kudwany, kaburmbikanyi jala yalu bardarda. Nayi barri jali yalu karlba bardarda, baki jingki-ijba yalunjali jandanyi Kudkanyi. Baki jingki-

ijbaya yalunya nangangi jandanyi Kudwanyi. Nayinda jangkurr kaburmbijina, jali yanyba Kud Yabrayamkanyi, nayinda jangkurr yur-rngumba nayimangga, miku yangkalambikanyi. Nani kaburmba nyuli nangangi jandanyi Yayisak Yabrayamwanyi, ngala nyuli marrandal jil-ijba. Jabarri Yayisakwanyi, jali nyulu nganinyi, nyuli kaburmba nangangi jandanyi Jakub. Jabarri nyuli, Jakubwanyi kaburmba nangangi kaja jandanyi, 12 jandanyi. Nanamuku jandanyi 12, yalu barrinani wankalanyi buwakanya ngambalangi. Yingka buwakanya yanina yanina ngambalangi.

<sup>9</sup> Nanamuku jandanyimuku 10 barri Jakubkanyi, nguwajibba yali yalungi kanyiyanyi Jusibkanyi. Nguwajibba yali Jusibkanyi buwawakulawanyi. Wajibba yali ngurranyi jalili jungku yajina juju kularra, niji Yijib. Wajibba yali ngurranyi Jusibkanyi. Wudumba yali dungala buwawakulawanyi, waykanyi ngurranyi yalunginkanyi kanyiyanyi. Baki Jusib nyuli waki nganiyngkanyi nananyina yajina kularra Yijib. Ngala lalanbaya Jusib Kudwanyi. <sup>10</sup> Lalanbaya Jusib Kudwanyi, jali yingkamukunyi yalu yabimba kiji nangangi Jusibkanyi. Baku barri nanda walkurra mambuka Yijibkanyi, niji nangangi Bayira, yanyba nyuli Jusibkanyi. Yabimbayi Kudwanyi Jusib kunyba, marda jingkijbayi yanybawarr. Mankumanku nangki Bayira Jusibkanyi, nyuli kunyba, nyuli jingkijbawarr. Baki yarrijbayi Jusib Bayirawanyi. Yarrijba nyuli Jusib mambuka bukamba yajinyi, baki yarrijbayi Jusib

mambuka nanganginkanyi barrawumukuyngka Bayirakanyi. <sup>11</sup> Nanda Jusib, nyuli walkurra mambuka wabulinyi nananyina yajina Yijib. Baku barri 7 kamambarra kindilkurrinyi, mikuyaji janjanyi yirrbayi nanaba Yijib, marda langku Kayinan. Nanda yaji Kayinan, yingka niji nangangi Yisrayil. Mikuyaji mamanyi nanaba Kayinan. Bukambiju nanaba Kayinan, yali birrkalijba. Wabulinyi yali jungku wirndaykanyi. Miku yaliya wakaramba mama, ngamanginyi wankalanyi mungkijiwanyi. <sup>12</sup> Baki malbuwanyi Jakubwanyi, manku nyuli jangkurr, mamanyi nanaba kularra Yijib, kaja mama nanaba kularra. Baki manjijba nyuli jandanyimuku nangangi kularriji Yijibyurri mamanyi. Manjijbayi yalunya kularriji mamanyi. Jilajba yali Yijibyurri, nanda yaji jali jungku kanyiya yalungi Jusib mambuka. Wakaramba yali mama nanaba kaja mama. Wijba yali langkurriji Kayinanyurri mamayudi. <sup>13</sup> Wardardamba yalungki, baki baku barri bayngkani, mikuyaji mamanyi yalundu. Baki mili manjijbayi jandanyimuku kularriji Jakubwanyi. Manjijba nyuli yalunya Yijibyurri mamanyi. Jilajba yali Yijibyurri, baki najba yali Jusib. Yanyba yalungki buwawakula marda Jusib. Baki karu nyuli Bayira Jusibwanyi. Karu nyuli nangangi mambuka Bayira nanganginkanyi mungkijinyi. Baki Bayirawanyi nyuli karu Jusib wudumbiji nangangi mungkiji, kuyunki yalunya Yijibyurri, jungunkanyi yurrngumba. <sup>14-15</sup> Baki manjijba nyuli nangangi buwanganjamuku

Jusibwanyi. Manjijba nyuli yalunya langkurriji Kayinanyurri wudumbiji yalunya, buwakanya baki yingkamuku mungkijimuku. Karu nyuli yalunya kuyunki bukambiju Yijibyurri. Wijba yali langki, karu yali buwakanya Jakub, 'Barlba jangambala Yijibyurri.' Baki Jakub marda nangangi jandanyimuku, marda yingkamuku, yali jila Yijibyurri kularra. Kaja yali jilajba 75 barri. Baku barri kudiya kindilkurrinyi, janyba nangki nanda malbu Jakub. <sup>16</sup> Jungku yali nanaba yurrngumba. Baki nangki janyba nanda malbu. Baku barri yurrngumba yalungki janyba jandanyi malbunyi. Wiykunumba yalunjali mankanyi langkurriji malburru. Wiykunumba yalunyi mankanyi Jijimyurri. Nanaba yalunjali makaba mankanyi. Makaba yalunyi mankanyi nananyina yajina jali wudumba Yabrayamwanyi makaykanyi mankanyi. Wudumba nyuli jamba ngurranyinanyi jali jungku Kayinan. Nanamuku ngurranyimuku yalungi wankalanyi buwakanya niji nangangi Yamurr. Wudumba nyuli jamba dungalanyi nanangini wankalawanyi Yabrayamwanyi. Barriwa.

<sup>17</sup> Waluwa juju wabula, yanybayi Kud, janyulu wajba jambanyi Kayinankanyi yalunya, jalija yalu jungku juju bayngkani nangandu, jalija nangki janyba Yabrayam. Baku barri janyba nangki Yabrayam. Baku barri mili janyba nangki nangangi jandanyi Yayisik. Baku barri mili janyba nangki nangangi jandanyi Jakub. Baku barri janyba nangki Jusib, baki yingka baku janyba nangki, yingka baku, yurrngumba janyba yalungki. Nani baku kaja kamambarra



kindilkurrinyi wirdikudukudu wankalanyi, jungku yali Yijib. Yali juju bayngkani nangandu jali nangka janyba Jusib. <sup>18</sup> Nanamanji yingka walkurra mambuka nyuli jungku nanaba Yijib. Miku nyuliyanyi jingkijba nanda malburru Jusib. Miku nyuliya mankumanku Jusibkanyi. <sup>19</sup> Yabimba nyuli kiji yalungi ngamanginkanyi wankalanyi mungkijinyi. Julanba nyuli yalunya nanangini mambukawanyi. Karu nyuli yalunya, nanamuku wankalamuku, jayalu yarrijsa yalungi bardarda munjimunji. Yingijsa jayalunjalu bardardamuku nyubana, baki yalungkaja janyba bardardamuku. <sup>20</sup> Nanamanji barri birnandaba nangki jibarri bardardanyi jukanyi, nangangi niji Musis. Nyuli kunyba bardarda, kunyba wali. Mikuwali yingijsa munjimunji. Jardiykunumba nyuli bardarda yarrijinyiwanyi. Jardiykunumbayi kujarra yingamali yakarl. Miku yaliyanyi wakaramba bardarda yilarmukunyi. Ngadijsayi bardarda barndana maykarranyi. <sup>21</sup> Jungku nyuli barndana kujarra yingamali yakarl nanda bardarda. Baki ngadijsa nyuli bardarda yingkana yajina yarrijinyiwanyi. Ngala miku nangkiya janyba. Wakarambayi nanda bardarda. Wakarambayi bardarda wurrumbarrawanyi. Nanda wurrumbarra, nyuli jandanyi mambukanyi. Wudumba nyuli bardarda, baki jardiykunumba nyuli nanda juka barrinani nyuli nanganginmirra kulunganja. <sup>22</sup> Baku nyuli jila skulyurri nanda Musis. Nyulili jungku yurrngumba skulnyina. Milidimba yali Musis kajanyi yajinyi skulnyina.

Nyuli jingkijbawarr. Jala nyuli nganinyi, nyuli jingkijbawarr yanybikanyi jangkurranyi, marda yabimbikanyi yaji. Jungku nyulili yalundu, kandi nyuli yalungi Yijibkanyi. Miku nyuliya jungku yalundu, nanganginyina mungkijina, Jumukunyina.

<sup>23</sup> Jali nyulu walkurra nganinyi, barrinani mambuka, 40 wabula kamambarra kindilkur-rinyina, nyuli jilajba nanankurri yajiyurri jalili yalu jungku nangangi mungkiji. Jilajba nyuli nanankurri yajiyurri yidambiji yalunya mungki-jimuku nangangi. <sup>24</sup> Najba nyuli yilarr, nangangi yaji Yijib. Nanangini yilarrwany, nyuli linjumba yingka mungkiji Musiskanyi. Najba nyuli yilarr linjumbikurri mungkiji Musiswanyi. Nyuliyanyi kurrkunba nanda yilarr. Daba nyuli baki kurdanbayi yilarr. Kurdanba nyuli nanda yilarr Musiswanyi. <sup>25</sup> Nanamanji, jali nyulu yidamba nangangi mungki-jimuku, mankumanku nangki Musis, 'Ngaki mungki-jimuku, yalu jingki-jba Kudkanyi, ngana nyuli yabimba mam-buka ngakinkanyi mungki-jimukuyngka. Yalu jingki-jba Kud, ngana nyuli manjijba, jangayu jarimba yalunya ngaki mungki-jimuku. Jarimba jangayu yalunya yingkayurri yajiyurri.' Nani barri mankumanku nangki Musis. Ngala miku yalungkiya mankumanku nani mungki-jimuku nangangi. Miku yalungkiya mankumanku Kudkanyi, nyuli manjijba Musis jarimbiji yalunya. <sup>26</sup> Kurdanba nyuli yilarr Musiswanyi, baki munganawa najba nyuli nganinyiwuya. Daba bulangki. Nyuliyanyi kurrkunba bulanya daykanyi. Yanyba nyuli bulangi, 'Nimbala,

mankukiyi ngaki jangkurr. Nimbala mungki-  
wuya. Wanyingkanyi nimbalka daba.’ <sup>27</sup> Ngala  
nanda waluwa jali daba, nyuli jululumba Musis  
wiliyurri. Jululumba nyuli Musis. Yanyba  
nyuli Musiskanyi, ‘Miku ninji mambuka nur-  
rungi. Marda miku ninjimi jirrinnya nurrunya.’  
<sup>28</sup> Baki nyuli ngajaka Musis, ‘Marda nganinjimi  
kurdanba kuna, barrinani kurdanba ninji nanda  
yilarr wulani.’ <sup>29</sup> Miku nyuliya jananganja  
Musiswanyi. Marrala nyuli. Miku nyuliya  
jingkijba, yingkawanyi nyuli najba Musis kur-  
danbikurri nanda yilarr wulani. Wirlkuyi Musis  
karrurriji. Wirlku nyuli yingkayurri yajiyurri.  
Niji nanankanyi yajinyi Midiyan. Jungku nyuli  
nanaba Midiyan wabulinyina yajina. Ngala nyuli  
nanaba, wudumba nyuli maninganja. Kujarra  
jandanyi bulangi, jukawuya.

<sup>30</sup> Jungku nyuli nananyina yajina Midiyan  
wabulinyina yajina. 40 kamambarra kindilkur-  
rinyina. Baku nyuli jungku mandalbulina,  
bundu nananyina walkurranyina dungalana, ni-  
ji Sayinayi. Ngala nyuli jungku nanaba, najba  
nyuli manikuja yaykurri. Baki najba nyuli Yan-  
jil mirnbina karrinjankurri. <sup>31</sup> Manmala nyuli, jali  
nyulu najba nanda manikuja yaykurri, baki Yan-  
jil janguna kalawuyngkurru. Walajba nyuli baki  
jilaj bayi bundu manikujana, ningkiji nyulu yaji.  
Ngala nyuli manku Kud yanybikurri. Yanybayi  
Kud Musiskanyi. <sup>32</sup> Nayi yanyba nyuli, ‘Ngayu  
Kud. Ngayu Kud yalungi nganyingkanyi mungki-  
ijinyi wankalanyi jali jungku yalu juju wabula.  
Ngayu Kud Yabrayamkanyi, baki Yayisakanyi  
baki Jakubkanyi.’ Marralayi Musis kudanyu.

Birrirra nyuli, marralangangi nyuli. Baki miku nyuliya ningkijba yaji mili Musiswany. Marrala nyuli naykanyi. <sup>33</sup> Yanybaya Kud Musiskanyi, 'Nayinda ngaki jamba, malaba ngaki yaji. Du-labakiyi nganyi jabunungkaji nukaminanyi. Jala ninji karrinja nanginyina malaba jambana, baki marda miku ninjimi karrinja jabunungkajiyudi.' <sup>34</sup> Mili yanybaya Kud Musiskanyi. Yanyba nyuli, 'Ningkijba ngayi yalunya, ngakinmuku nganiny-muku, jibarrimuku, baki bayamuku. Ningkijba ngayi yalunya nananyina yajina Yijib. Linjumba yalunjali mambukamukunyi. Manku ngayi yalunya ngindunkurri, jali linjumba yalunya mambukawanyi. Badajba ngayi. Janga mar-rimba yalunya mardarda. Ninyaja gayu man-jijba Yijibyurri.' Barriwa.

<sup>35</sup> Waluwa mungkijimuku Musiskanyi, yurlwa yali Musiskanyi. Yanyba yali nangangi, 'Miku ninji mambuka nurrungi. Miku.' Miku yali nuli-jba Musis yalunginkanyi mambukanyi. Ngala baku manjibayi Musis Kudwany, manjijba nyuli Musis Yijibyurri, kuyunki yalunya mungki-jimuku nangangi, kuyunki yalunya yingkayurri yajiyurri. Yabimbayi Musis walkurra mambuka Kudwany, walkurra mambuka ngamanginkanyi mungkijimukuynnga. Marrimbayi mardarda wankalanyi mungkijimuku ngambalangi Musiswany. Nanda Yanjil jali najba Musiswany manikujana jali yajba, nanangini Yanjilwany, nyuli yabimba Musis ngiruka. Yabimba nyuli Musis ngiruka mambuka. <sup>36</sup> Baki jarimba nyuli mungkijimuku karri Musiswany. Yabimba nyuli kaja ngiruka yaji. Yabimba nyuli ngiruka

yaji nanaba Yijib, baki yingkana yajina niji 'Kanja Nganmarra.' Baki mangkurruna yabimbayi ngiruka yaji Musiswanyi. Jungku yali mangkurruna yurrngumba, 40 kamambarra kindilkurrinyina, ngala yabimbayi kaja yaji ngiruka Musiswanyi. <sup>37</sup> Yanybaya Musis yalungi mungkijinyi, yanyba nyuli yalungi, 'Manjijbaja yingka nganinyi Kudwanyi. Ngana nyuli manjijba, baki baku janyulu manjijba yingka, jalija yanyba nangangi jangkurr Kudkanyi. Janyulu karu yalunya mungkijimuku bayngkani ngambalandu, janyulu karu yalunya jangkurranyi Kudkanyi. Manjijba janyulu nanda, barrinani ngayu. Barrinani ngayu janyulu manjijba Kudwanyi. Janyulu Ju mungkiji ngambalangi.' Barriwa." Nani yanybaya Sdibin kunsilmukuyn-gka. <sup>38</sup> Baki mili jangkurr yanyba nyuli, "Nanda Musis, nyuli yalundu mungkijimukunya mangkurruna. Nanaba nyuli jungku marda ngamanginmuku mungkijimuku yurrngumba. Nanaba nyuli jungku yundu Dungala Sayinayi, nanamannga yajina jali yanyba Yanjil Musiskanyi wabula. Yanybaya Kud Musiskanyi nanganginkanyi jangkurranyi Kudkanyi. Yanybaya jangkurr Musiskanyi. Wajbaya Musis nanganginkanyi yuwanyi Kudwanyi. Yanybaya Kud yuwa Musiskanyi, nyulu karunki yingkamuku nanankanyi yuwanyi. Baki nyuli yarrija nanda yuwa najana Musiswanyi.

<sup>39</sup> Ngala miku yaliya ngayangayijba Musis wankalamukunyi. Miku yaliya manku nangangi. Muingka yaliyanyi wijba Yijibyurri. <sup>40</sup> Ngala nyuli jungku Musis yundu Dungala Sayinayi,

baki mungkijimukunyi yali ngajaka nangangi buwanya Musiskanyi, niji Yarin. Ngajaka yali Yarin, 'Wanjawa Musis. Miku nyulu ngambalandu. Marda ninjimi yabimba yingkamuku kud ngambalangi. Baki kuyu jangambala nanda yingkamuku kud ngambalandu, jaliya ngambala barlba. Nanda Musis, jali jarimba ngambalanya Yijibnanyi, wanjawa nyulu jungku.' <sup>41</sup> Baki milidimba yalunya Yarinwanyi, yabimbikanyi yali yaji barrinani kabikabi. Yabimba yali nanda yaji malankurriyudinyi dankurriyudinyi. Nanda jali yalu yabimba, nanda barrinani kabikabi. Yaliyanyi yanyba mududu nanankanyi kabikabinyi. Nanamanji jalili yalu yanyba mududu Kudkanyi, bakili yalu wajba Kud barnyinyi. Yaliyanyi yanyba mududu nanankanyi kabikabinyi. Wudumba yali barnyi. Yarriyba yali nanda barnyi kabikabina. Yarriyba yali barnyi, barrinani jayalu wajba Kud. Mankumanku yalungki, 'Nayinda kabikabi nyulu barrinani kud. Nayinda ngambalangi mambuka.' Yabimba yali nanda kabikabi, baki maruka yali muwa kabikabinyi. <sup>42</sup> Ngala yali yanyba mududu kabikabinyi, yingijbayi yalunya Kudwanyi. Yingijbayi yalunya, jungku yali yaluman, marukangangi yali muwa kudanyu kabikabinyi. Miku yali maruka muwa Kudkanyi. Yanyba yali mududu warrawijinyi marda. Yanyba yali mududu kabikabinyi marda warrawijinyi. Barriwa. Yarriyba nyuli jangkurr Kudkanyi najana wankalawanyi. Yarriyba nyuli jangkurr Kudkanyi, 'Narri mungki, narringi yaji Yisrayil. Miku narriyanyi kurdanba barnyi ngaki, baki miku ngana narriyanyi

wajba barnyinyi. Ngala narri jilalajba 40 kamambarra kindilkurrinyi mangkurruna, miku narriyani kurdanba yaji ngaki, ngala yingkanyi narri kurdanbayi barnyi. <sup>43</sup> Baki yingkawuyayngka narri yanyba mududu bulangi. Yingka narri yabimba barrinani nganinyi, nangangi nihi Muluk. Yarrija narri yaji darladarlana, barnda nangangi Mulukanyi. Yanyba narrili mududu nanankanyi. Marda yanyba narri mududu warrawijinyi. Karu narri nanda warrawiji Rimban. Kuyu narri nanamuku narrindu. Yanyba narri mududu nanamukuyngka, ngamu kudmuku. Ngala manjijba jangayu narrinya juju karrurriji. Janga manjijba narrinya nanankurri yajiyurri karru, nihi Babalun. Janga manjijba narrinya juju, yanybangangi narrili mududu nanankanyi kudmukuyngka.' Barriwa.

<sup>44</sup> Mili yanybayi Sdibin kunsilkanyi. Nayi nyuli yanyba, 'Karu nyuli Musis Kudwanyi, karu nyuli Musis yabimbikanyi barnda nangangi Kudkanyi.' Wudumba yali waban. Yabimba yali barnda nangangi Kudkanyi. Yabimbayi kunymamba mungkujbirrimukunyi. Yabimbayi yaji kunymamba, barrinani karuyi Musis Kudwanyi. Kuyu yalili nanda barnda Kudkanyi yurrngumba jalili yalu jilalajba mangkurruna. Kuyu yali nanda barnda yalundu ngambalanginyi wankalawanyi. <sup>45</sup> Baku murkani, yuwaji yali kuyu nanda barnda Kudkanyi. Waluwa janyba nangki Musis, yarrija nyuli nanda Jujuwa. Yarrijbayi Jujuwa mam-buka nanganginkanyi mungkiijinyi. Jali janyba angka Musis, baki yalilibayi nangangi mungkiiji

mambukawanyi, Jujuwawanyi. Yalilijba nyuli yalunya nanankurri yajiyurri jali wajba yalunya Kudwanyi. Kuyu yali nanda barnda Kudkanyi jali yalu jilajba nanankurri yajiyurri. Kandimba nyuli yalunya Jumuku Kudwanyi. Nyuli yalundu, jali yalu daba nanamuku jalili jungku nananyina yajina, niiji Kayinan. Daba yali, kurdanba yali nanamuku jalili jungku yalu Kayinan. Yabimba nyuli yalunya ngiruka daykanyi nanamuku Kudwanyi. Yurrngumba nanda barnda Kudkanyi yalundu. Yanyba yalili mududu Kudkanyi nananyina barndana. Yanyba yalili mududu, marda brijba yalili Kudkanyi nanaba. Nanda barnda Kudkanyi, yuwaji nanaba juju bayngkani nangangi, jali jungku yingka mambuka Dayibid. <sup>46</sup> Nanda Dayibid, nyuli jungku nananyina yajina Kayinan juju bayngkani nangangi Jujuwa. Walkurra mambuka nanda Dayibid. Baki Kud, maruka nyuli muwa Dayibidkanyi. Nyuliyanyi yabimba barrawu Kudkanyi Dayibidwanyi, baki ngajaka nyuli Kud yabimbikanyi nangangi barrawu Kudkanyi. <sup>47</sup> Miku nyuliya yabimba nanda barrawu, ngala nanganginyi jandanyiwanyi, niiji Sulumun, yabimba nyuli nanda walkurra barrawu Kudkanyi. <sup>48</sup> Ngala Kud, miku nyulimi jungku barrawuna. Miku nyulimi jungku barrawuna jali yabimba nganinyiwanyi. Miku. Yanyba nyuli nanda wankalanyi, yanyba nyuli yingka jangkurr Kudkanyi. <sup>49-50</sup> 'Ngayu Kud. Nanangajba ngayu bukamba yaji. Jungkuwa ngayu lalijina, marda jambana ngayuwa jungku. Yuwajiwa ngayu jungku wandijiyana. Ngala miku ngayimi jungku barrawuna jali yabimba



nganinyiwanyi. Yabimba ngayi bukamba yaji.' Barriwa." Nani yanybaya Sdibin yalungi.

<sup>51</sup> Kijiwijba nyuli yalungi kunsilkanyi Sdibin. Kijiwijba nyuli. Nayi nyuli yanyba yalungi, "Narri jardibirrimuku. Miku narri kuyu jangkurr Kudkanyi. Miku. Miku narri nulijba Kud. Narri barrinani nanamuku wankalanyi, jali jungku juju wabula. Miku yaliyanyi ngayangayijba Kunyba Ngarndu Kudkanyi. Marda narri, miku narrimi ngayangayijba nanda Kunyba Ngarndu Kudkanyi. <sup>52</sup> Kurdanba yali nanamuku jali yanyba jangkurr Kudkanyi wankalawanyi. Narringinyi wankalanyi buwakanyamukunyi kurdanba yali bukambiju jali manjijba Kudwanyi yanybiji nangangi jangkurr. Nanamuku jali yanyba jangkurr Kudkanyi, yanyba yali, janyulu badajba nanda kunyba wakiwarr. Yanyba yali, janyulu badajba, ngala jali nyulu badajba, baki karu janarri yingkamuku kurdanbiji nanda. Badajba nyuli, ngala karu narri yingkamuku kurdanbiji nanda. Narri, kurdanba narri nanda kunyba wakiwarr. <sup>53</sup> Nanda jangkurr Kudkanyi, nanda yuwa jali karu Yanjilwanyi, nanda yuwa narringi yuwa. Jingkijba narri nanda yuwa, ngala miku narriyi manku yaji yabimbikanyi nayi yaji." Barriwa. Nani yanybaya Sdibin.

### *Kurdanba Yali Sdibin*

<sup>54</sup> Nanamuku kunsilkanyi, ngarrangarra yali muwa nanankanyi jangkurranyi Sdibinkanyi. Ngala nyuli yanyba, baki ngarrangarra yali muwa kudanyu nangangi. <sup>55</sup> Ngala Sdibin,

nanda Kunyba Ngarndu Kudkanyi nangandu. Ningkijba nyuli laliji kingkarri. Ningkijba nyuli kingkarri, baki najba nyuli Kud. Najba nyuli walkurra mirnbi. Najba nyuli Kud jungunkurri mirnbina. Jungkuyi Kud mirnbina marda Jisus nangandu. Jungku buli malumba, Kud marda Jisus. <sup>56</sup> Kayayi Sdibin, “Ningkijbakiyi narri laliji. Najba gayu lalijina Buwakanya Bukambijuyngka. Nyulu karrinja wilina Kud-nyina.” <sup>57</sup> Ngala kaya yali kudanyu kunsilmuku. Murumba yalungki kuwarda. Miku yaliyanyi manku nanda jangkurr jali yanyba Sdibin. Wirliku yali Sdibinyurri wudumbiji nanda. <sup>58</sup> Wudumba yali Sdibin, baki kuyu yali juju danbina barrawuyabarrawuyana. Yaliyanyi kurdanba Sdibin. Kuyu yali nanda danbina juju, baki janyba yali dungala nangandurri kurdanbiji Sdibin. Kudiya nganinyi nanaba, yalungki dulaba danyan yalungi, janyba jayalu dungala. Yarrijba yali danyan jambana bundu nganinyina, nangangi niji Sul, nyulu lalanbiji danyan. <sup>59</sup> Jabarri janyba yali dungala nanganburri Sdibinyurri. Jingkijba nyuli, janangka janyba Sdibin, baki kaya nyuli, “Mambuka Jisus, kuyu janinji ngaki ngarndu.” <sup>60</sup> Mururu nyuli baki kayayi kudanyu, “Kud, mudujbakiyi nayinda balki yaji, jala yalu yabimba ngaki daykanyi.” Nani yanyba nyuli baki janyba nangki. Yali kurdanba nanda Sdibin dungalayudinyi. Barriwa.

## 8

<sup>1a</sup> Nanda nganinyi Sul, jali lalanba danyan, maruka nyuli muwa, jali nyulu najba yalunya

kurdanbikurri Sdibin. Marukayi Sul muwa. Mankumanku nangki, yuku kunyba, jali yalu kurdanba Sdibin.

*Yabimba Nyuli Kiji Yalungi, Sulwany.*

<sup>1b</sup> Baku barri kudanyu yali julanba nanamuku Jisuskanyi. Yabimba yali kiji yalungi jali maruka yali muwa Jisuskanyi. Nanankardi yingijba yali nanda yaji Jirusalim, nanamukunyi jali maruka muwa Jisuskanyi. Jarrbalijba yali bukamba. Barlba yali yingkayurri yajiyurri lukuluku, Judiyayurri marda Samariyayurri. Ngala kudiya yali wambu jungka Jirusalim, nanamuku jali manjijba Jisuswany. Yali wambu jungku. Miku yaliya barlba. <sup>2</sup> Makaba yali nganinyiyurru mankanyi kudiyawanyi jali maruka Kudkanyi. Yali ngindu muwa nangangi. Ngindu yali kudanyu nangangi nganinyiyurruwa. <sup>3</sup> Ngala kujba nyuli Sul nanamukuyngka jali maruka Jisuskanyi. Ngankijba nyuli kalawunyi kajana barrawuna, kujba nyuli yalungi. Wudumba nyuli kajamuku, baki kuyuyi yalunya brisinyurri. Ngarrangarra nyuli muwa yalungi, jala yali maruka muwa Jisuskanyi.

*Nanda Bilib Nyuli Milidimba Yalunya Yajina Samariya*

<sup>4</sup> Ngala yalu jali jarrbalijba, jilajba yali lukuluku juju, baki karu yalunjali yingkamuku jangkurranyi Jisus Krayiskanyi. <sup>5</sup> Nyuli jilajba Samariyayurri nanda Bilib. Karu nyuli jangkurranyi Jisuskanyi nanaba. <sup>6</sup> Kajamukunyi yali manku jangkurr Bilibkanyi, muramukunyi. Manku yali kudanyu nangangi jangkurr.

Manku yali, baki najba yali ngiruka yaji jali yabimba Bilibwanyani. <sup>7</sup> Jakajba nyuli wuwarr yalunbunanyi mankanyinanyi. Kaja wuwarr nyuli jakajba. Jakajba nyuli wuwarr nganinyinanyi baki jibarrinanyi. Jali yalu walajba mankanyinanyi, baki yali kaya kudanyu wuwarrwanyani. Kunymamba nyuli kudukudu jali miku yaliyanyi jilajba nukamina. Kudukudu jali miku yalungkiya ngirringirrimba mankanyi, kunymamba nyuli yalunya Bilibwanyani. <sup>8</sup> Mirnarrijba yali muwa nangangi, yalu jali jungku Samariya, kunymambangangi nyuli kudukudu Bilibwanyani. Mirnarrijba yali muwa, karungangi nyuli yalunya Jisuskanyi marda.

<sup>9</sup> Yingka nganinyi, jungku nyulili nanaba Samariya. Nangangi niji Sayimin. Yabimba nyuli ngiruka yaji barrinani yabimbayi yarrbirrawanyi. Yanyba nangki, walkurra mambuka nyuli nanda nganinyi Sayimin. <sup>10</sup> Bukambiju jalili jungku nanaba, yalili manku yaji kudanyu nangangi Sayiminkanyi. Yanyba yalili, "Nyulu mambuka. Yabimba nyulu ngiruka yaji. Yabimbayi nanda mambuka ngiruka Kudwanyani. Nyulu Kudkanyi." Nani yanyba yalili bukambiju. <sup>11</sup> Yali manmala kudanyu jalili yabimba nyulu yaji ngiruka. Manku yalili kudanyu nanganginkanyi jangkurranyi. Yabimba nyulili ngiruka yaji juju, waluwa wanbiya nyuli Bilib nanaba. <sup>12</sup> Jali yalu manku nangangi jangkurr Bilibkanyi, baki yali kuyu nangangi jangkurr Jisuskanyi, marda nangangi jangkurr Kudkanyi, nyulu lalanba yalunya bukambiju Kudwanyani. Kuyu yali jangkurr Bilibkanyi, Jisuskanyi marda Kudkanyi. Kuyu

yali jangkurr baki nyuli ngurrunba yalunya, babdayis yalunya Bilibwanyani. <sup>13</sup> Nanda Sayimin, nyuli kuyu nanda jangkurr Jisuskanyi marda. Ngurrunbayi nanda Sayimin Bilibwanyani. Baku barri, jilajba nyuli nangandu Bilibnyina yurrngumba. Najba nyuli Bilib yabimbikurri kaja ngiruka yaji, baki manmalayi.

*Jilajba Buli Samariyayurri Bida Baki Jun*

<sup>14</sup> Nanamuku jali manjijba Jisuswanyani, jali wambu yalu jungku kularra Jirusalim, manku yali jangkurr langina. Manku yali Bilibkanyi Samariya, baki manku yali nanamukuyngka jali kuyu jangkurr Kudkanyi. Baki yali manjijba Bida baki Jun langki Samariyayurri. Manjijbayi bulanya milidimbiji nanamuku. <sup>15</sup> Jali bula wanbiya langku Samariya, yanyba buli mududu Kudkanyi. Yanyba buli mududu. Ngajaka buli Kud waji nanamuku jali ngurrunba Bilibwanyani, ngajaka buli Kud waji yalunya nangangkanyani Kunybanyi Ngarndunyi. <sup>16</sup> Ngajaka buli Kud waji Kunybanyi Ngarndunyi. Jilijbawa yaji. Mikuyaji Ngarndunyi Kudkanyi yalundu. Ngurrunba nyuli yalunya, durrijba jali jangkurr Jisuskanyi. Ngurrunbayi yalunya Bilibwanyani, ngala jilijba nyulu ngankijba yalundu mankanyina Kunyba Ngarndu Kudkanyi. <sup>17</sup> Yarrijba bulangki marni yalundu kulajina, ngala buli yanyba mududu. Baki ngankijbayi yalundu mankanyina Kunyba Ngarndu Kudkanyi.

<sup>18</sup> Nanda Sayimin, jali jila Bilibnyina yurrngumba, najba nyuli bulanya. Najba nyuli bulanya yarriykurri bulangki marni

yalundu kulajina. Jingkijba nyuli, ngankijbaya yalundu Kunyba Ngarndu Kudkanyi, jali bulangi yarrijba marni yalundu. Yanyba nyuli bulangi, “Wajba janga nimbalanya dungalanyi. <sup>19</sup> Jabarri nganimbalaja wajba mankanyi gayu ngiruka. Jabarri jangayu jungku ngiruka waykanyi yingka Kunybanyi Ngarndunyi Kudkanyi. Jangayu wawajba yalunya Kunybayi Ngarndunyi Kudkanyi.” <sup>20</sup> Ngala kijiwijbaya Bida nangangi. Jananganjayi Bidawanyi, “Ngawamba Kudwanyi, yuku nyulu wajba nangangkanyi Kunybanyi Ngarndunyi. Miku ninjiyi wudumba nanda ngiruka mankanyi, jala ninji wajba dungalanyi. Jaliya nganyingka mankumanku nani, baki miku janyulu nganyi nulijba Kud. Miku. Miku nyuliyi nganyi nulijba Kud, marda miku nyuliyi nulijba nganyingkanyi dungalanyi. Miku janyulu kuyu nganyi dungala Kudwanyi. Jaliyi nganyingka mankumanku nani, baki janinji jilajba Yilyurri, ninji marda nganyi dungala. <sup>21</sup> Miku janinji waki nurrundu. Miku ninji jungku kunyba Kudkanyi. <sup>22</sup> Marda ninjimi ngindu nganyingkanyi balkinyi yajinyi. Marda ninjimi ngindu nanankanyi nganyingkanyi mankankanyi ngirukanyi, jali ninji ngajaka. Marda ninjimi yanyba mududu Kudkanyi, ngajaka Kud manjamanjambiji nanda nganyi balki yaji Kudwanyi. <sup>23</sup> Ninji nguwajibba nurrungi. Jungku ninji balki yurrngumba, nguwajibbangangi ninji.” Barriwa. <sup>24</sup> Baki ngajakayi bulanya Sayiminwanyi, “Yanyba janimbala mududu Kudkanyi ngaki. Ngajaka janimbala Kud, miku janyulu manjijba ngana Yilyurri.” Barriwa.

<sup>25</sup> Baku barri, milidimba buli yalunya, nana-muku jali yalu kuyu jangkurr Jisuskanyi nananyina yajina. Karu buli yalunya bukamba nanankanyi jali bula jingkijsa Jisuskanyi. Baki wijba buli kularriji Jirusalimyurri, Bida marda Jun. Milidimba buli yingkamuku ngala buli jilajba nananyina walkurranyina yajina, niiji Samariya. Jilajba buli kajayurri barrawuyabarrawuyarri, baki buli milidimba kajamuku jali yalu jungku nanaba. Mili buli barlba kula, baki buli wanbiya Jirusalim. Barriwa.

*Milidimbayi Bilibwanyi Ngurranyi Nangangi Yaji Juju Kularra*

<sup>26</sup> Ngala nanda Bilib, yuwaji nyuli nanaba langku. Baku barri yanybayi Yanjil Bilibkanyi. Nayi yanybayi Yanjil, "Jilajba janinji kula. Kulakiyi jila nanankurri yubarlyurri, jali wirлку karrina Jirusalimnanyi mili bayungu Kasayurri. Jilajba janinji nanankurri yubarlyurri." Wirлkuyi nanda yubarl mangkurruna yajina. <sup>27</sup> Ngayangayijba nyuli Yanjil Bilibwanyi. Jilajba nyuli kularriji, baki jungku nyuli nanaba. Ngala yingka mambuka, waluwa nyuli jilajba Jirusalimyurri. Badajba nyuli jujunanyi kularrinybananyi. Nanda yaji niiji Yidiyubiya. Waki nyuli walkurrayngka mambukanyi nanaba Yidiyubiya. Nanda walkurra mambuka Yidiyubiyakanyi, miku nganinyi, nyuli jibarri, Kiyin. Yingka niiji Kiyinkanyi, Kandaki. Lalanba nyuli dungala nanangini nganinyiwanyi. Lalanba nyuli dungala yurrngumba nanaba Yidiyubiya. Jilajba nyuli Jirusalimyurri walkurrayngkurri

jurjyurri. Nanankurri nyuli jilajba, yanybiji mududu Kudkanyi. Jila nyuli yanybiji mududu Kudkanyi, marda briji Kudkanyi. <sup>28</sup> Baku nyuli yingijba Jirusalim, baki wijba nyuli nanginkurri yajiyurri Yidiyubiyayurri. Karrinja nyuli darladarlana jali wililijba yarramawanyi. Ngala nyuli jilajba karrina Jirusalimnanyi, yanyba nyuli jangkurr najana, jangkurr Kudkanyi. Yanyba nyuli nanda jangkurr jali yarrijba wankalawanyi Yayisayawanyi. <sup>29</sup> Badajba nyuli nanankurri yajiyurri jali yukumba Bilib kullarra. Badajba nyuli bundu nangandu Bilibnyina, baki jirrinnyba nyuli Bilib Kunybawanyi Ngarnduwanyi Kudkanyi. Yanyba nyuli, “Jilajbakiyi ninji nanankurri darladarlayurri. Janinji jila wilina. Janinji jila bayungu mili bundu nanaba darladarlana.” <sup>30</sup> Wirlkuyi Bilib darladarlayurri. Manku nyuli mambuka kalawunyi. Manku nyuli mambuka yanybikurri jangkurr najana, jali yarrijba wankalawanyi Yayisayawanyi. Manku nyuli jangkurr mambukanyi Bilibwanyi, baki ngakaja nyuli nanda mambuka, “Jingkijba kuna ninji nanda jangkurr jala ninji yanyba najana. Jingkijba kuna ninji nanda jangkurr.”

<sup>31</sup> Jananganja nyuli Bilib nanangini mambukawanyi, “Miku ngayu jingkijba nayinda jangkurr. Marda nyulimi milidimba ngana yingkawanyi. Miku ngayu jingkijba.” Baki ngajaka nyuli Bilib jungunki nangandu darladarlana. <sup>32</sup> Yanybaji mambuka nanda jangkurr jali yarrijba Yayisayawanyi najana. Nayi nyuli yarrijba wankalawanyi jangkurr Kudkanyi. ‘Nyulu barrinani jib, nanda jali yalu kuyu kurdan-



bikanyi. Nyulu barrinani nanda jib, jala yalu karlba nyungka. Jungkuyi karda nanda jib, jali yalu karlba nyungka. Nani barri nyuli jungku karda barrinani jib. Miku nyuli yanyba jangkurr. <sup>33</sup> Yanyba yali balki jangkurr nangangi kudukudu. Yuku yaliyanyi muningka manjijba. Yuku yaliyanyi muningka manjijba nanda, ngala miku. Jaliyi yalu muningka manjijba, baki miku jayalu kurdanba nanda. Ngala yali kurdanba nanda. Miku jayalu karu nangangi jan-danyimuku, marda nangangi mimimba nyulu. Mikuyaji yalungi. Kurdanba yali nanda. Miku nyulu wanka jungku.' Barriwa. Nani yanybaya mambuka jangkurr najana.

<sup>34</sup> Yanybaya nanda mambuka Bilibkanyi, "Wanyi nanda jali nyulu yarrijba. Yarrijba nyuli nanganginmayngka kuna. Yarrijba nyuli yingkanyi kuna." <sup>35</sup> Baki jananganjayi Bilibwany. Karu nyuli mambuka, "Yarrijba nyuli jangkurr Jisuskanyi, wankalawanyi Yayisawanyi. Nanda barrinani jib, nyuli Jisus." Baki nyuli karu mambuka bukamba nanda jali jingkiyba nyulu Jisuskanyi. Barriwa.

<sup>36</sup> Ngala buli jila yubalina, wanbiya buli ya-jina wabudayudinyina. Ngajaka nyuli Bilib mambukawanyi, "Wabuda nayiba. Yuku kuna jangananji ngurrunba nanginyina wabudana."

<sup>37</sup> Jananganjayi Bilibwany, "Janga ngurrunba ninya, jaliyi ninji kuyu nanda jangkurr Jisuskanyi. Jaliyi ninji kuyu nanda jangkurr, baki janinya ngurrunba." Baki yanybaya mambuka Bilibkanyi, "Kuyu ngayu nanda jangkurr ngiruka. Jingkiyba ngayu, nanda Jisus, nyulu

jandanyi Kudkanyi.” <sup>38</sup> Kurrkunbayi yarrama mambukawanyi, baki karrala buli jambarri. Karrinja buli wabudana, Bilib marda mambuka. Ngurrunba nyuli mambuka Bilibwanyi, baki buli walajba wabudananyi. <sup>39</sup> Jali bula walajba wabudananyi, kuyu nyuli Bilib yingkayurri yajiyurri Ngarndwanyi Kudkanyi. Ngala nanda mambuka, bayiwujba nyuli nangangi Bilibkanyi. Kirrijba nyuli darladarlana, baki mili nyuli jilajba bayungu. Baki mirnarrijba nyuli muwa. Ngala miku nyuliyanyi najba Bilib mili barri. <sup>40</sup> Jali kuyu Bilib Kunybawanyi Ngarnduwanyi Kudkanyi, baki Bilib nyuli jungku langku, yaji niji Yajdud. Najba yali Bilib nanaba langku. Milidimba nyuli nanamuku yingkana barrawuna, yingkana barrawuna yurrngumba jala nyuli jila mili langki. Milidimba nyuli kudukudu, baki wanbiya nyuli Sisariya. Nanaba nyuli jungku.

*Kuyu Nyuli Nanda Jangkurr Jisuskanyi, Sulwanyi*

## 9

<sup>1</sup> Ngala Bilib nanaba Samariya, nanda Sul jali lalanba jumbala jali yalu kurdanba Sdibin, yuwaji nyuli Jirusalim. Yuwaji nyuli barimba yuwa yalungi jali maruka yalu Jisuskanyi. Yabimba nyuli kiji yalungi. Nyuliyanyi kijijba yalunya brisinyina. Nyuliyanyi kurdanba yalunya, kandimuku Jisuskanyi. Jilajba nyuli walkurrayngkurri mambukarri jurjkanyi. Ngajaka nyuli nanda mambuka najanyi. <sup>2</sup> Ngajaka nyuli najanyi baki mam-

bukawanyi jurjkanyi, yarrijba nyuli jangkurr najana, nanankanyi yingkanyi mambukanyi jali jungku yingkana yajina juju langku, yaji nihi Damaskus. Yarrijba nyuli jangkurr. Wajba nyuli Sul nanankanyi najanyi, minimbiji mambukamuku jurjkanyi nanaba langku Damaskus. Nanda jangkurr najana yanybaya, 'Nangini Sulwanyi, yuku barri janyulu wudumba nanamuku jala maruka Jisuskanyi, jala durrijba nangangi yuwa. Wiykunumba janyulu yalunya Jirusalimyurri, yarrijbaja yalunya brisinyina. Yuku yarrijba janyulu nanamuku kandimuku Jisuskanyi brisinyina, nganinyi marda jibarri.' Nani yanybaya naja.

<sup>3</sup> Jilajbaya Sul juju langki, baki kudiya nangambu. Jala nyuli bundu Damaskus wambarardbaya mirnbi walkurra lalijinanyi lukuluku nangandu Sulnyina. Nyuli karrinja burrandi walkurranyina mirnbina. <sup>4</sup> Yirrba nyuli jambarri, baki manku nyuli jangkurr. Nayi nanda jangkurr, "Sul, Sul. Wanyingkanyi ninji ngarrangarra muwa ngaki. Wanyi wirangu ninji kurdanba ngaki kandimuku. Wanyingkanyi ninji yabimba kiji ngaki."

<sup>5</sup> Ngajakayi Sulwanyi, "Wanyi ninji mambuka. Wanyi mambuka ninji jala yanyba ngaki." Jananganjayi nanangini, "Ngayu Jisus. Ngayu nanda jala nganinji ngalangalaka, kurda." <sup>6</sup> Yanyba nyuli Sulkanyi, nanda jali yanyba waluwa, "Walajbakiyi. Langkukiyi jila nanankurri barrawuyabarrawuyarri Damaskusyurri. Janyulu karu ninya

yingkawanyi nanankanyi jalija ninji yabimba ngaki.”

<sup>7</sup> Nanamuku jali jilajba nangandu Sulnyina, kurrkunba yali. Manku yali nanda jangkurr, ngala miku yaliya najba nanda jali yanyba. Manmala yali baki miku yaliya yanyba. <sup>8</sup> Baki walajbaya Sul. Ngarraba nangki yami, ngala miku nyuliyi najba yaji. Kabuji nyuli. Baki marrimba yali Sul marni. Jalulu yali jila yur-rngumba Damaskusyurri. <sup>9</sup> Miku nyuliyi najba yaji kujarraka barndayka. Ngala miku nyuli najba, mikuyaji nangangi mamanyi, mikuyaji wabudanyi. Miku nyuli jarrba mama, miku nyuli ngaraba wabuda kujarraka barndayka. Barriwa.

<sup>10</sup> Jungku nyulili Damaskus nanda nganinyi, nangangi niji Yananayis. Maruka nyuli muwa Jisuskanyi. Nanamanji barri nyuli buwarrajimba yaji ngala nyuli yamininyi jungku. Jali nyulu buwarrajimba, najba nyuli Kud. Baki yanybaya Kud nangangi, “Nanama ninji Yananayis.” Jananganja nyuli, “Nayinda ngayu, mambuka.” <sup>11</sup> Yanybaya Kud nangangi, ngala nyuli buwarrajimba yaji. Yanybaya Kud, “Wala-jbakiyi. Jilajbakiyi nanankurri yubalyurri, nangangi niji ‘Yuwarl.’ Janinji jila barrawurri nananyina yubalina, nanankurri barrawurri jalili nyulu jungku, nanda nangangi niji Judas. Nanganginkurri barrawurri janinji jila. Jalija ninji wanbiya, janinji karu yalunya barndana, ninji wanbiya yanybiji nanankanyi nganiyngkanyi Sulkanyi, nangangi yaji Darsus. Jay-alunya karu, janinji yanyba nangangi Sulkanyi. Nanda nganinyi Sul, nyulu yanybaka mududu

ngaki. <sup>12</sup> Baki buwarrajimba nyuli yaji Sulwanyi. Najba nyuli nganinyi niji Yananayis, ngala buwarrajimba Sulwanyi. Najba nyuli Yananayis ngankiykurri nanganburri barrawurri. Najba nyuli Yananayis yariykurri nangka marni nanganbu Sulnyina, baki najbaya yaji mili Sulwanyi." Barriwa. Nani yanybaya Kud nangangi Yananayiskanyi, ngala nyuli buwarrajimba yaji.

<sup>13</sup> Jananganjaya Kud Yananayiswanyi. Jananganja nyuli, "Mambuka, karu ngana yali nangangi kudukuduwanyi. Karu yali nangangi, jali balki yaji nangangi. Karu yali nangangi, barimba jala nyulu yaji nganyingkanyi kandimukuyngka jali yalu jungku Jirusalim. <sup>14</sup> Wanbiya nyuli nayiba Damaskus. Kuyu nyuli jangkurr najana mambukanyi jurjkanyi. Nanda jangkurr yanybaka, yuku nyulu wudumba yalunya, yarijba yalunya brisinyina, yali jala nganyi kandimuku."

<sup>15</sup> Yanybaya Kud nangangi Yananayiskanyi, "Jilajbakiyi Sulyurri. Yarijba ngayi Sul mambuka. Janyulu waki ngaki. Janyulu karu kudukudu ngaki. Kudukudu ngurranyimuku, marda mambukamuku, marda kudukudu Jumuku, janyulu karu yalunya ngaki. <sup>16</sup> Ngala ngayuma, jangayu karu Sul nayinda, yingkamukunyi jayalu linjumba nanda Sul ngaki. Nani jangayu karu Sul." Barriwa. Nani yanybaya Kud Yananayiskanyi ngala nyuli buwarrajimba yaji.

<sup>17</sup> Baki jilajba nyuli Yananayis nanankurri barrawurri. Ngankijba nyuli kalawunyi barrawuna. Jilajba nyuli Sulyurri. Yarijba nangki

marni nanganbu Sulnyina kulajina, baki yany-bayi nangangi, “Kandi Sul, manjijba ngani mam-bukawanyi Jisuswanyi. Nyulu nanamangga Jisus najba jali ninji yubalina. Ngana nyuli manjijba, baki yuku janinji najba yaji mili, baki nanda Kunyba Ngarndu Kudkanyi, janyulu ngankijba nganyindu mankanyina.” Barriwa.  
<sup>18</sup> Yinarramba yirrbayi Sulnanyi yaminanyi nanda barrinani kalya. Yirrbayi nanda nangan-bunanyi yaminanyi, baki nyuli najba yaji. Kar-rinja nyuli baki ngurrunbayi nanda Sul kandi-wanyi Jisuskanyi. <sup>19</sup> Baki nyuli jarrba mama Sulwanyi, baki kunybijbayi mili mankanyi. Jungku nyuli mardunguji kandimukunyina nan-aba Damaskus.

*Milidimbayi Yalunya Jisuskanyi Sulwany*

<sup>20</sup> Baki jilajba nyuli yingkayurri jurjyurri baki yingkayurri jurjyurri baki yingkayurri nananyina yajina. Nani nyuli jila jurjmukuyngkurri. Karu nyuli yalunya Jisuskanyi, nanamuku jali jungku jurjina. Yanyba nyuli, “Nanda Jisus, nyulu jandanyi Kudkanyi.” <sup>21</sup> Manmala yali, nanamuku jali manku nangangi jangkurr. Yanyba yalungki, “Nayinda Sul, nyulu nanda jali wudumba kandimuku Jisuskanyi, nanda jali yarrijba yalunya brisinyina nanaba Jirusalim. Badajba nyuli nanginkurri wudumbiji yingkamuku kandimuku jali maruka muwa Jisuskanyi. Badajba nyuli wudumbiji yalunya, baki wiykunumbiji yalunya walkurrayngka mambukanyi jurjkanyi nanaba Jirusalim.”

Barriwa. Manmala yali baki nani yalungki yanyba Sulkanyi.

<sup>22</sup> Ngala milidimba nyuli yalunya Sulwanyi. Milidimba nyuli yalunya duja ngirukanyi jangkurranyi, nanamuku Jumuku jali jungku Damaskus. Nayi nyuli milidimba yalunya, “Wabula juju yanybaya Kud, janyulu manjijba walkurra mambuka. Nanda Jisus, nyulu nanda jali manjijba Kudwanyi. Nyulu nanda Krayis, baki nyulu jungkuka nanda walkurra mambuka ngambalangi.” Nani yanybaya Sul duja jangkurr. Nanamuku Jumukunyi, miku yaliya kuyu nangangi jangkurr, ngala miku yaliya jingkijsa wanyi jangkurr jananganjanya Sul. Miku yaliya jananganja Sul. Barriwa.

<sup>23</sup> Baku barri, mardunguji, jungku yali malumba nanamuku Jumuku. Kurdanba yaliyanyi Sul. Yanyba yalungki kurdanbikanyi nanda. <sup>24</sup> Ngala karuyi Sul yingkawanyi. Karu nyuli nanankanyi jangkurranyi kurdanbikanyi Sul. Kudiyawanyi, nulijba jali kurdanbikanyi Sul, kurrkurnajba yali bardawa barrikina. Wujuju marda baralala kurrkurnajba yali nanda bardawa barrikina. Nanda barriki lukuluku Damaskus. Yabimba yali nanda barriki dungalayudinyi, wunanybala kingkarri. Kurrkurnajba yali bardawa, Sul wudumbiji, kurdanbiji nanda. <sup>25</sup> Nanda barriki wunanybala, juju kingkarri. Mungana barri yarijba yali Sul walkurranyina kamulana. Kijijba yali kurul kamulana, baki manjijba yali Sul kingarrinya. Manjijbaya Sul jambarri kamulana kurulyudinyi. Karrala nyuli jambarri barrikina nanda Sul,

ngala kurrkurnajba yali bardawa Sulkanyi kudiyawanyi.

<sup>26</sup> Jilajbaya Sul kula Jirusalimyurri. Jali nyulu nanaba Jirusalim, nyuliyanyi jungku yalundu kandimukunyina. Karu nyuli yalunya, maruka nyuli muwa Jisuskanyi, ngala miku yaliya kuyu nangangi jangkurr. Marrala yali bukambijyu Sulkanyi. <sup>27</sup> Ngala kandimba nyuli Sul yingkawanyi kandiwany, nangangi niji Barnabas. Kuyu nyuli Sul nanamukuyngkurri jali manjijba Jisuswany. Karu nyuli yalunya Sulkanyi Barnabaswany. Karu nyuli yalunya nanginkanyi jangkurranyi, “Najbaya mambuka Jisus yubalina Sulwany, baki yanybaya Jisus nangangi Sulkanyi. Baku yanybaya Sul duja jangkurr Jisuskanyi jurjina nanaba Damaskus. Kudanyu nyuli yanyba yalungi bukambijyungka Jisuskanyi.” Nani karuyi yalunya Sulwany Barnabaswany. <sup>28</sup> Baki jungku nyuli Sul yalundu kandimukunyina. Jilajba nyuli lukulu Jirusalim yanybikanyi yalungi Jisuskanyi. <sup>29</sup> Marda yanybaya Sul Jisuskanyi yalungi Jumukuyngka jali yanyba Krik yanyi. Yingkawanyi ngajakayi baki yingkawanyi ngajakayi baki jananganjayi yalunya Sulwany. Jakakajba yalungki Jisuskanyi. Ngala yaliyanyi kurdanba Sul, nanamukunyi Jumukunyi jali yalu yanyba Krik yanyi. Kurdanba yaliyanyi Sul. <sup>30</sup> Ngala yali manku nanda jangkurr kurdanbikanyi Sul kandimukunyi. Baki yali kuyu Sul langki Sisariyayurri, baki nanamunanyi yali manjijba nanda Sul mili langki nanganginkurri yajiyurri Darsusyurri, juju langku.



<sup>31</sup> Jungku yali kardarda nanamuku kandimuku jali maruka muwa Jisuskanyi. Wabulinyina yajina jungku yali kardarda, nanaba Judiya, marda Kalili, marda Samariya. Miku yaliya linjumba kandimuku, yingkamukunyi Jumukunyi jali miku yali kuyu jangkurr Jisuskanyi. Miku yaliya linjumba kandimuku. Yurrngumba barri jabarri mili yali kuyu jangkurr Jisuskanyi, kandimbangangi yalunya Kunybawanyi Ngarnduwanyi Kudkanyi. Jungku yali kunyba Kudkanyi. Ngayangayijba yali Kudkanyi, marukan-gangi yali muwa Jisuskanyi. Barriwa.

*Jilajbaya Bida Yingkayurri Yajiyurri*

<sup>32</sup> Mardunguji jilajbaya Bida yingkayurri yajiyurri baki yingkayurri yajiyurri lukuluku. Baki wanbiya nyuli barrawubarrawuna niji Lida. Jilajba nyuli nanaba yidambiji kandimuku jali yalu jungku nanaba Lida. Yidamba nyuli kandimuku nanamukunyina yajina. <sup>33</sup> Najba nyuli nganinyi nanaba Lida, nangangi niji Yaniyas. Miku nyuliya jilajba. Miku nangkiya ngirringirrimba mankanyi. Yurrngumba nyuli kuluka nanganginyina jalyuna 8 kindilkurrinyi. <sup>34</sup> Yanybaya Bida nangangi, "Ninji Yaniyas, kunymamba ninya Jisus Krayiswany. Walajbakiyi, baki jalyumbakiji." Yinarramba nyuli wala-jba. Kunybijba nyuli. Yuku nyuli jilajba kunybijba. <sup>35</sup> Kudukudu jali jungku nananyina marndarlbarlina, niji Jarun, yali najba nanda nganinyi, miku jali jila wabula. Nanda barrawuyabarrawuya, niji Lida, jungkuyi kularra marndarlbarlina. Marda nanamuku jali jungku

Lida, najba yali nanda nganinyi jali kunymamba Jisuswanyi. Najba yali, baki kuyu yali jangkurr Jisuskanyi. Maruka yali muwa Jisuskanyi. Barriwa.

<sup>36</sup> Jungkuyi bardibardi nananyina yajina, niji Juba. Nanda yaji Juba bundu Lida. Juba bayinga, ngala Lida karriya. Maruka nyuli muwa Jisuskanyi nanda bardibardi. Nangangi niji Dabida. Dabida, nanda Ju yanyi, barrinani dirr, ngala Krik yanyi Dukas. Nanda dirr barrinani bayakarda buluki. Kandimba nyuli yingkamuku yurrngumba bardibardiwanyi. Wajba nyuli yalunya yajinyi, mamanyi marda jumbalanyi, nanamuku jali mikuyaji dungalanyi yalunbu. <sup>37</sup> Nanamanji jali jungku Bida Lida, nanda bardibardi lunji nyuli kudanyu, baki janyba nangki. Wakardaba yali mankanyi bardibardiyurru. Kuyu yali mankanyi kingkarriji. Yarrijba yali mankanyi jalyuna yundukula. <sup>38</sup> Nanda yaji Juba janyba jali angka bardibardi nanaba, nanda Juba bundu Lida. Yuwaji jungkuyi Bida nanaba Lida. Karu yali kandimuku jali jungku Juba, karu yalunjali Bidakanyi, yuwaji nyuli jungku Lida. Baki yali manjijba nganinyiwuya. Manjijba bulanjali Bidayurri. Yanyba buli Bidanyi, “Badajba janinji dulu nurrundurri Jubayurri. Dulukiya jila ngalinbu.” <sup>39</sup> Baki jilajba nyuli bayungu bulandu Bida Jubayurri. Jali nyulu wanbiya barrawuna, jali janyba nangki bardibardi, baki yali kuyu nanda Bida yajiyurri yundu. Kuyu yali Bida naji mankanyi bardibardiyurru. Kudukudu miyaji jibarrimuku jungku yali mankanyina. Ngindu

yali. Minimba yali Bida kudukudu jumbala jali nyulu yabimba bardibardiyurrunyi. Yabimba nyulili jumbala yalungi jali mikuyaji dungalanyi yalundu. <sup>40</sup> Manjijba nyuli nanamuku miyajimuku danbiyurri Bidawanyi. Manjijba nyuli yalunya danbiyurri, baki mururu nyuli wayka. Yanyba nyuli mududu Kudkanyi. Baki yangkalamba nangki mankanyiyurri. Yanyba nyuli, “Dabida, walajbakiyi.” Dimbulijbaya yami. Jali nyulu najba Bida, baki jungkurribayi jalyuna nanda bardibardi. <sup>41</sup> Manjijba nangki Bida marni bardibardiyurri. Marrimba nyuli, ngala walajbaya bardibardi. Karrinja nyuli. Baki kayayi Bida yalungi, kandimukuyn-gka marda miyajimukuyn-gka. Ngankijba yali. Najba yali bardibardi wankiykurri. <sup>42</sup> Kudukudu yali manku nanda jangkurr Bidanyi, wankamba jali nyulu bardibardi mili. Kudukudu yali manku, baki yali kuyu nanda jangkurr Jisuskanyi. Manku yali bardibardinyi bukambiju jali jungku Juba, baki kudukudunyi yali kuyu jangkurr Jisuskanyi. <sup>43</sup> Mili jungku nyuli Bida nanaba Juba yurrngumba, kuluka nyuli nanganginyina barrawuna Sayiminkanyi. Nanda Sayimin yabimba nyulili yaji wabayudinyi.

*Yidimbayi Bida Mambukawanyi Ngarrkad-abawarrmukuyn-gka*

## 10

<sup>1</sup> Jungkuyi nganinyi, nangangi nihi Kurniliyus. Jungku nyuli langku, yaji nihi Sisariya. Nyuli mambuka kajamukuyn-gka

ngarrkadabawarrayngka. Yalungi yaji ngarrkadabawarrayngka, juju bayungu, nihi Yidali. <sup>2</sup> Maruka nyuli muwa Kudkanyi. Nyuli, marda nangangi maninganja, jandanyi nangangi marda, maruka yali muwa Kudkanyi. Miku nyuli Ju, ngala Ruman nyuli. Ngala kandimba nyulili Jumuku, nanamuku jali yalu ngawamba bijal dungala yalunbu. Wajba nyulili yalunya kajanyi yajinyi. Yanyba nyulili mududu Kudkanyi. <sup>3</sup> Ngala nyuli bijal ngabungaburri yaji, buwarrajimba nyuli yaji mambukawanyi, ngala nyuli yamininyi jungku. Ngala nyuli buwarrajimba, najba nyuli Yanjil Kudkanyi ngankiykurri kalawunyi nanganburri. Yanybabyi Yanjil nangangi, "Nanama ninji Kurniliyus." <sup>4</sup> Ningkijba nyuli Yanjil. Marrala nyuli kudanyu, baki nyuli jananganja, "Nayinda ngayu mambuka." Yanybabyi Yanjil nangangi, "Manku ninya Kudwanyi, jali ninji yanyba mududu Kudkanyi. Manku nyuli ninya yanybikurri mududu. Baki nyuli najba ninya, jali ninji yabimba kunyba yaji yingkanyi. Mankuwayi nyulu nganyi kunyba yaji. Kud marukangka muwa nganyi. <sup>5</sup> Manjijbakiyi nganinymuku Jubayurri, yali wudumbiji nanda, nangangi nihi Bida. <sup>6</sup> Jungku nyulu barrawuna kanjana. Nanda barrawu, nangangi barrawu Sayiminkanyi, jala nyulu yabimba yaji wabayudinyi." <sup>7</sup> Nani yanybabyi Yanjil baki barlbayi. Jala nyulu walajba Kurniliyus, kaya nyuli kujarrayngka wakiwarrayngka, marda yingamalinyi ngarrkadabawarrayngka. Nanda ngarrkadabawarr, maruka nyuli muwa

Kudkanyi. Lalanba nyulili nangangi yaji mambukanyi Kurniliyuskanyi. <sup>8</sup> Karu nyuli yalunya mambukawanyi Yanjilkanyi, baki manjijba nyuli yalunya kula Jubayurri.

<sup>9</sup> Munganawa barri bunundujba yali Juba. Nanamanji barri mukunjana jali yalu bunundujba, jilajbayi Bida yundu barrawuna. Jilajba nyuli yundu yanybiji mududu Kudkanyi. <sup>10</sup> Birrkalijsa nyuli, wardamba nangkiyani. Yukumba nyuli, ngala yundijbayi mama yingkawanyi. Yukumba nyuli, baki buwarrajimba nyuli yaji, ngala nyuli yamininyi jungku. <sup>11</sup> Najba nyuli yaji jali bardawajba ngaluna Bidawanyi. Najba nyuli yaji barrinani walkurra blanki ngala nyuli karrala kingkarrinya wayka. Kijijbayi nanda blanki yingkawanyi kurulina. <sup>12</sup> Jungkuyi kaja barnyi kalawunyi nananyina blankina, julaki marda miya, marda wardaba marda yingkamuku. Jungkuyi kalawunyi blankina kaja barnyi junu. Ngala miku yalili jarrba bukamba nanda barnyi jali blankina kalawunyi. Kudiya yalili jarrba, ngala kudiya miku. Miku yalili jarrba bukamba barnyi, yuwangangi yalungi Jukanyi. <sup>13</sup> Manku nyuli jangkurr lalijinanyi Bidawanyi, ngala nyuli buwarrajimba yaji. Nayi nanda jangkurr, “Bida, walajbakiyi. Kurdanbakiyi barnyi, baki wardambakiyi nganyingka.” Nani mankuyi jangkurr lalijinanyi Bidawanyi. <sup>14</sup> Jananganjayi Bidawanyi, “Mambuka miku ngayiyi jarrba nanda barnyi. Miku nurrili jarrba nanda, yuwangangi. Jaliyi nurru jarrba nanda barnyi, nurru Jumukunyi, baki nurru jungku balkina

yuwana Kudkanyi.” <sup>15</sup> Mili nyuli manku jangkurr kingkarrinya Bidawanyi. Nayi nyuli manku, “Mikuyaji balkinyi jarrkanyi, jali yanyba Kud nanda kunyba jarrkanyi.” <sup>16</sup> Nani mankuyi jangkurr Bidawanyi. Kujarraka barndayka manku nyuli nanda nanamannga jangkurr. Baki kirrijbaya nanda blanki kingkarri lalijiyurri.

<sup>17</sup> Mankumanku nangki Bida blankinyi marda barnyinyi. Miku nyuliya jingkiyba. Ngala mankumanku nangki, wanbiya yali bardawana kujarra yingamali nganinyi jali manjijba Kurniliyuswanyi langina. <sup>18</sup> Kaya yali. Ngajaka yali, “Jungku kuna nayiba nganinyi, nangangi niji Bida.” <sup>19</sup> Yuwaji nyuli miku jingkiyba barnyinyi Bidawanyi. Yuwaji mankumanku nangki, ngala yanybaya nanda Kunyba Ngarndu Kudkanyi nangangi. Yanyba nyuli, “Mankukiya ngaki jangkurr. Kujarra yingamali yalu yukumba nganyi danbina. <sup>20</sup> Walajbakiyi, baki karralakiyi wayka yanybiji yalungi. Jilajbakiyi yalunbu, manjijbangangi ngayi yalunya.” <sup>21</sup> Baki karrala nyuli wayka yalunburri. Yanyba nyuli yalungi, jali yalu yukumba nangangi Bidanyi. Yanyba nyuli, “Nayinda ngayu, Bida, nanda jala narri kujba. Wanyingkanyi narri badajba.” <sup>22</sup> Jananganja yali Bida, “Nurrungi mambuka, nyulu Kurniliyus. Manjijba nyuli nurrunya. Nyulu kunyba nganinyi, jala maruka muwa Kudkanyi. Kandimba nyulu nanamuku Jumuku, baki yalu yanyba, nyulu kunyba nganinyi. Karuyi nurrungi mambuka Yanjilwanyi. Karu nyuli mambuka manjiji nurrunya, kuyuja ninya nanganginkurri barrawurri. Baki manku

janyulu nanda jangkurr, jaliya ninji yanyba.” Barriwa. <sup>23</sup> Baki nyuli kuyu yalunya kalawunyi barrawuna Bidawanyi. Kuluka yali nanaba mungana.

Munganawa nyuli wijba langki yalundu Kurniliyusurri. Jilajbaya Bida, marda kudiya kandimuku Jisuskanyi yalundu. Jilajba yali langki wujuju. <sup>24</sup> Munganawa yali wanbiya Sisariya, jali yukumba nyuli Kurniliyus yalungi. Ngajaka nyuli Kurniliyuswany kudiya kandi jungunki nangandu. Yukumba yali Bidanyi marda yingkamukuyngka. Baki yali wanbiya barrawuna Kurniliyuskanyi, Bida marda yingkamuku. <sup>25</sup> Jali yalu wanbiya barrawuna, jilajbaya Kurniliyus Bidayurri. Nyuli murrurru wayka nangandu Bidana, yanybiji mududu nangangi Bidanyi. <sup>26</sup> Ngala karuyi nanda Kurniliyus Bidawanyi, karu nyuli walaykanyi kingkarri. Yanyba nyuli Bida, “Karrinjakiyi, ngawambangangi gayu nganinyi. Ngawamba gayu nganinyi. Miku gayu Kud.” <sup>27</sup> Yanyba nyuli Bida Kurniliyuskanyi, ngala buli ngankijba barrawuna. Yingkamuku yali jilajba bayngkani bulandu. Jali bula wanbiya kalawunyi barrawuna, najba nyuli kudukudu jungunkurri kalawunyi Bidawanyi. Nanangini Kurniliyuswany waluwa nyuli ngajaka yalunya jungunki yalu barrawuna. <sup>28</sup> Yanybaya Bida bulangi, “Jingkiyba narri yuwa Jukanyi. Nurru Jumuku, miku nurriyi ngankijba yingkana barrawuna ngurrayngkanyi, jala miku nyulu Ju. Ngala karuyi ngana Kudwany, ngala gayi buwarrajimba yaji. Karu nyuli ngana

ngurrayngkanyi, miku yalu balki. Nanamuku jala jungku kunyba, miku ngawamba Jumuku, yali jungku kunyba. Ngala ngurranyimuku, jungku yalu kunyba marda. <sup>29</sup> Narri manjijba jangkurr ngaki, ngayu jilaji narrindurri nanginkurri barrawurri. Miku nayinda barrawu Jukanyi, ngala miku ngayiyanyi manku kiji. Jila ngayi dulu, karungangi ngana Kudwanyi. Nanda yuwa Jukanyi miku ngankiykanyi barrawuna ngurrayngkanyi, miku yurlurr nanda yuwa. Miku nanda yuwa yurlurr. Wanyingkanyi ninji manjijba jangkurr ngayu jilaykanyi nanginkurri.”

<sup>30</sup> Jananganjayi Bida Kurniliyuswany, “Yingkana wulaniyana ngayi yanyba mududu Kudkanyi. Nanamanji, bijal ngabungaburri yaji, jalili yalu yanyba mududu Kudkanyi, nanamanji ngayi yanyba mududu Kudkanyi, baki karrinja nyuli waluwa ngakindu. Bunyala jumbala nangangi, nyuli Yanjil Kudkanyi. <sup>31</sup> Yanybaya Yanjil ngaki nayi, ‘Kurniliyus, manku ninya Kudwany, jali ninji yanyba mududu Kudkanyi. Manku nyuli ninya yanybikurri mududu. Baki nyuli najba ninya, jali ninji yabimba kunyba yaji yingkanyi. Mankuwayi nyulu yaji nganyi kunyba. Nyulu maruka muwa nganyi. <sup>32</sup> Manjijbakiyi nganinymuku kularriji Jubayurri, yalu wudumbiji nanda, nangangi niji Sayimin Bida. Jungku nyulu barrawuna kanjana. Nanda barrawu, nangangi barrawu Sayiminkanyi, jala nyulu yabimba yaji wabayudinyi.’ Nani yanybaya Yanjil ngaki. <sup>33</sup> Baki yinarramba ngayi manjijba yalunya kula wudumbiji ninya.



Jungku ngayu mirnarrijba muwa, jilajbangangi ninji nanginkurri. Nayimanji ngambala jungku malumba, ngambala Kudkanyi. Yukumba nurru. Manku janurru nanda jangkurr jalija ninji yanyba. Manku janurru nanda jangkurr, jali karu ninya yanybiji Kudwanyi.” Barriwa.

*Milidimbayi Yalunya Bidawanyi*

<sup>34</sup> Yanybayi Bida yalungi, “Jingkijba ngayu nayinda. Kud, nyulu jungku Kud bukambi-juyngka. Miku nyulu Kud ngawamba Jukanyi. Nyulu Kud ngurrayngkanyi marda. Nulijba nyulu bukambijuyngka, Jumukuyngka marda ngurranyimukuyngka. Nani barri nyulu jungku bukambijuyngka. <sup>35</sup> Nyulu jungku Kud, maruka nyulu muwa nanamukuyngka jala yalu jungku kunyba Kudkanyi, Jukanyi marda ngurrayngkanyi. Maruka nyulu muwa bukambijuyngka Jukanyi marda ngurrayngkanyi. Maruka nyulu muwa nanamukuyngka, jala yalu jungka kunybana yuwana Kudkanyi. <sup>36-38</sup> Jingkijba narri nanda kunyba jangkurr, jali nyulu karu Jumuku Kudwanyi. Nanangini Jisuswanyi karu nyuli nanankanyi nanamannga jangkurranyi. Nyuli mambuka bukambijuyngka. Milidimbayi nanginkanyi jangkurranyi Jisuswanyi, ‘Jala yalu maruka muwa Jisuskanyi, yalu jungku kardarda muwa.’ Karu nyuli nanda kunyba jangkurr lukuluku, Kalili marda Judiya Jisuswanyi. Jingkijba narri nanda walkurra yaji bayngkani, jali ngurrunba nyulu Jisus Junwanyi. Nanamanji wajbayi Jisus Kudwanyi, nanganginkanyi Kuny-  
ybanyi Ngarndunyi Kudkanyi. Nyuli yawumba

Kunyba Ngarndu Kudkanyi nangandu mankanyina Jisusnyina. Baki nyuli ngiruka yabimbikanyi yaji. Jilalajbaya Jisus lukuluku. Yabimba nyuli ngiruka yaji. Jakajba nyuli wuwarr mankanyinanyi. Kunymamba nyuli yalunya. Bukamba yaji yabimbaya Jisuswany, jungkungangi Kud nangandu Jisusnyina yurrngumba. <sup>39</sup> Najba nurri bukamba yaji jali nyulu yabimba nanaba Jirusalim, marda bukamba yajina Jukanyi. Baku barri kurdanba yali nanda Jisus Jumukunyi. Ngarrkadaba yali wabangkarra kurndana nanamukunyi Jumukunyi. <sup>40-41</sup> Ngala wankamba nyuli nanda Jisus Kudwany. Wankamba nyuli yingkana munganawa. Ngala minimbayi nurrunya Jisuskanyi Kudwany. Miku bukambiju minimbayi Kudwany, ngawamba nurruman. Najba nurri Jisus. Yarrijsa nurrunya Kudwany, yarrijsa nyuli nurrunya naji Jisus. Jarrba nurri mama nangandu, marda ngaraba nurri nangandu Jisusnyina. Janyba nangki Jisus, wankijba nyuli mili, baki jarrba nurri yaji bayngkani nangandu. <sup>42</sup> Jirrinnya nyuli nurrunya Jisuswany. Jirrinnya nurrunya karunki nanda kunyba jangkurr bukambijuyngka. Mili jirrinnya nyuli nurrunya, nurru karunki Jisuskanyi. Yarrijsayi Jisus Kudwany, baki janyulu jingkijsa nanda kunyba yaji baki balki yaji, jala ngambala yabimba. Yuku nanangini Jisuswany, jingkijsa nyulu bukambiju, nanamuku jala jungku wanka, marda nanamuku janyba jali yalungka. <sup>43</sup> Yali karu nangangi Jisuskanyi nanamukunyi wankalanyi, jali yalu yanyba jangkurr Kudkanyi. Yanyba yali, 'Nanda jala kuyu nangangi

jangkurr Jisuskanyi, marda ngayangayijba Jisus, janyulu manjamanjamba nangangi balki yaji Jisuswanyi.' Barriwa.

*Yawumbayi Nangangi Kunyba Ngarndu Yalunbu Kudwanyi*

<sup>44</sup> Ngala yuwaji yanybabyi Bida yalungi, nanda Kunyba Ngarndu Kudkanyi, ngankijba nyuli yalunbu mankanyina. Ngankijba nyuli yalundu, manku jali yalu jangkurr Bidanyi. Baki yanyba yali yinini yinini yanyi. <sup>45</sup> Manmala yali, kandimuku Jumuku jali badajba yali kulani nangandu Bidana. Manmala yali, wajbangangi yalunya ngurranyimuku nanganginkanyi Kunybanyi Ngarndunyi Kudwanyi. Manmala yali. <sup>46-47</sup> Jingkijba yali, yawumbayi nangangi Kunyba Ngarndu yalundu ngurranyimukunyina Kudwanyi. Nanamukunyi nangandu Bidana, manku yali ngurranyimuku yanybikurri yinini yinini yanyi. Yanyba yali kunyba jangkurr Kudkanyi marda. Jingkijba yali, nanamukunyi nangandu Bidana, jingkijba yali, yawumbayi nangangi Kunyba Ngarndu ngurranyimukunyina Kudwanyi. Baki yanybabyi Bida, "Yawumba nyuli Kunyba Ngarndu Kudkanyi nanamukunyina ngurranyimukunyina Kudwanyi, barrinani nyuli yawumba Kunyba Ngarndu nurrundu. Marda nurrimi ngurrunba yalunya yuku barri." <sup>48</sup> Baki jirrinnyba nyuli kandimuku Jisuskanyi ngurrunjiji nanamuku ngurranyimuku Bidawanyi. Baki ngurrunba yalunjali Jisus Krayiskanyi. Baki ngajaka yali Bida Kurniliyuswanyi marda yingka-

mukunyi, ngajaka yali Bida jungunki yalundu mardunguji.

*Karuyi Bidawanyi Nanamuku, Jali Jungku Jirusalim*

## 11

<sup>1</sup> Nanamukunyi jali jungku Jirusalim, manku yali yaji. Manku yali nanda jangkurr, nanamukunyi kandimukunyi Jiskusanyi, marda nanamukunyi jali manjijba Jisuswanyi, manku yali yaji. Manku yali yingkamukuyngka langku, jali kuyu nanda jangkurr Kudkanyi. Kurniliyuswanyi marda kudiyawanyi ngurranyiwanyi, kuyu yali jangkurr Kudkanyi.

<sup>2</sup> Baki wijbaya Bida kula Jirusalimyurri. Mankumanku yalungki, kudiya Jumuku jali jungku nanaba, mancumanku yalungki, "Jaliyi yalu kuyu jangkurr Kudkanyi ngurranyiwanyi, baki marda nurrimi yalunya kaburrrmba. Marda yalunyimi kaburrrmba." Kijiwijba yali Bidanyi, nanamuku jali mancumanku yalungki nani.

<sup>3</sup> Yanyba yali Bidanyi, "Ngankijba ninji barrawuna ngurrayngkanyi. Nanda balkina yuwana. Jarrba ninji mama yalundu ngurranyina. Jungku ninji balkina yuwana." Nani yali kijiwijba Bidanyi.

<sup>4</sup> Baki nyuli karu yalunya bukamba yaji Bidawanyi. Nayi nyuli yanyba, <sup>5</sup> "Jungku ngayi barrawuna bayungu Juba. Ngala ngayi yanyba mududu Kudkanyi, buwarrajimba ngayi yaji, ngala ngayi yamininyi jungku. Najba ngayi walkurra yaji barrinani blanki. Karralayi kingkarrinya nanda

blanki. Kijijbaya nanda blanki yingkawanyi kurulyudinyi. Karralayi blanki wayka, baki kurrkunbaya bundu ngakindu. <sup>6</sup> Ningkijba ngayi kudanyu nanda yaji kalawunyi blankina. Najba ngayi barnyi junu. Najba ngayi julaki, marda miya, marda wardaba, marda yingkamuku. <sup>7</sup> Baki manku ngayi jangkurr. Nayi nanda jangkurr, 'Bida, walajbakiyi. Kurdanbakiyi barnyi, baki wardambakiyi nganyingka.' Nani ngayi manku jangkurr, ngala ngayi buwarrajimba yaji. <sup>8</sup> Ngala jananganja ngayi, 'Miku mambuka. Miku ngayiyi jarrba nanda barnyi, yuwangangi. Jaliyi ngayu jarrba nanda barnyi, baki janga jungku balkina yuwana Kudkanyi. Yanybaka nanda yuwa, miku nurrimi jarrba nanda barnyi, nurru Jumukunyi.' <sup>9</sup> Mili ngayi manku jangkurr kingkarrinya. Nayi nanda jangkurr, 'Mikuyaji balkinyi jarrkanyi, jali yanyba Kud nanda kunyba jarrkanyi.' <sup>10</sup> Kujarrakana baki barndaykana manku ngayi nanda jangkurr. Baki kamu kirrijbaya kingkarri lalijina nanda blanki. <sup>11</sup> Nanamanji barri, wanbiya yali nananyina barrawuna, jali ngayu jungku. Wanbiya yali, kujarra yingamali nganinyi jali badajba yali langina Sisariyananyi. <sup>12</sup> Karu nyuli ngana jilaji langki yalundu Kunybawanyi Ngarnduwanyi Kudkanyi. Miku ngayiyi yurlwa, ngala ngayi jila dulu yalundu. Jilajba ngayi, marda nanginmuku kandimuku, kujarra baki kujarra baki kujarra, yali jila ngakindu. Wanbiya nurri. Ngankijba nurri barrawuna Kurniliyuskanyi. <sup>13</sup> Karuyi nurrunya Yanjilkanyi Kurniliyuswany.

Karrinjayi nanda Yanjil nangandu barrawuna, baki yanybaya Yanjil nangangi Kurniliyuskanyi, 'Manjijbakiyi kudiya kula Jubayurri, wudumbiji nganinyi, nangangi niji Bida. <sup>14</sup> Yanyba janyulu jangkurr nganyi. Jala ninji kuyu nanda jangkurr, baki marrimba janinya mardarda Kudwanyi. Marrimba janarrinya mardarda, nganyi maninganja, marda nganyi jandanyi, marda bukambiju jala jungku nganyindu barrawuna.' Nani yanybaya Yanjil nangangi Kurniliyuskanyi. <sup>15</sup> Jali gayu yanyba yalungi, karrala nyuli wayka yalundu Kunyba Ngarndu Kudkanyi. Karrala nyuli yalundu, barrinani waluwa nyuli karrala nurrundu. <sup>16</sup> Baki mankuwa gayi nanda jangkurr, jali yanybaya mambuka Jisus ngambalangi. Nayi nyuli yanyba, 'Yawumba nyuli narrinya wabudana Junwanyi, ngala yawumba janyulu nangangi Kunyba Ngarndu narrindu Kudwanyi.' <sup>17</sup> JINGKIJBA gayi Kud, nyuli wajba nanamuku ngurranyimuku Kunybanyi Ngarndunyi, barrinani nyuli wajba nurrunya, jali nurru kuyu nangangi jangkurr mambukanyi Jisuskanyi Krayiskanyi. Nani Kunybanyi Ngarndunyi nyuli wajba nanamuku ngurranyimuku. Waluwa nyuli yarijba ngambala nanganginkanyi kandimukuyngka Kudwanyi. Nanijba nyulu yarijba yalunya ngurranyimuku nanganginkanyi kandimukuyngka. Bukamba ngambala kandimuku Jisuskanyi." Barriwa.

<sup>18</sup> Jali yalu manku nanda jangkurr Bidanyi, jungku yali karda. Miku yali mili kijiwijba Bidanyi. Ngala yali yanyba kunyba jangkurr

Kudkanyi, nanankanyi jali nyulu yabimba Kudwanyi. Mili yali yanyba nayi jangkurr, “Yanyba nyuli Kud, yuku yalu ngurranyimuku marda, jalija yalu ngindu yalunginkanyi balkinyi yajinyi, baki jayalu jungku wanka yurrngumba.” Barriwa.

*Nayinda Jangkurr Nanamukuyngka Jalili Yalu Jungku Yajina Niji Yandiyuk.*

<sup>19</sup> Bayngkani jali nangka janyba Sdibin, jarrbalijba yali, nanamuku kandimuku Jisuskanyi. Yingkamukunyi yali yabimba kiji yalungi. Yaliyanyi wudumba kandimuku Jisuskanyi. Yaliyanyi yarrija nanamuku brisinyina, kurdanba yiningki jayalunya. Nanankardi barri jarrbalijba yali kandimuku Jisuskanyi. Kudiya yali jilajba burrandi langki Bunijiyayurri, kudiya yali jila juju langkimirra Yandiyukyurri. Kudiya yali kangandijba bayungu kanjana waliyangurri Sayibrisyurri. Karu yalunjali kunybanyi jangkurranyi Jisuskanyi, yingkana yajina baki yingkana yajina. Ngala karu yalunjali ngawamba yalungi mungkijimuku Jumuku. Miku yaliya karu ngurranyimuku. <sup>20</sup> Ngala yingkamuku yali jilajba langki juju Yandiyukyurri. Kudiya yalungi yaji Sayisbris, marda kudiya yalungi yaji Sayirin, jilajba yali langki juju Yandiyukyurri marda. Yali karu Jumuku, marda ngurranyimuku yali karu kunybanyi jangkurranyi mambukanyi Jisuskanyi. <sup>21</sup> Yabimba nyuli yalunya ngiruka yanybikanyi Jisuswanyi. Baki kudukudu jali manku nanda jangkurr, yali kuyu jangkurr

Jisuskanyi, baki maruka yali muwa nangangi Jisuskanyi. Kuyu yali kudukudumukunyi nanda jangkurr, nanamukunyi jali jungku Yandiyuk. Barriwa.

<sup>22</sup> Manku yali jangkurr, nanamukunyi jali yalu yuwaji jungku kularra Jirusalim. Manku yali jangkurr kajanyi, jali yalu kuyu jangkurr Jisuskanyi langku Yandiyuk. Baki yali jali jungku Jirusalim, manjijba yali nanda Barnabas langkurriji Yandiyukyurri. <sup>23</sup> Jilajba nyuli langki Yandiyukyurri. Jali wanbiya Barnabas, najba nyuli bukamba yaji jali nyulu yabimba yalungi Kudwanyi. Mirnarrijba nyuli muwa yalungi. Karu nyuli yalunya kudanyu, marda yalimi maruka muwa Jisuskanyi yurrngumba, marda yalimi jungku ngiruka Jisuskanyi, marda yalimi ngayangayijba Jisuskanyi. Nani nyuli milidimba yalunya Barnabaswanyi. <sup>24</sup> Nanda nganinyi Barnabas, kunyba nyuli. Nanda Kunyba Ngarndu Kudkanyi jungkuyi nangandu. Yabimba nyuli Barnabas ngiruka kudanyu Ngarnduwanyi, milidimbikanyi nyulu yingkamuku. Jabarri nanamuku kudukudu, kuyu yali jangkurr Jisuskanyi.

<sup>25</sup> Baki jilajbaya Barnabas bayungu Darsusyurri. Jala nyuli wanbiya, kujba nyuli Sulkanyi. <sup>26</sup> Wakaramba nyuli Sul, baki wijba buli malumba karri Yandiyukyurri. Yingkanyi kindilkurriyngkanyi jungku buli nanaba yurrngumba. Milidimba buli yalunya jurjina. Milidimba buli yalunya kudukudumuku. Nanananji ngala buli jungku Yandiyuk, nanamanji yingkamukunyi karu yalunjali Krisjin. Jalan-



nga karu yalunjali Krisjin, nanamuku jali yalu maruka muwa Jiskusanyi, jali yalu jungku nanaba Yandiyuk. Nijarrijba yalunjali 'Krisjin'.

<sup>27</sup> Nanamanji barri yali kannga Jirusalimnanyi, kudiya yali jali yanyba jangkurr Kudkanyi. Jilajba yali langki juju Yandiyukyurri, baki wanbiya yali. <sup>28</sup> Yingamali nganinyi jali yanyba jangkurr Kudkanyi, nangangi niji Yakabus. Karrinja nyuli waluwa yalundu Krisjinmukunyina. Yanyba nyuli jangkurr. Karu nyuli nanda Yakabus jangkurranyi yanybikanyi Kunybawanyi Ngarnduwanyi Kudkanyi. Nayi yanybaji Yakabus, "Winyurru janyulu dukujba yaji kudanyu. Mikuwali yirrba janja. Dukujba janyulu yaji yurrngumba. Baki mikuyaji mamanyi jardijbawali." Nani yanybaji Yakabus. Duja nanda jangkurr nangangi. Badajbaji nanda yaji dukun, jali Kludiyus nyuli walkurra mambuka Kubaminkanyi Rumankanyi. <sup>29</sup> Yanyba yalungki nanamuku kandimuku. Yanyba yalungki nanankanyi jangkurranyi Yababusanyi jalija nyulu duku yaji. Baki yali yanyba, jayalu manjijba dungala yalungi nanamukuangka kandimukuangka jali jungku kularra Judiya. Jayalu manjijba dungala yalundurri. <sup>30</sup> Baki yabimba yali nanda yaji. Wawajba yali dungalanyi. Dalburrijba yali dungala. Manjijba yali nanda dungala malbumalbuyurri jurjkanyi nanaba kularra Jirusalim. Buli kuyu nanda dungala, Sulwanyi marda Barnabaswanyi. Kuyu buli dungala jali bula jilajba kula Jirusalimyurri. Barriwa.

*Kurданба Nyuli Jayims, Walkurrawanyi Mam-bukawanyi.*

## 12

<sup>1</sup> Nanamanji nanda walkurra mambuka Yirud, jungku nyuli Jirusalim. Nyuli kubamin mambuka yalungi Jukanyi. Yabimba nyuli kiji yalungi Krisjinkanyi, janyulu kijijba yalunya, janyulu kurданба nanamuku kandimuku Jisuskanyi. <sup>2</sup> Wudumba nyuli nanda Jayims, buwanganja Junkanyi. Karu nyuli yalunya, kurданбiji nanda Jayims Yirudwanyi. Kurданба yali Jayims jankunbijinyiyudinyi wunany-balanjudinyi. <sup>3</sup> Nanamuku Jumuku jali miku yalu maruka Jisuskanyi, mirnarrijba yali muwa nanankanyi. Jingkijbayi Yirud yalungi, yali mirnarrijba muwa, jali kurданба Jayims yilarrmukunyi. Baki karu nyuli yilarr wudumbiji Bida Yirudwanyi. Wudumba yali Bida, baki yarrijba yali brisinyina. Nanamanji wangarr yalungi, niji Kangandijbayi Barrawuna Yajinyi. Yalili jarrba nanda bulungu jibkanyi baki damba ngala nyulu mikuyaji bululunyi, nanankanyi wangarranyi niji Kangandijbayi Barrawuna Yajinyi. Nanamanji yabimba yali yalungi wangarr niji Kangandijbayi Barrawuna Yajinyi, jali jungku Bida brisinyina. <sup>4</sup> Yarrijba yali Bida brisinyina. Yukumba yali Bida nanaba brisinyina kajamukunyi yilarrwanyi. Kujarra baki kujarra yurrngumba yalili jungku malumba nangandu. Nani yalili yukumba Bida brisinyina nanamukunyi yilarrmukunyi. Manku-manku nangki Yirud, janyulu karrinjarrijba

Bida kurdusnyina. Karrinjarrija janyulu Bida bayngkani wangarranyi niji Kangandijbayi Barrawuna Yajinyi. Nani mankumanku nangki nanda mambuka Jukanyi Yirud. <sup>5</sup> Jala jungkayi Bida brisinyina, nanamuku kandimuku krisjinmuku, yanyba yali mududu Kudkanyi. Yanyba yali kudanyu Kudkanyi. Ngajaka yali Kud, nyulu lalanbiji Bida. Barriwa.

*Dulabayi Bida Brisinanyi Yanjilwany*

<sup>6</sup> Munganawa manjijba janyulu Bida kurdusyurri Yirudwany. Mungana barri kuluka nyuli Bida burrandi bulandu yilarrwuyanyina. Kijijba yali Bida kujarrayudinyi kjbakijbayudinyi. Nanawuya yilarr buli kuluka nanganbu Bidana, baki yingkawuya yilarr karrinja buli bardawana brisinyina. Yukumba buli yaji bardawa. <sup>7</sup> Ngala kulukayi Bida brisinyina mungana, baki karrinjayi Yanjil nanganbu Bidana, baki bilirrbayi yaji mirnbiwany mungana kalawunyi brisinyina. Dulaba nyuli Bida wili Yanjilwany. Jala dimbulijbayi yami Bida, baki yanybayi Yanjil Bidanyi, “Walajbakiyi dulu.” Yinarramba yirrbayi kjbakijba nanganbunanyi marninanyi. <sup>8</sup> Mili yanybayi Yanjil, “Yawumbakiyi nganyingka mankanyi jumbalana. Yawumbakiyi nganyingka nukami jabunungkajina.” Baki nani nyuli yabimba yaji Bidawanyi. Baki yanybayi Yanjil, “Yawumbakiyi nganyingka mankanyi danyana, baki jilajbakiyi ngakindu.” Yawumba nangki Bida mankanyi danyana. <sup>9</sup> Baki jilajba nyuli nanganbu Yanjilnyina. Walajba buli malumba. Mudumbanyi

nyuli Bida. Mankumanku nangki Bida, yiningki buwarrajimba nyuli yaji. Mudumbanyi nyuli jila. <sup>10</sup> Kangandijba buli jila yingkana yilarrina baki yingkana yilarrina, baki wanbiya buli bardawana. Walkurra nanda bardawa, ngiruka kudanyu. Jali bula wanbiya bardawana, dulaba nangki nangkama nanda bardawa. Kangandijba buli jilajba bardawana, jali dulaba nangki, baki jilajba buli yubalina barrawuyabarrawuyanyina. Yinarramba yingijbaya Bida Yanjilwany, barlbaya Yanjil nanganbunanyi. Jilajbaya Bida nyuluman.

<sup>11</sup> Baki jingkiybaya Bidawanyi, miku nyuliya buwarrajimba yaji. Miku nyulimi jungku brisinina. Yanyba nangki, "Nayi duja. Manjijba nyuli nangangi Yanjil ngakinyi mambukawanyi Jisuswanyi. Wudumba nyuli ngana, kuyuyi ngana brisinanyi Yirudkanyi nanangini Yanjilwany. Miku nganiyi kurdanba Yirudwany marda yingkamukunyi Jumukunyi, miku nganiyi kurdanba."

<sup>12</sup> Mankumanku nangki Bida yajinyi, baki barlba nyuli barndarri. Nanda nangangi bardibardinyi barnda. Nangangi niji Mari. Nanda bardibardi, ngardanganja nyuli Jun Makanyi. Kudukudu nganinymuku marda jibarrimuku jungku yali malumba nanaba barrawuna. Yanyba yali mududu Kudkanyi.

<sup>13</sup> Wanbiyaya Bida barrawuna. Karrinja nyuli danbina bardawana, baki kaya nyuli yalungi kalawunyi. Badajba nyuli wurrumbarra nanankurri bardawarri. Nanda wurrumbarra wakiwarr nyuli, nangangi niji Ruda. Karrinja

nyuli kalawunyi bardawana, baki yanybaya Bida nangangi. <sup>14</sup> Jingkijba nyuli nanda nganinyi jali nyulu yanyba nangangi wurrumbarrawanyi. Jali nyulu manku nangangi jangkurr Bidanyi, baki jingkiyba nyuli, karrinjaka Bida nanaba danbina. Mirnarriyba nyuli muwa nangangi, ngala miku nyuliya dulaba bardawa. Wirrku nyuli yingkamukuyngkurri. Karu nyuli nanamuku jali jungku kalawunyi. Yanyba nyuli, “Nanda Bida. Karrinjaka nyulu danbina.” <sup>15</sup> Ngala jananganja yali, “Mudu ninji. Mudu.” Ngala yuwaji nyuli yanyba, “Nanda duja. Karrinjaka Bida danbina bardawana.” Ngala yanyba yali, “Nanda jala karrinja danbina, nyulu Yanjil Bidanyi. Nyulu nanda Yanjil jala lalanba Bida.”

<sup>16</sup> Ngala mili kayayi Bida kudanyu. Baki yali dulaba nanda bardawa. Dulaba yali bardawa, baki najba yali Bida karrinjankurri danbina. Manmala yali kudanyu barri, jali yalu najba Bida karrinjankurri. Manmala yali kudanyu. <sup>17</sup> Kawanyba nyuli marni yalunya, karda yali jungunkanyi. Baki karu nyuli yalunya manjiykanyi Bida brisinanyi Jisuswany mam-bukawanyi. Yanybaya Bida yalungi, “Karukiya Jayims, kanyiya nangangi Jisuskanyi, marda karukiya yingkamuku kandimuku nanginkanyi jangkurranyi. Karu janarri yalunya mam-bukanyi jali manjiyba Yanjil wudumbiji ngana brisinanyi.” Baki barlbaya Bida. Barlba nyuli yingkayurri yajiyurri.

<sup>18</sup> Munganawa barri nanamuku yilarr jali yukumba brisin, manmala yali. Mikuyaji nangangi Bidanyi. Muningka yali jungku. Miku

yaliya manku, yanka walajbaya Bida. Manmala yali kudanyu. <sup>19</sup> Yirudwanyi jirrinnya nyuli kaja yilarr, kujba nangangi Bidanyi, ngala mikuyaji nyuli nangangi. Bayiwujba yali Bidanyi. Baki yanybaya Yirud yilarrmukuyngka. Ngajaka nyuli yalunya, yanka walajbaya Bida. Mudumbanyi yali. Baki jirrinnya Yirudwanyi yingkamuku kurdanbiji nanamuku yilarr, jali yukumba yaji. Barriwa. Baku barri nanda mambuka Yirud, yingijba nyuli nanda yaji Judiya. Jilajba nyuli langki Sisariyayurri. Nanaba nyuli jungku. Barriwa.

*Janyba Ngaki, Nanda Walkurra Mambuka Yirud*

<sup>20</sup> Ngala jungkuyi nanda mambuka Yirud Sisariya, kudiya nganinyi jilajba yali yanybiji Yirudkanyi. Kudiya yalungi yaji niji Daya, kudiya yalungi yaji niji Sayidun. Jilajba yali langina, yanybiji Yirudkanyi. Yalili wajba Yirud dungalanyi wudumbiji mama, nanamukunyi jali jungku Daya marda Sayidun. Ngala yurlwayi Yirud yalungi, ngarrangarra nangangi muwa yalungi, baki miku nyuliya wajba yalunya mamanyi. Kudiya yali jila Yirudyurri, yanybiji nangangi mamanyi. Waluwa yali yanyba Blasduskanyi. Nanda Blasdus, nyuli mambuka barrawunyi Yirudkanyi. Ngajaka yali Blasdus, "Janinji kuna yanyba Yirudkanyi, nyulu wabaja nurrunya mamanyi." Jananganja nyuli Blasduswanyi, janyulu ngajaka Yirud mamanyi yalungi. Ngajaka nyuli Yirud, baki jananganjayi Yirudwanyi, janyulu yanyba yalungi mamanyi baku.

<sup>21</sup> Baku barri yanyba nyuli yalungi, nana-mukuyngka jali jungku Daya marda Sayidin. Yawumba nangki kunybana jumbalana. Baki ngankijba nyuli nananyina walkurrana yajina, jalili nyulu yanyba kajanyi ngurranyimukuyn-gka. Ngankijba nyuli, jungku nyuli nanganginy-ina walkurranyina darladarlana. Baki nyuli yanyba yalungi jali jungku nanaba kalawunyi nanganbu. <sup>22</sup> Mankumanku yalungki, nana-muku jali jungku yali nanganbu. Baki yali kaya kudanyu Yirudkanyi, “Miku ninji nganinyi. Ninji kud. Nyulu kud jala yanyba nurrungi.” <sup>23</sup> Miku nyuliya kurrkunba yalunya yanybikurri nani. Kuyu nyuli yalungi jangkurr. Miku nyuliya yanyba, “Miku ngayu kud. Ngawamba ngayu nganinyi.” Miku nyuliya yanyba nani. Jungku nyuli karda. Kuyu nyuli yalungi jangkurr. Yinar-ramba nyuli lunji, balkijbaya muwa. Balkimbaya muwa Yanjilwanyi, kuyungangi nyuli yalungi jangkurr. Baki wardamba yalungki Yirudkanyi kaja barrinani jijil. Baki janyba nangki Yirud. Barriwa.

<sup>24</sup> Mili yali kuyu jangkurr Kudkanyi kudukudu-mukuyngka, baki mili baki mili. Durrijba yali jangkurr Kudkanyi. <sup>25</sup> Kuyu buli nanda dungala kula Jirusalimyurri Barnabaswanyi marda Sulwanyi. Kuyu buli nanda dungala jali yalu wajba, nanamukunyi jali jungku langku juju Yandiyuk. Kuyu buli dungala baki wajbaya yalunya dungalanyi kularra. Baki wijba buli langki Yandiyukyurri. Barlba buli langki marda yingka bulandu, nangangi niji Jun Mak. Barlba yali langki Yandiyukyurri. Barriwa.

*Yarribayi Bulanya Milidimbawarr Kudwanyi***13**

<sup>1</sup> Wanbiya yali langkurri Yandiyuk, Sul marda Barnabas, marda Jun Mak. Bijal yali jungku nanaba Yandiyuk. Jungku yali Krisjin langkurri Yandiyuk, kudukudu Krisjin. Yingkamuku yalundu, yali jala yanybawarr jangkurranyi Kudkanyi. Yingkamuku yalundu, yali jala milidimbawarr. Nanamuku niji yalungi, Barnabas, marda Simiyun, marda Lusiyus, marda Manayin, marda Sul. Nanda Simiyun, yingka nangangi niji 'Kukurdu.' Nanda Lusiyus, nangangi yaji Sayirin, baki nanda Manayin, jardijba nyuli nangandu Yirudnyina ngala nyulu juka. Nanda Yirud nyuli yingka Yirud. Miku nyuli nanda jali yabimba kiji krisjinmukuyngka. Yingka nyuli, ngala nanamannga niji. <sup>2</sup> Jungku yali malumba. Yanyba yali mududu Kudkanyi, ngala miku yaliya jarrba mama nanamanji. Miku yaliya jarrba mama, nulijbangangi yali Kudkanyi nyulu karunkanyi yalunya nanda jalija yalu yabimba. Yanyba yali kunyba jangkurr nangangi Kudkanyi, marda brijba yali yaji Kudkanyi. Baki yanyba nyuli yalungi, nanda Kunyba Ngarndu Kudkanyi. Yanyba nyuli, "Wajbakiyi ngana Sulkanyi marda Barnabaskanyi. Yabimba jabula yingka yaji ngaki. Jabula waki ngaki." Barriwa. <sup>3</sup> Baki mili yali miku jarrba mama, ngala yanyba yali mududu Kudkanyi. Yarribba yali marni bulandu Barnabasnyina marda Sulnyina. Yarribba yalungki marni kulajina, ngala yali mili yanyba mududu Kudkanyi bulangi. Baki yali manjijba



bulanya, Barnabas marda Sul. Baki nanda Jun Mak, jilajba nyuli bulanbu.

*Barlba Buli Bayungu Sayibrisyurri*

<sup>4</sup> Baki manjibayi bulanya Kunybawanyi Ngarnduwanyi Kudkanyi. Barlba yali bayungu Silusiyayurri wilina kanjana, nanamuku, Barnabas, marda Sul, marda Jun Mak. Jilajba yali wayana. Kangandijba yali bayungu kanjana nanankurri waliyangurri, niiji Sayibris. <sup>5</sup> Wanbiya yali barrawuyabarrawuyana waliyanguna, nangangi niiji Salamis. Nanda Salamis, nyuli karriya wilina kanjana. Karu yali jangkurr Kudkanyi nanamukuyngka jali jungku nanaba Salamis. Yanyba yali nanda jangkurr kalawunyi jurjina Jukanyi.

<sup>6</sup> Baki mili yali jila bayangarrinybarri kanjarri. Jila yali nanankurri yajiyurri, nangangi niiji Babus. Jungku nyulili nanaba nganinyi yarrbirra. Nyuli Ju. Nangangi niiji Bajisus. Yingka nangangi niiji, Krik yanyi, Yilimas. Nanda Bajisus yanyba nyuli, "Ngayu yanyba jangkurr Kudkanyi." Ngala jujamba nyuli yaji. Miku nyuliya yanyba jangkurr Kudkanyi. <sup>7</sup> Nyuli kandi nangangi walkurrayngka mambukanyi kubaminkanyi waliyanguna. Nanda mambuka nangangi niiji Sirjiyus Bulus. Nyuli jingkiybawarr. Manjijba nyuli yingka karunki Barnabas baki Sul. Nanangini yingkawanyi karu nyuli bulanya, badaji barndarri mambukanyi, bula karunki mambuka Jiskusanyi. <sup>8</sup> Ngala nanangini

yarrbirrawanyi, nyuliyanyi kurrkunba mambuka mankunkanyi bulangi jangkurr. Manku-manku nangki yarrbirra mambukanyi, “Yiningki janyulu kuyu nanda jangkurr Jisuskanyi mambukawanyi. Jaliyi miku nyulu manku mili jangkurr Jisuskanyi, baki yiningki janyulu mudujba nanda jangkurr.” Nyuliyanyi kurrkunba mambuka mankunkanyi jangkurr. <sup>9</sup> Nanda Sul, yingka nangangi niji Bul. Wajba nyuli Bul jangkurranyi yanybikanyi nanangini Kunybawanyi Ngarnduwanyi Kudkanyi. Ningkijbayi yarrbirra Bulwanyi. <sup>10</sup> Baki yanybayi nangangi, “Ninji barrinani wuwarr Sayidin. Ninji jungku balki. Yabimba ninji kiji bukambijuyngka kunybanyi yajinyi. Miku ninjiyi jungku yurlurrmba. Yabimba ninji balki yaji yurrngumba. Miku ninjiyi yanyba jangkurr Kudkanyi. Miku. Jujijba ninji Kudkanyi. <sup>11</sup> Ngala linjumba janinya Kudwanyi, jujijbangangi ninji Kudkanyi. Janinji jungku kabuji. Miku janinji najba kamba mardunguji.”

Yinarramba makabayi yarrbirra yami yajiwanyi, barrinani kukurdu kangulki. Maramarimba nyuli yaji. Nulijbayi yingkanyi, kuyunkanyi nanda yarrbirra marni yingkeyurri yajiyurri. <sup>12</sup> Jali nyulu najba nanda yarrbirra kabuji mambukawanyi, baki manmala nyuli kudanyu. Kuyu nyuli jangkurr Kudkanyi nanangini kabaminwanyi mambukanyi. Barriwa.

*Barlba Buli Langki Yingkeyurri Yajiyurri*

<sup>13</sup> Baki barlba yali langki wayana Babusnanyi, Bul marda nangangi kandimuku. Kangandi-

jba yali langkurrinybarri Birkayurri wilina kanjana. Nanda yaji Birka nananyina walkurranyina yajina Bambiliya. Ngala nyuli yingijba yalunya nanaba Jun Makwanyi. Wijba nyuli kularriji Jirusalimyurri. <sup>14</sup> Jilajba yali langki Birkananyi. Jilajba yali Yandiyukyurri. Kujarra yaji nanamangga niji. Yingka Yandiyuk kularra, jala yali jungku waluwa. Yingka Yandiyuk langku nananyina walkurranyina yajina Bisidiya. Sadidi barri, ngankijba yali jurjina, baki yali jungku nanaba kalawunyi. <sup>15</sup> Yanyba yali jangkurr najana mambukamuku jurjkanyi. Nanda jangkurr, nangangi niji 'Yuwa Musiskanyi.' Baki yingka jangkurr yali yanyba najana, nanda jangkurr jali yalu yarrijba najana wankalawanyi jali yanyba jangkurr Kudkanyi. Yanyba yali jangkurr najana. Barriwa. Baki manjijba yali yingka yalundurri Bulyurri baki kudiayurri nanganbu. Yanyba nyuli yalungi, "Kandimuku, yanyba kuna janarri bukambi-juyngka, jala jungku nayiba. Yiningki janarri yanyba jangkurranyi milidimbiji nurrunya, baki janurru jingkiyba mili Kudkanyi, janurru maruka muwa mili Kudkanyi." Barriwa.

<sup>16</sup> Baki karrinja nyuli Bul, kawanyba nyuli marni yalunya Bulwanyi, yalu jungunkanyi kardarda. Baki yanyba nyuli, "Narri. Narri mungkiyimuku Yisrayilnanyi marda narri ngurranyimuku, narri jala maruka muwa Kudkanyi. Mankukiyi ngaki jangkurr. <sup>17</sup> Yarrijba nyuli nanamuku nurrunginmuku mungkiyi Jumuku, jalili jungku wabula juju wankalana. Yarrijbayi yalunya Kudwanyi. Yabimba nyuli yalunya

kudukudu, jali yalu jungku ngurranyina yajina Yijib. Nanda Kud nyuli ngiruka kudanyu. Kuyu nyuli yalunya Yijibnanyi. <sup>18</sup> Baki yurrngumba 40 kindilkurrinyi nyuli lalanba yalunya mangkurruna yajina. Ngala yali yurlwa Kudkanyi, yuwaji nyuli lalanba yalunya. <sup>19</sup> Kudukudu yalili jungku nanaba Kayinan ngurranyimuku. Kudiya jala ngurranyimuku, kudiya yingkamuku jala ngurranyimuku, kudiya yingkamuku jala ngurranyimuku, 7-barri yalili jungku Kayinan. Kurdanba nyuli yalunya bukambiju jali jungku Kayinan Kudwanyi. Kurdanba nyuli yalunya, baki wajba nyuli nanamuku Jumuku nanankanyi yajinyi Kayinankanyi, nanda jamba ngabayidi yalungi. Jungku yalili nananyina yajina yurrngumba 450 kindilkurrinyina. <sup>20</sup> Baki yarrijba nyuli mambukamuku yalungi Kudwanyi. Yarrijba nyuli kudukudu mambuka, yingka, baki yingka bayngkani, baki yingka bayngkani. Nani nyuli yarrijba mambuka Kudwanyi. Baki yarrijba nyuli nanda yingka mambuka Samiyul. Nanda Samiyul, nyuli yanyba jangkurr Kudkanyi. <sup>21</sup> Baki yali ngajaka Kud walkurrayngka mambukanyi, kingkanyi. Baki yarrijba nyuli walkurra mambuka king Jumukuyngka. Yarrijba nyuli Sul walkurrayngka mambukanyi Kudwanyi. Nanda Sul, nyuli jandanyi Kiskanyi, nangangi wankalanyi nijanganjinyi nyuli Binjamin. Jungku nyuli Sul walkurra mambuka Jumukuyngka yurrngumba 40 kindilkurrinyina. <sup>22</sup> Baki nyuli dulaba Sul Kudwanyi, baki yarrijba nyuli Dayibid walkurrayngka mambukanyi kingkanyi. Yanybayi Kud Dayibidkanyi,

‘Wakaramba ngayi nanda Dayibid, nyulu jandanyi Jisinyi. Nanda Dayibid, ngayu maruka muwa nangangi. Yabimba janyulu bukamba yaji, jaliya ngayu karu yabimbiji.’ Nani yanybayi Kud Dayibidkanyi. <sup>23</sup> Baki Jisus, nyuli jungku juju bayngkani nanganbu Dayibidnyina. Manjijba nyuli Jisus Kudwanyi, nyulu lalanbiji marda marrimbiji mardarda Jumuku. Waluwa juju karu nyuli Dayibid Kudwanyi, ‘Jangayu manjijba yingka bayngkani juju jaliya nganyingka janyba. Nanda jaliya ngayu manjijba, janyulu nganyi jandanyi juju bayngkani nganyindu.’ <sup>24</sup> Baku barri juju nanangini Junwanyi Ngurrunbawarranyi, nyulili milidimba yalunya, marda yalungkimi kurrkunba jungunkanyi balki. Baki janyulu ngurrunba yalunya jaliya yalu ngindu yalunginkanyi balkinyi yajinyi. Nani nyuli milidimba yalunya jali jungku Yisrayil. <sup>25</sup> Yanyba nyuli Jun yalungi Jumukuyngka, ‘Narringka mankumanku ngaki, wanyi ngayu. Miku ngayu nanda jala narri yukumba. Ngala kurrkurrnajibakiyi. Badajba janyulu bayngkani ngakindu.’ Nani karuyi Junwanyi Jisuskanyi, jali barringa barri bukamba nanda yaji jali yabimba Junwanyi.” Barriwa.

<sup>26</sup> Mili yanybayi Bul yalungi, “Narri, kandimuku, narri jala jungku juju bayngkani nangandu Yabrayamnyina, baki bukambiju ngurranyimuku jala maruka muwa Kudkanyi, manjijbayi nanda jangkurr ngambalangi Kudwanyi. Manjijba nyuli Jisus, milidimbiji ngambalanya, janybiji nangka ngambalangi. Ngawamba Jisuswanyi nyulu marrimba

ngambalanya mardarda, nyulu lalanba ngambalanya. <sup>27</sup> Yali jala jungku Jirusalim, kurdanba yali Jisus. Nanamukunyi Jumukunyi marda yalunginyi mambukamukunyi kurdanba yali Jisus, mikungangi yaliya jingkijsa nyulu marrimbawarr, lalanbawarr, nanda Jisus. Baki miku yaliya jingkijsa nanda jangkurr jali yarijsa najana nanamukunyi wankalawanyi. Miku yaliya jingkijsa nanda jangkurr kurdanbikanyi nanda jalijsa manjijsa Kudwanyi. Miku yaliya jingkijsa nanda jangkurr jalili yalu manku yingkana Sadidi, yingkana Sadidi yurrngumba. Ngala nanda jangkurr duja, kurdanbangangi yali Jisus Jumukunyi. Kurdanba yali nanda jali manjijsa Kudwanyi. <sup>28</sup> Balanja yali Jisus, ngala jungku nyuli yurlurr kunybana yuwana. Juijsa yali Jisuskanyi, baki ngajaka yali Bilad nyulu karunki ngarrkadabawarrmuku yalu kurdanbikanyi nanda Jisus. <sup>29</sup> Yabimba yali nanda kaja yaji, jali yalu yarijsa najana wankalawanyi, jali yanyba jangkurr Kudkanyi. Nanda kaja yaji yabimba yali Jisuskanyi Jumukunyi. Baki yali dulaba Jisus mankanyi kingkarrinya kurndananyi wabangkarra. Yarijsa yali mankanyi kalawunyi kumayanguna. Nani yalili yarijsa mankanyi nanamanji. <sup>30</sup> Ngala wankambayi Jisus mili Kudwanyi. <sup>31</sup> Najba yali Jisus, nanamukunyi jali yalu jilajba nangandu kula Kalilinanyi Jirusalimyurri. Najba yali Jisus mardunguji. Yalu jali najba Jisus wanka, karu yali yingkamuku Jisuskanyi. Karu yali yingkamuku jala jungku Yisrayil.

32-33 Baki nurru nayiba narrinbu, badajba nurri karunki narrinya nanankanyi kunybanyi jangkurranyi Jisuskanyi. Karu nyuli Kudwanyi, nanamuku wankalamuku jali yalu barinani wankalanyi nijanganjinyi ngambalangi wabula juju. Karu nyuli wankalamuku Kudwanyi, janyulu yabimba kaja yaji. Baki nayimanji yabimba nyuli nanda kaja yaji ngambalangi. Wankamba nyuli Jisus Kudwanyi. Wakaramba nyuli nyirirr wankalawanyi Dayibidwanyi. Niji nanankanyi nyirirranyi 'Kujarra.' Nayi nyuli yarrijba najana jangkurr Kudkanyi, 'Ninji ngaki jandanyi. Nayimanji minimbaka ngayu bukamba, ninji ngaki jandanyi.'

34 Mili yanybaya Kud Jisuskanyi wankiykanyi mili, 'Mikuwali janyba nangka mili. Mikuwali ngujbulijba nangangi mankanyi. Jungku janyulu wanka yurrngumba.' Nayi yanybaya Kud nangangi Dayibidkanyi, 'Yuku duja. Wajba jangayu yalunya yingkanyi mambukanyi walkurrayngkamirra. Yabimba janyulu kaja yaji kunyba yalungi jalija badajba bayngkani nganyindu.' Nani yanybaya Kud Dayibidkanyi.

35 Baki yingkanyi jangkurranyi nyirirranyi nyuli yanyba, Dayibid. Nayi yanyba nyuli Kudkanyi, 'Miku janinji yingijba nangangi mankanyi kumayanguna ngujbuliykanyi. Miku janinji yingijba nanda jala yabimba bukamba yaji, jala ninji karu. Miku janinji yingijba ngujbuliykanyi nanda jala maruka nyulu muwa nganyi.' Nani yanybaya Dayibid nyirirranyi Kudkanyi. 36 Ngala Dayibidwanyi, yabimba nyuli bukamba yaji, nanda jali karu Kudwanyi. Yabimbaya bukamba

yaji Dayibidwanyi, ngala nyuli wanka jungku. Maruka nyuli muwa Kudkanyi marda. Baki janyba nangki Dayibid. Makaba yali nangangi mankanyi nananyina yajina, jalili yalu makaba nangangi mungkiji mankanyi. <sup>37</sup> Ngala mikukiyanyi ngujbulijba nangangi mankanyi, nanda jali nyulu wankamba mili Kudwanyi. Nanda Jisus, janyba nangki, baki wankambayi mili Kudwanyi. Mikukiyanyi ngujbulijbayi nangangi mankanyi Jisus. Barriwa.

<sup>38-39</sup> Mankukiyi narri, ngaki mungkiji. Marda narrimi jingkijba Jisuskanyi. Karu ngayu narrinya nanankanyi jangkurranyi Jisuskanyi. Milidimba nyuli Jisuswanyi manjamanjambikanyi nyulu balki yaji narringi mankanyinanyi. Karu ngayu narrinya nanankanyi jangkurranyi manjamanjambikanyi balki yaji mankanyinanyi. Baki janarri jingkijba nanankanyi, milidimba jali nyulu Jisuswanyi. Marda narrimi kuyu nanda jangkurr Jisuskanyi. Wankalanyi barri yarrijba najana nyuli nanda yuwa Kudkanyi Musiswanyi. Yarrijba nyuli nanda jangkurr, nanda yuwa jali yanyba Kud nangangi Musiskanyi. Yanybaka nanda yuwa nayi, 'Jaliyi yalu jungku balkina yuwana Kudkanyi, marda yalimi wudumba barnyi Kudkanyi. Marda yalimi kurdanba nanda barnyi baki yajba barnyi dungalana, niji Yalda, Kudkanyi. Nani marda yalimi yabimba yaji, jaliyi yalu jungku balkina yuwana. Jala yalu yabimba nani jala yalu kurdanba barnyi Kudkanyi, baki jingkijbangka yalunya Kudwanyi, yalu ngindu yalunginkanyi balkinyi yajinyi. Miku nyulu manjamanjamba



nanda balki Kudwanyi, ngala jingkijba nyuli yalunya, yalu ngindu yalunginkanyi balkinyi yajinyi, jala yalu yabimba yaji nani. Ngala jala yalu kuyu nanda jangkurr Jisuskanyi, baki nyulu manjamanjamba yalungi balki yaji Jisuswanyi. Miku nyuli manjamanjamba yalungi balki yaji, kurdanbangangi yalu barnyi, yajbangangi nanda barnyi Kudkanyi. Miku. Ngala nyuli manjamanjamba yalungi balki yaji, kuyungangi yalu nanda jangkurr Jisuskanyi, marda marukan-gangi yalu muwa Jisuskanyi. Dulaba nyulu yalungi balki yaji Kudwanyi. Manjamanjamba nyulu yalungi balki yaji, jala yalu kuyu nangangi jangkurr. <sup>40-41</sup> Marda narrimi manku kudanyu nanda jangkurr jala nyuli yarrijsa najana nanangini wankalawanyi. Nayi karuyi nanda wankalanyi Kudwanyi, 'Mankukiyi kudanyu, narri jala yurlwa ngakinkanyi jangkurranyi. Marda narringkimi mankumanku kudanyu ngakinkanyi jangkurranyi. Jaliyi narri yurlwa ngakinkanyi jangkurranyi, baki janarringka janyba. Yabimba ngayu ngiruka yaji, yinini yinini yaji nayimanji ngala narri jungku wanka. Ngala miku janarri kuyu nanda yaji, jala ngayu yabimba. Miku janarri kuyu nanda jangkurr jalijsa yingkawanyi nyulu milidimba narrinya nanankanyi yajinyi.' Nani yarrijsayi wankalawanyi. Marda narrimi manku kudanyu nanda jangkurr Kudkanyi. Jaliyi narri miku kuyu nayinda jangkurr, baki janarringka janyba." Barriwa. Nani yanybsayi Bul yalungi jurjina.

<sup>42</sup> Ngala buli jilajba jurjnanyi Bul marda

Barnabas, ngajaka yali yingkamuku jali jungku bulandu jurjina, ngakaja yali bulanya, jabula wijba jurjyurri yingkana Sadidi, baki jabula milidimba mili nanamannga jangkurranyi. Jabula karu yalunya mili nanankanyi jangkurranyi Jisuskanyi. <sup>43</sup> Ngala buli jila yubalina jurjnanyi. Kudukudu yali jilajba bulandu, Jumuku marda ngurranyimuku jali maruka yali muwa Kudkanyi. Yanyba buli yalungi. Mili kudanyu buli karu yalunya, marda yalimi jungku kunyba Kudkanyi, marda yalimi yarrijba yalungi kurdulu nangangi Kudkanyi.

<sup>44</sup> Baki baku yingkana Sadidi badajba yali jurjyurri, kajamuku, wurdikudukudumuku. Badajba yali mankunki nanda jangkurr Kudkanyi. <sup>45</sup> Ngala yali nguwajibba bulangi Bulkanyi marda Barnabaskanyi. Nguwajibba yali bulangi nanamuku Jumuku, baki yali jabulinyba jujijba bulanya. Nguwajibba yali, badajbangangi kajamuku mankunki nanda jangkurr Bulkanyi, jali nyulu milidimba muran. Yanyba yali balkinyi jangkurranyi Bulkanyi. <sup>46</sup> Ngala yanyba buli ngirukanyi jangkurranyi. Mili yanyba buli Jumuku yangka nayi, "Karu nyuli ngalinya Kudwany, marda ngalimi waluku karu narringa Jumuku nanankanyi jangkurranyi Kudkanyi. Marda ngalimi waluku karu narringa, ngala miku narriyi kuyu nanda jangkurr Kudkanyi. Baki miku janarri wankijba yurrngumba. Nayimanji jangali yingijba narringa Jumuku, mikungangi kuyu narri nanda jangkurr Kudkanyi. Jangali yingijba narringa, baki jangali milidimba yalunya ngurranyimuku. <sup>47</sup> Jangali

milidimba yalunya ngurranyimuku, jirrinybangangi nyuli ngalinya mambukawanyi Kudwanyi. Jirrinyba nyuli ngalinya nayi, 'Wudumba janinji kudukudu ngaki. Jangayu marrimba mardarda bukambiju, jala yalu nulijba ngaki. Jangayu marrimba yalunya mardarda wandijiyana. Marda yalimi badajba ngakinburri, baki jangayu marrimba yalunya. Mungana barri jala yalu najba walkurra mirnbi, badajba yalu malumba nanankurri mirnbiyurri. Jungku yalu mirnbina. Nani janinji jungku barrinani nanda walkurra mirnbi. Badajba jayalu malumba nganyinburri, jalija yalu najba ninya. Jayalu badajba nganyinburri, barrinani yalu badajba mirnbiyurri.' Nani yanybayi Kud ngalingi." Barriwa. <sup>48</sup> Mirnarrijba yali muwa nanamuku ngurranyimuku, jala yali manku nanda jangkurr. Mirnarrijba yali muwa nanankanyi jangkurranyi Kudkanyi. Baki kuyu yali nanda jangkurr kudukuduwanyi ngurranyimukunyi, jingkijbangangi yalunya wabula juju Kudwanyi, jayalu kuyu nangangi jangkurr. Wankamba jayalunya Kudwanyi bayngkani jalija yalungka janyba.

<sup>49</sup> Manku yali nanda jangkurr mambukanyi Jisuskanyi, kudukuduwanyi jali yalu jungku lukuluku nananyina yajina. Kuyu yali nanda jangkurr Jisuskanyi kudukuduwanyi, baki jungku yali Krisjinmuku. <sup>50</sup> Ngala yali ngarrangarra muwa bulangi Bulkanyi marda Barnabaskanyi. Kudiya mambuka Jukanyi, ngarrangarra yali muwa bulangi. Yabimba yali kiji bulangi. Yanyba yali kudiayangka malbumalbumukuyngka, marda

bardibardimukuyngka ngurranyimukuyngka. Nanamuku bardibardimuku yali walkurramuku mambukamuku, jalili brijba Kudkanyi, jalili yanyba mududu Kudkanyi. Yali ngarrangarra muwa bulangi, Jumuku marda malbumalbumuku marda bardirdibardimuku ngurranyimuku. Yurlwa yali bulangi Bulkanyi marda Barnabaskanyi, yali manjijba bulanya nanamunanyi yajinanyi. <sup>51</sup> Ngala wayawayamba bulangki nukami manjiykanyi jundurr, baki yingijbaya yalunya. Nani bulili wayawayamba bulangki nukami jali yalu yingkamuku yurlwa jangkurr Kudkanyi. Miku buliyi milidimba yalunya Kudkanyi mili. Baki jilajba buli karri Yikuniyumyurri, Bul marda Barnabas. <sup>52</sup> Ngala nanamuku jali kuyu nanda jangkurr Jisuskanyi, mirnarrijba yali nuwa. Mirnarrijba yali muwa, nanamuku krisjinmuku nanaba Yandiyuk, ngankijbangangi yalundu mankanyina Kunyba Ngarndu Kudkanyi.

### *Jungku Buli Yikuniyum*

## 14

<sup>1</sup> Jali bula wanbiya Yikuniyum, Bul baki Barnabas, ngankijba buli jurjina Jukanyi. Yanyba buli nanankanyi jangkurranyi Jisuskanyi. Kuyu yali nanda jangkurr Jisuskanyi. Nanamuku, kudiya yali Jumuku, baki kudiya yali ngurranyimuku. Kuyu yali jangkurr Jisiskanyi, baki yali jungku krisjinmuku. <sup>2</sup> Ngala nanamuku Jumuku, jali miku kuyu jangkurr Jisuskanyi, julanba yali. Yabimba yali kiji bulangi Bulkanyi

marda Barnabaskanyi, marda yingkamukuyngka Krisjinkanyi. Yanyba yali yalungi ngurranyimukuyngka jali miku kuyu jangkurr Jisuskanyi. Wajba yalunjali kiji bulangi. <sup>3</sup> Nanankujarra manjijba jali Jisuswanyi, jungku buli nanaba Yikuniyum. Jungku buli nanaba wabulinyina yajina yurrngumba. Karu yali nanda jali yabimba bulangi Jisuswanyi. Yanyba buli ngiruka Jisuskanyi. Yanyba buli duja jangkurranyi. Minimba nyuli bulanya nanankanyi jangkurranyi duja Jisuswanyi. Yabimba nyuli bulanya ngiruka, baki yabimba buli kaja yaji ngiruka. Najba yali nanda kaja yaji yingkamukunyi, baki yali jingkijsa, nanda jangkurr Jisuskanyi, nanda duja jangkurr. <sup>4</sup> Bukambiju nanamuku jali jungku Yikuniyum, kudiya mukunyi yali kurranja bulanya Bul baki Barnabas, ngala kudiya mukunyi yali kurranja Jumuku jali julanba bulangi. <sup>5</sup> Yali jali julanba bulanya, kudiya Jumuku baki kudiya ngurranyimuku, yanyba yalungki. Yanyba yalungki linjumbikanyi bulanya. Yanyba yalungki janybikanyi dungala bulandurri, kurdanbikanyi bulanya. <sup>6-7</sup> Ngala karuyi bulanya yingkawanyi nanankanyi jangkurranyi janybikanyi dungala bulandurri. Baki dulu buli barlba nanamunanyi yajinanyi. Jilajba buli kula yingkeyurri yajiyurri. Karu buli yalunya kunybanyi jangkurranyi Jisuskanyi, nanamuku, jali yalu jungku nanaba kularra. Karu buli yalunya nanankanyi jangkurranyi, nanamuku jali jungku lukuluku barrawuyabarrawuyana yajina, nijsi Lisdira marda Dirbi. Nanankujarra barrawuyabarrawuya buli nananyina walkur-

ranyina yajina, nihi Likuniya.

*Kunymambayi Nganinyi Nukami Bulwanyi*

<sup>8</sup> Jungku nyuli nanaba Lisdira nganinyi, balki nangangi nukami. Mikuwali jilajba nukamina. Balki nangangi nukami ngala nyuli bardarda. Mikuwali jilajba jukanji. <sup>9</sup> Jungkuyi nanaba nanda nganinyi jali balki nukami. Manku nyuli Bul yanybikurri jangkurr Jisuskanyi. Kuyu nyuli nanda jangkurr. Jingkijba nyuli Bul, yuku nyulu kunymamba Bulwanyi. Ningkijbayi nanda nganinyi Bulwanyi. Jingkijba nyuli nanda nganinyi, nyuli kuyu nangangi jangkurr Jisiskanyi, baki yuku kunymamba nanda nganinyi Bulwanyi, yabimbangi Jisuswanyi Bul ngiruka kunymambikanyi. <sup>10</sup> Ningkijbayi nganinyi Bidawanyi, baki yanyba nyuli nangangi kudanyu, “Karrinjakiyi ninji. Karrinjakiyi nganinyina nukamina.” Baki karrinja nyuli dulu, baki jilajba nyuli lukuluku nanganginyina nukamina. <sup>11</sup> Najba yali nanda nganinyi jilaykurri kunybana nukamina, kajamukunyi. Baki yali yanyba yalungi yanyi, Likuniya yanyi. Kaya yali yalungi yanyi, “Nanginkujarra bula Kudwuya. Yabimba bulangki barrinani nganinyiwuya. Jila bula kudwuya kingkarrinya nurrundurri.” Ngamu buli kudwuya. <sup>12</sup> Ngamu nanda Barnabas, nyuli kud nihi Jus, baki ngamu nanda Bul, nyuli kud nihi Yirmus, yanybangangi nyuli Bul kudanyu, barrinani nanda kud Yirmus yanybawarr. Ngamu Bul marda Barnabas bula kujarra Kud. <sup>13</sup> Wabula yabimba yali jurj yalunginkanyi kudkanyi,

Juskanyi. Yabimba yali nanda jurj danbina barrikina jali lukuluku barrawuyabarrawuyana. Mambukawanyi nanankanyi jurjkanyi, kuyu nyuli bulukimuku baki kaja jal. Kuyu nyuli yaji nanankurri barrikiyurri. Kuyu nyuli buluki, kurdanbiji nanawuyayngka, wangarranyi bulangi. Yaliyanyi brijba, yaliyanyi yanyba mududu bulangi, Bulkanyi marda Barnabaskanyi.

<sup>14</sup> Ngala buli manku nanda jangkurr kurdanbikanyi buluki. Manku buli wangarranyi, briykanyi marda yanybikanyi mududu bulangi, baki bakarramba buli bulangi jumbala. Nani yalili bakarramba jumbala Jumukunyi, jalili yingkamukunyi yabimba balki yuwa Kudkanyi. Bakarramba buli jumbala, baki wirлку buli burrandibijina yalunbu. Kaya buli kudanyu yalungi. <sup>15</sup> Nayi buli kaya, "Marda miku narrimi yabimba nayinda. Marda miku narrimi yabimba wangarrngalingi. Ngawamba ngaliya nganinyiwuya, nganinyi barrinani narri nganinyi. Miku ngaliya kudwuya, ngawamba nganinyiwuya. Bada-jba ngali nanginkurri karunki nanda kunyba jangkurr Jisuskanyi. Nulijbayi narringi Kud, narri yingiykanyi nanankanyi yingkanyi kudkanyi jala miku kud. Yanybayi Kud, marda narrimi kuyu nangangi jangkurr. Ngala nanda duja Kud, nyulu ngiruka. Yabimba nyuli bukamba yaji. Yabimba nyuli jamba, marda kanja marda laliji, marda bukamba yaji jali jungku. Yabimba nyuli bukamba yaji Kudwanyi. <sup>16</sup> Wabula bukambijunyi, yali yabimba nanda yaji, jali yalu nulijba yabimbikanyi nanda yaji. Miku nyuliya kurrkunba yalunya Kud-

wanyi. <sup>17</sup> Ngala minimba nangki Kud nganiny-imukuyngka. Kaja kunyba yaji nyuli yabimba narringi. Wajba nyuli narrinya Kudwanyani janyani kingkarrinya, marda kajanyi mamanyi jala jardijba. Wajba nyuli narrinya kajanyi mamanyi. Marda narrimi mirnarrijba muwa yur-rngumba Kudkanyi, yabimbangangi nyuli nanda kaja yaji narringi.” Barriwa. Nani yanybayi Bul yalungi, jali yaliyanyi yabimba wangarr bulangi. <sup>18</sup> Nani buli yanyba kudanyu yalungi kurrkunbiji yalunya. Yuwaji yaliyanyi yabimba wangarr, ngala buli kurrkunba yalunya wangarranyi. Barriwa. <sup>19</sup> Kudiya Jumuku, badajba yali langina jujunanyi Yandiyuknanyi nananyina walkurranyina yajina Bisidiya. Marda kudiya Jumuku badajba yali langina Yikuniyumnanyi. Badajba yali kularriji Lisdirayurri, jali bula jungku. Yabimba yali walkurra kiji bulanyi, Bulkanyi marda Barnabaskanyi. Wajba yalunjali kijinyi jala jungku nananyina yajina. Julanba yali bulanya murawanyi. Wudumba yali walkurra dungala. Janyba yali dungala nangan-durri Bulyurri kurdanbiji. Janyba yali walkurra dungala kaja nangandurri. Baki yali jarimba nanda Bul. Wililijba yali danbiyurri barrikina. Yingijba yali Bul nanaba jambana. Ngamu nangki janyba. <sup>20</sup> Ngala nanamuku krisjinmuku, jilajba yali nangandurri. Karrinja yali lukuluku nangandu Bulnyina, baki walajba nyuli waykalinya Bul jambananyi. Karrinja nyuli, baki wijba nyuli kalawunyi barrawuyabarrawuyarri. Munganawa buli barlba nanamunanyi. Jilajba buli kula Dirbiyurri, Bul baki Barnabas.



### *Wijba Buli Karri*

21-23 Milidimba buli yalunya nanamuku yali jungku nanaba Dirbi. Karuyi yalunya kunybanyi jangkurranyi Jisuskanyi. Jabarri kudukuduwany, kuyu yali nanda jangkurr Jisuskanyi. Milidimba buli yalunya. Yabimba buli yalunya ngiruka jungunkanyi yurlurr Jisuskanyi. Yabimbayi yalunya ngiruka ngayangaiykanyi Jisus. Nayi buli milidimba yalunya krisjinmuku, "Jayalu yabimba kaja kiji ngambalangi yingkamukunyi. Baki jangamanjalu linjumba. Jangamanjalu yabimba nanda biwi. Ngala Kudwany, nyulu lalanbaka ngambalanya. Ngambala jandanyimuku nangangi. Lalanbaka nyulu ngambalanya yurrngumba." Barriwa. Nani buli milidimba yalunya krisjinmuku jali jungku Lisdira marda Yikuniyum, marda Yandiyuk walkurranyina yajina Bisidiya. Yarrijba buli kudiya malbu, mambuka yalungi nanamukuangka krisjinkanyi. Yarrijba buli mambukamuku lalanbikanyi yalunya krisjinmuku. Baki yali jungku malumba. Miku yaliya jarrba mama, ngala yali yanyba mududu Kudkanyi. Nayi yali yanyba, "Buwakanya kingkarri, janinji lalanba nanganimuku nganinyimuku. Jingkijba nurru, lalanba janinji yalunya." Nani buli milidimba yalunya, baki yarrijba buli kudiya mambuka yalungi. Yanyba buli mududu Kudkanyi jala buli yarrijba mambuku. Nani buli yabimba yaji nanaba Dirbi, marda yingkana yajina Lisdira, marda yingkana yajina Yikuniyum, ngala yali wijba nanankurri jajiyurri Yandiyukyurri.

<sup>24</sup> Barlba buli nanamunanyi yajinanyi Yandiyuknanyi. Baki birlbidamba buli kula burrandijba nananyina walkurranyina yajina Bisidiya. Baki mili buli birlbidamba kula burrandijba yingkana walkurranyina yajina, niji Bambiliya. <sup>25</sup> Wanbiya buli barrawuyabarrawuyanyina, niji Birka, burrandi nananyina yajina Bambiliya. Milidimba buli yalunya jali jungku nanaba. Milidimba buli nanankanyi jangkurranyi Jisuskanyi. Baki barlba buli mili kula Yadaliyayurri, wilina kanjana. <sup>26</sup> Jali bula wanbiya Yadaliya, baki ngankijba buli wayana. Kangandijba buli karrurrinybarri Yandiyukyurri. Nanda Yandiyuk, walkurranyina yajina Siriya. Wabula bulili jungku nanaba Yandiyuk Siriya. Jungku buli nanaba wabula bulanginyina yajina. Waluwa krisjinmukunyi nanaba yali ngajaka Kud lalanbiji bulanya Bul marda Barnabas. Baki barlba buli bayungu nanamunanyi yajinanyi. Yabimba buli nanda yaji, baki nanamanja buli wijba bayunguna nanankurri yajiyurri. <sup>27</sup> Bukambiju krisjinmuku nanaba Yandiyuk, jungku yali malumba yajina nanaba. Karu buli yalunya bukamba yajinyi jali yabimba nyuli bulangi Kudwanyi. Mili buli yanyba yalungi nayi, "Lalanba nyuli ngalinya yurrngumba Kudwanyi. Minimba nyuli ngalinya marda nanamukuyngka ngurranyimukuyngka, marda yalimi kuyu nanda jangkurr Jisuskanyi, marda yalimi maruka muwa nangangi." <sup>28</sup> Baki jungku buli nanaba Yandiyuk yalunbu krisjinmukunyina, yingkanyi yawulawulanyi.

*Yanyba Yalungki Nanaba Jirusalim*

**15**

<sup>1</sup> Badajba yali kudiya nganinyi Jumuku, badajba yali kulani Judiyananyi, langki Yandiyukyurri. Milidimba yali krisjinmuku ngurranyimuku jalili yalu miku yabimba kaburr. Milidimba yali nayi, “Marda yalimi kaburmba narrinya mankanyi, marda yalimi yabimba narrinya kaburrrwaburr, baki janyulu maruka muwa narringi Kud, janyulu marrimba mardarda narrinya. Jaliyi miku kaburmba narrinya mankanyi, baki miku janyulu marrimba narrinya Kudwanyi. Nani yanybaka nanda yuwa Musiskanyi kaburmbikanyi mankanyi.” <sup>2</sup> Ngala yurlwa buli Bul marda Barnabas, jala buli manku nanda jangkurr. Yurlwa buli yalungi. Yanyba buli yalungi, miku duja nanda jangkurr kaburmbikanyi mankanyi. Jakakajba yalungki kudanyu. Nanamuku krisjinmuku, yanyba yalungki kaburmbikanyi mankanyi, baki yali manjijba kudiya kula Jirusalimyurri. Manjijba yali Bul marda Barnabas marda kudiya mili jali jungku Yandiyuk bulanbu. Manjijba yalunjali yanybiji nanamukuyngka jali manjijba Jisuswanyi, marda malbumalbunyi nanaba Jirusalim. Manjijba yalunjali yanybiji yalungki kaburmbikanyi yaji.

<sup>3</sup> Manjijbayi yalunya kula nanamukunyi krisjinmukunyi. Barlba yali Yandiyuknanyi, baki jila yali kula. Birlbidamba yali kangandijba kula, kujarranyina yajina niji Bunijiya baki Samariya.

Yanyba yali yingkana barrawuyabarrawuyana baki yingkana barrawuyabarrawuyana ngala yali barlba kula. Karu yalunjali ngurranyimukuynangka jali yalu kuyu nanda jangkurr Jisuskanyi. Kuyu yali nanda jangkurr Jisuskanyi ngurranyimukunyi. Jali yalu manku nanda jangkurr ngurranyimukuynangka, baki mirnarrijsa yali muwa. <sup>4</sup> Jilajba yali kula, baki wanbiya yali Jirusalim. Nanamuku krisjinmuku jali jungku Jirusalim, mirnarrijsa yali muwa, jali yalu najba Bul marda nangangi kandimuku. Mirnarrijsa yali muwa, nanamuku jali manjijba Jisuswany, marda malbumalbu. Baki karu buli Bulwany marda Barnabaswany. Karu buli yalunya nanankanyi bukambijuyngka yajinyi jali yabimba Kudwany. Karu buli kudukudunyi ngurranyimukuynangka, jali yalu krisjinmuku. Karu buli kudukudunyi, kunymamba jali yalunya Kudwany. <sup>5</sup> Ngala kudiya krisjin nanaba Jirusalim, yali Barasi. Karrinja yali, yanyba yali, “Marda yalimi kaburrmba yalunya mankanyi, krisjinmuku jala miku kaburr. Marda yalimi yabimba yalunya kaburrwaburr, baki marda yalimi ngayangayijba yuwanyi Musiskanyi.”

<sup>6</sup> Baki jungku yali malumba, nanamuku jali manjijba Jisuswany marda malbumalbu. Yanyba yalungki kaburrmbikanyi mankanyi baki ngayangayiykanyi yuwanyi Musiskanyi. <sup>7</sup> Jakakajba yalungki kudanyu. Baki karrinjai Bida. Yanyba nyuli yalungi, “Kandimuku. Jingkijba narri nayinda. Juju wabula nyuli yarrijsa ngana Kudwany. Ngana nyuli yarrijsa

milidimbiji ngurranyimuku nanankanyi kunybanyi jangkurranyi Jisuskanyi. Manku yali nanda jangkurr, baki kuyu yali nanda jangkurr kudukuduwanyani ngurranyiwanyi. <sup>8</sup> Jingkijba nyuli nanda jala yalungki mankumanku Kudwanyani. Jingkijba nyuli bukamba yaji. Minimba nyuli ngambalanya ngurranyimukuyngka, nyuli maruka muwa yalungi jali yalu kuyu nangangi jangkurr. Wajba nyuli yalunya nangangkanyi Kunybanyi Ngarndunyi. Yawumba nyuli yalunbu ngurranyimukunyina mankanyina, nangangi Kunyba Ngarndu Kudwanyani. Nani wabula yabimba nyuli nanamannga yaji ngambalangi Kudwanyani. <sup>9</sup> Miku yanybayi Kud yingka jangkurr ngambalangi Jumukuyn-gka, ngala yingka jangkurr yalungi ngurranyimukuyngka. Maruka nyuli muwa Kud yalungi ngurranyimukuyngka, barrinani nyuli maruka muwa ngambalangi. Miku muningka nyuli manjamanjamba yalungi balki yaji. Miku. Ngala manjamanjamba nyuli yalungi balki yaji, durriybangangi yali ngurranyiwanyi nangangi jangkurr Jisuskanyi. <sup>10</sup> Wanyingkanyi narri balanja Kud. Marda miku yalimi ngurranyimuku jungku barrinani Ju. Nanda yuwa jali yanyba Muis, miku nanda yalungi yuwa. Ngambalangi wankalanyi mungkiji, miku yaliya jungku kunybana yuwana Musiskanyi, marda ngambala, miku ngambalimi jungku kunybana yuwana yurrngumba. Kudiyana ngambala jungku balkina yuwana. Wanyingkanyi narri nulijba yalungi durriykanyi nanda yuwa Musiskanyi. <sup>11</sup> Karu ngayu narrinya duja jangkur-

ranyi, jala ngayu yanyba nayinda narringi. Kuyu ngambali nanda jangkurr nangangi Jiskusanyi, baki Jisus nyuli maruka muwa ngambalangi. Nani nyulu maruka muwa yalungi marda, ngurranyimukuyngka. Manjamanjamba nyuli ngambalangi balki yaji Kudwanyi. Nani nyuli manjamanjamba yalungi balki yaji marda.” Barriwa. Nani yanybayi Bida yalungi.

<sup>12</sup> Baki yanyba buli yalungi Bul baki Barnabas. Manku yali kudanyu bulangi jangkurr, mambukawanyi marda malbumalbuwanyi. Miku yaliya yanyba. Manku yali kudanyu nanda jangkurr bulangi. Karu buli yalunya nanankanyi jali yabimba Kudwanyi, jali bula milidimba ngurranyimuku. Yabimba nyuli bulanya ngiruka Kudwanyi, buli ngiruka yabimbikanyi nanda kaja yaji, jali nyulu jirrinnya bulanya Kudwanyi.

<sup>13</sup> Jali bula yanyba nani, baki yanybayi Jayims yalungi. Nanda Jayims nyuli kanyiya Jiskusanyi. Yanyba nyuli, “Mankukiyi kandimuku. Manku janarri ngaki jangkurr. <sup>14</sup> Yanybayi Sayimin

Bida ngambalangi nanankanyi yajinyi jali nyulu yabimba Kudwanyi. Lalanba nyuli kudiya yalunya ngurranyimuku Kudwanyi. Yarrijba nyuli kudiya ngurranyimuku nanganginkanyi jandayngkanyi. <sup>15</sup> Nanamuku wankalanyi

jali yanyba jangkurr Kudkanyi, yarrijba yali jangkurr Kudkanyi najana. Yanybaka nanda naja Kudkanyi nayi, <sup>16</sup> ‘Yanyba nyuli ngambalangi walkurra mambuka, nayinda barri. “Baku barri jangayu wijba. Jangayu wijba, baki janga lalanba yalunya. Jayalu barrinani jandanyi nangangi, nanankanyi wankalanyi Day-

ibidkanyi. Jangayu yarrijba nganinyi jalija jungku barrinani jandanyi nangangi Dayibidkanyi, jalija jungku bayngkani juju nangandu. <sup>17</sup> Baki jayalu kujba ngaki, walkurrayngka mambukanyi. Bukambiju nanamuku ngurranyimuku, jalija ngayu yarrijba ngakinmuku, jayalu kujba ngaki.” <sup>18</sup> Nani nyuli yanyba, nyulu walkurra mambuka. Nani nyuli yanyba yalungi wabula wankalana.’ ”

<sup>19</sup> Mili yanybaya Jayims yalungi, “Manku-manku ngaka nayi. Marda ngambalimi miku julanba yalunya ngurranyimuku. Marda ngambalimi miku julanba yalunya, jala yangkalamba yalungki Kudkanyi. <sup>20</sup> Ngala marda ngambalimi manjijba jangkurr najana yalungi. Nayinda jangkurr jalija ngambala manjijba, nayinda jangkurr milidimbikanyi yalunya. Jangambala yarrijba nayi, ‘Marda narrimi miku jarrba barnyi jali waluku yalu wajba yalungi yingka kud nanankanyi barnyinyi, ngala miku nanda duja kud, yingka nanda, yingka. Marda miku narrimi kuluka yingkana nganinyina jibarrina, miku jala nganyi kayikayi. Marda narrimi miku jarrba barnyi jali muningka yali dalyamba janki marniyudinyi, yuwaji ngulyayudi. Miku yaliya karlba. Marda narrimi miku jarrba ngulya.’ Nani marda ngambalimi manjijba yalungi najana. <sup>21</sup> Marda ngambalimi manjijba jangkurr yalungi ngurranyimukuyngka nani, milidimbangi yalunjali nani bukamba jurjina milidimbawarranyi. Milidimba yali nanda jangkurr yuwanyi Musiskanyi jurjina. Milidimba yalili bukamba jurjina lukuluku yingkana Sadidi

baki yingkana Sadidi yurrngumba wabulinyina.”  
Barriwa. Nani yanybaya Jayims yalungi.

### *Manjijba Yali Jangkurr Najana*

<sup>22</sup> Baki mili yalunki yanyba nanamuku jali manjijba Jisuswanyi, marda malbumalbu, marda bukambiju yingkamuku krisjinmuku. Yanyba yalunki, baki yali yarrija kudiya nganinyi manjiji langki Yandiyukyurri. Yarrija yali nanda Judas, yingka niji nangangi Basabas, marda Silas. Nanankujarra buli malbuwuya, buli jungku barrinani mambukawuya. Yarrija yali nanankujarra wiykanyi Yandiyukyurri bulandu, Bulnyina marda Barnabasnyina. <sup>23</sup> Baki yarrija yali jangkurr najana nanamukuyngka jali jungku nanaba langku Yandiyuk. Nayi yali yarrija, “Nanama narri, narri jali miku Ju, ngala narri ngurranyimuku, yingkanyi yajinyi. Manjijba nurru nayinda jangkurr narringi. Nurru, kandimuku nanamuku jali manjijba Jisuswanyi, marda malbumalbu, manjijba nurru nayinda naja narringi jala jungku Yandiyuk, baki Siriya, baki Silisiya. <sup>24</sup> Manku nurri jangkurr yalungi jali yalu jilajba nar-rindurri wujini. Jilajba yali kudiya krisjinmuku Jirusalimnanyi. Yabimba yali kiji narringi jali yalu yanyba jangkurr narringi. Ngala miku nurriya karu yalunya yanybiji nanda jangkurr. <sup>25</sup> Jungku nurri malumba, yanyba nurrungki, baki yarrija nurri nganinyiwuya. Manjijba janurru nanankujarra narringi. Jilajba jabula langki bulanbu, Bulnyina marda



Barnabasnyina. Maruka nurru muwa bulangi. <sup>26</sup> Karu buli nanda kunyba jangkurr Jisuskanyi. Waki buli ngambalanginkanyi mam-bukanyi Jisus Krayiskanyi. Karu buli, marda waki buli, ngala yaliyanyi linjumba, yaliyanyi kurdanba bulanya yingkamukunyi. Maruka nurru muwa bulangi. <sup>27</sup> Manjijba janurru nanankujarra Judas baki Silas. Manjijba janurru bulanya narrindurri, baki jabula karu narrinya nayimangga jangkurranyi jala nurru yarrijba najana. <sup>28</sup> Mankumanku nangki Kunyba Ngar-ndu Kudkanyi, marda mankumanku nurrungki, marda narrimi ngayangayijba nayinda jangkurr. Nayinda jirrinyi yuwa, nayinda. <sup>29</sup> Marda narrimi miku jarrba mama jala yalu waluku wajba yaji yalungi yingka kud, ngala miku nanda duja kud. Marda narrimi miku jarrba ngulya. Marda narrimi miku jarrba barnyi, jala muningka yalu dalyamba janki marniyudinyi, yuwaji ngulyayudi. Marda narrimi miku kuluka yingkana nganinyina, jibarrina, miku jala nganyi kayakayi. Nani janarri jungku kunyba Kudkanyi, jaliyi narri miku yabimba nayinda yaji. Barriwa barri.” Nani yali yarrijba jangkurr najana krisjinmukuyngka nanaba langku Yandiyuk.

<sup>30</sup> Manjijba yali nanamuku langki. Bul marda Barnabas, Judas marda Silas. Manjijba yalun-jali langki Yandiyukyurri. Jali yalu wanbiya langkurri, badajba yali malumba krisjinmuku yalundurri. Jungku yali malumba yalundu, jali wanbiya Jirusalimnanyi. Wajba yalunjali nanankanyi najanyi, jali yalu kuyu. <sup>31</sup> Jali yalu manku nanda jangkurr najana, mirnarrijba

yali muwa krisjinmuku Yandiyuk. Mirnarri-  
jba yali muwa nanankanyi jangkurranyi na-  
jana. <sup>32-33</sup> Nanankujarra Judas marda Silas,  
yanyba bulili jangkurr Kudkanyi. Milidimba  
buli nanamuku krisjinmuku nanaba Yandiyuk  
mardunguji. Milidimba buli yalunya jangkur-  
ranyi jungunkanyi kunyba, ngiruka Jisuskanyi,  
marda marukankanyi muwa nangangi. Jungku  
yali nanaba mardunguji. Baki wijba nyuli  
kula Jirusalimyurri nanda Judas. Marda kudiya  
yali jila nangandu. Wijba yali nanamukuyn-  
gkurri, manjijba jali yalunya waluwa kulani.  
<sup>34</sup> Ngala nanda Silas, jungku nyuli wambu  
nanaba Yandiyuk. <sup>35</sup> Marda jungku buli  
nanaba Yandiyuk mardunguji Bul baki Barn-  
abas. Milidimba buli jangkurranyi Jisuskanyi.  
Marda kudukudunyi yingkamukunyi, bulandu,  
milidimba yali jangkurranyi Jisuskanyi.

### *Yingijba Bulangki*

<sup>36</sup> Baku barri yanybaya Bul Barnabaskanyi.  
Yanyba nyuli, "Janungkala wijba nanamukuyn-  
gkurri barrawuyabarrawuyarri jali nungkala  
milidimba yalunya wabula. Janungkala yidamba  
nanamuku krisjinmuku. Janungkala yidamba  
yalunya naji yalunya, jaliyi yuku yalu jungku."  
<sup>37</sup> Nulijba nyuli Barnabas kuyunkanyi Jun Mak  
bulandu. <sup>38</sup> Ngala Bul, miku nyuliya nulijba  
kuyunkanyi Jun Mak bulandu. Mankumanku  
nangki Bul Jun Makanyi, nyuli yabimba balki  
yaji, yingijba jali nyulu bulanya wabula jali yalu  
Bambiliya. Miku nyuliya jilajba bulandu yur-  
rngumba jala buli milidimba Jisuskanyi. Wijba

nyuli Jirusalimyurri. Mankumanku nangki Bul, miku nanda kunyba yingiykanyi bulanya. Miku nyuliya nulijba Jun Makanyi jilaykanyi bulanbu. <sup>39</sup> Jakakajba bulangki Jun Makanyi. Jakakajba bulangki baki yingijba bulangki. Barnabas, nyuli jilajba wayana bayangarrinybarri Sayibrisyurri. Kuyu nyuli Jun Mak nangandu. Barlba buli bayangarrinybarri wayana. <sup>40</sup> Ngala Bulwany, nyuli yarrijba Silas, kandi nangangi. Ngajaka yali Kud yingkamukunyi krisjinmukunyi, ngajaka yali Kud, lalanbiji bulanya, baki barlba buli. <sup>41</sup> Birlbidamba buli kangandijba nananku-jarranyina walkurranyina yajina, niji Siriya marda Silisiya. Milidimba buli yalunya krisjinmuku lukuluku barrawuyabarrawuyamukunya. Milidimba buli yalunya jungunki ngiruka Jisuskanyi.

### *Jilajbaya Dimudi Bulandu*

## 16

<sup>1</sup> Mili buli jilajba bayungu, Bul marda Silas. Jilajba buli bayungu nanankurri yajiyurri lukuluku Dirbi marda Lisdira. Jungku nyuli nganinyi nanaba, nangangi niji Dimudi. Nyuli krisjin. Nangangi yarrijinyi, nyuli Ju, marda nyuli krisjin, ngala nangangi nijanganjinyi, nyuli Krik. <sup>2</sup> Bukambiju yali krisjinmuku, jali jungku Lisdira marda Yikuniyum, yanyba yali nangangi Dimudikanyi, nyuli kunyba. Yanyba yali nangangi, nyuli kunyba nganinyi. <sup>3</sup> Nulijbaya Bul kuyunkanyi Dimudi nangandu, ngala miku Dimudi kaburr. Nangangi nijanganjinyi, nyuli

Krik. Miku yaliya yabimba kaburrwaburr nanamukunyi Krikwanyi. Wudumbayi Dimudi Bulwanyi, baki nyuli yabimba nanda Dimudi kaburr, jingkijbangangi yali bukambijunyi Jumukunyi jali jungku nanaba, jingkijbangangi yali nanda Dimudi nangangi nijanganjinyi, nyuli Krik. Barriwa. Baki yali barlba nanamunanyi yajinanyi, Bul marda Silas, marda Dimudi. <sup>4</sup> Jilajba yali bayungu kajayurri barrawuyabarrawuyarri. Karu yali bukambiju krisjinmuku nanankanyi jangkurranyi najana. Karu yalunjali jangkurranyi, jali yalu jirrinnya, malbumalbunyi marda nanamukunyi jali manjijba Jisuswanyi. Karu yali nanamuku krisjinmuku, jyalu ngayangayijba nanankanyi jangkurranyi. <sup>5</sup> Yali jungku mili ngiruka Jisuskanyi, nanamuku krisjinmuku. Jabarri yingkamuku yali kuyu nanda jangkurr Jisuskanyi, baki mili, baki mili yali kuyu nangangi jangkurr. Barriwa.

### *Buwarrajimbayi Yaji Bulwanyi*

<sup>6</sup> Jilajba yali bayungu, nananyina yajina Brijiya marda Kalajiya. Yaliyanyi jilajba bayungu yingkana yajina Yasiya, ngala kurrkunba nyuli yalunya Kunybawanyi Ngarnduwanyi Kudkanyi. Kurrkunba nyuli yalunya yanybikanyi Jisuskanyi nanaba Yasiya. Miku yaliya karu nanda kunyba jangkurr Jisuskanyi nanamuku jali jungku nananyina yajina Yasiya, kurrkunbangangi yalunya jilaykanyi nanankurri Kunybawanyi Ngarnduwanyi Kudkanyi. <sup>7</sup> Jali yalu wanbiya bundu Misiya, baki mili kurrkunba nyuli yalunya jilaykanyi nanankurri yingkayurri

yajiyurri langkiya Bidiniya. Mili kurrkunbayi yalunya Kunybawanyi Ngarnduwanyi Kudkanyi. Miku yaliyanyi ngankijba nananyina yajina Bidiniya, nyulungangi Kunyba Ngarndu Kudkanyi. <sup>8</sup> Baki birlbidamba yali bayungu yajina Misiya. Wanbiya yali barrawuyabarrawuyanyina yajina, niji Druwas. Marda ngayu nayinda jala yarrijba najana nayinda jangkurr, jungku ngayi nanaba yalundu marda. <sup>9</sup> Ngala kulukayi Bul mungana, buwarrajimba nyuli yaji. Najba nyuli nganinyi nangangi yaji bayangarrinybana wilina kanjana, Masiduniya. Karrinja nyuli nanda nganinyi. Yanyba nyuli nangangi Bulkanyi. Ngajaka nyuli Bul, “Badajba janinji ngakinkurri yajiyurri, Masiduniyayurri. Badajba janinji, baki yabimba janinji yaji nurrungi.” Nani nyuli ngajakawa Bul, nanangini nganinyiwanyi Masiduniyakanyi. Barriwa. <sup>10</sup> Kamu, jali nyulu walajba, karu nyuli nurrunya nanankanyi jali nyulu najba, ngala nyuli buwarrajimba yaji. Yanyba nurrungki nanankanyi jali najba Bulwanyi. Mankumanku nurrungki, yanyba nurrungki, “Karungka nyulu ngambalanya Kudwanyi, marda ngambalimi barlba nanankurri Siduniyayurri. Marda ngambalimi milidimba yalunya nanaba nanankanyi kunybanyi jangkurranyi Jisuskanyi.” Barriwa. Baki birririnja nurrungki barlkanyi Druwasnanyi.

*Kuyu Nyuli Jangkurr Jisuskanyi Nanangini Jibarriwanyi Lidiyawanyi*

<sup>11</sup> Barlba nurri bayungu kanjana wayayudi. Birlbidamba nurri bayangarriji waliyangurri,

niji Samudrakis. Kuluka nurri nanaba, baki munganawa birlbidamba nurri mili bayangar-riji kanjana nanankurri walkurrayngkurri yajiyurri. Wanbiya nurri yajina yundu kanjana, niji yajinyi Niyabulis. Nanda yaji Niyabulis, karriya nananyina walkurranyina yajina Masiduniya. Walajba nurri wayananyi.

<sup>12</sup> Mili nurri jila bayungu nanamunanyi, mili nanankurri yajiyurri, niji Bilibayi. Wabula juju yabimba yali nanda barrawuyabarrawuya ngarrkadabawarrmukunyi Rumankanyi. Nanda Bilibayi walkurra barrawuyabarrawuya. Nanda yaji Bilibayi nananyina walkurranyina yajina Masiduniya. Jungku nurru nanaba mardunguji.

<sup>13</sup> Walajba nurri barrawuyabarrawuyananyi Sadi. Walajba nurri, baki jilajba nurri bundalyurri. Mankumanku nurrungki, yiningki yaji nanaba yanybikanyi mududu Kudkanyi. Yiningki yalili yanyba mududu Kudkanyi. Yiningki yalili yanyba mududu Kudkanyi bundalina Jumuku. Jungku nurri yundu bundalina, baki yanyba nurri nanamukuyngka jibarrimukuyngka jali jungku nanaba bundalina.

<sup>14</sup> Yingamali jali jungku nanaba jibarri, nangangi niji Lidiya, nangangi yaji Dayadira. Wudumba nyuli nganmarra wabawaba, kunybamirra. Wajba nyulili yalunya wabawabanyi kunybanyi dungalanyi. Wajba yalili nanda jibarri kajanyi dungalanyi nanankanyi wabawabanyi. Nanda jibarri, nyulili maruka muwa Kudkanyi, baki nyuli manku kudanyu jangkurranyi Bulkanyi, jali nyulu karu yalunya. Kandimba nyuli nanda jibarri Jisuswanyi mambukawanyi, jali manku

jangkurr jibarriwanyani. Baki nyuli jingkijba nanda jangkurr jibarriwanyani, baki nyuli kuyu nanda jangkurr Jisuskanyi, jala yanybaya Bul. <sup>15</sup> Baki ngurrunba yali nanda jibarri bundalina, kuyungangi nyuli nanda jangkurr. Nanamuku yingkamuku jalili jungku nangandu, jalili jungku nanganginyina barndana, baki yali ngurrunba yalunya marda. Ngurrunba yali bukambiju, jalili jungku nanganginyina barndana. Baki ngajaka nyuli nurrunya jibarriwanyani, “Kuluka janarri kuna nurrunginyina barndana. Jungku kuna janarri ngakindu, jaliyi narringka manku-manku ngaki, ngayu jungku krisjin, ngayu jungku yuwarl Jisuskanyi. Jaliyi narringka mankumanku nani ngaki, baki janarri kuluka nurrunginyina barndana.” Baki jungku nurri nanganginyina barndana.

### *Yarrijba Bulanjali Brisinyina*

<sup>16</sup> Nanamanji barri, jilajba nurri nanankurri yajiyurri, jalili yalu yanyba mududu Kudkanyi. Ngala nurri jilajba, najba nurri wurrumbarra wakiwarr. Jungkuyi wuwarr nangandu mankanyina. Karu nyuli jangkurranyi wurrumbarrawanyi baki baku barri nanda jangkurr, nanda duja. Yabimbayi nanda yaji jali karu wabula wurrumbarrawanyi. Nani nyulili yanyba jangkurr, jali baku nanda jangkurr duja. Nanganginyi mambukamukunyi, yalili wudumba dungala nanankanyi jangkurranyi, jali yanyba wurrumbarra. Yingkamukunyi yalili wajba nangangi mambukamuku dungalanyi, baki nyulili karu yalunya nanda

jangkurr bakunyi wurrumbarrawanyi. Karu nyuli jangkurr bakunyi, wuwarrngangi nangandu nanganginyina yuwana. <sup>17</sup> Jilajba nyuli nanganbu bayngkani Bulnyina nanda wurrumbarra. Jilajba nyulili bayngkani nurrundu. Ngala jilajba nyuli, kaya nyuli kudanyu, “Nanginmuku nganinyimuku, yalu waki Kudkanyi. Yalu waki nangangi walkurrayngkamirra mambukanyi Kudkanyi. Yalu wakiwarr nangangi. Karu yalu narrinya nanankanyi jalija nyulu marrimba narrinya mardarda Kudwany.” <sup>18</sup> Nani nyuli kaya kudanyu wurrumbarrawanyi yurrngumba, yingkana kambana, baki yingkana kambana. Kaya nyulili, ngala nyulili jila bayngkani, durrijba nurrundu. Baki ngarrangarra nyuli muwa Bul nangangi. Kulwayi Bul nangangi. Yanyba nyuli wuwarranyi, “Wuwarr. Ngayu jirrinnya ninya. Walajbakiyi mankanyinanyi wurrumbarrananyi. Walajbakiyi, nyulungangi ngiruka, nanda Jisus Krayis.” Yinarramba nyuli walajba nanda wuwarr nanganbunanyi mankanyinanyi. Baki miku nyuliya karu mili nanda jangkurr bakunyi nanangini wurrumbarrawanyi, walajbayingangi nanda wuwarr nanganbunanyi.

<sup>19-20</sup> Baki yali jingkijsa nanamukunyi mambukamukunyi wurrumbarranyi, jingkijsa yali, miku yaliya wudumba dungala mili. Miku nyuliyi mili karu jangkurranyi dungalanyi wurrumbarrawanyi. Baki yali ngarrangarra muwa mambukamuku nangangi. Ngarrangarra yali muwa Bulkanyi. Baki yali wudumba



bulanya Bul baki Silas. Wudumba yali bulanya, kuyu yali bulanya mambukamukuyngkurri burrandimbijina barrawuyabarrawuyana. Yanyba yali mambukamukuyngka Rumankanyi, "Nanginkuya nganinyiwuya, bula Juwuya, baki yabimba bula kiji nayiba. <sup>21</sup> Karu bula nurrunya, marda nurrimi miku jungku nurrunginyina yuwana Rumankanyi. Karu buli nurrunya, marda nurrimi jungku yingkana yuwana." Barriwa. <sup>22</sup> Kudukudu yali karrinja lukuluku. Jali yalu manku nanda jangkurr, baki yali daba bulanya murawanyi. Ngarrangarra yali muwa bulangi, daba yali bulanya. Bakarramba yali jumbala bulanbunanyi mankanyinanyi mambukamukunyi Rumankanyi. Bakarramba yali jumbala bulanbunanyi mankanyinanyi. Karrinja buli nanaba, mikuyaji jumbalanyi. Baki yali jirrinnya kudiya ngarrkadabawarr, mambukamukunyi Rumankanyi. Jirrinnya yalunjali wajibiji bulanya. <sup>23</sup> Daba yali bulanya kudanyu, kurndayudinyi. Baki yali yarrija bulanya brisinyina, ngarrkadabawarmukunyi. Baki yali jirrinnya nanda mambuka jali yukumba brisin, jirrinnya yali mambuka kijiji bulanya kudanyu. <sup>24</sup> Jali nyulu manku nanda jangkurr kijiykanyi bulanya kudanyu, baki nyuli yarrija bulanya yajina burrandi wayka brisinyina. Kijijba nyuli bulanya nukami walkurranyina kurndana.

<sup>25</sup> Ngala baralala barri, yanyba buli mududu Kudkanyi, Bul marda Silas. Yanyba buli mududu, baki brija buli Kudkanyi. Manu yali bulanya yingkamukunyi jali nanaba jungku brisinyina.

<sup>26</sup> Ngala brijba buli, kulbayi jamba. Kulbayi jamba kudanyu, marda kulbayi nanda brisin. Dulaba yalungki bukamba bardawamuku. Dulaba yalungki. Yirrbayi kijbakijba wayka jambarri yalunbunanyi mankanyinanyi, jali jungku yalu brisinyina. <sup>27</sup> Walajba nyuli, nanda mambuka jali yukumba brisin. Walajba nyuli, baki nyuli najba yaji junu, bardawabardawa junu bukamba. Ngamu, yali barlba bukambiju, jali jungku brisinyina. Nanamanji jali dulaba nangki nganinyi brisinanyi, baki nanda yukumbawarr brisinkanyi, yingkawanyi janyulu kurdanba nanda yukumbawarr. Kurdanbaja nanda mambukawanyi Kabaminkanyi. Nanangini mambukawanyi dulaba nyuli kingkarri nangangi wunanybala jankunbijinyi kalawunyananyi. Dulaba nyuli nanda jankunbijinyi, kurdanbiji nangka. Ngamu yali barlba brisinanyi. <sup>28</sup> Najbayi Bulwanyi nanda mambuka, jali nyulu dulaba nanda jankunbijinyi. Ngala nyuli najba, baki kaya nyuli kudanyu Bulwanyi. Kaya nyuli, “Mikujiyi ngarrkadaba nganyingka. Mikujiyi linjumba nganyingka jankunbijinyiyudinyi. Jungku nurru nayiba. Bukambiju nurru yuwaji nayiba. Miku nurriya barlba.”

<sup>29</sup> Kaya nyuli mirnmilarranyi nanda mambuka. Jali nyulu wudumba mirnmilarra, jilajba nyuli bulandurri, Bulyurri marda Silasyurri. Mururu nyuli wayka bulandu. Marrala nyuli, baki birrirrayi mankanyi. <sup>30</sup> Kuyu nyuli bulanya danbiyurri brisinyina, baki ngajaka nyuli, “Mambukawuya, wanyimba jangayu, baki janyulu marrimba ngana mardarda Kudwanyi.

Wanyimba jangayu.” <sup>31</sup> Jananganja buli nanda mambuka, “Marda ninjimi kuyu nanda jangkurr mambukanyi Jiskusanyi, baki janyulu marrimba ninya. Janyulu marrimba ninya mardarda, marda nanamuku jala jungku nganyinyina barn-dana. Janyulu marrimba yalunya, jaliyi ninji kuyu nangangi jangkurr.” <sup>32</sup> Baki buli milidimba nanda mambuka, marda nanamuku jali jungku nanganginyina barndana. Karu buli yalunya Jiskusanyi. Karuyi yalunya yajinyi jali yabimba Jisuswanyi. <sup>33</sup> Yinarramba nyuli wakardaba bulanya biwi mankanyi, daba jala yalu, baki buli ngurrunbaya nanda mambuka, marda bukambiju nangandu barndana. Ngurrunbaya yalunya Bulwanyi, marda Silaswanyi. <sup>34</sup> Baki kuyu nyuli bulanya nanganginkurri barndarri. Wajba nyuli bulanya mamanyi. Yali mirnarrija muwa, nanda mambuka marda yingkamuku nangandu. Mirnarrija yali muwa, kuyungangi nyuli nanda jangkurr Kudkanyi.

<sup>35</sup> Munganawa barri mambukamukunyi Rumankanyi, manjijba yali yilarmuku brisinurri. Manjijba yali yilarmuku jangkurryudi manjiykanyi bulanya brisinanyi. Karu yali nanda mambuka brisinkanyi, “Manjijba janinji nanankuya nganinyiwuya brisinanyi.” <sup>36</sup> Baki nyuli yanyba Bulkanyi nanda mambuka. Nayi nyuli yanyba, “Manjijba yali yilarmuku nanginkurri mambukamukunyi Rumankanyi. Manjijba yali yilarmuku jala yanyba, jangayu manjijba nimbalanya brisinanyi. Jilajba janimbala. Lalanba janyulu nimbalanya Kudwany, jalija nimbala jila.”

37 Ngala yanyбай Bul mambukanyi brisinkanyi. Nayi nyuli yanyba, “Miku jiliba jangali barlba brisinanyi. Marda yalimi badajba yaluman nanginkurri manjiji ngalinya. Marda yalimi badajba yaluman nanamuku mambukamuku Rumankanyi. Miku ngaliya yabimba balki yaji yuwana Rumankanyi, ngala yali daba ngalinya, baki yingkamukunyi yalunjali najba daykurri. Baki yali yarrijba ngalinya brisinanyi. Miku jangali jila brisinanyi kardarda. Miku ngalinjaliya ngajaka yanybikanyi. Daba ngalinjali wajamba. Ngali Juwuya, ngala mungkiji ngali Rumankanyi marda.” Nani nyuli yanyba Bul mambukanyi brisinkanyi. Kamambarra nanamuku Rumankanyi, yalili yabimba nayi ngurrayngkanyi. Jali nyulu yabimba kaja yaji kunyba Rumankanyi ngurranyiwanyi, jali nyulu waki kudanyu yalungi Rumankanyi, baki yali wajba nanda ngurranyi jangkurranyi najana. Wajba yali jangkurranyi najana. Yanyбай nanda jangkurr nayi, “Nangini nganinyiwanyi, nyuli yabimba kaja yaji kunyba Rumankanyi. Nyulu ngurranyi. Miku nyulu Ruman, ngala nayimanji nurru yabimba nayinda nurrungi mungkiji. Nyulu barrinani Ruman.” Nani yalili yabimba nangangi, jali nyulu waki kunyba Rumankanyi, baki nanda ngurranyi nyuli mungkiji Rumankanyi. Baki nangangi jandanyi, nyuli Ruman mungkiji marda. Nanda ngurranyi, jaliyi nyulu jungku balkina yuwana Rumankanyi, baki mambukawanyi Rumankanyi, yuku janyulu daba wajamba

nanda ngurranyi. Ngala mikuwali nyulu wajamba daba mungkiji Rumankanyi jali jungku balkina yuwana. Waluka marda nyulimi karrinjarrija nanda mungkiji kurduyina, jali nyulu yabimba balki yaji. Baki nyuli yuku karu yalunya nanganginkanyi yajinyi mungkijiwanyi, baki yuku nyulu kuyu kandi yanybikanyi nanganginkanyi yajinyi. Nani yuku nyulu yabimba, jala nyulu jungku balkina yuwana Rumankanyi. Mili yanybayi Bul nangangi mambukanyi brisinkanyi, “Marda yalimi badajba nanginkurri mambukamuku Rumankanyi, manjiji ngalinya yaluman. Jalija ngali barlba brisinanyi, baki jayalu najba ngalinya jilaykurri kudukuduwanyi. Miku jangali jila kardarda.” Nani yanybayi Bul.

<sup>38</sup> Baki yali wijba yilarrmuku. Karu yali mambukamuku Rumankanyi nanankanyi jangkuranyi Bulkanyi. Marrala yali, jali yalu manku nanda jangkurr. Miku yaliya jingkijsa bulanya, buli mungkiji Rumankanyi. <sup>39</sup> Baki yali badajba brisinyurri mambukamuku. Yanyba yali bulangi Bulkanyi marda Silaskanyi. Nayi yali yanyba, “Jungku nurru balki. Marda nurriyani miku daba nimbalanya, miku yarrija nimbalanya brisinyina. Marda nurriyani waluku manku nimbangi jangkurr.” Baki yali kuyu bulanya danbiyurri brisinyina, ngala yali ngajaka bulanya, bula barlbiji nanamunanyi yajinanyi barrawuyabarrawuyananyi. <sup>40</sup> Jilajba buli nanankurri barndarri jibarrinyi Lidiya. Yidamba buli jibarri. Nanamuku krisjinmuku, malumba yali jila nanankurri barndarri. Yanyba

buli yalungi. Milidimba buli yalunya mili Jisuskanyi. Milidimbayi yalunya, yabimbiji yalunya ngiruka Jisuskanyi. Barriwa. Baki barlba buli nanamunanyi yajinanyi.

*Barlbayi Bul Yingkayurri Yajiyurri, Niji Disalunika*

## 17

<sup>1</sup> Jilajba yali bayungu. Birlbidamba yali kangandijba yingkana yajina Yambibulus, baki yingkana yajina Yabuluniya. Baki yali wanbiya bayangarri Disalunika. <sup>2</sup> Jilajba nyulili jurjyurri yurrngumba Sadidi, nanda Bul. Jali nyulu wanbiya Disalunika, baki nyuli jila jurjyurri nanaba marda. Ngankijba nyuli jurjina yingkana Sadidi, baki yingkana Sadidi, baki yingkana Sadidi, nanaba bayangarri Disalunika. Yanyba nyuli yalungi jurjina. Yanyba nyuli wankalanyi jangkurranyi, jali yalu yarrijba najana Kudkanyi nanamukunyi wankalamukunyi. Jakakajba nyuli yalunya nanankanyi wankalanyi jangkurranyi. <sup>3</sup> Milidimba nyulili nayi, “Karu ngayu narrinya Krayiskanyi. Yarrijba yali jangkurr nangangi Krayiskanyi najana Kudkanyi. Yarrijba yali jangkurr nangangi wankalamukunyi. Yanyba yali Krayiskanyi, jayalu linjumba, baki janangka janyba, baki janyulu wankijba mili.” Nani nyuli milidimba yalunya jurjina Bulwanyi. Baki nyuli karu yalunya, “Nayinda Jisus, jala ngayu karu narrinya nangangi, nyulu Krayis. Nyulu nanda jali yarrijba Kudwanyi.” <sup>4</sup> Nanamuku jali manku jangkurr Bulkanyi, kudiyawanyi yali kuyu nanda jangkurr. Kudiya jali kuyu

jangkurr, yali Jumuku. Marda kudukudu Krik-muku jali maruka yali muwa Kudkanyi, marda bardibardimuku walkurramuku, kudukudu yali kuyu nanda jangkurr Jisuskanyi. Baki kandimba yali bulanya Bul marda Silas.

<sup>5</sup> Ngala yingkamuku Jumuku nguwajibba yali. Nguwajibba yali bulangi, baki yali wudumba kudiya balkimuku yabimbiji kiji bulangi. Karu yalunjali balkinyi jangkurranyi bulangi Bulkanyi baki Silaskanyi. Yabimba yali walkurra kiji bulangi. Bukambiju yali badadajba kijinyi. Yurlwa yali bulangi, baki yali jilajba nanganginkurri barrawurri Jayisinkanyi. Karrirrinja yali barrawuna. Janyba yali dungala barrawurri, baki dalyamba yali bardawa. Ngamu buli jungku nanaba barrawuna, ngala miku. Yaliyanyi marrimba Bul. Kuyu yaliyanyi bulanya Bul baki Silas. <sup>6</sup> Kujba yali bulangi kalawunyi barrawuna, ngala mikuyaji bulangi nanaba. Baki marrimba yali kudiya krisjinmuku, Jayisin baki kandimuku nangangi. Marrimba yalunjali. Kuyu yalunjali. Karrinjarrija yalunjali mambukamukunyina nanankanyi yajinyi. Kaya yali mambukamukuyngka, "Nanankujarra nganinyiwuya, yabimba buli kiji bukamba yajina jala bula jila. Jilajba buli nanginkurri yabimbiji kiji marda. <sup>7</sup> Jungku bula nanganginyina barndana Jayisinkanyi. Jungku bula nanaba nanganbu, baki bula jungku balkina yuwana. Jungku bula balkina yuwana walkur-rayngka mambukanyi Rumankanyi. Yanyba bula, yingka nyulu walkurramirra mambuka, nangangi nihi Jisus." Nani yali kaya mam-

bukamukuyngka jali yalunjalu marrimba kijinyi.  
<sup>8</sup> Jali yalu manku nanda jangkurr, baki yali ngarrangarra muwa. Ngarrangarra yali muwa, mambukamuku marda yingkamuku kudukudu jali karrinja lukuluku. <sup>9</sup> Ngala mambuka-mukunyi karu yalunjali. Karuyi Jayisin marda yingkamuku nangandu, waluku jayalunjalu wajba dungalanyi, baki jayalu muningka barlba. Wudumba yali kudukudu dungala, wajba yalunjali dungalanyi, baki muningka yali barlba barn-darri.

### *Jilajba Buli Biriya*

<sup>10</sup> Ngala mungana barri nanamukunyi krisjinmukunyi, manjijba yali bulanya Bul marda Silas nanamunanyi barrawuyabar-rawuyananyi. Manjijbayi bulanya mungana bayungu yingkayurri yajiyurri, nangangi niji Biriya. Jilajba buli Biriya. Jala buli wanbiya, ngankijba buli jurjina nanaba.  
<sup>11</sup> Jungku yali kunyba, nanamuku jurjina Biriya. Kudanyu yali manku bulanya, jali bula milidimba yalunya. Manku yali kunyba, miku barrinani yali karrurri Disalunika, jali yurlwa jangkurr Jisuskanyi. Milidimba buli yalunya jangkurranyi najana Kudkanyi, baki nanamuku jali manku, yingkana kambana, baki yingkana kambana, baki yingkana kambana, najba yali nanda naja Kudkanyi. Najba yali kudanyu. Kujba yali jaliyi nanda jangkurr jala buli yanyba, nanda nanamannga jangkurr, jala nanaba najana Kudkanyi. Kujba yali nanamannga jangkurranyi. <sup>12</sup> Kuyu



yali nanda jangkurr Jisuskanyi kudukudu nanaba jurjina. Kudukuduwanyi Jumukunyi, marda kudukuduwanyi Krikwanyi, marda bardirdibardimukunyi, kuyu yali nanda jangkurr. <sup>13</sup> Ngala nanamuku Jumuku jali jungku karru Disalunika, manku yali Bulkanyi marda Silaskanyi. Manku yali bulangi, jali milidimba bula nanda jangkurr Jisuskanyi nanaba Biriya. Barlba yali bayungu Biriya. Jali yalu wanbiya, yali yabimba kiji bulangi. Wajba yalunjali, kudukudu kijinyi bulangi. <sup>14</sup> Yinarramba yali manjijba nanda Bul. Manjijba yali Bul kula kanjarri. Nanamukunyi Krisjinmukunyi jali jungku Biriya, manjijba yali Bul kula. Ngala buli jungku wambu nanaba Biriya, Silas marda Dimudi. Yuwaji buli wambu jungku nanaba. <sup>15</sup> Kudiyawanyi jali lalanba Bul, kuyu yali Bul kula. Kuyu yali Bul Yadinyurri, baki yingijbayi Bul nanaba. Jali yalu wijba langku Biriya, karu nyuli yalunya Bulwanyi, manjiykanyi bulanya. Karu nyuli yalunya manjiykanyi bulanya nangandurri winyurru, Silas marda Dimudi.

### *Milidimba Nyuli Yalunya Nanaba Yadin Bulwanyi*

<sup>16</sup> Nanamuku jalili jungku Yadin, yali yabimba kajamuku yaji barrinani kudkanyi. Yabimba yali kajamuku yaji jala yali yanyba mududu nanankanyi. Ngala nyuli yukumba bulangi, Silaskanyi marda Dimudikanyi, jilajbayi Bul barrawuyabarrawuyana baki najba nyuli nanamuku yajimuku barrinani kudkanyi. Ngindu

nyuli muwa kudanyu nanamuku yajimuku bar-rinani kudkanyi. Ngindu nyuli muwa kudanyu, jala nyuli najba nanamuku jali miku duja Kud. <sup>17</sup> Baki nyuli milidimba yalunya jurjina, Bulwanyi. Jakakajba nyuli yalunya, Jumuku marda ngurranyimuku jali yanyba mududu, marda brijba yali Kudkanyi. Jakakajba nyuli yalunya. Jilajba nyuli burrandi wayka bar-rawuyabarrawuyana. Karrinja nyuli nanaba, baki milidimbayi yalunya, jali yalu jila bundu nangandurri. <sup>18</sup> Jungku yalili nanaba Yadin, kaja yali miku kuyu nanda jangkurr Kudkanyi. Yingkamukunyi, yalili kuyu jangkurr wankalanyi Krikanyi, nangangi niiji Yibikuriyus. Yingkamukunyi, yalili kuyu jangkurr yingkanyi wankalanyi Krikanyi, nangangi niiji Sinu. Ni-jarrija yali nanamuku Sduwik. Miku yalili kuyu jangkurr duja Kudkanyi. Miku. Yanyba yalungki, Bul, marda yali Yibkuriyanmuku marda yali Sduwikmuku. Jakakajba yalungki. Kudiya yalungki yanyba, “Nayinda barriki-jarra, wanyi nyuli yanyba.” Ngala kudiya yalungki yanyba, “Ngurrayngkanyi kudmukuyn-gka nyulu karu. Ngurrayngkanyi kudmukuyn-gka.” Nani yalungki yanyba jali milidimba nyuli yalunya Jisuskanyi Bulwanyi. Miku yaliya jingkijsa nanda jangkurr jali nyulu yanyba Jisuskanyi, wankiykanyi mili. <sup>19</sup> Baki yali kuyu Bul. Kuyu yali kingkarri nanankurri yajiyurri yundu kulawirana, niiji Yariyubakus. Malumba yalili jungku nanaba kulawirana, yanybiji yaji. Yalungkili yanyba nanaba. Kuyu yali Bul nanankurri, baki ngajaka yali, “Karu janinji nur-

runya nanginkanyi jangkurranyi. Milidimba jan-  
inji nurrunya nanginkanyi buyingkiyngkanyi ya-  
jinyi. <sup>20</sup> Nanda jangkurr jala ninji yanyba, nanda  
yinini jangkurr. Miku nurriya manku nanda  
jangkurr wabula. Nulijba nurru jingkiykanyi  
mili nanankanyi jangkurranyi.” Nani yali nga-  
jaka Bul. <sup>21</sup> Nanamukunyi, jalili jungku Yadin,  
manku yalunjalili yanybikurri yurrngumba.  
Krikmukunyi baki ngurranyimukunyi yalunjalili  
karu jangkurranyi marda manku jangkurranyi  
yurrngumba. Nulijba yalili mankunkanyi buy-  
ingkininyi yaji.

<sup>22</sup> Kudukudu yali jungku nanaba kulawirana  
Yariyubakus. Baki karrinjayi Bul waluwa  
yalundu. Yanyba nyuli yalungi nayi, “Narri.  
Mankukiyi ngaki jangkurr, narri jala jungku  
Yadin. Jingkijba ngayu narrinya, manku-  
manku narringka kudanyu kajanyi Kudkanyi.  
<sup>23</sup> Najba ngayi yaji, ngala ngayi jilajba bar-  
rawuyabarrawuyana. Najba ngayi kajamuku  
kud. Najba ngayi marda yalda, jali yalu  
yabimba dungalayudinyi. Baki najba ngayi  
jangkurr yundu dungalana. Nanda jangkurr  
yanybayi nayi, ‘Nayinda dungala jungkuka nan-  
gangi kudkanyi, jala miku nurriyi jingkijsba  
nanda.’ Yanyba narri mududu nanankanyi  
kudkanyi jali miku narriyi jingkijsba. Ngala  
ngayu karu narrinya nanankanyi Kudkanyi, jal-  
imi narri miku jingkijsba. <sup>24</sup> Nanda Kud, nyulu  
mambuka lalijinyi marda jambanyi. Yabimba  
nyuli jamba baki bukamba yaji junu jambana.  
Miku nyulimi jungku jurjina, jala yali yabimba  
nganinymukunyi. Miku. <sup>25</sup> Miku nyulimi

nulijba yajinyi, jala yalu wajba nanda Kud nganinyiwanyi. Miku yalimi yabimba yaji jala nyulu nulijba Kud. Ngawamba nyulu yuku wankamba yaji, nyuluman. Nyubana wankamba nyulu yaji. Wirnngalijba yalu yaji yanimalmuku, marda nganinyimuku. Wirnngalijba yalu yaji Kudngangi. Nyulu wankamba yaji. Miku nganinyiwanyi, miku nyuliyi wankamba yaji. <sup>26</sup> Wankalanyi kamambarra, ngala nyulili mikuyaji, yabimba nyuli yingamali nganinyi Kudwanyi. Nanda yingamali nganinyi, nyulu barrinani wankalanyi mimin-ganja bukambijuangka nanijba. Nanijba yalu jungku lukuluku wandijiyana, marda ngambala, kajamuku, wirdikudukudu. Bukamba ngambala jungku barrinani mimimba nyulu, nanankanyi wankalanyi. Mankumanku nangki Kud yajinyi, baki nyuli yarijba nganinymuku yalunginyina jambana. Wajba nyuli yalunya yalunginkanyi jambanyi. Jungku yalu nananyina yajina jala yanyba Kud, yalu jungunkanyi. Jungkuyi nganinyi baki janyba nangki nanamanja jali yanyba Kud, janangka janyba. <sup>27</sup> Miku nyuliya yabimba nganinyimuku muningka. Miku. Nulijba nyulu nganinyimuku kuykanyi nangangi Kudkanyi, mankumankunkanyi yalungka nangangi Kudkanyi. Ngala miku nyulimi jungku juju ngambalandunanyi. Jungku nyulu Kud bundu ngambalandu. <sup>28</sup> Yanybayi wankalanyi, nayi nyuli yanyba, 'Yabimba nyuli ngambal-anya, wankiykanyi, baki jilaykanyi, baki jar-kanyi mama.' Marda kudiya narringi mungki-iji jali wakaramba nyirirr, nayi yali yanyba,

‘Marda ngambala nangangi jandanyi. Jandanyi ngambala nangangi marda.’ <sup>29</sup> Jaliyi ngambala jandanyi Kudkanyi, baki marda miku ngambalakimi mankumanku, yuku ngambala yabimba nanda Kud. Marda miku ngambalakimi mankumanku nani. Miku ngambaliyi yabimba Kud kurndana, marda malankarrina marda dungalana. Nani miku ngambaliyi yabimba Kud. Ngala yingkamukunyi yali yabimba yalungi yaji barrinani Kud. Ngala miku nanda duja Kud, muningka nanda, ngawamba dungala baki malankarri baki kurnda. <sup>30</sup> Wabula kamambarra, miku yaliya jingkijba Kud, yali mudumbanyi nangangi. Nanamanji yingijbayi yalunya Kudwanyi, jali miku yaliya jingkijba Kud. Ngala nanijba nyulu jirrinnya bukambiju yalunya, yangkalambiji yalunginkanyi balkinyi yajinyi. Jirrinnya nyulu yalunya, yalu jungunki kunybana yuwana, nanganginyina yuwana. <sup>31</sup> Baku barri janyulu karrinjarrijba ngambalanya yajina Kudwanyi. Nanda yaji barrinani kurdu. Janyulu yarijba nganinyi mambuka walkurra bukambijuyngka, Kudwanyi. Janyulu jungku mambuka nananyina yajina kurdu. Mankumanku janangka mambuka ngambalangi, janyulu yanyba yabimbikanyi yaji ngambalangi bukambijuyngka. Nani janyulu jungku, nanda nganinyi jala yarijba Kudwanyi. Nani janyulu jungku, yabimbikanyi yaji bukambijuyngka lukuluku. Minimba nyuli ngambalanya nanankanyi nganiyngkanyi wabula Kudwanyi. Janyba nangki nanda Jisus, ngala mardunguji wankambayi Jisus mili Kudwanyi. Jingk-

ijba ngambala, janyulu yarrijba Jisus Kudwanyi yabimbikanyi yaji ngambalangi, wankambangi Jisus waluwa Kudwanyi.” Barriwa. Nani yanybaya Bul yalungi yundu kulawirana.

<sup>32</sup> Jali yalu manku nanda jangkurr wankiykanyi mili, kudiya yali kakalijba nangangi Bulkanyi. Miku yaliya jingkijba Kud, yuku nyulu wankamba mili nganinyi bayngkani nangka janyba. Kakalijbaya yingkamuku nangangi. Ngala yingkamuku yali yanyba nangangi. Yanyba yali nayinda jangkurr, “Janurru mili manku nayinda jangkurr nganyi baku. Manu janurru mili baku.” Barriwa.

<sup>33</sup> Baki nyuli yingijba yalunya kulawirana Bulwanyi. Barlba nyuli wayka yalunbunanyi.

<sup>34</sup> Ngala kudiyamuku maruka yali muwa nangangi Kudkanyi. Maruka yali muwa, kuyungangi yali nanda jangkurr nangangi Bulkanyi. Yingka jali kuyu nanda jangkurr, nangangi niji Diyunisius, baki yingka jibarri nyuli, nangangi niji Damaris. Kuyu yali nanda jangkurr Kudkanyi, nanankujarranyi, marda yingkamukunyi.

*Barlbayi Bul Yingkayurri Yajiyurri Kurinyurri*

## 18

<sup>1</sup> Jilijba buli badajba langina, Silas baki Dimudi. Baki barlbayi Bul Yadinanyi. Jilajba nyuli bayungu yingkayurri barrawuyabarrawuyarri, niji Kurin. <sup>2</sup> Wabula barri, waluwa badajbaya Bul Kurinyurri, wanbiya buli nanaba, maykarra buli Juwuya. Nanda nawinganja,

nangangi niji Yakila, nangangi ngardanganja birnandaba nangki nangangi karrurri yaji, niji Bundus. Nangangi maninganja, niji Brisila. Wabula jungku bulili nanaba bayangarri yajina niji Rum, nananyina walkurranyina yajina niji Yidali. Nanda walkurra mambuka nanankanyi yajinyi Yidalinyi, nangangi niji Kladiyus. Jir-rinyba nyuli Jumuku, jayalu barlba nanamunanyi yajinanyi Rumnanyi. Jirrinnyba nyuli nanamuku Jumuku bukambiju, jayalu barlba Rumnanyi. Baki nanankujarra maykarra, buli barlba karri Rumnanyi. Wanbiya buli Kurin, waluwa nyuli wanbiya Bul nanaba. Jilajba nyuli yidambiji bulanya maykarra, jala nyuli wanbiya nananyina yajina Kurin. <sup>3</sup> Ngarrkadaba bulili kanbiji, bakili buli yabimba wardara makanyi. Nani buli waki. Jungkuyi Bul nanaba barn-dana bulanbu. Marda nyulili ngarrkadaba yaji bulanbu. Malumba yalili waki. <sup>4</sup> Milidimba nyuli yalunya jurjina yurrngumba yingkana Sadidi, baki yingkana Sadidi, baki yingkana Sadidi. Milidimba nyuli yalunya, Jumuku marda Krikmuku. Nyuli nulijba yalungi, kuyunkanyi nangangi jangkurr Jisuskanyi.

<sup>5</sup> Baku kandiwuya Bulkanyi, Silas marda Dimudi, wanbiya buli langina Masiduniyananyi. Wanbiya buli nanaba Kurin, baki Bul, miku nyuliya waki mili. Nyulili milidimba yalunya yurrngumba. Karu nyulili yalunya, Jumuku Jisuskanyi, nanda Jisus, nyuli Krayis. <sup>6</sup> Ngala yali yurlwa nanankanyi jangkurranyi. Miku yaliya kuyu nanda jangkurr Jisuskanyi. Nana-muku Jumuku yanyba yali balki jangkurr Bulka-

nyi. Baki nyuli dadarraba nangangi jumbala manjiykanyi jundurr Bulwanyi. Nani nyuli dadarraba nangangi jumbala jali yalu yurlwa jangkurr Kudkanyi. Yanyba nyuli yalungi Jumukuyngka, “Barriwa barri. Yanyba janyulu Kud narringi, narringka janybikanyi. Janyba janarringka, mikungangi janarri kuyu nangangi jangkurr. Yabimba ngayu nangangi yaji. Waki ngayu Kudkanyi. Karu ngayi narrinya nanganginkanyi jangkurranyi. Jalija ngaka janyba, baki mili jangana wankamba Kudwanyi. Ngala jalija narringka janyba, miku janarri wankijba mili nanganbu Kudnyina, mikungangi janarri kuyu nangangi jangkurr. Barriwa jangayu, milidimba jangayu yalunya ngurranyimuku yur-rngumba barri.” <sup>7</sup> Baki yingijba nyuli nanganginmuku mungkijimuku. Yingij bayi yalunya Jumuku Bulwanyi. Barlba nyuli, baki jungku nyuli ngurranyina barndana, nangangi nihi Dijus Jusdus. Maruka nyuli muwa Kudkanyi marda, ngurranyi. Nangangi barnda bundu wilina jurjina Jukanyi. <sup>8</sup> Manku nyuli nanda jangkurr Jiskusanyi nanangini mambukawanyi jurjkanyi, jali nyulu milidimba yalunya Bulwanyi. Kuyu nyuli nanda jangkurr mambukawanyi, nihi nangangi Krisbus. Kuyu yali nanda jangkurr, nyulu, marda nanganginyi maninganjawanyi, marda nanganginmukunyi jandanyiwanyi. Jabarri yingkamukunyi, yali kuyu nanda jangkurr jali yalu manku, baki yalunjali ngurrunba.

<sup>9</sup> Mungana barri nyuli buwarrajimba yaji Bulwanyi. Buwarrajimba nyuli yaji Jiskusanyi, nyulu yanybikurri nangangi Bulkanyi. Yany-



bayi Jisus nangangi, “Mikujiyi marrala. Milidimba janinji yalunya yurrngumba. Mikujiyi karda jungku. Yanybakiyi ninji milidimbikanyi yalunya. <sup>10</sup> Jungku ngayu nganyindu. Miku jayalu linjumba ninya, kuyungangi yalu ngaki jangkurr kudukuduwanyi, jala jungku nanginyina barrawuyabarrawuyana. Yalu barrinani ngaki kanyiyamuku marda.” Nani yanybayi Jisus nangangi Bulkanyi, jali nyulu buwarra-jimba yaji. <sup>11</sup> Baki mili nyuli jungku nanaba Kurin yingamalinyina kindilkurrinyina baki mili burrandibijina. Milidimba nyulili yalunya yurrngumba nanganginkanyi jangkurranyi Kudkanyi.

<sup>12</sup> Nanda walkurra mambuka Rumkanyi, nangangi niji Kladiyus, jungku nyuli Rum. Nyuli yarrijsa yingka mambuka kubaminkanyi. Yarrijsa nyuli mambuka nanankanyi yingkanyi walkurrayngka yajinyi Kriskanyi. Nanda mambuka Kriskanyi, nangangi niji Kaliyu. Nanamanji, jali Kaliyu nyulu mambuka Kriskanyi, nanamukunyi Jumukunyi nanaba Kurin, yabimba yali walkurra kiji nangangi Bulkanyi. Malumba yali jila Jumuku. Wudumba yali Bul, baki kuyu yali Bul kurdusyurri. <sup>13</sup> Kuyu yali Bul mambukarri Kaliyuyurri kurdusnyina. Karu yali nanda mambuka Bulkanyi. Yanyba yali, “Milidimbaka yalunya Bulwanyi, marda yalimi maruka muwa Kudkanyi, ngala miku nyulimi yanyba nanamannga jangkurranyi Musiskanyi marukanki muwa Kudkanyi. Yinini jangkurr nyulu yanyba. Milidimba nyulu yalunya yinini yuwana marukanki muwa

Kudkanyi. Jala nyulu yanyba nani, baki jungku nyulu balkina yuwana Rumankanyi.” Nani yali yabimba kiji nangangi Bulkanyi. <sup>14-15</sup> Yuku nyuliyanyi jananganja mambuka Bulwanyi, ngala nanda mambuka Kaliyu, yanyba nyuli yalungi Jumukuyngka. Nayi nyuli yanyba, “Miku jangayu manku nanda jangkurr narringinkanyi yuwanyi Jukanyi. Miku jangayu manku jangkurr yuwanyi Musiskanyi, baki yingkanyi yuwanyi Jukanyi. Miku barri. Jalimi nyulu maninjakujba yaji, jalimi nyulu kurdanba yingka, baki jangayu yabimba yaji nangangi. Jalimi nyulu yabimba yaji barrinani nanda, jalimi nyulu jungku balkina yuwana Rumankanyi, baki jangayu manku narringi jangkurr. Ngala narri yanyba bayakardanyi jangkurranyi, marda narringinkanyi yuwanyi Jukanyi. Nanda narringi nanda yaji, Jukanyi. Miku nanda walkurra jangkurr nurrungi Rumankanyi. Miku jangayu yanyba nanginkanyi nganiyngkanyi Bulkanyi. Marda narringkimi yanyba nangangi.”

<sup>16</sup> Baki nyuli karu yilarrmuku, jakajba yalunya Jumuku kurdusnanyi. Jakajba yali danbiyurri nanamuku Jumuku jali yabimba kiji Bulkanyi.

<sup>17</sup> Jali yalu danbina kurdusnyina, baki wudumba yali nganinyi, niji Susdanis. Nanda Susdanis, nyuli mambuka jurjkanyi. Wudumba yali, baki daba yali. Daba yali mambuka jurjkanyi danbina kurdusnyina. Ngala nanda kubamin mambuka jakajba jali yalunya, manku nyuli yalunya daykurri nganinyi danbina. Jingkijba nyuli, yali daba nanda mambuka jurjkanyi nanamukunyi Jumukunyi. Jingkijba nyuli,

ngala muningka nyuli jungku kalawunyi. Miku nyuliya kurrkunba yalunya. Barriwa.

*Wijba Yali Karrurriji*

<sup>18</sup> Baki mili jungkuyi Bul nanaba Kurin yalunbu krisjinmukunyina. Jungku nyuli mardunguji, baki mili barlba nyuli wiji juju karri Siriyayurri. Barlba nyuli, baki waluku nyuli wanbiya bijal karru barrawuyabarrawuyana, niji Kinjiya. Ngala nyuli jungku nanaba, yanyba nyuli Kudkanyi ngiruka, miku yangkalam-bikanyi nanda jangkurr. Karu nyuli Kud, janyulu waki kudanyu Kudkanyi, marda maruka janyulu muwa Kudkanyi mili. Baki nyuli karlba nangangi nyungka bukamba. Nanamuku Jumuku, jalili yalu yanyba ngiruka Kudkanyi, miku yangkalam-bikanyi, yalili karlba yalungi nyungka bukamba, jalili yalu yanyba Kudkanyi nani. Baki miku yalili mili karlba nyungka, jardijbaja barri yuku. Barriwa. Baki nyuli birlbidamba karri kanjana wayayudi. Marda nanda maykarra Yakila baki Brisila, buli birlbidamba karri nanganbu. <sup>19-21</sup> Wanbiya yali barrawuyabarrawuyana, niji Yibisus. Baki jilajbaya Bul jurjyurri. Milidimba nyuli Jumuku. Jakakajba nyuli yalunya Jisuskanyi. Ngajaka yali Bul, nyulu jungunki nanaba yalunbu yurrngumba, ngala miku nyuliya jungku yalunbu yurrngumba. Karu nyuli yalunya, "Miku jangayu jungku nayiba. Miku. Barlba jangayu. Ngala jaliyi nyulu nulijba ngaki wiykanyi Kud, baki jangayu wijba narrindurri." Baki barlba nyuli karri. Birlbidamba nyuli juju karri kanjana

wayana. Ngala wambu nanda maykarra, Yakila marda Brisila. Wambu buli jungku nanaba Yibibus.

<sup>22</sup> Birlbidambayi Bul juju karri wayana. Baki nyuli wanbiya nananyina yajina nihi Sisariya. Mili nyuli jilajba kula Jirusalimyurri. Yanyba nyuli yalungi nanaba krisjinmukuyngka, baki nyuli mili barlba langki Yandiyukyurri, nananyina walkurranyina yajina Siriya. <sup>23</sup> Mardunguji nyuli jungku nanaba Yandiyuk, baki mili nyuli barlba. Birlbidamba nyuli nanankujarranyina yajina, Kalajiya marda Brijiya. Milidimba nyuli krisjinmuku nananyina kajana yajina. Milidimba nyuli yalunya yabimbiji yalunya ngiruka Jisuskanyi. Barriwa.

*Yingka, Niji Yabulus, Milidimba Nyuli Yalunya*

<sup>24</sup> Wanbiyayi nganinyi Yibibus, nangangi nihi Yabulus. Jali nyulu juka, jungku nyulili kularra Yalisandiya. Nyuli milidimbawarr jangkurranyi Kudkanyi, bakili nyulu milidimba kunyba. Nyuli jingkijbawarr najanyi Kudkanyi. <sup>25</sup> Milidimba yali nanda Yabulus Kudkanyi marda Jisuskanyi. Jingkijba nyuli Jisuskanyi, marda jingkijba nyuli nanda Jun, jalili ngurrunba yalunya. Ngala miku nyuliyanyi jingkijba, jalili yalu ngurrunba yalunya, kuyungangi yali nanda jangkurr Jisuskanyi. Miku nyuliya jingkijba ngurrunbikanyi yalunya Jisuskanyi. Ngawamba nyuli jingkiijba Junkanyi, jali nyulu ngurrunba yalunya. Jali yalu ngindu, ngurrunba nyulili yalunya, jungkungangi yali balkina yuwana Kudkanyi.

<sup>26</sup> Wanbiyayi Yabulus nanaba Yibibus, baki nyuli

yanyba ngiruka jurjina. Milidimba nyuli yalunya Jisuskanyi, ngala miku nyuliya jingkijba yaji bukamba Jisuskanyi. Nanankujarra maykarra, Yakila marda Brisila, buli jungku nanaba jurjina marda. Manku buli nanda jangkurr, yanyba jali Yabulus. Baki buli kuyu Yabulus bulanginkurri barndarri. Baki buli karu Yabulus bukambijuyngka yajinyi, jali miku nyulu jingki-jba Jisuskanyi. <sup>27</sup> Baku barri yanybayi Yabulus, janyulu barlba bayungu nanankurri yajiyurri Krisyurri. Yingkamukunyi krisjinmukunyi, yali manku nangangi jangkurr jilaykanyi Krisyurri, baki yali yarrijba jangkurr najana. Manjijba yali nanda naja bayungu nanganbu. Manjijba yali nanda naja krisjinmukuyngkurri nanaba Kris. Nanamukunyi jangkurrwanyi najana, karu yali krisjinmuku lalanbiji Yabulus, jalija nyulu wanbiya. Baku barlbayi Yabulus bayungu najayudi. Wanbiya nyuli Kris, baki nyulili milidimba yalunya jurjina. Yabimba nyuli yalunya ngiruka Kudkanyi, jala nyuli yanyba yalungi. Minimbayi yalunya Kudwanyi, nyulu maruka muwa yalungi, baki kuyu yali nangangi jangkurr. <sup>28</sup> Milidimba nyulili yalunya kunybanyi jangkurranyi. Ngala jakakajba yali Yabulus kudiyamukunyi Jumukunyi jurjina, ngala yanyba nyuli ngiruka jangkurr yalungi. Baki miku yaliya jananganja nanda Yabulus. Minimba nyulili yalunya nanginkanyi jangkurranyi najana Kudkanyi, "Nanda Jisus, nyuli Krayis, jali yanyba jangkurr najana Kudkanyi nangangi." Nani nyuli milidimba yalunya Yabuluswanyi. Baki miku jakakajba mili nangangi.

*Jungkuyi Bul Yibisus***19**

<sup>1</sup> Jungkuyi Yabulus Kurin, nananyina walkuranyina yajina Kris. Ngala nyuli yuwaji jungku nanaba, birlbidambayi Bul yundu bayungu yajina. Baki nyuli wanbiya barrawuyabarrawuyana, niji Yibisus. Kudiya krisjinmuku yali jungku nanaba. <sup>2-7</sup> Yali jungku nanaba 12 nganinymuku krisjinmuku. Ngajaka nyuli yalunya Bulwany, “Ngankijba kuna narrinbu nanda Kunyba Ngarndu Kudkanyi, jali narri kuyu nanda jangkurr Jisuskanyi. Ngankijba kuna kunyba Ngarndu Kudkanyi narrinbu.” Jananganja yali, “Miku nyuliya ngankijba nurrunbu. Miku nurrimi jingkijsba nanda Kunyba Ngarndu Kudkanyi. Wanyi nanda.” Mili nyuli ngajaka yalunya, “Wanyingkanyi yali ngurrunba narrinya.” Baki yali jananganja Bul, “Ngurrunba yali nurrunya barrinani nanangini Junwany nyulili ngurrunba yalunya. Nani yali ngurrunba nurrunya.” Ngala nyuli yanyba yalungi, “Ngurrunba nyulili yalunya Junwany, jalili yalu ngindu yalunginkanyi balkinyi yajinyi mankankanyi. Ngurrunba nyulili yalunya jalili yalu ngindu nanankanyi balkinyi yajinyi. Ngala nyulili karu yalunya yingkanyi jalija nyulu wanbiya bayngkani nanganbu Junyina. Karu nyulili yalunya kuyunki nanda jangkurr yingkanyi, badajba jalija bayngkani Junyina. Nanda jalija bardajba bayngkani, badajba nyuli. Nyuli Jisus. Yanyba nyuli Jisuskanyi, jalili nyulu karu

yalunya nanankanyi jangkurranyi Junwanyi.”  
Barriwa.

Jali yalu manku nanda jangkurr Bulkanyi nanamukunyi krisjinmukunyi, baki yali nulijba Bulkanyi ngurrunbikanyi yalunya. Baki nyuli ngurrunba yalunya Jisuskanyi. Baki nyuli yarri-  
jba marni yalunbu kulajina. Yinarramba nganki-  
jba nyuli yalundu mankanyina Kunyba Ngarndu Kudkanyi. Baki yali yanyba yinini yinini yanyi. Baki yali yanyba jangkurr Kudkanyi.

<sup>8</sup> Jungkuyi Bul nanaba Yibisus mardunguji. Kujarra baki yingamali yakarl nyuli jungku nanaba. Ngankijba nyuli jurjina Sadidi, baki yanyba nyuli yalungi. Milidimba nyulili yalunya kudanyu Kudkanyi yurrngumba jalili jungku nanaba. Milidimba nyuli yalunya Kudkanyi, lalanbikanyi yalunya Kudwanyi. Jakakajba nyuli yalunya Kudkanyi. <sup>9</sup> Ngala kudiya yali jardibirri muwa. Miku yaliyanyi kuyu nanda jangkurr Jisuskanyi. Yanyba yali balki jangkurr nanankanyi yuwanyi, milidimba jalili Jisuswanyi. Baki barlbayi Bul jurjnanyi, baki miku nyuliya wijba. Marda yali krisjinmuku, jilajba yali nanganbu jurjnanyi, jardibirringangi yali kudiya muwa. Jilajba nyuli walkurrayngkurri barrawurri. Nanda barrawu nangangi Diranusكاني, yanybikanyi yaji. Ngabungabu nyulili yanyba Bul nanaba, milidimba nyulili yalunya Jisuskanyi. <sup>10</sup> Jilajba nyuli nanankurri yajiyurri yanybikanyi yurrngumba. Kujarranyina kindilkurrinyina nyulili jungku nanaba Yibisus, milidimbakili yalunya. Manku yali nanda jangkurr Jisuskanyi, yalu jalili jungku nananyina yajina Yasiya. Manku yali

nanda jangkurr Jumukunyi marda ngurrany-imukunyi.

*Wirtku Yali Buwawakula Wuwarrnanyi*

<sup>11</sup> Nanamanji yurrngumba nyuli yabimba kudukudu yaji ngiruka Bulwanyi. Yabimba nyuli ngiruka yaji, yabimbangangi Bul ngiruka Kudwanyi. Yabimbayi Bul ngiruka Kudwanyi, baki nyuli yabimba ngiruka yaji Bulwanyi. <sup>12</sup> Kuyu yalili jumbala, jalili marrimba Bulwanyi. Kuyu yalili jumbala yalundurri jali lunji, bakili yali marrimba yaji Bulkanyi, yalu jali lunji. Bakili yali kunybijba. Walajbakili wuwarrmuku yalunbunanyi mankanyinanyi, jalili yalu marrimba yaji Bulkanyi marda. <sup>13</sup> Ngala kudiya Jumuku, jilajba yalili yajina lukuluku, kunymambiji yalunya jali lunji. Yali barrinani yarrbirra. Yalili kunymamba yalunya jali lunji. Yaliyanyi manjijba wuwarr, barrinani Bulwanyi, nyuli manjijba yalunya. Nayi yalili jirrinnya, “Walajbakiyi mankanyinanyi, ninji wuwarr. Manjijba ngayu ninya mankanyinanyi barrinani Bul jali nyulu milidimba walaykanyi. Manjijba ngayu ninya wuwarr mankanyinanyi, Jisusngangi, nyulu ngiruka manjiykanyi.” <sup>14</sup> Kudiya Jumuku, buwawakula yali, 7-barri. Nijanganjinyi yalungi nangangi niji Skiba, nyuli mam-buka jurjkanyi Jukanyi. Yali manjijba wuwar-muku mankanyinanyi nani. Yaliyanyi manjijba wuwarr, barrinani manjijbayi Bulwanyi, jali nyulu yanyba Jisuskanyi. <sup>15</sup> Ngala yanybayi wuwarr yalungi, “Wanyi narri. Jingkijba ngayu nanda Jisus. Jingkijba ngayu Bul marda. Ngala



wanyinmuku narri. Miku ngayu jingkiykanyi narrinya.”

<sup>16</sup> Baki daba nyuli yalunya kudanyu barri nganinyiwanyi wuwarryudinyi. Daba nyuli yalunya kudanyu, baki yali wirлку nanganginbunanyi barrawunanyi. Linjumba nyuli yalunya, bakarrambayi jumbala yalungi. Wirлку yali barrawunanyi, mikuyaji jumbalanyi yalungi. Wakaramba nyuli. <sup>17</sup> Kudukudu yali manku nanda jangkurr, daykanyi yalunyi nganinyiwanyi wuwarryudinyi. Manku yali yaji Jumukunyi marda ngurranyimukunyi nanaba Yibisus. Krisjinmuku, marda nanamuku jala miku krisjin, marrala yali kudanyu. Marrala yali. Ngala yali jingkijsa nanda Jisus nyulu ngirukamirra. Yanyba yali kunyba jangkurr nangangi. <sup>18</sup> Ngala kudukudu krisjinmuku, karrinja yali waluwa yingkamukunyina, baki karu yalunjali yalunginkanyi balkinyi yajinyi. Yabimba yali nanamuku balki yaji wabula, jali miku yalu krisjinmuku, baki karu yalunjali nanankanyi balkinyi yajinyi. <sup>19</sup> Ngala kudyamuku krisjinmuku, wabula yalili yabimba yaji barrinani yarrbirra. Yarrijba yali nanda yarrbirra yaji najana. Kudukuduna najana yali yarrijba nanda yaji. Kudyamuku jali yalu kuyu jangkurr Jisuskanyi, kuyu yali yalunginmuku naja, jala yanyba nanankanyi yarrbirranyi yajinyi. Dalburrijba yali nanda naja kaja, baki yali bakarrijba naja janguna. Najba yali naja janguna bakarriykanyi yingkamukunyi krisjinmukunyi. Wabula yali wajba kajanyi dungalanyi jali yalu wudumba nanda naja

kaja. Wajba yali kajanyi dungalanyi 50,000 dula. <sup>20</sup> Jali yingkamukunyi yali manku nanda ngiruka yaji, kudukuduwanyani, yali kuyu nanda jangkurr Jisuskanyi. Kuyu yali nanda jangkurr kudukuduwanyani jali jungku barndana lukuluku. Mili baki mili yali kuyu jangkurr Jisuskanyi wandijiyana. Barriwa barri.

### *Karuyi Yalunya Bulwanyani Jilaykanyi*

<sup>21</sup> Baku barri mankumanku nangki Bul. Mankumanku nangki barlkanyi nyulu bayungu Masiduniyayurri. Birlbidamba janyulu bayungu Masiduniya marda Kris, baki mili janyulu wijba karrurriji Jirusalimyurri. Karu nyuli kandimuku, "Jangayu barlba bayungu Masiduniyayurri baki Krisyurri, baki baku barri mili janga wijba karrurriji Jirusalimyurri. Baku barri jangayu barlba mili bayungu Rummyurri." Barriwa. <sup>22</sup> Manjijba nyuli kujarra kandiwuya nangangi, Dimudi marda Yirasdus. Manjijba nyuli bulanya Masiduniyayurri, ngala yuwaji nyuli jungku mardunguji nanaba Yasiya.

### *Kaja Kiji Nanaba Yibisus*

<sup>23</sup> Nanamanji barri, kudukudu yali ngarrangarra muwa, kuyungangi yali yingkamukunyi kudukuduwanyani jangkurr Jisuskanyi. <sup>24</sup> Nananyina yajina Yibisus, walkurra barrawu nanaba barrinani jurj. Yabimba yali yaji barrinani jibbarri. Yarrijba yali nanda kalawunyi barrawuna. Nanda yalungi kud. Niji nangangi Yardimis. Jilajba yalili nanankurri barrawurri, nanamuku jalili jungku nanaba Yibisus. Jilajba

yalili yanybiji mududu nanankanyi marda brijji nanankanyi kudkanyi Yardimiskanyi. Yabimba nyuli bayayawa barrawu junu nganinyiwanyi, nangangi niji Dimidriyus. Yabimba nyulili bayayawa barrawu barrinani nanda walkurra barrawu yalunginkanyi kudkanyi Yardimuskanyi. Marda yabimba nyulili bayayawa yaji junu malankarriyudinyi. Yabimba nyulili bayayawa yaji barrinani jibarri mankanyi yarriykanyi kalawunyi nananyina barrawuna. Yingkamukunyi yalunjalili wajba dungalanyi nanankanyi yajinyi. Yarrijba yalili nanda kalawunyi yalunginyina bayayawana barrawuna. Bakili yali yanyba mududu nanankanyi barrinani jibarrinyi. Nanda yalungi kud. Yabimba nyulili nanda bayayawa barrawu, marda yaji Dimidriyuswanyi. Marda kudiyamuku yalili waki nangangi. Yabimba yalili nanamannga yaji. Baki wudumba yalili kaja dungala nanankanyi. <sup>25</sup> Yabimba yalili nanda yaji junu yingkamukunyi marda. Baki nyuli karu yalunya, jalili yabimba nanda yaji Yardimiskanyi. Karu nyuli yalunya jilaji nangandurri Dimidriyuswanyi. Jungku yali malumba, baki yanyba nyuli yalungi. Nayi nyuli yanyba, "Mankukiyi ngaki jangkurr, narri kandimuku ngaki. Yabimba ngambala yaji malankarriyudinyi bunyalayudinyi. Yabimba ngambala kaja junu yaji barrinani nanda jibarri Yardimis, marda bayayawa barrawu Yardimiskanyi. Wajba yalunya ngambala yajinyi dungalanyi baki wudumba ngambala kaja junu dungala. <sup>26</sup> Jingkijba narri Bulkanyi.

Karu nyuli yingkamuku nanankanyi yajinyi jala ngambala yabimba. Yanyba nyulu nayi, 'Nanda yaji barrinani jibarri jali yabimba nganinyiwanyi, miku nanda kud.' Jali yalu manku nanda jangkurr nangangi Bulkanyi, kudukuduwanyi yali kuyu nangangi jangkurr. Baki miku yalimi nulijba nanankanyi yajinyi jala ngambala yabimba. Kuyu yali nanda jangkurr kudukuduwanyi jala jungku nayiba Yibibus, marda yali jala jungku walkurranyina yajina Yasiya. Kuyu yali nanda jangkurr nangangi.<sup>27</sup> Wanyimba jangambala. Jaliyi miku yalu wudumba nayinda ngambalangi yaji barrinani jibarri, baki miku jangambala wudumba kaja dungala. Yalu jala jungku Yasiya, yalu yanyba kunyba jangkurr nanankanyi jibarrinyi Yardimiskanyi. Marda yalu jala jungku yingkana yajina, yanyba yalu kunyba jangkurr nangangi. Marda ngambalimi kurrkunba Bul karunkanyi Jisuskanyi. Jaliyi miku ngambala kurrkunba nangangi jangkurr, baki miku jayalu nulijba Yardimiskanyi. Jayalu mamanumba nangangi yaji Yardimiskanyi." Nani nyuli yanyba yalungi.

<sup>28</sup> Jali yalu manku nanda jangkurr, baki ngarrangarra yali muwa kudanyu. Kaya yali kudanyu barri, "Nanda jibarri Yardimis, nyulu walkurra kud Yibibuskanyi. Walkurra nyulu kud Yibibuskanyi."<sup>29</sup> Kaya yali kudanyu, baki kudukuduwanyi manku yali nanda yalungi jangkurr. Kudukuduwanyi nananyina yajina Yibibus, manku yalunjali kayankurri kudanyu. Malumba yali jilajba, marda yali kaya nanda jangkurr kudkanyi Yardimiskanyi.

Ngarrangarra yali muwa kudanyu barri, baki yali wudumba bulanya, niji bulangi Kayus baki Yarisdarkus, yaji bulangi Masiduniya. Bula kandiwuya nangangi Bulkanyi. Jilajba bulili nanganbu yurrngumba. Wudumba yali bulanya, baki kuyuyi burrandimbijina barrawuyabarrawuyana. Kuyu yali bulanya burrandimbijina yalunbu. <sup>30</sup> Ngala Bul barri, nyuliyanyi karrinja waluwa yalunbu yanybiji yalungi. Nyuliyanyi yanyba yalungi. Ngala kurrkunba yali Bul karrinjankurri nanganginyi kandimukunyi. <sup>31</sup> Marda kudiya mambukamuku barrawuyabarrawuyanyi, yali kandimuku Bulkanyi. Manjijba yali nganinyi Bulyurri. Jilajba nyuli Bulyurri. Karu nyuli Bul nanankanyi jangkurranyi yalungi mambukamukuyngka. Karu nyuli Bul, “Nganyi kandimuku mambukamuku, yanyba yali, ‘Marda ninjimi miku karrinja waluwa yalunbu, linjumbangangi jayalu ninya. Marda ninjimi wambu jungku barndana.’ Nani yali yanyba kandimuku nganyi.” Barriwa. <sup>32</sup> Ngala ngarrangarra yali muwa kudanyu barri, nanamuku jali karrinja malumba. Ngarrangarra yali muwa, baki kaya yali kudanyu barri. Yingkamuku yali kaya yingkanyi jangkurranyi. Yingkamuku yali kaya yingkanyi jangkurranyi, ngala yingkamukunyi miku yaliya jingkijsa wanyingkanyi yali nanaba, wanyingkanyi nanaba yali kaya. Kaya yali bukambiju kudanyu barri, yingkanyi jangkurranyi, baki yingkanyi jangkurranyi. Kudukudunyi jangkurranyi yali kaya. <sup>33</sup> Ngala kudiyawanyi Jumukunyi, yarrijba

yali nganinyi waluwa yalunbu. Karrinjarrija yali nanda nganinyi waluwa yalunbu, nyulu karunki yalunya bukambiju kunybanyi jangkurranyi Jumukuyngka. Nangani niji Yalisanda. Karrinjarrija yali nanda yanybiji yalungi. Baki nyuli kawanyba marni yalungi, kurrkunjiji yalunya kayankurri. Kawanyba nyuli marni yanybiji yalungi. <sup>34</sup> Ngala yali najba nanda nganinyi Yalisanda, jingkijba yali nangangi, nyuli Ju. Baki yali kaya mili barri kudanyu. Nayi yali kaya yurrngumba, “Nanda jibarri Yardimis, nyulu walkurra mambuku, nanginkanyi yajinyi Yibiskusanyi nyulu kud.” Nani yali kayawa kudanyu barri, mili kudanyu barri, kujarraka.

<sup>35</sup> Kamu barri, yingamali mambuka barrawuyabarrawuyanyi, kaya nyuli yalungi. Yabimba nyuli yalunya jungunkanyi karda, baki yanybaji yalungi. Nayi nyuli yanyba, “Mankukiyi ngaki jangkurr, narri jala jungku Yibibus. Yalu jala jungku bukambijunyina yajina, jingkijba yalu nanginkanyi yajinyi. Jingkijba yalu ngambalanya, ngambala lalanba nanda barrawu Yardimiskanyi. Nanda jibarri, nanda kud ngambalangi Yardimis, nyulu dungala. Nyulu nanda dungala, jali wabula kamambarra yirrbayi lalijinanyi. Nyulu nanda dungala jali yirrbayi jambarri. <sup>36</sup> Jingkijba yalu nanda bukambijunyi. Jingkijba yalu, jungku nyulu Yardimis nayiba. Jingkijba yalu nanda duja jangkurr. Marda narrimi jungku karda. <sup>37</sup> Kuyu narri bulanya Kayus marda Yarisdarkus. Kuyu narri bulanya nanginkurri.

Marda miku narrimi linjumba bulanya. Miku bula maninjakuykanyi yaji. Miku buliya maninjakujba yaji barrawunanyi Yardimiskanyi. Miku buliya yanyba balki jangkurr nangangi Yardimiskanyi. <sup>38</sup> Nanamuku jala yabimba nayinda kiji, Dimidriyus baki nanamuku jalili yalu yabimba bayayawa barrawu junu marda yaji yariykanyi kalawunyi, marda yalimi jilajba kurdusyurri. Jaliya yalungki mankumanku bulangi, jungku bula balki yalungi, baki marda yalimi jilajba kurdusyurri. Marda yalungka mankumanku bulangi. <sup>39</sup> Jaliyi narri nulijba yanybikanyi yingkanyi jangkurranyi nanankanyi kijinyi, marda narrimi yukumba bakunyi. Baku barri jayalu jungku nanginyina yajina, mambukamuku Yibisuskanyi. Baki marda narrimi karu yalunya mambukamuku nanankanyi jangkurranyi. <sup>40</sup> Marda narriyanyi miku jilajba nanginkurri jala barri. Marda narriyanyi miku yabimba kiji bulangi. Yiningki jayalungka mankumanku mambukamuku kubaminkanyi, kurdanba narri bulanya. Yiningki jayalungka mankumanku nani barri. Baki wanyi jangambala yanyba. Wanyingkanyi narri kayayi kudanyu. Miku ngambalimi jingkiyba wanyi jangkurr jalija ngambala janangaja." <sup>41</sup> Jali nyulu yanyba nani, jirrinnya nyuli yalunya wiykanyi yalunginkurri barndarri.

*Jilajbayi      Bul      Yingkayurri      Yajiyurri*  
*Masiduniyayurri*

## 20

<sup>1</sup> Jali yalu jungku kardarda, nanamuku jalili jungku Yibisus, baki Bulwany, nyuli manjijba jangkurr yalunburri krisjinmuku yngkurri. Manjijba nyuli jangkurr yalunburri, jayalu jila malumba nanginkurri. Jali yalu wanbiya nangandu, nyuli yanyba yalungi. Yanyba nyuli kunyba jangkurr Kudkanyi marda Jisuskanyi, baki mirnarrijba yali muwa nanankanyi jangkurranyi. Baki nyuli mudamba yalunya, baki yingijba nyuli nanda yaji yalungi Yibisus. Barlba nyuli bayungu. Birlbidamba nyuli nanda yaji Masiduniya. <sup>2</sup> Ngala nyuli jila, yanyba nyulili kunyba jangkurr yalungi Krisjinmuku yngka. Baki yali mirnarrijba muwa Jisuskanyi. Baki nyuli mili jilajba kula nanankurri yajiyurri Krisyurri. <sup>3</sup> Jungku nyuli nanaba kujarra yingamali yakarl. Ngala nyuli barringa barri barlkanyi nanamunanyi yajinanyi karurriji Siriyayurri, ngala nyuli barringa barri barlkanyi, manku nyuli Jumuku yngka. Manku nyuli jangkurr yalungi, jayalu kurdanba Bul. Ngala jujamba nyuli yalunya Jumuku. Miku nyuliya barlba karri Siriyayurri, barlba nyuli langki Masiduniyayurri. Miku nyuliya barlba karri, ngala barlba nyuli langki. Jujamba nyuli yalunya. <sup>4</sup> Kudiyamuku krisjinmuku, yali barlba langki waluwa nangandu Bulnyina. Yngka, nangangi niji Subaddir, nangangi yaji Biriya, buwanganja nangangi niji Birus. Marda yingkawuya Yarisdarrkus marda Sikundus, bulangi yaji Disalunika. Yngkawuya Dikikus marda Drubimus, bulangi yaji Yasiya. Baki yngka, nan-



gangi niji Kayus, nangangi yaji Dirbi, marda nanda Dimudi. <sup>5</sup> Barlba yali langki waluwa Druwasyurri, ngala baku barri ngali barlba langki. Ngayu, nayinda, jala yarrija nayinda jangkurr najana, ngayu barlba langki marda nanganbu Bulnyina Bilibaiyurri. <sup>6</sup> Wanbiya ngali Bilibayi. Ngala ngali jungku nanaba, ngali jila wangarryurri niji Kangandijbayi Barrawuna Yajina. Nanankanyi wangarranyi niji Kangandijbayi Barrawuna Yajina, yalili jarrba wirimbil ngala nyulu mikuyaji bululunyi. Baku barlba ngali karri Bilibayinanyi wayana. Birlbidamba ngali kanjana karrurriji Druwasyurri. Jilajba ngali karri kanjana mardunguji, kujarrana baki kujarrana, baki barndaykana, baki ngali wanbiya barrawuyabarrawuyana Druwas. Yukumba yali ngalingi nanaba Druwas, nanamuku jali barlba waluwa. Yukumba yali nanaba yingamali wik.

### *Wankambayi Kaburr Mili Bulwany*

<sup>7</sup> Mungana Sadidi jungku nurri malumba barrawuna. Kaja krisjinmuku, yali nanaba nurrundu. Malumba nurri jungku baki jarrba nurri mama. Yanybayi Bul nurrungi. Milidimba nyuli nurrunya Jiskusanyi yurrngumba baralala, yingijbangangi janyulu yalunya munganawa. <sup>8</sup> Nanda barrawu jali nurru jungku, nanda wunanybala juju kingkarri. Jungku nurri kalawunyi nananyina yunduwanyina barrawuna. Marda kajana mirnbina kalawunyi jungku nurri. <sup>9</sup> Jungkuyi kaburr

bayakardana bardawana naykanyi yaji. Nangangi niji Yudikus. Ngala nyuli yanybawa Bul, nanda kaburr kulukayi. Kuluka nyuli jali nyulu jungku bardawana, baki yirrba nyuli kingkarrinya juju wayka jambarri. Yirrba nyuli jambarri baki muyumba yali nanda kaburr; ngala janyba nangki. Janyba nangki, jali nyulu yirrba juju kingkarrinya. <sup>10</sup> Ngala karrala nyuli kingkarrinya wayka Bul, ngala nyulu kiliyi wayka nanda kaburr. Baki kulajarrija nangki Bul yundu nanganbu ngulurrina. Marrimbayi wakulu, baki yanyba nyuli nurrungi, “Yuku barri, wankijbaya.” <sup>11</sup> Baki wijbaya Bul kingkarriji. Jarrba nyuli mama, baki mili nyulili milidimba nurrunya baralala, baki ngala nyulu kambalingija yaji, baki barlba nurri. <sup>12</sup> Kuyu yali kaburr yingkamukunyi. Kuyu yali kaburr nanganginkurri barndarri. Wanka nyuli jungku. Kunybijbaya mankanyi. Baki yali mirnarrija muwa nangangi.

### *Jilajba Yali Kula*

<sup>13</sup> Karu nyuli nurrunya Bulwanyai, janyulu buwandijba nananyina mulumuluna nukamina, ngala janurru barlba lukuluku wayana. Baki jilajba nyuli Druwasnanyi buwandijba kula nukamina, ngala nurri jila wayana barrawuyabarawuyarri Yasusyurri kulanaynga. <sup>14</sup> Jali nurru wanbiya Yasus, yukumbayi Bul nanaba nurrungi, baki nyuli ngankijba wayana nurrundu. Jilajba nurri mili kula wayana ying kayurri yajiyurri, niji Midilin. <sup>15</sup> Mili nurri jila kula kanjana, baki munganawa kangandijba nurri

kula waliyanguna bayungu, niji Kiyus. Mili nurri jila kula, baki munganawa kangandijba nurri yingkana waliyanguna bayungu, niji Samus. Baki munganawa nurri wanbiya Milidus. <sup>16</sup> Karu nyuli nurrunya Bulwanyi, janyulu jila mili wayana, miku janyulu jilajba Yibisusyurri. Kangandijba janyulu Yibisus karriya. Yuwarlmba janyulu jila Milidusyurri. Nulijba nyuli barlkanyi dulu Jirusalimyurri. Nulijba nyuli wanbiyankanyi Jirusalim waluwa nanda wangarr, niji Bindikus.

*Mudamba Nyuli Malbumalbu Yibisuskanyi Bulwanyi*

<sup>17</sup> Jali nurru wanbiya Milidus, nyuli manjijba nganinyi langki Yibisusyurri Bulwanyi. Manjijba nyuli nanda nganinyi karunki malbumalbu krisjinmuku jurjkanyi, jayalu badajba nangandurri Milidusyurri. <sup>18</sup> Jali yalu wanbiya langina, yanyba nyuli Bul yalungi nayinda jangkurr, "Jingkijba narri ngaki yurrngumba nanankardi jali ngayu jalannga wanbiya narinbu Yibisus. <sup>19</sup> Jungku ngayi kunyba Kudkanyi. Waki ngayi Kudkanyi yurrngumba, ngala ngayi jungku narrinbu. Miku ngayiya yanyba kunyba jangkurr ngaki. Ngindu ngayi muwa yalungi Jumukuyngka, jali yalu yabimba kaja kiji ngaki. <sup>20</sup> Ngana narri jingkijba, karu ngayi bukamba yaji Jisuskanyi. Milidimba ngayi narrinya bukamba nanda jala marda narrimi jingkijba Kudkanyi marda Jisuskanyi. Baki narri jungku kunyba Krisjinmuku jali narri jingkijba nanda jangkurr bukamba, jali ngayu milidimba

narrinya. Milidimba ngayi narrinya narringinya barndana marda barrawuyabarrawuyana. <sup>21</sup> Karu ngayi yalunya Jumuku, marda ngurranyimuku. Karu ngayi yalunya, jungku jala balkina yuwana, marda yalimi ngindu yalunginkanyi balkinyi yajinyi. Marda yalimi jila kunybana yuwana. Marda yalimi maruka muwa Kudkanyi marda Jisuskanyi. Marda yalimi kuyu nangangi jangkurr Jisuskanyi. Nani ngayi milidimba yalunya.” <sup>22</sup> Mili yanybayi Bul yalungi, “Nayimanji ngayuja barlba Jirusalimyurri, jirrinybangangi ngana Kunybawanyi Ngarnduwanyi Kudkanyi. Jirrinyba nyuli ngana, ngayuja barlba Jirusalimyurri. Wanyimba jayalu ngaki nanaba. Miku ngayiyi jingkijsa yaji ngaki. <sup>23</sup> Ngala jingkijsa ngayu nanda jali nyulu karu ngana Kunybawanyi Ngarnduwanyi Kudkanyi. Karuyi ngana Ngarnduwanyi Kudkanyi jali ngayu jungku yingkana barrawuyabarrawuyana, baki yingkana barrawuyabarrawuyana. Karuyi ngana, jayalu yabimba kiji ngaki. Kaja kiji jayalu yabimba. Karuyi ngana, janganjalu yarrijba brisinyina, janganjalu linjumba. <sup>24</sup> Ngala nulijba ngayu yabimbikanyi nanda yaji jala nyuli karu ngana yabimbiji. Jangayu yabimba nanda yaji jaliya nyulu karu ngana ngakinyi mambukawanyi Jisuswanyi. Karu nyuli ngana, ngayu milidimbiji yalunya. Marda yalimi kuyu nanda jangkurr Jisuskanyi, baki manjamanjambaja yalungi balki yaji Kudwanyi. Karu nyuli ngana yabimbiji nanda yaji, milidimbiji nani. Baki mirnarrijba jangayu muwa jaliyi ngaka janyba.

<sup>25</sup> Ngala ngayi jilajba lukuluku barndamukun-  
yina, ngayi milidimba narrinya Kudkanyi, jala  
lalanba nyuli narrinya. Lalanba nyuli nar-  
rinya Kudwanyi, jala narri maruku muwa nan-  
gangi Kudkanyi, jala narri ngayangayijba nan-  
gangi jangkurr. Nayimanji ngayu jingkijba,  
miku janarri najba ngana mili. Miku jangayu  
wijba nanginkurri mili buyingkinyina narrin-  
burri. <sup>26</sup> Karu ngayu narrinya kudanyu. Jaliyi  
nganinyi, miku janyulu kuyu ngaki jangkurr,  
baki miku janyulu wankijba mili Kudnyina.  
Miku janyulu wankamba nanda Kudwanyi jalija  
nangka janyba. Ngala miku nyuliyi ngarran-  
garra muwa ngaki, mikungangi wankambaja  
nanda mili Kudwanyi. Miku nyuliyi ngarran-  
garra muwa ngaki. Karu ngayi Jisuskanyi,  
ngala miku nyulimi kuyu nanda ngaki jangkurr.  
<sup>27</sup> Karu ngayi narrinya nanankanyi jangkurr-  
ranyi Kudkanyi. Nanda jangkurr yurlurr, duja.  
Karu ngayi narrinya nanankanyi jangkurranyi  
bukambijuyngka, jali nyulu karu ngana yanybiji  
Kudwanyi. <sup>28</sup> Narri malbumalbu. Lalanba  
narringkiyi, marda lalanbakiyi yalunya bukambij-  
uju krisjinmuku narringinyina jurjina. Wa-  
jba nyuli narrinya yalungi Kunybawanyi Ngar-  
nduwanyi Kudkanyi, narri lalanbiji yalunya.  
Marda narrimi lalanba yalunya barrinani yalu  
lalanba sib. Yalu lalanbawarrmuku sibkanyi.  
Nani barri marda narrimi lalanba yingkamuku  
krisjinmuku nayiba Yibibus. Narri krisjinmuku,  
narri Kudkanyi. Nanda Jisus, nyulu jandanyi  
Kudkanyi. Nyulili jungku kunyba yurrngumba.  
Miku nyuliyi jungku balki, ngala janyba nangki

ngamanginkanyi balkinyi yajinyi mankankanyi. Manjamanjamba janyulu ngambalangi balki yaji Kudwanyi, janybangangi nangki Jisus, ngamanginkanyi balkinyi yajinyi. <sup>29</sup> Jingkijba ngayu, jangayu barlba nanginbunanyi yajinanyi, baki baku barri bayngkani jayalu badajba. Badajba jayalu, yingkamuku milidimbawarmuku. Milidimba jayalu narrinya nanankanyi jangkurranyi, jalija miku duja. Jujamba jayalu narrinya. Jujamba jayalu Jisuskanyi. Mankumanku narringkiyi warrkinyi. Jala wakaramba sibmuku warrkiwanyi, yabimba nyulu walkurra kiji yalungi, linjumba nyulu yalunya. Nani barri narringi, jalija yalu badajba yingkamuku milidimbiji nanankanyi jangkurranyi, jala miku duja. Jalija yalu badajba, jayalu yabimba walkurra kiji narringi. Lalanba narringkiyi, marda lalanbakiyi yingkamuku krisjinmuku jalija yalu badajba, jalija yalu milidimba nanankanyi jangkurranyi, jala miku duja. Lalanbakiyi narringka marda yalunya, barrinani yalu lalanba sib, jala badajba warrki sibkanyi. Nayinda jangkurr jala ngayu karu narrinya, nayinda duja yurlurr jangkurr ngiruka. <sup>30</sup> Baku barri kudiya kandimuku jalija jungku narrinbu jurjina, jayalu jujijba. Jayalu yangkalamba nanda jangkurr Jisuskanyi. Jayalu jujijba, kuyunki yingkamuku Jisusnanyi. Jayalu jujijba, jayalungka yabimba walkurra mam-buka. <sup>31</sup> Najbawakiyi yalunya. Mikujiyi kuyu yalungi jangkurr, jalija yalu jujamba narrinya. Mankukiyi yaji ngaki yurrngumba. Milidimba ngayi narrinya yurrngumba, kujarranyina baki yingamalina kindilkurrinyina. Milidimba ngayi

narrinya kambana marda mungana, baki ngindu ngayi muwa narringi marda. Mikujiyi ma-manumba nanda jangkurr jali ngayu milidimba narrinya, baki mikujiyi kuyu yalungi jangkurr jalija yalu jujijba.” Barriwa.

<sup>32</sup> Mili yany bayi Bul yalungi, “Nanijba barri ngayu ngajaka Kud, nyulu lalanbiji narrinya. Nyulu kunyba. Janyulu lalanba narrinya. Janarri jungku ngiruka Kudkanyi, jaliyi narri manku nangangi jangkurr. Marukangka Kud muwa narringi. Janyulu yabimba kunyba yaji narringi. Janyulu yabimba narrinya ngiruka durriykanyi nangangi yuwa Kudkanyi. Janyulu yabimba kunyba yaji bukambijuyngka, nangangkanyi nganiyngkanyi marda jibarrinyi. Barriwa. <sup>33</sup> Miku ngayiya ngajaka narrinya dungalanyi mamanyi jumbalanyi. Miku. <sup>34</sup> Jingkijba narri. Waki ngayi ngakinyina marnina dungalanyi. Waki ngayi dungalanyi wudumbiji ngaki yaji. Wudumba ngayi dungala jali ngayu waki, baki ngayi wudumba jumbala marda mama ngaki. Wudumba ngayi yaji yalungi marda, ngakinkanyi kandimukuyngka. <sup>35</sup> Minimba ngayi narrinya nanginkanyi. Jala ngambala waki kudanyu, wudumba ngambala kaja dungala. Baki yuku ngambala wajba yajinyi yalunya jala miku yalu ngiruka wakinkanyi. Marda ngambalakimi mankumanku nanankanyi jangkurranyi jali yanyba Jisus. Nayi nyuli yanyba, ‘Jaliyi narri wajba yingka yajinyi, baki janarri mirnarrijba muwa kudanyu. Ngala jaliyi narri kuyu nanda yaji jala wajba narrinyi yingkawanyi, baki janarri mirnarrijba muwa

ngawamba bijal.' "

<sup>36</sup> Nani yanybaya Bul yalungi barriwa. Baki nyuli mururu wayka yalundu, baki yanyba nyuli mududu Kudkanyi. Malumba yali mururu wayka, yanybaya Kudkanyi. <sup>37</sup> Ngindu yali muwa Bulkanyi. Yali marrimba nanda Bul, baki mudamba yali nangangi. <sup>38</sup> Ngindu yali muwa kudanyu barri nanankanyi jangkurranyi jali nyulu yanyba barrin, miku janyulu najba yalunya mili. Ngindu yali muwa kudanyu barri nanankanyi jangkurranyi. Baki yali barlba wayka nangandu wayarri mudambiji Bul. Manjijba yali Bul. Barriwa.

*Wiybaya Bul Kularrji Jirusalimyurri*

## 21

<sup>1</sup> Mudamba nurri yalunya, malbumalbumuku Yibisuskanyi, baki ngankijba nurri wayana. Yingijba nurri nanda yaji Milidus. Birlbidamba nurri kula kanjana waliyangurri kularra, nangangi nihi Kus. Munganawa nurri barlba kula yingikayurri waliyangurri, nihi Rudis, baki mili nurri barlba karri yajiyurri, nihi Badara. <sup>2</sup> Walajba nurri wayananyi nanaba Badara, baki wakaramba nurri yingka waya. Jilajbaja nanda yingka waya mili karri Bunijiyayurri. Ngankijba nurri nananyina wayana, baki barlba nurri karri juju Bunijiyayurri. <sup>3</sup> Barlba nurri mardunguji, baki najba nurri waliyangu langkiya nihi Sayibris, ngala barlba nurri kulaya karri waliyanguna. Barlba nurri mili karri Bunijiyayurri, baki wanbiya nurri barrawuyabarrawuyana nihi Daya.



Nanda barrawuyabarrawuya Daya nananyina walkurranyina yajina Bunijiya. Walajba nurri wayananyi nanaba, baki jungku nurri yundu jambana. Dulaba yali yaji junu muwardananyi nanaba Daya, nanda yaji jali yalu kuyu bayunguna. Mardunguji nurri jungku nanaba Daya, ngala yali dulaba yaji wayananyi, jabarri yarribayi yingka yaji junu nanaba wayana, kuyuja yingkayurri yajiyurri. <sup>4</sup> Jungku yali nanaba, kudiya krisjinmuku, baki jungku nurri yalundu yingamali wik. Karu nyuli yalunya krisjinmuku jangkurranyi Kunybawanyi Ngarnduwanyi Kudkanyi. Karu nyuli yalunya jangkurranyi Ngarnduwanyi Kudkanyi, baki yali karu Bul nanankanyi jangkurranyi. Karu yali Bul nanganginkanyi jangkurranyi Kunybanyi Ngarndunyi Kudkanyi. Yanyba yali Bulkanyi, “Mikujiyi ninji barlba Jirusalimyurri. Mikujiyi barlba nanankurri yajiyurri.” Nani yali yanyba Bulkanyi. <sup>5</sup> Ngala barlba nurri, birrirrinja jali nangka waya. Bukambiju yali jilajba nurrundu barrawuyabarrawuyananyi wayka wabudarri. Jilajba yali nurrundu wabudarri mudambiji nurrunya. Nganinyimuku marda yalungi maninganja, marda bayamuku, jilajba yali nurrundu wayarri. Mururu nurri wayka jambana kanjana, baki nurri yanyba mududu Kudkanyi. <sup>6</sup> Baki mudamba nurri yalunya, baki ngankijba nurri wayana, ngala yali wijba yalunginkurri barndarri.

<sup>7</sup> Barlba nurri kula wayana, yingkayurri yajiyurri, niji Dulimayis. Najba nurri yalunya krisjinmuku nanayina yajina, baki jungku

nurri yalundu yingamalinyina kambana.  
<sup>8</sup> Munganawa barlba nurri mili kula wayana, yajiyurri, niji Sisariya. Nanda jala milidimba yalunya Jisuskanyi, niji Bilib, nyuli jungku nanaba Sisariya. Nanda Bilib, nyuli yingamali yalungi nanamukuyngka 7kanyi jali wabula juju yali yarrijba lalanbikanyi miyajimuku nanaba Jirusalim. <sup>9</sup> Kujarra baki kujarra jandanyimuku nangangi Bilibkanyi wurrumbarramuku, mikuyaji yalungi nawinganjanyi. Yanyba yalili jangkurranyi Kudkanyi. Barlba nurri nangankurri barndarri, baki mardunguji nurri jungku nangandu, Bilibnyina. <sup>10</sup> Mardunguji barri, ngala nurri jungku nanganginyina barndana, wanbiya nyuli nganinyi, nangangi niji Yakabus. Nyulili karu nanankanyi jangkurranyi Kudkanyi. Jilajba nyuli kulani Judiyananyi, yaji niji. <sup>11</sup> Jungku nyuli nurrundu, baki dulaba nyuli drabu ngulurrnanyi Bulnanyi. Dulaba nyuli drabu, baki kijijba nangki marni marda nukami drabuyudinyi. Baki yanyba nyuli nurrungi, "Nayi yanyba nyulu nanda Kunyba Ngarndu Kudkanyi. Yanyba nyulu nanginkanyi jangkurranyi, 'Nayi jala ngaka kijijba, nani jayalu barri kijijba nanda jala nayinda nangangi drabu. Nani jayalu kijijba nanda Jumukunyi Jirusalim. Baki jayalu manjijba nanda yalunburri, ngurranyimukuyngkurri.'" Barriwa.

<sup>12</sup> Jali nurru manku nanda jangkurr, mili baki mili nurrili ngakaja Bul, miku nyulu barlkananyi mili Jirusalimyurri. <sup>13</sup> Ngala jananganja

nyuli Bulwany, “Wanyimba narri ngaki. Wany-  
ingkanyi narri ngindu ngaki nani. Birrirrinja  
ngaka yalungi, jaliya yalu kijijba ngana. Bir-  
rirrinja ngaka janybikanyi ngaka Jisuskanyi.  
Janyba jangaka jaliyi nyulu nulijba ngana jany-  
bikanyi ngaka Jisuswany.” <sup>14</sup> Miku nyuliya  
yabimba Bulwany nanda jali nurru ngajaka.  
Miku nyuliya wambu jungku. Baki kurrkunba  
nurri ngajakankanyi. Yanyba nurri, “Yabimba  
janyulu Kudwany nanda jala nyulimi yabimba.”  
Barriwa.

<sup>15</sup> Mardunguji nurri jungku nanaba barndana  
Bilibkanyi, baki wudumba nurrili yaji junu  
nurrungi, baki barlba nurri kula nukamina.  
<sup>16</sup> Jilajba yali nurrundu kudiya krisjinmuku, jalili  
jungku Sisariya. Jala nurri wanbiya Jirusalim,  
kuyu yali nurrunya barndarri nganiyngkanyi,  
nangangi niji Minasun, nangangi yaji Sayibris.  
Nanda, nyuli kandi Jisuskanyi wabula juju. Nyuli  
jungku krisjin yurrngumba wabulinyi. Jungku  
nurri nangandu, nanganginyina barndana nan-  
aba Jirusalim.

### *Yidamba Nyuli Nanda Jayims Bulwany*

<sup>17</sup> Jala nurri wanbiya Jirusalim, baki mirnarri-  
jba yali muwa krisjinmuku, jali yalu najba nur-  
runya. Mirnarrijba yali muwa nurrungi barri.  
<sup>18</sup> Munganawa jilajba nurru marda Bul. Jilajba  
nurri yidambiji Jayims. Bukambiju malbumalbu  
jurjkanyi yali jungku nanaba nanganbu marda.  
<sup>19</sup> Yanybaya Bul yalungi, “Nanama narri.” Baki  
nyuli karu yalunya bukambijuyngka yajinyi jali  
yabimba Kudwany ngurranyimukuyngka. Karu

nyuli yalunya yajinyi jali yabimba Kudwanyi, jala nyuli milidimba yalunya Bulwanyi. <sup>20</sup> Baki yali yanyba kunyba jangkurr Kudkanyi, jali yalu manku nanda jangkurr Bulkanyi.

Baki yali yanyba Bulkanyi nayi, “Jungku nurru mirnarrija muwa nganyi, ngala kudiya Jumuku Jirusalim, yalu kunyba krisjinmuku, ngala miku yalu kudanyu mirnarrija muwa nganyi. Kaja Jumuku, wirdikudukudu Jumuku, nayiba yalu krisjinmuku, yalu kunyba krisjinmuku, ngala yuwaji yalu jungku kunybana yuwana Musiskanyi. <sup>21</sup> Yingkamukunyi yalunjali karu krisjinmuku jangkurranyi nganyi, jala ninji milidimba. Ngala miku ninjiya milidimba nanankanyi jangkurranyi jali yalu karu. Yalu yanyba, milidimba ninji Jumuku jala jungku ngurranyina yajina. Milidimba ninji yalunya mamanumbiji nanda yuwa Musiskanyi. Karu ninji yalunya, yuku yalu miku kaburrmba bardarda. Karu ninji yalunya marda, yuku yalu miku yabimba nanda yaji jalili karu wankalanyi yuwanyi. Yingkamuku yali yanyba nganyi, ninji milidimba nanankanyi jangkurranyi. Ngala miku nanda jangkurr duja, jala yalu yanyba. Nurru jingkijsba, miku ninjiya milidimba nani. <sup>22</sup> Manku jayalu, ninji wanbiya Jirusalim, nanamukunyi krisjinmukunyi. Wanyimba janurru barri. Wanyimba janurru. <sup>23</sup> Marda ninjimi yabimba nanda jalija nurru karu ninya. Kujarra baki kujarra nganinyi nayiba, yali yanyba Kudkanyi ngiruka, miku yangkalambikanyi nanda jangkurr. Karu yali Kud, jayalu waki kudanyu nangangi, marda jayalu maruka muwa Kudkanyi

mili. <sup>24</sup> Marda ninjimi barlba yalundu, baki janarri yabimba wangarr walkurranyina jurjina. Yanybaka nanda yuwa Musiskanyi, marda nar-rimi wajba Kud barnyinyi baku barri yingamali wik. Baku barri yingamali wik janarri yabimba nanda wangarr, janarri jilajba jurjyurri. Jan-inji wajba mambukamuku jurjkanyi nanankanyi barnyinyi barrinani yanybaya Musis. Janinji wa-jba barnyinyi bukambijuyngka narringi. Jaliya ninji yabimba nani, baki jayalu karlba nyungka bukamba. Jayalu jingkijsa bukambijunyi, ninji jungku kunybana yuwana Musiskanyi, yabim-bangangi ninji nanda wangarr yalundu. Jayalu jingkijsa nanda jangkurr nganyi, jali yalunjalu karu yingkamuku, miku nanda duja. Jay-alu jingkijsa, miku ninjiya milidimba nayinda, 'Marda miku yalimi ngayangayijba yuwa Mu-siskanyi.' Jingkijsa jayalu nanda jangkurr miku nanda duja, jungkungangi ninji kunybana yuwana." Barriwa. <sup>25</sup> Mili yali yanyba nangangi Bulkanyi, "Ngala ngurranyimuku krisjinmuku, manjijsa nurri naja yalunburri. Nanda jangkurr nananyina najana yanybaka, marda yalimi miku jarrba mama ngala yalu waluku wajba yajinyi yalungi kud, ngala miku nanda kud. Marda yal-imi miku jarrba ngulya, marda yalimi miku jar-rba barnyi jala muningka yalu dalyamba janki marniyudinyi, yuwaji ngulyayudi. Marda yal-imi miku kuluka yingkana nganinyina jibarrina, miku jala yalungi kayikayi. Nani jayalu jungku kunyba Kudkanyi jaliyi yalu yabimba nayinda yaji. Yarrijsa nurri nanda jangkurr najana ngurranyimukuyngka." Barriwa. Nani yanybaya

malbumalbu krisjinmuku Bulkanyi. <sup>26</sup> Jilajbaya Bul, baki yabimba nyuli nanda jali yanybaya malbumalbu nangangi. Munganawa yali jilajba walkurrayngkurri jurjyurri, kujarra baki kujarra nganinymuku baki Bul. Yabimba yali wangarr, baki yali karu mambukamuku jurjkanyi, jayalu wajba barnyinyi baku barri yingamali wik.

### *Marrimba Yali Bul*

<sup>27</sup> Baku barri, ngala buyingka barri, nyulu jilijba yingamali wik, yali najba Bul walkurranyina jurjina. Najba yali Bul kudiyawanyi Jumukunyi, jungku jalili yalu walkurranyina yajina Yasiya. Yidamba yali Jirusalim. Najba yali Bul walkurranyina jurjina, baki yabimba yali kiji nangangi. Wajba yali yalunjali yingkamuku kijinyi. Ngarrangarra yalu muwa Bulkanyi, baki marrimba yali Bul. <sup>28</sup> Kaya yali kudanyu, "Narri, narringi yaji Yisrayil. Narri, kabukawa. Najba narri nayinda. Nayinda barri, nyulu jilajba lukuluku kajana yajina milidimbikanyi yingkamuku. Milidimba nyulu yalunya, marda yalimi miku ngayangayijba yuwa Musiskanyi. Yabimba nyulu kiji nanginyina jurjina marda. Nayimanji nyuli kuyu ngurranyimuku kalawunyi jurjina. Jungku nyulu balkina yuwana, jala nyulu yabimba nanda yaji, jala nyuli kuyu ngurranyi kalawunyi jurjina." <sup>29</sup> Nani yali kaya kudanyu, najbangangi yali nanda ngurranyi, nangangi niji Drubimus. Nanda ngurranyi nangangi yaji Yibibus. Najba yali Bul nangandu nananyina ngurranyina, ngala buli jilajba barrawuyabar-

rawuyana. Ngamukiya Bulwanyi kuyuyi ngur-ranyi jurjyurri, ngala mikukiya kuyu.

<sup>30</sup> Yabimba yali walkurra kiji nangangi Bulkanyi nanaba barrawuyabarrawuyana, nanankanyi jangkurranyingangi. Malumba yali wirliku. Marrimba yali Bul, baki wililijba yali jurjnanyi. Yinarramba yali murumba bardawa jurjina mambukawanyi jurjkanyi. <sup>31</sup> Daba yali Bul kudanyu barri murawanyi, kurdanbiji. Ngala wirlikuyi nganinyi mambukarri ngarrkadabawarrayangka Rumankanyi. Karu nyuli mambuka, "Yabimba yalu walkurra kiji Jumukunyi." <sup>32</sup> Yinarramba barlba nyuli, mambuka Rumankanyi, marda kudiya ngarrkadabawarrmuku nangandu. Dulu yali wirliku murayurri. Jali yalu najba mambuka Rumankanyi marda nanamuku ngarrkadabawarr nangandu, kurrkunba yali miku daykanyi Bul. <sup>33</sup> Nanda mambuka, jilajba nyuli Bulyurri, marrimba nyuli Bul, baki jirrinnya nyuli ngarrkadabawarrmuku jayalu kijijba Bul kujarrayudinyi kimbakijbayudinyi. Baki ngajaka nyuli yalunya mambukawanyi, "Wanyi nayinda nganinyi. Wanyimba nyuli." <sup>34</sup> Kaya yali kudanyu barri nangangi jananganjanyi mambuka. Yingkamukunyi yali kaya yingka jangkurr, yingkamukunyi yali kaya yingka jangkurr. Manjamanjamba yalungki kudiyamuku yalunginkanyi jankurranyi. Miku nyuya manku jangkurr mambukawanyi. Miku nyuliya jingkiyba nanda kiji. Baki jirrinnya nyuli ngarrkadabawarrmuku yalu kuyunki Bul yalungkurri barrawurri.

<sup>35</sup> Kuyu yali Bul dungalarri. Nanda dungala kirriykanyi kingkarri barrawarri yalunginkanyi barrawunyi. Baki yali wirdiwirdi Bul kingkarri kurrkunbiji yalunya, mikuwali yalu daba mili.

<sup>36</sup> Ngala yali kirrijba dungalana, kaya yali kudanyu barri nanamukunyi kijiyudinyi. Nayi yali kaya, “Kurданbakiyi nayinda nganinyi. Kurданbakiyi.”

<sup>37</sup> Ngala yali barringa barri kuyu Bul kalawunyi barrawuna, baki yanyбайi Bul mambukanyi. Yanyba nyuli Krik yanyi, “Mambuka, jangayu yanyba nganyi.” Yanyбайi mambuka Bulkanyi, “Yanyba ninji Krik yanyi.

<sup>38</sup> Miku ninji nanda nganinyi, nangangi yaji juju kularra Yijib. Miku ninji nanda jali wudumba wirdukudukudu nganinyimuku dabanki nurrunya Rumanmuku. Baki barlba yali nanganbu mangkurruna 4000 barri, yali barlba dabawarr nanganbu. Miku ninji nanda nganinyi. Yinini ninji.” <sup>39</sup> Jananganjayi mambuka Bulwanyi, “Ngayu Ju. Ngaki yaji langkurri Darsus. Nanda Darsus walkurra barrawuyabarrawuya, nananyina yajina Silisiya. Ngayanyi yanyba yalungi muranyi.” <sup>40</sup> Yanyбайi mambuka Bulkanyi, “Yi. Janinji yanyba yalungi barri.” Baki karrinjayi Bul yundu dungalana, kawanyba nyuli marni yalungi muranyi. Jali yalu karrinja karda, baki nyuli yanyba yalungi Ju yanyi.

*Yanyбайi Bul Nanganginkanyi Mungkijinyi Jumukeyngka*



## 22

<sup>1</sup> Nayi yanyba nyuli Bul yalungi muranyi, “Narri, ngaki mungkijimuku. Mankukiya ngaki jangkurr.” <sup>2</sup> Jali yalu manku Bul yanybikurri yalungi Ju yanyi, jungku yali karda mili. <sup>3</sup> Mili yanybaya Bul, “Ngayu Ju. Ngaki yaji Darsus, walkurranyina yajina Silisiya, ngala ngayi jardijba nayiba Jirusalim. Nanda mambuka yuwanyi Musiskanyi niji Kamaliyil, ngana nyuli milidimba. Milidimbaya kudanyu bukambijuyngka yuwanyi Musiskanyi, baki ngayu maruka muwa Kudkanyi, barrinani narri maruka muwa nangangi. Barriwa. <sup>4</sup> Kujba ngayi nanamukuyn-gka, durrijba jali jangkurr Jiskusanyi. Yabimba ngayi walkurra kiji yalungi. Wudumba ngayi yalunya, baki manjijbaya yalunya brisinyurri. Nganinymuku baki jibarrimuku ngayi manjijba brisinyurri, baki kurdanbaya jawuda yalunya yingkawanyi. <sup>5</sup> Yalu jingkijsa nayinda jangkurr duja walkurranyi mambukawanyi jurjkanyi, marda bukambijunyi kunsilkanyi. Yalu jingkijsa nayinda duja jangkurr. Ngajaka ngayi yalunya najanyi, baki yarrijba yali jangkurr najana Jumukuyn-gka langku Damaskus. Wajba ngananjali nanankanyi najanyi, kuyunkanyi langki Damaskusyurri. Yanybaya nanda jangkurr najana ngayu wudumbiji nanamuku krisjinmuku. Baki jangayu kijijba yalunya kijbakijbayudinyi, baki jangayu yalunya wiykunumba Jirusalimiyurri. Baki linjumba jayalunjalu mambukamukunyi kunsilkanyi. Nani yanybaya nanda jangkurr, yarrijba jali najana mambukawanyi kunsilkanyi.”

*Karuyi Yalunya Bulwanyi Jisuskanyi, Nyulu Yanybikanyi Nangangi*

<sup>6</sup> Mili barri yanybaya Bul yalungi, “Mukunjana barri, ngala ngayi jilajba bundu Damaskus, wambarrardbaya walkurra mirnbi, yajina lukuluku ngakindu. Wambarrardbaya nanda mirnbi lalijinanyi ngakindu lukuluku. <sup>7</sup> Yirrba ngayi jambarri, baki ngayu manku nayinda jangkurr, ‘Sul. Sul. Wanyingkanyi ninji ngarrangarra muwa ngaki. Wanyi wirangu ninji kurdanba ngaki kandimuku. Wanyingkanyi ninji yabimba kiji ngaki.’ <sup>8</sup> Jananganja ngayi, ‘Wanyi ninji mambuka. Wanyi mambuka ninji, jala yanyba ngaki.’ Baki mili ngayi manku nayinda jangkurr, ‘Ngayu Jisus, ngaki yaji Nasarid. Ngayu nanda jala nganinji ngalangalaka, kurda.’ <sup>9</sup> Najba yali mirnbi nanamukunyi jila jali ngakinbu, ngala miku yaliya manku nanda jangkurr. <sup>10</sup> Ngajaka ngayi, ‘Wanyimba jangayu mambuka.’ Baki nyuli yanyba ngaki, ‘Walajbakiyi. Baki janinji jilajba Damaskusyurri. Janyulu karu ninya yingkawanyi nanankanyi jalija ninji yabimba ngaki.’ Nani nyuli yanyba ngaki mambuka kingkarrinya. <sup>11</sup> Baki miku ngayiya najba yaji, kabuji ngayi. Baki yalu jali jilajba ngakindu, yali marrimba ngana marni, baki jalulu nganjali jila yurrngumba barrawuyabarrawuyarri, Damaskusyurri.

<sup>12</sup> Jungku nyulili Damaskus, nganinyi nangangi niji Yananayis. Maruka nyuli muwa Kudkanyi. Nyuli jungku kunybana yuwana Musiskanyi. Yanyba yalili kunyba jangkurr nangangi bukambiju Jumuku, jungku jalili nanaba. <sup>13</sup> Badajba

nyuli ngakindurri. Karrinja nyuli ngakindu, baki yanyba nyuli, ‘Kandi Sul. Najbakiyi yaji mili.’ Yinarramba ngayi najba yaji. Ngayi najba nanda nganinyi karrinjankurri ngakinbu. <sup>14</sup> Mili nyuli yanyba ngaki, ‘Yarrijba nyuli ninya nanangini Kudwanyi. Nyulu Kud niyangi, marda bukambijuyngka Jumukuyngka, marda wankalamukuyngka, nyulu Kud yalungi marda. Yarrijba nyuli ninya, marda ninjimi yabimba nanda jalija nyulu karu ninya. Ninya yarrijbayi. Janinji jingkijba yaji, jalija ninji yabimba nangangi. Najbayi ninji nangangi jandanyi Jisus yubarlina, marda mankuyi ninji nanda jangkurr nangangi Jiskusanyi. <sup>15</sup> Janinji karu bukambiju nganinymuku, nanankanyi jali ninji najba, marda manku ninji. Janinji karu yalunya yajinyi. <sup>16</sup> Mikujiyi yukumba. Walajbakiyi, baki janurru ngurrumba ninya, baki janyulu manjamanjamba nganyi balki yaji Kudwanyi. Manjamanjamba janyulu nganyi balki yaji kaja, jalija ninji kuyu nanda jangkurr Jiskusanyi, jandayngkanyi Kudkanyi.’ Nani yanybayi Yananayis ngaki.”

*Nayi Bul Milidimbayi Yalunya Ngurranyimuku*

<sup>17</sup> Mili barri yanybayi Bul yalungi muranyi. “Baku barri ngayi wijba Jirusalimyurri. Ngankijba ngayi kalawunyi walkurranyina jurjina. Ngala ngayi yanyba mududu Kudkanyi, ngayi buwarrajimba yaji. <sup>18</sup> Ngala ngayi buwarrajimba, najba ngayi mambuka Jisus baki yanyba nyuli ngaki. Yanyba nyuli nayinda jangkurr, ‘Barlbakiyi Jirusalimnanyi. Barlbakiyi dulu, mikungangi jayalu kuyu nganyi jangkurr ngaki.

Miku jayalu kuyu nanda jangkurr.’ <sup>19</sup> Jananganja ngayi, ‘Mambuka, yalu nayiba Jirusalim, yalu jingkijsa ngaki yaji. Ngayili jila kajayurri jurjyurri. Jingkijsa yalu, ngayili daba yalunya krisjinmuku. Wudumba ngayi yalunya yarriji yalunya brisinyina, nanamuku kuyu jala nganyi jangkurr. <sup>20</sup> Jali yalu kurdanba nanda, karu jali yingkamuku nganyi, nangangi niji Sdibin, jali yalu kurdanba nanda, baki ngayi nanaba. Mankumanku ngaki, kunyba nanda kurdanbikanyi Sdibin. Baki lalanba ngayi jumbala. Lalanba ngayi danyan yalungi, yalu jali kurdanba Sdibin.’ Nani ngayi jananganja Jisus, ngala ngayi buwarrajimba yaji. <sup>21</sup> Ngala nyuli jirrinyba ngana Jisuswanyi. Jirrinyba nyuli, ‘Barlbakiyi. Jangayu manjijsa ninya juju ngurranyimukuyngkurri. Janinji barlba yingkamukuyngkurri yajiyurri juju.’ ” Barriwa. Nani yanybaji Bul yalungi muranyi.

<sup>22</sup> Waluku jali yanyba Bul yalungi, manku yali nanda jangkurr, baki jungku yali karda. Ngala jali nyulu yanyba nanda jangkurr ngurranyimukuyngka, baki yali kaya kudanyu, “Kurdanbakiyi nanda. Kurdanbakiyi. Baki miku nyuliyi jungku wanka mili. Kurdanbakiyi.” <sup>23</sup> Yali ngarrangarra muwa nangangi. Kaya yali kudanyu barri. Janyba yali yalungi danyan kingkarri. Wudumba yali jundurr jambananyi, baki janyba yali jundurr kingkarri marda. Ngarrangarra yali muwa kudanyu nangangi Bulkany. Nani yalili yabimba Jumukunyi, jali yalu ngarrangarra muwa, jali yingkawanyi yanybaji balki jangkurr Kudkanyi. <sup>24</sup> Jirrinyba nyuli

ngarrkadabawarrmuku mambukawanyi. Jir-rinybaya yalunya, yalu kuyunki Bul kalawunyi barrawuna. Baki mili nyuli jirrinnya yalunya, jayalu wajuba Bul. Miku nyuliyanyi jingki-ba mambukawanyi, wanyingkanyi yali ngarrangarra muwa nangangi Jumuku. Jirrinnya nyuli ngarrkadabawarrmuku, jayalu wajuba Bul, baki yiningki janyulu karu mambuka Bulwanyi. Yiningki janyulu karu mambuka, wanyingkanyi yalu ngarrangarra muwa nangangi. <sup>25</sup> Ngala, jali yalu kijijba Bul wajuykanyi, yanyba nyuli nangangi ngarrkadabawarrayngka. Yanybaya Bul nangangi karrinja jala nangandu bundu. Yanyba nyuli, “Ngayu mungkiji Rumankanyi. Miku janarri jungku kunybana yuwana Rumankanyi, jaliyi narri wajuba ngana. Ngayu mungkiji Rumankanyi. Jilijba narri kuyu ngana kurdusyurri. Jilijba nyulu manku ngaki jangkurr mambukawanyi kurduskanyi.” Nani yanybaya Bul. <sup>26</sup> Jala nyuli manku nanda jangkurr ngarrkadabawarranyi, baki nyuli jilajba mambukarri Rumankanyi ngarrkadabawarrayngka. Yanyba nyuli mambukanyi, “Marda ngambalimi miku wajuba. Nyulu mungkiji Rumankanyi. Marda miku ngambalimi wajuba.” <sup>27</sup> Baki nyuli jilajba Bulyurri nanda mambuka. Ngajaka nyuli Bul, “Ninji kuna mungkiji Rumankanyi.” Jananganja nyuli mambuka Bulwanyi, “Yi. Ngayu mungkiji Rumankanyi.” <sup>28</sup> Yanyba nyuli Bulkanyi nanda mambuka, “Wajba ngananjali nanankanyi najanyi. Yarrijba yali najana ngayu mungkiji Rumankanyi, ngala waluku ngayi wajba yalunya kajanyi dungalanyi, wudumbiji nanda

jangkurr najana.” Jananganjayi mambuka Bulwanyi, “Miku ngayiya wajba dungalanya najanyi, nijanganjinyingangi ngaki, nyuli mungkiji Rumankanyi. Baki ngayu mungkiji Rumankanyi marda, ngayungangi jandanyi nangingi.” <sup>29</sup> Kudiyamuku ngarrkadabawarrmuku, yali karrinja nanaba yilikaykanyi Bul jangkurranyi. Yinarramba jali yalu manku nanda jangkurr Bulkanyi, jilajba yali nanganbunanyi. Marrala yali. Marda nanda mambuka marrala nyuli. Yiningki janyulu yabimba kiji yalungi Bulwanyi, kijijbangangi yali Bul kijbakijbayudinyi. Miku nanda kunybana yuwana Rumankanyi, kijiykanyi mungkiji Rumankanyi. Marrala yali kudanyu barri.

### *Yanybaji Bul Kunsilkanyi*

<sup>30</sup> Ngala yuwaji miku nyuliya jingkijsa mambukawanyi. Miku nyuliya jingkijsa, wanyinganyi yali ngarrangarra muwa Jumuku nangingi Bulkanyi. Jirrinnya nyuli yalunya, Jumuku kunsilkanyi, marda walkurra mambuka jurjkanyi. Jirrinnya nyuli yalunya, munganawa jayalu jila malumba jungunki. Baki munganawa jirrinnya nyuli yingka dulaji kijbakijba mankanyinanyi Bulnanyi, baki jilajba buli kunsilyurri, nanda mambuka marda Bul. Karrinjarrijsa nyuli Bul waluwa yalungi kunsilkanyi mambukawanyi.

## 23

<sup>1</sup> Ningkijsa nyuli yalunya kunsilkanyi Bulwanyi, baki yanyba nyuli yalungi, “Ngakin-

muku mungkijimuku. Jingkijba ngaka, yur-rngumba ngayu jungku kunyba Kudkanyi.”<sup>2</sup> Jala nyuli manku nanda jangkurr walkurranyi mambukawanyi jurjkanyi, jala nyuli manku jangkurr, jirrinnya nyuli yalunya, daba jayalu Bul. Jirrinnya nyuli yalunya daba, jayalu Bul janyi, yalu jali jungku bundu nangandu Bul-nyina.<sup>3</sup> Yanybaya Bul nangangi mambukanyi, “Ninji. Jungku ninji balki muwa. Jungku ninji balkimirra, ngala muningka ninji yanyba kunyba jangkurr, muningka ninji yabimba kunyba yaji. Nulijba ninji yalungi yingkamukuyn-gka mankumankunkanyi yalungka, ninji jungku kunyba Kudkanyi. Ngamu ninji jungku kunyba Kudkanyi, yanybangangi ninji kunyba jangkurr. Ngala miku. Miku ninjiyi jungku kunyba. Jungku ninji balki Kudkanyi. Daba janinya Kudwanyi. Jungku ninji nayiba yanybikanyi yuwanyi Musiskanyi. Jungku ninji nayiba bal-anjankanyi ngaki. Yanyba ninji, ngayu yabimba balki yaji nanankanyi yuwanyi Musiskanyi, ngala yanybaka nanda yuwa Musiskanyi marda ninjimi miku daba ngana. Jungku ninji balki nanankanyi yuwanyi, jirrinnya bangangi ninji yalunya, yalu daji ngana. Jungku ninji balki nanankanyi yuwanyi Musiskanyi.”<sup>4</sup> Yanyba yali Bulkanyi, yali jala karrinja bundu nangandu, “Ngala miku ninjimi yanyba nanama jangkurr, waluku mili nyulu walkurra mambuka Kudkanyi. Wanyingkanyi ninji mili yanyba nanama jangkurr nangangi.”<sup>5</sup> Jananganjayi Bulwanyi, “Miku ngayiya jingkijba nyulu nanda walkurra mambuka. Ngamu nyulu malbu kunsilkanyi.

Ngindu ngayu nanankanyi jangkurranyi, yanyba jali ngayu nangangi. Nanda jangkurr Musiskanyi najana Kudkanyi, yanybaka nanda jangkurr, 'Marda ninjimi miku yanyba balki jangkurr nangangi walkurrayngka mambukanyi Jumukuyn-gka.' Ngindu ngayu muwa nanankanyi jangkurranyi."

6-8 Baki ningkijba nyuli malbumalbu kunsilkanyi Bulwany, jingkijsa nyuli yalunya, yingkamuku yali Sajusimuku, yingkamuku yali Barasimuku. Baki yanyba nyuli yalungi kunsilkanyi nayi barri, "Mungkijsimuku. Ngayu Barasi. Nijanganjinyi ngaki nyuli Barasi marda. Jala narri ngaki balanja, mankumankungangi ngaka, jayalu wankijsa mili bayngkani jalijsa yalungka janyba. Wankijsa jayalungka mili. Nani narri balanja ngaki. Nanamuku Sajusimuku, yalili yanyba, miku jayalu wankijsa mili bayngkani jalijsa yalungka janyba. Miku jayalu mili wankijsa. Mili yalili yanyba marda, mikuyaji Yanjilmukuyn-gka, mikuyaji wuwar-mukuyn-gka. Ngala Barasimuku, yalili yanyba, jungku yalu Yanjilmuku marda wuwarrmuku. Mili yalili yanyba, jayalu wankijsa mili, bayngkani jalijsa yalungka janyba." Yinarramba, jali yanyba Bul nanda jangkurr, jakakajba yalungki, Barasimuku, marda Sajusimuku. Yanybaji Barasimuku yingka jangkurr, ngala yanybaji Sajusimuku yingka jangkurr. Yanyba yali yinini jangkurr wankiykanyi mili. <sup>9</sup> Jakakajba yalungki kudanyu barri. Kaya yali kudanyu. Baki karinja nyuli yingamali milidimbawarr yuwanyi. Nyuli Barasi nanda milidimbawarr. Yanyba



nyuli ngiruka, “Yiningki nyulu jungku kunyvana yuwana, nayinda nganinyi Bul. Yiningki nangangi jangkurr duja. Yiningki yany bayi Yanjil nangangi. Yiningki yany bayi ngarndu nangangi.” Barriwa. <sup>10</sup> Jakakajba yalungki kudanyu baki mankumanku nangki nanda mambuka Rumankanyi, mankumanku nangki, nayi, “Jayalu linjumba Bul. Yiningki jayalu kurdanba.” Baki jirrinnya nyuli ngarrkadabawarmuku, jayalu wudumba Bul. Wudumba yali, baki kuyu yali Bul yalunginkurri barrawurri.

<sup>11</sup> Munganawa barri mungana, karrinjayi Jisus nangandu Bulnyina. Karrinja nyuli waluwa nangandu, baki yany bayi Jisus nangangi, “Mikuwali ninji marrala. Karuyi ninji yingkamuku ngaki nayiba Jirusalim. Nani janinji karu yingkamuku ngaki nananyina yajina Rum marda. Janinji karu yalunya ngaki nanaba marda.” Nani yany bayi Jisus Bulkanyi mungana.

### *Nulijba Yali Kurdanbikanyi Bul*

<sup>12</sup> Munganawa, malumba yali jungku kudiya Jumuku. Jungku yali malumba, baki yany bayi yalungki, jayalu kurdanba Bul. Yany bayi nayinda jangkurr, miku yangkalambikanyi, “Miku ngambaliyi jarrba mama, miku ngambaliyi ngaraba wabuda jangumba kurdanbijiwa Bul. Jangambala kurdanba Bul, baki bayngkani jangambala jarrba, ngaraba.”

<sup>13</sup> Nanamuku jali yany bayi nanda jangkurr, yali 40 nganinyuku. <sup>14</sup> Jilajba yali yany bayi yalungi mambukamukuyngka, marda malbumalbunyi jurjkanyi. Yany bayi yali, “Yany bayi nurru nayinda

jangkurr miku yangkalambikanyi, ‘Miku nurriyi jarrba mama, jangumba kurdanbijiwa nurru Bul.’ Nani nurri yanyba jangkurr miku yangkalambikanyi. <sup>15</sup> Ngajaka janurru narrinya marda yalunya kunsilkanyi. Janarri manjijba nganinyi mambukarri Rumankanyi, baki janyulu karu mambuka, nyulu kuyunki Bul narrindurri. Nayi janarri yanyba, nulijba narri yanybikanyi Bul mili narringi. Marda nyulimi Bul yanyba mili narringi. Ngala janurrungka birririnja kurdanbikanyi Bul. Janurru kurdanba Bul, ngala nyulu jilajba burrandi. Miku janyulu wanbiya waluwa.” Nani yalunjali ngajaka Bulkanyi.

<sup>16</sup> Ngala kardikardimba nyulu Bulwanyi, manku nyuli nanda jangkurr jukawanyi. Manku nyuli nanda jangkurr kurdanbikanyi Bul, baki jilajba nyuli barrawurri ngarrkadabawar-rayngka. Ngankijba nyuli kalawunyi, baki jilajba nyuli nangandurri Bulyurri. Karu nyuli Bul nanankanyi jangkurranyi kurdanbikanyi. <sup>17</sup> Baki kayayi Bul ngarrkadabawarrayngka. Jali nyulu badajba, baki yanybaya Bul nangangi, “Kuyu janinji nayinda juka nganyingkurri mambukarri. Janyulu yanyba jangkurr mambukanyi.” Barriwa. <sup>18</sup> Baki nyuli kuyu nanda juka nanganginkurri mambukarri ngarrkadabawarrayngka. Yanyba nyuli mambukanyi, “Nanda Bul jala brisinyina, nyuli kaya ngaki, baki ngajaka ngani, ngayu kuyunki nayinda juka nganyindurri. Yanyba janyulu jangkurr nganyi.” <sup>19</sup> Marrimba nyuli juka marni mambukawanyi. Kuyu nyuli juka yingkayurri

yajiyurri, bulaman nyubana. Miku nyuliyanyi manku jangkurr ngarrkadabawarranyi. Yanybayi mambuka jukanyi, “Karu nganinji nganyingkanyi jangkurranyi.”

<sup>20</sup> Yanybayi juka, “Munganawa barri, jayalu ngajaka ninya mambukamukunyi Jukanyi. Ninya jayalu ngajaka, janinji kuyu Bul yalundurri. Ninya jayalu karu, nulijba yalu ngajakankanyi Bul jangkurranyi, baki mankunkanyi nangangi jangkurr, baki jayalu jingkijsa mili nangangi. <sup>21</sup> Ngala mikujiyi manku yalungi jangkurr, ngadijbangangi jayalungka kudiya-muku. Yukumba jayalu nangangi Bulkanyi, baki jayalu kurdanba. Ngadijba jayalungka kudukudu barri, 40 nganinymuku. Yanyba yali jangkurr Kudkanyi, miku yangkalambikanyi. Yanyba yali, miku jayalu jarrba mama, miku jayalu ngaraba wabuda, jangumba kurdanbijiwa nanda Bul. Nayimanji yalungka jala birrirrinja, yukumba yalu nganyi, ninji yanybikanyi yalungi, janinji kuyu Bul yalundurri.” Barriwa.

<sup>22</sup> Yanybayi mambuka jukanyi, “Mikujiyi karu yingka nanankanyi jangkurranyi jali nganinji karu.” Baki manjijba nyuli nanda juka. Wijbayi juka nanganginkurri barndarri.

### *Manjijba Nyuli Bul Langki Mambukayurri Kubaminkanyi*

<sup>23</sup> Nanda mambuka ngarrkadabawar-rmukuyngka, nyuli walkurra mambuka yalungi. Yingkamuku yali mambuka marda bayngkani nangandu, ngala nyuli walkurra mambuka yalungi. Baki kaya nyuli

kujarrayngka mambukanyi. Jali bula wanbiya, jirrinba nyuli bulanya, “Wudumba janimbala nanginmuku barri, 200 barri ngarrkadabawarr wunanybalayudi jankunbijinyiyudi, marda 70 ngarrkadabawarr yarramayudi, marda 200 ngarrkadabawarr wuniyudi. Wudumba janimbala yalunya. Karu jayalunya. Jayalungka birrirrinja waluwa. Birrirrinja jayalungka waluwa. Barlba jayalu langki Sisariyayurri kamu, ngala nyulu bijal yaji buwandi mungana. <sup>24</sup> Wudumba janimbala mili kudiya yarrama Bulkanyi. Ngabala janyulu yingka yarrama, ngala yingka wuyalijba jila. Kuyu janarri Bul langki mambukarri kubaminkanyi nanankanyi yajinyi, niji mambukanyi Bilis. Lalanba janarri Bul kudanyu ngala nyulu jila.” Nani yanybayi mambuka bulangi. <sup>25</sup> Baki yarrijba nyuli jangkurr najana mambukawanyi. Yarrijba nyuli jangkurr kubaminkanyi mambukanyi langku. Nayi nyuli yarrijba. <sup>26</sup> “Ngayu Kludiyus Lisiyas, yarrijba ngayu nayinda jangkurr najana nganyi. Yarrijba ngayu nganyi, walkurrayngka mambukanyi Biliskanyi. <sup>27</sup> Wudumba yali nayinda nganinyi Jumukunyi. Wudumba yali kurdanbiji. Jali ngayu jingkiyba nayinda nganinyi, nyulu mungkiji Rumankanyi, baki wudumba ngayi. Dulaba ngayi nayinda nganinyi yalunbunanyi lalanbiji. <sup>28</sup> Nulijba ngayi jingkiykanyi nanda balki yaji nangangi. Baki ngayi kuyu nayinda nganinyi yalundurri Jumukuyngkurri kunsilkanyi. Nulijba ngayi jingkiykanyi, wanyingkanyi yaliyanyi kurdanba. <sup>29</sup> Yanyba yali nangangi, nyulu jungkuka

balkina yalunginyina yuwana, ngala miku nyulimi jungku balkina yuwana Rumankanyi. Kurrkunba ngayi yalunya kurdanbikanyi nanda, mikungangi nyuli jungku balkina nurrunginyina yuwana. Miku nyulimi jungku balki, ngayu kurrkunbikanyi, yarriykanyi brisinyina. <sup>30</sup> Baki karuyi ngana jukawanyi. Karu nyuli ngana Jumukuyngka, jayalu kurdanba nayinda nganinyi. Mankumanku ngaki kijinyi, baki manjijba ngayu nayinda nganinyi nganyindurri. Ninji walkurra mambuka. Marda ninjimi yanyba Jumukuyngka. Marda yalimi karu ninya nanginkanyi nganiyngkanyi, wanyingkanyi nyuli yabimba balki. Karu ngayi Jumuku, yalu yanybiji nganyi kijinyi.” Nani nyuli yarrijba jangkurr najana mambukawanyi ngarrkadabawarrayngka.

<sup>31</sup> Yabimba yali nanda jala jirrinymbayi yalunya mambukawanyi. Birrirrinja yalungki ngarrkadabawarmuku. Wudumba yali Bul, baki mungana yali barlba langkurriji yajiyurri, niji Yandibadris. <sup>32</sup> Munganawa barri nanamuku ngarrkadabawarmuku jila jali nukamina, wijba yali kularriji Jirusalimyurri. Wijba yali kularriji, ngala yingkamuku ngarrkadabawarmuku yarramayudi, jilajba yali mili langki nangandu Bulnyina. <sup>33</sup> Wanbiya yali langkurri Sisariya. Baki yali wajba mambuka kubaminkanyi nanankanyi jangkurranyi najana, yarrijba jali nyulu mambuka kularra Jirusalim. Nani yali kuyu Bul nangandurri lalanbikanyi nyulu Bul. <sup>34</sup> Najba nyuli nanda jangkurr najana mambukawanyi, baki nyuli ngajaka Bul, “Wan-

jawa nganyi yaji.” Jananganjayi Bulwany, “Ngaki yaji Darsus, nananyina walkurranyina yajina Silisiya langkurrinybana.” Nanamuku Rumanmuku, yali mambuka nanankanyi yajinyi Silisiyakanyi. <sup>35</sup> Jali nyulu manku nanda jangkurr, baki nyuli yanyba Bulkanyi, “Jalija yalu wanbiya kulani, yalu jala yabimba kiji nganyi, jalija yalu wanbiya, baki jangayu manku nganyi jangkurr.” Baki nyuli jirrinnya ngarrkadabawarr, jayalu yarrijba Bul kalawunyi barrawuna jali yabimbayi Yirudwany wabula. Jirrinnya nyuli yalunya, jayalu lalanba Bul kurkunbiji Bul nanabawa. Mikuwali nyulu jila nanamunanyi yajinanyi.

*Yanyba Yali, Jumuku, Balki Jangkurr Bulkanyi*

## 24

<sup>1</sup> Mardunguji barri kujarra baki kujarra baki yingamali kambana nanda walkurra mambuka jurjkanyi Yananayis, nyuli barlba langkurriji Sisariyayurri. Jilajba yali nangandu, kudiya malbumalbu, marda yingka nganinyi niji nangangi Dirdulus. Yarrijba yali nanda Dirdulus Jumukunyi. Yarrijba yali Dirdulus, karunkanyi nyulu walkurra mambuka Rumankanyi Bulkanyi. Wanbiya yali, baki jilajba yali mambukarri, baki karu yali mambuka kubaminkanyi Bulkanyi. Karuyi Dirduluswany nanankanyi balkinyi yajinyi, jali yalu yanyba, nyuli yabimba

Bulwanyi. <sup>2</sup> Jali yalu karu nanda Dirdulus yanybikanyi, baki yanybayi Dirdulus nangangi mambukanyi. Nayi nyuli yanyba, “Mambuka, ninji jingkijbawarr. Ngala ninji jungku mambuka nurrungi, baki ngambala jungku karda. Mikuyaji kijinyi ngambalangi. Yabimba ninji kaja kunyba yaji nurrungi Jumukuyngka. <sup>3</sup> Mirnarrijba nurru muwa yurrngumba bukambijunyina yajina. Mirnarrijba nurru muwa nganyi, yabimbangangi ninji nanda. Kunyba ninji, yabinjuwali. <sup>4</sup> Ngala ninji walkurra mambuka, baki miku jangayu yanyba kaja jangkurr nganyi. Miku jangayu yanyba kaja jangkurr. Ngajaka ninya, janinji jungku kunyba nurrungi, ngala ninji manku jangkurr. <sup>5</sup> Nayinda nganinyi Bul, jingkijsa nurru nayinda. Nyulu balki. Nyulu yabimbaka walkurra kiji bukambijunyina yajina jala nyulu jilajba, kajambaka, walkurrambaka kiji. Yabimba nyulu walkurra kiji Jumukuyngka lukuluku. Nyulu mambuka yalungi, nijarrijba jala yalungka ‘Najarinmuku.’ <sup>6-8</sup> Kuyu nyuli yingka nganinyi walkurrayngkurri jurjyurri, Bulwanyi. Nanda nganinyi nyuli ngurranyi. Jilajba nyuli nangandu Bulnyina. Nulijba nyuli nanankanyi ngurrayngkanyi, ngankiykanyi kalawunyi jurjina nangandu. Nanda balki yuwanyi Jukanyi. Mikuwali yali ngankijsa kalawunyi jurjina ngurraynimuku. Baki nurri wudumba nanda Bul. Marribayi nanda. Ngajaka janinji Bul nanginkanyi jangkurranyi. Nayinda duja jangkurr, karu jala ngayu ninya.” Barriwa. Nani yanybayi nanda Dirdulus mambukanyi. <sup>9</sup> Nanamuku yingka-

muku Jumuku, jungku jali nanaba, marda yali yanyba, nanda jangkurr duja.

*Yanybayi Bul Biliskanyi*

<sup>10</sup> Baki yanybayi mambuka marnina Bulkanyi yanybikanyi, baki yanybayi Bul nayi barri, "Jingkijba ngayu, ninji walkurra mambuka Jumukuyngka kajana kindilkurrinyina. Jingkijba ngayu, ninji jungku kunyba mambuka, jali yalu karrinjarrijba Jumuku waluwa nganyindu kurdusnyina. Baki jangayu mirnarrijba muwa, karrinjangkanyi waluwa nganyindu ngala ninji manku ngaki jangkurr. <sup>11</sup> Wanbiya ngayi Jirusalim wabula, barringa barri kujarra wik. Jilajba ngayi Jirusalimyurri briji Kudkanyi, marda yanybiji mududu Kudkanyi walkurranyina jurjina. <sup>12</sup> Miku nganiya manku jakakaykurri yalunya Jumukunyi. Miku ngayiyanyi jakakajba walkurranyina jurjina. Miku ngayiyanyi wajba yalunya kijinyi barrawuyabarrawuyana marda. <sup>13</sup> Miku yaliya minimba ninya ngaki, ngayu yabimbikanyi balki yaji. Miku ngayiya yabimba nanda balki yaji kaja, yanyba jali yalu ngayi yabimba. Miku yaliya minimba ninya, mikungangi ngayi jungku balkina yuwana. Nayinda jangkurr duja, yanyba jala ngayu. Miku yaliyi minimba ninya ngaki, ngayu jujijba. Miku ngayimi jujamba ninya. Nayinda duja jangkurr. <sup>14</sup> Ngala ngayu karu ninya nanginkanyi jangkuranyi. Maruka ngayu muwa Kudkanyi barrinani yalu wankalamuku, maruka yalili muwa Kudkanyi kamambarra. Maruka ngayu muwa Kudkanyi. Nyulu yingamali Kud, maruka jali yalu



muwa nangangi. Ngala ngayu maruka muwa Jisuskanyi marda. Durrijba ngayi nangangi yuwa Jisuskanyi, ngala nanginmuku, yanyba yalu, miku nanda duja yuwa Jisuskanyi. JINGKIJBA ngayu nanda jangkurr Jisuskanyi duja barri. Durrijba ngayu nangangi jangkurr, marda nanda jangkurr jali nyulu yarrijba najana Kudkanyi Musiswanyi. Durrijba ngayu nanda jangkurr Musiskanyi, marda nanda jangkurr, yarrijba jali yalu najana wankalamukunyi. Ngayu jungku kunybana yuwana Musiskanyi. <sup>15</sup> JINGKIJBA ngayu, bukambiju jayalu wankijba mili bayngkani jaliya yalungka janyba. Yalu, jungku jala kunyba, marda yalu, jungku jala balki, jayalu wankijba mili bayngkani jalija yalungka janyba. Yalu jingkijba nanankanyi marda nanginmuku nganinyimuku, jungku jala yalu nayiba. JINGKIJBA yalu Kudkanyi, janyulu wankamba yalunya bukambiju mili bayngkani jalija yalungka janyba. <sup>16</sup> Baki nulijba ngayu yabimbikanyi yaji, ngawamba kunyba yaji. Nulijba ngayu jungunkanyi kunyba Kudkanyi marda nganinymukuyngka yurrngumba. Barriwa.

<sup>17</sup> Miku ngayiya jungku Jirusalim kajana kindilkurrinyina. Ngala wijba ngayi Jirusalimyurri jalanmirra kuyu ngayi dungala ngakinkanyi mungkijimukuyngka. Wijba ngayi Jirusalimyurri waykanyi yalunya dungalanyi. <sup>18-19</sup> Ngala ngayi jungku walkurranyina jurjina, waji Kud barnyinyi wangarranyi, ngana yali najba kudiyawanyi Jumukunyi. Ngana yali najba nanaba. Nanamuku Jumuku, jilajba yali langina Yasiyananyi, baki ngana yali najba

jurjina. Jungku ngayi nyubana. Miku ngayiya wajba yingka kijinyi. Ngana yali najba nanaba Jumukunyi Yasiyananyi. Marda yalimi jilajba nanginkurri, najba jali ngana jurjina. Marda yalimi karu ninya ngaki. Marda yalimi miku jungku wambu Jirusalim, jaliyi nulijba yalu yabimbikanyi kiji ngaki. Marda yalimi jila nanginkurri. <sup>20</sup> Ngala miku yaliya badajba. Baki nanginmukunyi Jumukunyi kunsilkanyi, marda ninyalimi karu ngaki. Marda ninyalimi karu nanankanyi yajinyi, yabimba jali ngayu. Ngala miku yalimi karu ninya ngakinkanyi balkinyi yajinyi. Miku ngayiya yabimba balki yaji nanaba walkurranyina jurjina. Miku ngayiya yabimba balki yaji nanaba yuwanyi Jukanyi. Miku ngayiya yabimba balki yaji yuwanyi Rumankanyi marda. Miku nanaba Jirusalim, baki miku yingkana yajina. <sup>21</sup> Ngala ngawamba ngayi yabimba nayinda yaji. Kaya ngayi, jala ngayi karrinja waluwa yalunbu kunsilkanyi. Kaya ngayi yalungi, nayi, “Yanyba narri, ngayu jungku balkina yuwana, yanybangangi ngayu, jayalu wankijba mili. Jayalu wankijba mili bayngkani jalija yalungka janyba.’ Ngawamba ngayi yabimba nanda yaji.” Barriwa. Nani yanybayi Bul nangangi mambukanyi.

<sup>22</sup> Nanda mambuka Jumukuyngka Bilis, jali nyulu manku jangkurr Bulkanyi, yanyba nyuli yalungi. Nayi nyuli yanyba, “Barriwa barri. Baku barri jangayu manku yingka jangkurr nar-ringi. Baku barri yuku narri yanyba mili, jal-ija nyulu badajba nanginkurri yajiyurri, nanda walkurra mambuka ngarrkadabawarrayngka,

niji Lisiyas. Jaliya nyulu badajba, baki jangayu manku narringi jangkurr mili. Jangayu yanyba jangkurr manjiykanyi Bul, yiningki brisinyurri, yiningki muningka nanganginkurri barndarri.” Nani yanybaya Bilis yalungi Jumukuyngka. Nanda mambuka Bilis, nyuli jingkijbawarr. Nyuli jingkijsa nanda jangkurr Jisuskanyi, ngala miku nyuliya kuyu nanda jangkurr. <sup>23</sup> Baki jirrinysa nyuli mambuka ngarkadabawarrayngka, lalanba jali Bul. Jirrinysa nyuli nanda, nyulu lalanbiji Bul mili. Nayi nyuli jirrinysa Biliswany, “Wiykunumba janinji Bul walkurrayngkurri barrawurri. Lalanba janinji kudanyu, ngala mikujiyi kijijba. Yuku nyulu jilajba. Yuku yalu kuyu yaji nangandurri, nanganginyi kandimukunyi. Yuku yalu yidamba Bul, marda kuyu yaji nangandurri.” Barriwa. Baki manjijba nyuli Bul nangandu barrawurri.

<sup>24-25</sup> Nanda mambuka Bilis, maninganjayudi, niji nangangi Drusila, nyuli Ju marda. Mardunguji barri jilajba buli walkurrayngkurri barrawurri, jungku jali Bul. Manjijba nyuli yingka mambukawanyi, kuyunki Bul nangandurri. Kuyu nyuli Bul, baki jirrinysaya Bul mambukawanyi. Jirrinysaya Bul, janyulu karu bulanya Jisus Krayiskanyi. Baki yanybaya Bul bulangi. Yanyba nyuli jingkiykanyi Jisuskanyi, jingkiykanyi nayinda, janyulu yabimba yaji nangangi Jisuswany, kuyungangi nyulu jangkurr Jisuskanyi, ngayangayijbangangi nyulu jangkurranyi Jisuskanyi marda. Milidimba nyuli bulanya Bulwany, jingkiykanyi Jisuskanyi marda kuyunkanyi jangkurr Jisuskanyi. Milidimba

nyuli bulanya, durriykanyi nanda yuwa Jisuskanyi yurrngumba. Milidimba nyuli, miku bulangka yangkalambikanyi yingkanyi yuwanyi. Milidimba nyuli bulanya, jungunkanyi kunyba Jisuskanyi marda yingkamukuynangka. Milidimba nyuli nanankanyi jalija nyulu kuyu bukambiju malumba baku Kudwanyi. Ngajaka janyulu yalunya Kudwanyi, yalunginkanyi balkinyi yajinyi, yabimba jali yalu. Barriwa. Ngala nanda mambuka Bilis, marrala nyuli jali nyulu manku nanda jangkurr Bulkanyi, baki yanyba nyuli Bulkanyi, "Jilajba janinji. Jangayu manjijba jangkurr baku barri, yingkawanyi wudumbiji ninya. Jangayu manjijba nganyi baku barri, jalija ngayu muningka jungku." Barriwa. <sup>26</sup> Ngala nanamanji nulijbayi Bilis Bulkanyi. Nulijba nyuli Bulkanyi, waykanyi nanda Bilis dungalanyi. Buyangka baki buyangka baki buyangka yidamba nyuli Bul yanybikanyi, ngala yuwaji nyuli nulijba Bulkanyi waykanyi dungalanyi. Mankumanku nangki Bilis nayi, "Yiningki janyulu wajba ngana dungalanyi, baki ngayiyi manjijba Bul muningka nanginbunanyi barrawunanyi." Nani mankumanku nangki Bilis. Ngala miku. Miku nyuliya wajba Bilis dungalanyi Bulwanyi. <sup>27</sup> Yuwaji jungkuyi Bul brisinina kujarranyina kindilkurrinyina, ngala miku nyuliya manjijba Bul brisinanyi nanangini Biliswanyi. Miku nyuliya manjijba Bul, nulijbangangi nyuli jungunkanyi kunyba yalungi Jumukuynangka. Nana-muku Jumuku nulijba yali nangangi Biliskanyi nyulu kurdanbiji Bul. Miku yaliya nulijba nangangi Bulkanyi, muningka jilaykanyi brisinanyi.

Nanda Bilis nyuli nulijba yalungi Jumukuyngka yalu marukankanyi muwa nangangi Biliskanyi. Nanankardi barri miku nyuliya manjijba Bul brisinanyi. Baki yingka nyuli badajba mambuka nanankanyi yajinyi. Nyuli walkurra kubamin mambuka Jumukuyngka. Nanda buyingkinyi mambuka nangangi yaji Rum, nangangi niji Burkiyus Bisdus. Ngala nanda waluwa jala jungku mambuka Bilis, barlba nyuli yingkarri yajiyurri.

*Yanybaja Bul Nangangi Sisakanyi*

## 25

<sup>1</sup> Nanda buyingkinyi mambuka kubaminkanyi, badajba nyuli Sisariyayurri, baki jungkuyi mardunguji. Baki kujarrakana barndaykana, barlba nyuli kularriji Jirusalimyurri. <sup>2-3</sup> Jali nyulu wanbiya Jirusalim, nyuli yidamba mambukamuku jurjkanyi, baki malbumalbu Jumukuyngka. Karu yali nanda mambuka Bisdus nangangi Bulkanyi, jungunkanyi nyulu balkina yuwana. Ngajaka yali Bisdus, janyulu yabimba kunyba yaji yalungi, janyulu manjijba Bul langina Jirusalimyurri. Nani yali ngajaka nanda mambuka kudanyu barri. Nulijba yali nanankanyi mambukanyi nyulu manjiykanyi Bul Jirusalimyurri, baki jayalu kurdanba Bul ngala nyuluja jilajba. Kurdanba yalimi Bul ngala janyulu jilajba Jirusalimyurri. <sup>4</sup> Jananganja nyuli yalunya nanangini mambukawanyi. Jananganja nyuli Jumuku, "Nurruja yuwaji marrimba nanda Bul langku Sisariya. Janyulu kili nanaba. Winyurru

jangayu wijba nanankurri. <sup>5</sup> Narri mambuka-muku, janarri badajba nanankurri ngakindurri. Jangambala jila malumba. Baki janarri karu ngana nanankanyi balkinyi yajinyi, yanyba jala narri nyuli yabimba.”

<sup>6</sup> Nanda mambuka Bisdus, jungku nyuli nana yalundu. Yingamali wik marda bijal mili nyuli jungku Jirusalim, baki wijba nyuli langki. Marda jilajba yali marda nanganbu langkur-riji, Sisariyayurri. Wanbiya yali. Munganawa nyuli jungku kurdusnyina. Nanda mambuka, nyulu mambuka kurduskanyi marda. Jungku nyuli kurdusnyina, baki jirrynyba nyuli ngarkadabawarr wudumbiji Bul, kuyunki Bul kurdusyurri. <sup>7</sup> Jali nyulu wanbiya Bul kurdusnyina, baki yali karrinja nanganbu Bulnyina, nanamuku Jumuku jali yalu jilajba nanganbu, Bisdusnyina kulani. Yanyba yali, “Nyulu balki, nayinda Bul. Jungku nyulu balkina yuwana.” Ngala miku yaliya minimba nanda mambuka yalungi jangkurr duja. Muningka yali yanyba. <sup>8</sup> Ngala yanybayi Bul, “Miku ngayiyanyi yabimba balki yaji. Miku ngayiya jungku balkina yuwana Jukanyi. Miku ngayiya yabimba balki yaji walkurranyina jurjina. Miku ngayiya jungku balkina yuwana walkurrayngka mambukanyi Sisakanyi. Miku ngayiya jungku balki nanganginkanyi yuwanyi.” Nani yanybayi Bul. Nanda mambuka Sisa nyulu walkurramirra mambuka. Nyulu mambuka Jukanyi marda Rumankanyi. <sup>9</sup> Ngala nanda mambuka Bisdus, nyuli nulijba Jumukuyngka, manku-mankunkanyi yalungka nangangi, nyulu kunyba

mambuka yalungi. Baki ngajaka nyuli Bul nayinda jangkurr, “Barlba kuna janinji kularriji Jirusalimyurri, baki jangayu manku nganyi jangkurr nanaba. Barlba kuna janinji kularriji kurdusyurri.” <sup>10</sup> Jananganjayi Bulwanyi. Jananganja nyuli mambuka nayi, “Nanda walkurra mambuka Sisa, kudukudu nangangi Kurdus. Karrinja ngayu nayiba kurdusnyina. Nayinda kurdus, nayinda nangangi kurdus, walkurrayngka mambukanyi. Nayinda nangangi kurdus Sisakanyi. Marda ninjimi manku ngaki jangkurr nanginyina kurdusnyina Rumankanyi. Marda ngayimi miku jila nanankurri kurdusyurri nanaba Jirusalim. Marda ngayimi nayiba yanyba. Miku ngayiyanyi yabimba balki yaji Jumukuyngka. Jingkijba ninji nayinda jangkurr ngaki, duja jangkurr. <sup>11</sup> Jaliyi ngayu yabimba balki yaji kudanyu, baki marda ngakimi janyba. Marda ninjimi jirrinnya yalunya, yalu kurdanbiji ngana, jaliyi ngayu yabimba balki yaji kudanyu. Ngala miku. Miku ninjiyi manjijba ngana yalundurri Jumukuyngkurri, mikungangi ngayu jungku balki. Ninji ngajaka ngana jilaykanyi yalundurri Jirusalimyurri, ngala ngayu karungka ninya, jangayu yanyba nangangi walkurrayngka mambukanyi. Jangayu yanyba nangangi Sisakanyi. Nyulu walkurramirra mambuka bukambijuyngka jungku jala bayungu Rum. Mikuwali ninji manjijba ngana yalundurri Jumukuyngkurri, balkingangi nanda yuwanyi Rumankanyi.” Nani yanybayi Bul. <sup>12</sup> Baki yanyba yalungki, nanda mambuka Bisdus marda nangangi jingkijbawarmuku yuwanyi Rumankanyi. Yanyba yalungk-

ili, barriwa. Baki yanyba nyuli Bulkanyi nanda mambuka, “Yanyba ninji, ninji nulijba yanybikanyi walkurrayngka mambukanyi Sisakanyi. Jangayu manjijba ninya nanganburri. Jilajba janinji Sisayurri.” Barriwa.

*Yidamba Buli Bisdus, Yakribawanyi Marda Birniswany*

<sup>13</sup> Baku barri yingka nyuli wanbiya Sisariya. Nyuli walkurra mambuka bukambijuyngka Jumukuyngka. Nangangi niji Yakriba. Nijanganjinyi nangangi niji Yirud. Wanbiya nyuli Sisariya, marda nangangi maninganja nangandu, nangangi niji Birnis. Jilajba buli Sisariyayurri yidambiji nanda, yingka mambuka Bisdus. <sup>14</sup> Mardunguji barri, buli jungku nana. Karu nyuli nanda Yakriba nangangi Bulkanyi, mambukawanyi Bisduswany. Yanyba nyuli, “Nganinyi nayiba. Yali marrimba nanda nganinyi waluwa ngakindu, jali nyulu mambuka nanda Bilis. Yuwaji nyulu jungku nayiba brisinyina kalawunyi. Nanda nganinyi, nangangi niji Bul. <sup>15</sup> Jali gayu jilajba kula Jirusalimyurri, karu yali ngana Bulkanyi mambukamukunyi jurjkanyi marda malbumalbuwany. Karu ngananjali Bulkanyi jungunkanyi balkina yuwana. Nulijba yali ngaki, gayu yanybiji, ‘Yu, balki nyulu.’ Ngala miku ngayiya yanyba nani. <sup>16</sup> Karu gayi yalunya nanankanyi yuwanyi Rumankanyi. Miku nanda yuwa yanyba nani. Nanda balki yuwanyi Rumankanyi. Nanda yuwa yanybaka, marda yalimi malumba jungku, yalu, yanyba jala nyulu jungku balki, baki nanda



jala yalu yanyba nangangi. Baki janyulu karu nanganginmirra jangkurr nanankanyi balkinyi yajinyi, yanyba jala yalu nyuli yabimba. Barriwa. <sup>17</sup> Baku barri nanamuku Jumuku, jilajba yali nanginkurri. Yinarramba, munganawa jungku ngayi kurdusnyina, baki jirrinnya ngayi ngarrkadabawarr yali kuyunki Bul kalawunyi kurdusyurri. <sup>18</sup> Karrinja yali Jumuku, yanybiji Bulkanyi. Mankumanku ngaki, yiningki jayalu yanyba, nyuli kurdanba nganinyi, yiningki nyuli maninjakujba yaji, ngala miku. Miku yaliya yanyba nani. <sup>19</sup> Ngala yali jakakajba nanda Bul yalunginkanyi yuwanyi Musiskanyi. Jakakajba yalungki nanamuku Jumuku, marda Bul. Jakakajba yalungki nganiyngkanyi, nangangi nihi Jisus. Jakakajba yalungki yuwanyi Musiskanyi marda Jisuskanyi. Nanda Jisus, janyba nangki wabula, ngala yanybaya Bul, nanda Jisus, mili nyulu wanka jungku. <sup>20</sup> Nulijba ngayi jingkiykanyi mili Jisuskanyi marda yuwanyi Musiskanyi. Ngajaka ngayi Bul, "Barlba janinji kuna kula kurdusyurri nanaba Jirusalim, baki jangayu manku mili jangkurr nanginkanyi yajinyi." Nani ngayi ngakaja Bul yanybikanyi mili nurrungi Jirusalim. <sup>21</sup> Ngala miku nyuliya jananganja jilaykanyi Jirusalimyurri. Yinini jangkurr nyuli yanyba. Ngana nyuli ngajaka, ngayu manjiji Bul walkurrayngkurri mambukarri Sisayurri, nanaba Rum. Nyuluja Bul yanyba nangangi Sisakanyi. Barriwa. Baki ngayi jirrinnya ngarrkadabawarrmuku, jayalu mili marrimba, mili lalanbaja Bul, nanankurri jalija ngayu birrirrinja manjiykanyi Bul Sisayurri." Nani yanybaya mam-

buka Bisdus yingkanyi mambukanyi Yakribakanyi. <sup>22</sup> Baki yanybaya Yakriba, “Nulijba ngayu mankunkanyi nangangi jangkurr Bulkanyi. Janngayu marda manku nangangi jangkurr.” Jananjanja nyuli Yakriba, Bisduswany, “Munganawa janinji manku nanda jangkurr jalija nyulu yanyba nanda Bul.” Barriwa.

<sup>23</sup> Munganawa barri yali jilajba walkurrayngkurri barrawurri yanybikanyi. Jilajba yali, nanda walkurra mambuku Jumukuyngka, Yakriba, marda nangangi maninganja Birnis, marda malbumalbu nanankanyi yajinyi. Jilajba yali barrawurri kunybayudi jumbalayudi. Malumba yali ngankijba kalawunyi barrawuna yanybikanyi. Baki jirrinnya nyuli ngarrkadabawarr kuyunki Bul Bisduswany. Kuyu nyuli Bul kalawuyngkurri yalunburri. <sup>24</sup> Yanyba nyuli Bisdus, “Mambuka Yakriba, marda bukambiju jungku jala nayiba ngambalanbu, mankukiyi narri ngaki jangkurr. Najba narri nayinda nganinyi Bul. Yali yanyba nangangi, nanamuku Jumuku, yingkamuku jungku jala nayiba Sisariya, marda yingkamuku jungku jala nanaba kularra Jirusalim. Yanyba yali nangangi, nyulu jungkuka balkina yuwana. Kaya yali kudanyu ngaki, marda ngayimi jirrinnya ngarrkadabawarr kurdanbiji nayinda nganinyi Bul. <sup>25</sup> Ngala manku ngayi yalungi jangkurr Jumukuyngka, baki manku ngayi nangangi jangkurr Bulkanyi. Barriwa. Baki mankumanku ngaki ‘Marda miku nangkimi janyba, mikunngangi nyuli yabimba balki yaji. Miku nyuliya kurdanba yingka. Miku nyuliya maninjakujba

yaji.' Marda miku ngayiyi jirrinyba yalunya kurdanbiji Bul. Baki ngana nyuli ngajaka Bulwanyi, ngayu manjiji Bul walkurrayngkurri mambukarri Sisayurri. Baki janga manjijba nangandurri Sisayurri. Barriwa. <sup>26</sup> Ngala ngaka mankumanku nayi, 'Wanyi jangkurr janga yarri-jba najana nangangi Sisakanyi.' Baki ngayi kuyu Bul nganyinburri, mambuka Yakriba. Yiningki janinji ngajaka Bul jangkurranyi, baki jangambala manku nangangi jangkurr. Baki yiningki jangayu jingkijsba nanda jangkurr jalija ngayu yarrijsba najana Sisakanyi. Yiningki jangayu jingkijsba nanda balki yaji nangangi, jalija ngayu yarrijsba. <sup>27</sup> Miku ngayimi manjijba Bul nangandurri Sisayurri, mikuyaji najanyi nanganbu. Miku nanda kunyba. Marda ngayimi karu Sisa nanankanyi balkinyi yajinyi, yabimba jala nyuli. Ngala miku ngayimi jingkijsba, wanyi balki yaji nyuli yabimba nanankanyi yuwanyi Rumankanyi. Warriyaluku." Nani yanybaji Bisdu yingpanyi mambukanyi Yakribakanyi. Barriwa.

*Karuyi Yakriba Bulwanyi, Nyulu Jungku Kuny-bana Yuwana*

## 26

<sup>1</sup> Yanyba nyuli Bulkanyi, mambuka Jukanyi Yakriba. Nayi nyuli yanyba, "Karukiya nurrunya nganyi." Baki minimba nangki marni Bul minimbiji, janyulu yanyba. Baki yanyba nyuli nayi, <sup>2</sup> "Mankukiya ngaki jangkurr, mambuka Yakriba. Nayinda kunyba yaji, jala ninga minimba, miku ngayiya jungku balkina yuwana. Yanyba yali nanamuku Jumuku, yanyba yali ngaki, ngayu

jungku balkina yuwana, ngala miku. <sup>3</sup> Jingkijba ninji yalunya Jumuku, marda jingkijba ninji nanda yuwa Musiskanyi. Jingkijba ninji nanda jangkurr jala yalungka jakakajba Jumuku. Baki ngayu mirnarrijba muwa, jingkiybangangi ninji yaji. Ngajaka ngayu ninga, ninji jungunki kardarda, ngala ngayu karu ninga ngaki jangkurr.

<sup>4</sup> Ngana yali jingkijba bukambijunyi Jumukunyi. Jingkijba yalu, ngayu jungku kunybana yuwana yurrngumba. Ngala ngayi juka, jungku ngayi langki, ngakinyina yajina. Baku ngayi barlba kula Jirusalimyurri. Jungku ngayi nanaba kularra yurrngumba kajana kindilkur-rinyina. <sup>5</sup> Yalu jungku kunybana yuwana Musiskanyi, bukamba Jumuku. Ngala nanamuku Barasimuku, yalu jungku kunybanyimirra yuwanyi. Jungku yalu yurlurr yuwanyi. Jingkijba ngananjali Jumukunyi, ngayi Barasi. Ngayi Barasi yurrngumba. Marda yalimi karu ninga ngaki, ngayi Barasi yurrngumba. Marda yalimi ninga karu ngaki, jungku ngayi kunybanyimirra yuwanyi Musiskanyi, barrinani bukambiju Barasimuku, yalu jungku kunybanyimirra yuwanyi. <sup>6</sup> Jala ngayu karrinja nayiba waluwa nganyindu. Karrinja ngayu nayiba, kuyungangi ngayu nanda jangkurr wankiykanyi mili. Jingkijba ngayu, janyulu wankamba mili ngambalanya Kudwanyi, bayngkani jalija ngambalaka janyba. <sup>7</sup> Wankalanyi yany bayi Kud, janyulu manjijba yingka. Jungku janyulu walkurramirra mambuka bukambijuyngka Jumuku yingka. Yurrngumba kamambarra yukumba yali Jumuku nanankanyi mambukanyi. Yurrngumba

yali yukumba nangangi. Jingkijba yali Kud, janyulu manjijba nanda, yanybangangi nyuli nanda jangkurr manjiykanyi yingka. Yalu yanyba mududu Kudkanyi bukambiju Jumuku. Yanyba yalu mududu yalibala marda mungana nanankanyi manjijba jalija Kudwanyi. Manjijba nyuli nanda mambuka Kudwanyi, baki janyba nangki. Ngala nyuli wankamba mili nanda Kudwanyi. Mankukiyi ngaki jangkurr, mambuka Yakriba. Yanyba yali ngaki, ngayu jungku balkina yuwana, kuyungangi ngayu nanda jangkurr wankiykanyi mili. <sup>8</sup>Wanyingkanyi miku narrimi kuyu nanda jangkurr Kudkanyi, nanda jangkurr wankiykanyi mili bayngkani jalija yalungka janyba. Wanyingkanyi miku narrimi kuyu nanda jangkurr Jumukunyi. Barriwa.

<sup>9</sup>Wabula mankumanku ngaki, jangayu jungku kunybana yuwana Kudkanyi. Jangayu yabimba kiji nanankanyi, kuyu jala yalu jangkurr Jisuskanyi, nangangi yaji Nasarid. Yabimba jangayu walkurra kiji yalungi. <sup>10</sup>Nayi ngayi yabimba Jirusalim. Yabimba ngayi walkurra kiji yalungi, jali yalu kuyu nanda jangkurr Jisuskanyi. Yanybayi mambukamuku jurjkanyi ngaki, yuku jangayu yarrijba yalunya brisinyina. Baki wudumba ngayi kaja yalunya. Yarrijba ngayi yalunya brisinyina. Yarrijba ngayi yalunya kudukudu nganinymuku, jibarrimuku nanamuku Kudkanyi. Baku barri karrinja yali kurdusnyina. Baki jungku ngayi yalundu kunsilnyina. Yanyba ngayi, yuku jayalungka janyba. Jayalungka janyba barri. <sup>11</sup>Jilajba ngayili yingkarri yajiyurri, yingkarri yajiyurri.

Kujba ngayili yalungi, yalu jali maruka muwa Jisuskanyi. Jali ngayu wakaramba yalunya, baki ngayi yabimba walkurra kiji yalungi. Jirinyba ngayi yalunya, nulijba ngayi yalungi, yalu yanybikanyi nanankanyi Jisuskanyi, miku nyulu yalungi mambuka, miku nyulu jandanyi Kudkanyi. Nulijba ngayi yalungi, yalu yanybikanyi nanda jangkurr. Jaliyi miku yaliyanyi yanyba nanda jangkurr, baki wudumba ngayi yalunya, yarrija ngayi brisinyina. Ngayi ngarrangarra muwa yalungi. Barlba ngayi yingkarri kajayurri barrawuyabarrowuyarri. Barlba ngayi barrawuyabarrowuyarri ngurrayngkanyi marda. Barlba ngayi, kujba yalungi, yalu jali maruka muwa Jisuskanyi.

*Yangkalamba Nangki Bul Jisuskanyi*

<sup>12</sup> Nani ngayi barlba langkurriji Damaskusyurri. Ngana yali wajba najanyi mambukamukunyi jurjkanyi. Yanybayi nanda jangkurr najana, jangayu wudumba nanamuku, maruka jala muwa Jisuskanyi. Jangayu wudumba yalunya, yarrijbaja brisinyina. Nani yanybayi nanda jangkurr najana, wajba jali ngana mambukamukunyi jurjkanyi. Barriwa. <sup>13</sup> Mankukiyi nayinda jangkurr, mambuka Yakriba. Mukunjana ngayi jila langki yubalina Damaskusyurri. Baki najba ngayi mirnbi, walkurra mirnbi. Nanda mirnbi kambanyi ngawamba walkurra bijal, ngala nayinda yingka mirnbi walkurramirra. Bilyirrbayi nanda mirnbi ngakindu marda yalundu, nganinymukunyina, jila jali yalu

ngakindu. Bilyirrbayi mirnbi kudanyu nurrundu lalijinanyi. <sup>14</sup> Yirrba nurri jambarri, baki manku ngayi jangkurr kingkarrinya yanybikurri. Yanybayi jangkurr Ju yanyi, 'Sul, Sul. Wanyingkanyi ninji ngarrangarra muwa ngaki. Wanyi wirangu ninji kurdanba ngaki kandimuku. Wanyingkanyi ninji yabimba walkurra kiji ngaki. Wanyingkanyi. Linjumba nganyingka. Jala burrkanijba dungala ladaladawanyi yarramawanyi, baki linjumba nangka nanda yarrama nukami. Nani, nganyingka linjumba, jala ninji yabimba kiji ngaki. Yabimba nganyingka kiji marda.' Nani yanybayi nanda jangkurr kingkarrinya. <sup>15</sup> Ngajaka ngayi, 'Wanyi ninji mambuka. Wanyi mambuka ninji jala yanyba ngaki.' Jananganjayi nanangini kingkarrinya, 'Ngayu Jisus. Ngayu nanda jala nganinji ngalangalaka. Kurda. <sup>16</sup> Ngala walajbakiyi. Karrinjakiyi. Badajba ngayi nganyinburri, karunki ninga yajinyi. Yarrijba ngayi ninga. Waki janinji ngaki. Karu janinji yingkamuku nanankanyi najba jala ninji nayimanji. Karu janinji yalunya ngaki. Baku barri, janinji karu yalunya nanankanyi jalija ngayu minimba ninga. <sup>17</sup> Lalanba janinga. Marrimba janinga, jalija ninyalimi kurdanba. Manjijba janinga nganyingkurri mungkiyimukuyngkurri, marda ngurranyimukuyngkurri. Baki nulijba jayalu kurdanbikanyi ninga, ngala marrimba janinga mardarda. <sup>18</sup> Janinji milidimba yalunya ngaki. Baki jayalu jingkijsba ngana. Jalija yalu jingkijsba ngana, baki miku jayalu ngayangayijba

nanda mambuka wuwarranyi Sayidin. Miku jayalu ngayangayijba mili nanda mambuka wuwarranyi. Ngayangayijba jayalu Kudkanyi, jalija yalu manku ngaki, kuyu ngaki jangkurr, baki janyulu manjamanjamba yalungi balki yaji Kudwanyi. Janyulu kandimba yalunya Kudwanyi, jalija yalu kuyu ngaki jangkurr, jalija yalu maruka ngaki. Kandimbaja yalunya Kudwanyi.' Barriwa. Nani yany bayi Jisus ngaki yubalina." Nani barri yany bayi Bul yalungi.

*Milidimba Nyuli Bulwanyi, Jisuskanyi*

<sup>19</sup> Mili barri yany bayi Bul. "Mambuka Yakriba. Ngayangayijba ngayi nanda jangkurr Jisuskanyi jali ngayu manku lalijinanyi. <sup>20</sup> Waluku ngayi jila Damaskusyurri. Milidimba ngayi yalunya Jumuku nanaba. Baki ngayi milidimba yalunya Jirusalim. Baku barri ngayi milidimba yalunya bukambijunyina yajina, Jumukuyn-gka. Baki milidimba ngayi ngurranyimuku marda. Karu ngayi yalunya, marda yalungkimi ngindu yalunginkanyi balkinyi yajinyi. Marda yalungkimi yangkalamba Kudkanyi. Marda yalimi yabimba kunyba yaji Kudkanyi. Baki yingkamukunyi, jala yalu najba yalungi kunyba yaji, baki jayalu jingkijsba yalunya, ngindu yali yalunginkanyi balkinyi yajinyi. <sup>21</sup> Baki wudumba ngananjali Jumukunyi, milidimban-gangi ngayi nani. Wudumba ngananjali walkur-ranyina jurjina, baki kurdanbiji ngananjalu. <sup>22</sup> Ngala yurrngumba nyuli yabimba kunyba yaji ngaki Kudwanyi. Lalan bayi ngana. Jala barri ngayu karrinja nayiba, karu ngayu bukambiju,



walkurramuku mambukamuku, marda yingkamuku. Karu ngayu bukambiju nanamannga jangkurranyi Jiskusanyi. Karu ngayu nanamannga jangkurranyi. Musis, marda bukambiju jali yanyba jangkurr Kudkanyi, yanyba yali marda nanamannga jangkurranyi. <sup>23</sup> Yarrijba yali nanamannga jangkurranyi najana Kudkanyi. Yanybaka nanda jangkurr, 'Kudanyu jayalu linjumba nanda jalija manjijba Kudwanyi. Linjumba jayalu, kurdanba jayalu, ngala wankijba janyulu mili. Lirrka janyulu wankijba. Janyulu wanka jungku waluwa. Barriwa. Janyulu karu yalunya, marrimba janyulu yalunya mardarda. Jumuku marda ngurranymuku marrimbaja mardarda nanangini jalija manjijba Kudwanyi.' " Barriwa. Nani yanybaya Bul mambukanyi Yakribakanyi marda yingkamukyngka.

<sup>24</sup> Baki kaya nyuli nanda mambuka Rumankanyi Bisdus. Kaya nyuli kudanyu Bulkanyi, "Bul. Ninji mudu. Yurrngumba ninji ningkijba jangkurr najana jingkiykanyi mili. Ninji balki kulaji." <sup>25</sup> Jananganjayi Bulwanyi. "Miku mambuka Bisdus. Miku ngayu mudu. Ngayu kunyba kulaji. Nanda jangkurr ngaki, nanda duja jangkurr. <sup>26</sup> Mambuka Yakriba, yanyba ngayu nganyi yurlurr jangkurr. Jingkijba ninji nayinda yaji, karu jala ngayu narrinya. Manku ninji bukamba yaji. Manku ninji Jiskusanyi. Manku yalu nangangi bukambijunyi Jumukunyi. <sup>27</sup> Mambuka Yakriba. Wankalawanyi yanyba yali jangkurr Kudkanyi. Yarrijba yali nanda jangkurr najana Kudkanyi. Kuyu kuna ninji nanda jangkurr. Jingkijba ngayu ninga, kuyu ninji

nanda jangkurr wankalanyi.” <sup>28</sup> Jananganjayi Bul Yakribawanyi. Miku nyuliyanyi jananganja yurlurr. Yanyba nyuli yinini Bulkanyi nayi, “Mankumanku nganyingka kuna, winyurru jangayu jungku krisjin, mankungangi ngayu nganyi jangkurr. Nani kuna nganyingka manku-manku ngaki.” <sup>29</sup> Jananganjayi Bulwanyi, “Yur-rngumba yanyba ngayu mududu Kudkanyi. Ngajaka ngayu Kud, janinji jungku krisjin, yiningki winyurru barri, yiningki baku barri. Yanyba ngayu mududu Kudkanyi nganyi, marda bukambijuangka manku jala ngaki jangkurr. Yanyba ngayu mududu Kudkanyi narringi, janarri jungku krisjinmuku. Ngajaka ngayu Kud, janarri jungku krisjin barrinani ngayu jungku krisjin. Nulijba ngayu nganyi, jungunkanyi krisjin, ngala miku ngayimi nulijba nganyi jungunkanyi brisinyina, barrinani ngayu.” Barriwa.

<sup>30</sup> Baki walajba yali, mambuka Jukanyi Yakriba, marda nangangi maninganja Birnis, marda nanda mambuka kubaminkanyi Bisdus. Walajba yali baki bukambiju yingkamuku nanaba. <sup>31</sup> Jilajba yali danbiyurri baki yanyba yalungki. Nayi yalungki yanyba, “Kijijba yali nayinda Bul, ngala miku nyuliya yabimba kiji. Marda miku nangkimi janyba, jungunkanyi balkina yuwana. Marda miku ngambalimi jirrinnya yalunya kurdanbiji Bul. Marda miku nyulimi jungku brisinyina.” Nani yalungki yanyba. <sup>32</sup> Baki yanybayi mambuka Jukanyi Yakriba. Yanyba nyuli mambukanyi kubaminkanyi Bisduskanyi. Yanyba nyuli, “Nanda Bul, marda ninjimi

muningka manjijba brisinanyi, ngala miku ninjiyi manjijba, ngajakangangi nyuli yanybiji walkurrayngka mambukanyi Sisakanyi. Marda ninjimi muningka manjijba, ngala nyuli ngajaka yanybiji Sisakanyi nanaba Rum.” Barriwa.

*Barlbayi Bul Bayungu Wayana*

**27**

<sup>1</sup> Baku barri yanyba nangki mambuka kubaminkanyi Bisdus. Yanyba nangki, “Nayimanji jangayu manjijba Bul marda yingkamuku Rummyurri, nanayina walkurranyina yajina Yidali.” Jirrinnya nyuli mambuka ngarrkadabawarrayngka, nihi nangangi Julyus. Jirrinnya nyuli nanda kuyunki Bul marda yingkamuku Rummyurri. Nanamuku yingkamuku, yali jungku brisinnya marda. Yukumba yali brisinnya Bisduskanyi, nyulu manjiykanyi yalunya walkurrayngkurri mambukarri Sisayurri. Nanamuku ngarrkadabawarrmuku yalungi nihi ‘Ngarrkadabawarr walkurrayngka mambukanyi Sisakanyi.’ <sup>2</sup> Jungkuyi yingka nganinyi nanaba Sisariya, nangangi yaji langku juju, yaji nihi Yadramidiyam. Badajba nyuli Sisariyayurri nanganginyina walkurranyina wayana. Nanda nanganginmirra waya. Birrirrinja nangki barlkanyi Sisariyananyi wayana. Barlbaja waya langki kanjana nanankurri walkurrayngkurri yajiyurri Yasiyayurri. Barlbaja kajayurri barrawuyabarrawuyarri langki. Ngankijba yali wayana Bul, marda yingkamuku nanganbu

brisinanyi. Marda nanda Yarisdarkus, nangangi yaji Masiduniya, jungku nyulili Disalunika, ngankijba nyuli wayana yalundu. Marda ngayu jala yarrijba nayinda jangkurr najana, ngankijba ngayi wayana yalundu. Baki barlba nurri langki.

<sup>3</sup> Munganawa nurri wanbiya Sayidun. Nanda mambuka ngarrkadabawarrayangka Juliyus, nyuli kunyba Bulkanyi. Yanyba nyuli Bulkanyi, "Yuku barri. Yuku ninji barlba yundu jambana. Yuku ninji yidamba nganyi kandimuku nayiba. Yuku ninji wiykunumba yaji jaliyi ninyalu wajba."

<sup>4</sup> Barlba nurri Sayidunanyi, baki jila nurri mili langki kanjana. Warrmbayi yunkurr kudanyu bayunguna, baki karriya lukulukumbayi waya wilina waliyanguna, ngala nyuli bijal karnangurrina yajina. Jilajba nurri langki, karriya nananyina waliyanguna, nihi Sayibris. Kangandijba nurri waliyanguna, baki jila nurri bayungu, langkiya waliyanguna.

<sup>5</sup> Birlbidamba nurri bayungu burrandijba, kulaya waliyanguna baki langkiya nananyina walkurranyina yajina Silisiya. Baki kangandijba nurri kulaya yingkana yajina Bambiliya. Baku barri wanbiya nurri barrawuyabarrawuyana nihi Mayira. Nanda yaji Mayira, nananyina walkurranyina yajina, nihi Lisiya. Walajba nurri wayananyi nanaba baki jungku nurri barrawuyabarrawuyana.

<sup>6</sup> Jungku nurri, ngala mambuka ngarrkadabawarrayangka kujba nyuli yingkanyi wayanyi jilaykanyi mili bayungu. Jungkuyi nanaba yingka nganinyi, nangangi yaji kularrinybana kanjana juju. Nihi nangangi yaji Yalisandiya. Badajba nyuli kulani

nanganginyina walkurranyina wayana. Nanda waya nanganginmirra. Karu nyuli mambuka, janyulu kuyu nurrunya bayungu Yidaliyurri nanganginyina wayana. Baki ngankijba nurri wayana.

<sup>7</sup> Barlba nurri nanamunanyi yajinanyi baki jilajba nurri bayungu yili barri. Warrmbayi yunkurr kudanyu bayunguna. Miku nurriya jilajba dulu bayungu yunkurrngangi. Ngala mardunguji wanbiya nurri barrawuyabarrawuyana, niji Kayidus. Miku nurriyi jilajba mili bayungu. Baki jilajba nurri kula waliyangurri niji Krid. Kangandijba nurri karriya muluna, niji Salmuni.

<sup>8</sup> Jilajba nurri kula bundu waliyanguna, ngala jila nurri yili yunkurrngangi. Baki mili nurri barlba bayungu. Baku barri, nurri wanbiya ngarrkana yajina, niji 'Kunyba Yaji Wayanyi.' Nanda yaji bundu barrawuyabarrawuyana, niji Lasiya. Jala nurri wanbiya nanaba, janyba yali dungala wayka kurulyudi wayananyi marrimbikanyi. Jungkuja waya, mikuwali ruru.

<sup>9</sup> Jungku nurri nanaba juju, ngala nurri yukumba kunybanyi yunkurranyi. Jungku nurri ngala nyulu bundu wurarawala. Winyurru war-rmbaja yunkurr kudanyu. Walajbaja walkurra lakululu wajuykanyi waya. Miku yalili jilajba kajana wayana nanamanji wurrarawala, war-rmbangangi yunkurr kudanyu. Baki yanybaji Bul yalungi wayana, <sup>10</sup> "Narri. Jingkijba ngayu, jaliyi ngambala barlba mili wayana nayimanji, baki dalyawijbaja waya. Dalyambaja waya yunkurrwany marda lakululuwany. Ngur-rulijbawali yaji wayana, marda ngurrulijbawali

waya. Ngurrulijba ngambaliyi marda.” <sup>11</sup> Ngala yanyba buli mambuka wayanyi, marda nanda yingka nanganginmirra nanda waya, yanyba buli, “Marda ngambalimi jilajba mili bayungu Yidaliyurri.” Baki nyuli jirrinnya bulanya mam-bukawanyi ngarrkadabawarrayngka. Jirrinnya bayi bulanya, “Jangambala barlba mili bayungu Yidaliyurri.” Miku nyuliya kuyu nanda jangkurr Bulkanyi ngurruliykanyi. Yurlwa nyuli Bulkanyi. <sup>12</sup> Kudukudu nganinymuku wayana, yaliyanyi barlba nanamunanyi yajinanyi. Miku nanda yaji kunyba wayanyi wurarawala, jala warrmbayi yunkurr kudanyu. Yaliyanyi jilajba bayungu yingkarri yajiyurri nananyina waliyanguna Krid. Niji nanankanyi yingkanyi yajinyi Binis. Ngarrka yaji nanaba, kunyba yaji wayanyi jala warrmba yunkurr langina, marda kulani. Kudukudu waya yalili jungku nanaba ngarrkana yajina yurrngumba wurarawala.

### *Warrmbayi Yungkurr Kudanyu Ngala Yali Jilajba Kanjana*

<sup>13</sup> Baki warrmbayi bayakarda yunkurr kulani yili barri. Mikukiya warrmba yunkurr kudanyu. Mankumanku yalungki nanda kunyba yunkurr jilaykanyi mili bayungu nanankurri yingkarri yajiyurri. Baki kingkarrumba yali nanda dungala marrimbikanyi waya. Wililijba yali nanda kurul dungalayudi. Wililijba yali waykalinya wabudananyi, baki jilajba yali bayungu bundu waliyanguna kulaya barri. <sup>14</sup> Kamu barri kurdadijbaya nanda yunkurr kulani, ngala warrmbayi yingka yunkurr jalili yalu karu, ‘Karriya

Langina.’ Warrmbayi yunkurr kudanyu karriya langina, wurarumu. <sup>15</sup> Jala warrmbayi yunkurr karriya langina, baki miku nurriyi jilajba langki kajikaji. Bundu nanda waliyangu langkurri. Baki lukujba nurri kula. Wirrkuyi barri waya. Warrmbayi yunkurr bayngkani wayana. <sup>16</sup> Kangandijba nurri yingkana bayakardana waliyangu, niji Kuda. Kangandijba nurri kulaya waliyangu. Karnngurrijbaya yaji bijal kulaya waliyangu, kurrkunbaya yunkurr bijal waliyanguwanyi. Yurrngumba wililijbaya bayakarda muwarda nanangini walkurranyi wayawanyi. <sup>17</sup> Ngala nurri jilajba kulaya wilina waliyangu, kingkarrumba yali nanda bayakarda muwarda. Langandaba yali nanda muwarda wayana nanamukunyi, waki jala wayana. Jaru yali langandaba nanda muwarda, wirrburrumbayi nanda rumu. Langandaba yali, baki kijijba yali yundu wayana kurulyudinyi. Baki yali kijijba kaja kurul wunanybala lukuluku wayana muwana. Kaja kurul yali kijijba lukuluku muwana, baki jungkuyi nanda waya mili ngiruka. Marrala yali. Marrala yali kudanyu yunkurranyi marda lakululunyi. Mankumanku yalungki, “Yiningki warrmbaja nanda yunkurr yurrngumba. Yiningki jangambala birlbidamba kula nanankurri walkurrayngkurri yajiyurri, niji Libiya. Yiningki dalyawijbaja waya dungalana.” Nani yalungki mankumanku. Dulaba yali kurndarrurru kingkarrinya, baki mikukiya wirrku nanda waya dulu. Ngala yuwaji jilajbaya waya, mikuyaji kurndarrurrunyi. <sup>18</sup> Warrmbawaka nanda yunkurr kudanyu. Walajbangka laku-

lulu walkurramirra. Baki munganawa yali janyba yaji wayananyi kanjarri. Janyba yali kaja yaji, kuyu jali yalu wayana. Janyba yali yaji baki bululujbaya nanda waya. <sup>19</sup> Mili yali janyba yaji munganawa. Janyba yali kurul marda yingka yaji wayanyi. <sup>20</sup> Mardunguji barri munybayi yaji bukamba ngaluwanyi, kukurdu nanda ngalu. Mikuyaji kambanyi, mikuyaji warrawijinyi mungana. Warrmbawaka yunkurr kudanyu yurrngumba. Mankumanku nurrungki nayi, “Dalyawijbaja nayinda waya. Dalyawijbaja. Ngurrulijba jangambala. Janyba jangambalaka.” Nani nurrungki mankumanku. Miku nurriya jingkijba wanjawa nurri. Mikuyaji kambanyi, mikuyaji warrawijinyi.

<sup>21</sup> Jungku yali yurrngumba. Miku yaliya jarrba mama. Baki karrinjayi Bul waluwa yalundu. Yanyba nyuli yalunya, “Narri. Yuku narriyani kuyu ngaki jangkurr wabula. Marda miku nurriyani barlba walkurrananyi waliyangunanyi Kridnanyi. Jaliyani ngambala wambu jungku nanaba waliyangu, yukukiyanyi jungku nanda yaji wayana. <sup>22</sup> Ngala nayimanji ngayu ngajaka narrinya, karda janarri jungku. Miku narriyi marrala. Dalyawijbaja nayinda waya. Ngurrulijbaja, ngala miku narringkiyi janyba. Miku narriyi ngurrulijba. <sup>23</sup> Karungka ngayu narrinya nanginkanyi jangkurranyi, karrinjangangi nyuli waluwa ngakindu Yanjil Kudkanyi. Manjijba nyuli Yanjil ngakindurri nanangini Kudwanyi, maruka jala ngayu muwa nangangi. <sup>24</sup> Karrinja nyuli walu ngakindu, baki yanyba nyuli ngaki.



Nayi yanyбай Yanjil. ‘Bul. Miku ninjiyi marrala. Badajba janinji Rummyurri. Badajba janinji kurdusyurri mambukanyi Sisakanyi. Lalanbawa ninga Kudwanyi. Miku ninjiyi ngurrulijba. Marda yalu yingkamuku, jungku jala nganyindu, miku yaliyi ngurrulijba. Lalanbawa yalunya marda Kudwanyi.’ Nani yanyбай nanda Yanjil ngaki. <sup>25</sup> Baki karda janarri jungku muwa. Miku narriyi marrala, jingkiybangangi ngayu Kud. Jingkiyba ngayu janyulu yabimba nanda jala nyulu yanyba yurrngumba. Miku narriyi marrala. <sup>26</sup> Ngala wajubaja waya yunkurwanyi. Wirlkuja waya jambarri yingkarri waliyangurri.” Barriwa. Nani yanyбай Bul yalungi nganinymukuyngka wayana.

<sup>27</sup> Warrmbayi nanda yunkurr karrina barri. Warrmbayi yurrngumba kujarra wik. Nani janyбай yalunya yunkurwanyi yurrngumba nananyina kanjana. Ngala nyuli buwawandi mungana, kudiyamuku waki jala wayana, mankumanku yalungki, “Yiningki bunundujba nurri jambarri.” <sup>28</sup> Baki yali kijijba dungala kurulina. Janyba yali dungala wayka kanjarri. Kujba yali wanjaruwada jamba kala wabudana. Wakaramba yali jamba juju wayka 120 nukami. Mili yali janyba kurul kamu dungalayudi. Wakaramba yali jamba bijal juju wayka 90 nukami. Baki jingkiyba yali nanda waya barringa barri bundu waliyanguna. <sup>29</sup> Nanamuku waki jali wayana, marrala yali. Marrala yali wayanyi, wirlkuwali dungalarri, baki dalyambawali dungalawanyi. Marrala yali. Baki yali janyba walkurra dungala wayka

wayananyi marrimbikanyi nanda waya, baki nyulu miku ruru. Janyba yali kujarrakujarra dungala kurulyudi. Kijijba yali kujarra kurul bunyina wayana. Kijijba yali kurul dungalayudi, baki yanyba yali mududu, winyurru janyulu kamambalingijba yaji karrina, baki yuku barri jayalu najba yaji. <sup>30</sup> Nanamuku waki jali muwardana, nulijba yali kardiykanyi jambarri. Dulaba yali kurul bayakardananyi muwardananyi, baki yali yarrijba nanda muwarda wayka wabudana. Yanyba yali, jayalu jilajba muwardana, jayalu janyba mili dungala muluna wayana. Ngala jujijba yali. Yaliyanyi jilajba jambarri muwardana. <sup>31</sup> Ngala yanybaya Bul mambukanyi marda ngarrkadabawarrmukuynka. Yanyba nyuli, “Marda yalimi jungku wayana. Jaliyi miku yalu jungku wayana, baki miku narrinyiyi marrimba mardarda Kudwanyi. Marda yalimi jungku wayana wakiwarrmuku.” <sup>32</sup> Baki karlba yali kurul ngarrkadabawarranyi. Karlba yali kurul, baki bulunbaya nanda bayakarda muwarda juju.

<sup>33</sup> Jilijba bijal kambalingijba yaji, baki karu nyuli yalunya kudanyu Bulwanyi. Karu nyuli yalunya jaji mama. Yanyba nyuli yalungi, “Jungku narri nayiba wayana kujarra wik, ngala miku narriya jarrba yaji yurrngumba. Mar-rala narri kudanyu yurrngumba. <sup>34</sup> Ngayu karungka narrinya kudanyu janarri jarrba mama. Miku narriyi jungku wanka, jaliyi miku narri jarrba yaji. Marda narrimi jarrba yaji, baki janarri jungku ngirukayudi mankanyiyudi. Lalanba janyulu narrinya bukambiju Kudwanyi.

Mikuwali narrinya linjumba.” <sup>35</sup> Nani yanybaya Bul, baki nyuli wudumba damba. Yanyba nyuli mududu Kudkanyi. Yanybaya Bul, “Buwakanya kingkarri, nurru mirnarrija muwa nanginkanyi mamanyi. Nurru mirnarrija muwa, wajbangangi ninji nurrunya bukambijuyngka yajinyi. Wajba ninji nurrunya nanginkanyi mamanyi.” Baki nyuli dalyamba nanda damba baki wardamba nangki mamanyi. <sup>36</sup> Baki miku yaliya marrala mili. Kuyu yali mama, baki jarrbaya mama. Wardamba yalungki bukambiju nanamuku jungku jali yalu wayana. <sup>37</sup> Kudukudu nurri wayana 276 barri. <sup>38</sup> Jali yalu jarrba kaja mama, wardijba yali muwa. Baki janyba yali daburrul yami. Janyba yali kudukudu yami kanjarri, baki bululujbaya nanda waya.

### *Dalyawijba Nanda Waya*

<sup>39</sup> Kamambawurri yaji, najba yali nanda waliyangu wakiwarrmukunyi. Najba yali jamba, ngala miku yaliya jingkijsa nanda yaji. Ngala yali najba muwa yaji kanjana, mankumanku yalungki, “Yarrijsa jangambala waya muwana yajina. Yiningki jilajbaya waya nanankurri, baki yuku jungkuja.” <sup>40</sup> Baki karlba yali kujarra kujarra kurul dungalayudi. Karlba yali kurul marrimbikanyi waya. Dulaba yali yingka kurul nanamunanyi riminanyi bunyina jala jungku wayana. Karringarrijsa yali nanda kurndarrurru wayana. Kijijba yali kurndarrurru kingkarri, baki jilajbaya waya jambarri. Jululum-baya waya bayngkani yunkurrwany. <sup>41</sup> Ngala

dabayi jamba kala wabudana wayawanyi. Kinybaya wali kudanyu janjana. Mikukiyanyi ruru. Dabayi bunyi waya lakululuwany. Dabayi waya kajawanyi lakululuwany walkurrawanyi, baki dalyambayi nanda waya.

<sup>42</sup> Yanyba yalungki ngarrkadabawarrmuku. Yanyba yalungki, “Kurdanba jangambala yalunya, kuyu jali ngambala brisinanyi. Yiningki jayalu banjarrba jambarri baki wirлку jayalu ngamanbunanyi. Kurdanba jangambala yalunya, baki mikuwali yalu wirлку ngamanbunanyi.” Barriwa. <sup>43</sup> Ngala yalungi mambuka, yanyba nyuli “Mikujiyi kurdanba yalunya.” Miku nyuliya nulijba yalungi kurdanbikanyi Bul. Baki jirrinnya nyuli yalunya bukambiju, jungku jali wayana. Jirrinnya nyuli yalunya banjarrkanyi. Jirrinnya nyuli yalunya mambukawanyi, jayalu jurrulaba baki banjarrba jayalu jambarri. <sup>44</sup> Ngala yingkamuku ngurumuku, jirrinnya nyuli yalunya, jayalu marrimba yiningki kurnda, yiningki yaji wayanyi. Jayalu jurrulaba yajiyudi, baki jayalu jilajba jambarri. Barriwa. Nani yali yabimba yaji, baki bukambiju yali wanbiya jambana. Yuku barri.

### *Jungku Nurri Waliyanguna Malda*

## **28**

<sup>1-2</sup> Wanbiya nurri yundu jambana. Miku nurriya linju mankanyi. Yuku nurri jungku bukambiju. Kandimba nurrunjali mungkimukunyi nanankanyi waliyangunyi. Niji waliyangunyi

Malda. Yirrbayi janja barri, baki mardujbaya yaji kudanyu. Bakarrijba yali jangu mungki-jimukunyi waliyanguna. Karu nurrunjali, nurru jungunki janguna. <sup>3</sup> Wungumbayi jangu Bulwanyi. Ngala nyuli yarrijba kudiya kurnda janguna, walajbaya miya bijbawarr kurndananyi. Bijbaya Bul marni miyawanyi, baki marrimbaya marni. <sup>4</sup> Najba yali nanda miya marrimbikurri Bul marni mungki-jimukunyi waliyangunyi. Najba yali miya, baki yanyba yalungki, "Nayinda nganinyi, nyulu kurdanbawarr. Bijbaya miyawanyi, kurdanbangangi nyuli yingka nganinyi. Ngala miku nyuliyi jungku wanka. Miku nyuliyi ngurrulijba kanjana, ngala janyba janangka, wirangu nanda miya. Janyba janangka, jungkungangi nyulu balki." Nani yalungki yanyba. <sup>5</sup> Ngala barawara nangki jalu Bul, baki yirrbayi nanda miya wayka jangurri. Mikukiya linjumba Bul miyawanyi. Yuwajiwa nyuli jungku kunyba. <sup>6</sup> Yukumba yali nanamuku jali jungku waliyanguna. Mankumanku yalungki, "Bilyinyba janangka mankanyi dulu. Yiningki janyba janangka." Ngala yukumba yali Bulkanyi juju. Najba yali Bul kudanyu. Miku nangkiya bilyinyba. Miku nangkiya janyba. Marrala yali kudanyu, baki yanyba yalungki," "Nayinda nganinyi nyulu kud.

<sup>7</sup> Jungku yali wurruna. Nanda yaji bundu wurru, nanda nangangi yaji, mambuka waliyangunyi. Nanda mambuka nangangi niji Bublikus. Kandimba nyuli nurrunya mambukawanyi, baki jungku nurri nanganbu mardunguji. <sup>8</sup> Buwakanya mambukanyi lunji

nyuli. Kuluka nyuli jalyuna. Ngarrangarrayi mankanyi. Dayngkayi muwa. Barlbayi Bul malburri. Yanyba nyuli mududu Kudkanyi nangangi. Yارئببا nangki Bul marni malbuna, baki kunybijbayi nanda malbu. Kunymamba nyuli malbu Bulwanyi. <sup>9</sup> Yingkamukunyi jungku jali waliyanguna, manku yali yaji malbunyi nyuli kunybijba. Manku yali yaji malbunyi baki bukambiju jali yalu lunji, badajba yali Bulyurri. Badajba yali, baki nyuli kunymamba yalunya Bulwanyi. <sup>10</sup> Muningka yali wajba nurrunya yajinyi. Wajba nurrunjali kajanyi yajinyi. Baku barri jala nurri barlba waliyangunanyi, wajba nurrunjali mili yajinyi. Wajba nurrunjali yajinyi jali nurru nulijba.

*Barlba Nurri Langki Rummyurri*

<sup>11</sup> Jungku nurri waliyanguna kujarra yingamali yakarl, baki barlba nurri langki. Barlba nurri langki yingkana wayana. Niji nanankanyi wanyanyi, 'Kujarra Buwakula.' Wabula nanda waya badajbayi kulani Yalisandiyanyani. Jungkuyi nanda waya waliyanguna yurrngumba wurarawala. Nanamanji jali bukamba wurarawala, barlba nurri langkurrinybarri yingkarri waliyangurri walkurrayngkurri. <sup>12</sup> Baki nurri wanbiya barrawuyabarrawuyana, niji Sayirakus, karriya walkurranyina waliyanguna. Jungku nurri nanaba mardunguji, kujarra yingamali kambana. <sup>13</sup> Baki barlba nurri mili langki wayana. Wanbiya nurri barrawuyabarrawuyana langkurrinybana

waliyangunanyi, niji Rikiyum, nananyina walkurranyina yajina Yidali. Munganawa warribayi yunkurr kulani. Dulu nurri jilajba mili langki juju, jululumbangangi bayngkani yunkurrwanyi. Baku barri kujarra kambana, wanbiya nurri yingkana barrawuyabarrawuyana, niji Budiyuli. Walajba nurri wayananyi nanaba. <sup>14-15</sup> Kudiya krisjinmuku jali jungku nanaba, ngajaka nurrunjali jungunki yalunginyina barndana. Jungku nurri nanaba yalundu yingamali wik, baki jilajba nurri mili langki nukamina. Karu yali krisjinmuku nanaba Rum nurrungi yingkamukunyi. Karu yali krisjinmuku ngala jilajba nurri wanbiya Rum, baki yali jilajba langina nurrunburri, madamadambiji nurrungka. Madamadamba nurrungki yajina, niji Yabiyus Burum. Kandimba nurrunjali, baki jilajba bukamba nurri mili langki. Yingkamuku krisjinmuku Rumkanyi, jilajba yali langina bayngkani. Madamadamba nurrungki, burrandi yajina, niji 'Kujarra Yingamali Barndamuku.' Kandimba nurrunjali. Mirnarribayi muwa Bul, najba jala nyuli yalunya. Yanyba nyuli mududu Kudkanyi, Kud nyulu kunyba Bulkanyi. Baki kamu barri nurri wanbiya Rum.

### *Jungkuyi Bul Rum*

<sup>16</sup> Yanyba nyuli Bulkanyi nanda mambuka ngarrkadabawarrayngka. Yanyba nyuli Bulkanyi, yuku barri nyuli jungku barndana. Yuku barri nyuli jungku barndana yingamali ngarrkadabawarr nanganbu. Mikuyaji

yingkamukuyngka nanganbu, ngawamba yingamali ngarrkadabawarr. <sup>17</sup> Baku barri, kujarra yingamali kambana, nyuli ngajaka malbumalbu Jukanyi nanaba Rum. Ngajakayi yalunya badaykanyi malumba nanganburri, baki janyulu yanyba yalungi. Malumba yali badajba nanganburri, baki yanybaya Bul yalungi. Nayi nyuli yanyba, “Mungkijimuku, yarriyba ngananjali brisinyina nanaba Jirusalim. Yarriyba ngani brisinyina ngambalanginyi mungkijimukunyi. Ngala miku ngayiya jungku balkina yuwana. Miku ngayiya jungku balkina yuwana yalungi wankalamukuyngka. Miku ngayiya yabimba balki yaji yuwanyi Jukanyi. Ngala ngananjali wudumba, baki manjijba yalundurri mungkijiyurri Rumkanyi. <sup>18</sup> Ngajaka ngani jangkurranyi yingkawanyi mambukawanyi kubaminkanyi Rumkanyi. Ngajaka ngani jangkurranyi, baki manku nyuli ngaki jangkurr. Yanyba nyuli, “Miku nyuliya yabimba balki yaji yuwanyi Rumkanyi. Miku ngayiyi jirrinnya yalunya, yalu kurdanbiji Bul. Miku nyuliyi jungku balkina yuwana. Miku.” Baki nyuli yanyba janyulu muningka manjijba ngana ngakinkurri barndarri. <sup>19</sup> Ngala yuwaji yali nulijba ngaki kurdanbikanyi ngana nanamuku Jumuku. Baki ngayi karu nanda mambuka Rumkanyi. Karu ngayi mambuka, janyulu manjijba ngana walkurrayngkurri mambukarri Sisayurri. Janyulu manjijba ngana nanginkurri Rummyurri. Ngala miku jangayu karu nanda mambuka Sisa balkinyi yalungi, yalu jungkuyi balki. <sup>20</sup> Jali nurru



wanbiya nayiba Rum, ngayi ngajaka narrinya jilaji ngakindurri. Karu ngayiyanyi narrinya nanginkanyi jangkurranyi. Ngambala Jumuku, yukumba ngambala nangangi Krayiskanyi. Yali yukumba nangangi marda, wankalamuku. Wankala barri yanybaya Kud, janyulu manjijba Krayis. Kuyu ngayi nanda jangkurr Jiskusanyi. Nyulu nanda Krayis. Kijijba ngananjali nanginjudi kijbakijbayudi, kuyungangi gayu nayinda jangkurr, nanda Jisus, nyulu Krayis." Barriwa. Nani yanybaya Bul yalungi.

<sup>21</sup> Jali yalu manku nangangi jangkurr malbumalbuwanyi, yanyba yali nangangi, "Miku yaliyanyi manjijba jangkurr najana nganyi Jumukunyi nanaba Judiya. Miku yaliyanyi manjijba jangkurr nganyi. Badajba yali Judiyananyi kudiya mungkijimuku, ngala miku yaliya yanyba nganyi. Miku yaliya karu nurrunya balkinyi yajinyi nganyingkanyi. <sup>22</sup> Ngala nurrimi manku mili nganyi jangkurr nangangi Krayiskanyi. Jingkijba nurru kudukudu nganinymuku lukulu, yalu yanyba balki jangkurr nganyi. Miku yalimi yanyba kunyba jangkurr narringi krisjinmukuyngka. Nurrimi manku mili jangkurr nganyi Krayiskanyi." Barriwa.

<sup>23</sup> Yanyba yalungki malbumalbu Jukanyi. Yanyba yalungki, baki yali karu Bul, jayalu wijba nanganginkurri barndarri baku barri. Nana-manji jali yalu wijba, kudukudu mili yali badajba Jumuku. Badajba yali yalibala, baki yanyba nyuli yalungi yurrngumba baki mungijbaya yaji. Yanybaya Bul kaja jangkurr Kudkanyi, jala nyulu lalanba yalunya. Nulijba nyuli yalungi,

yalu kuyunkanyi nangangi jangkurr Jiskusanyi. Yanyba nyuli jangkurr, yarrijba jali yalu najana, Musiswanyani marda wankalawanyi. Karu nyuli yalunya wankalanyi jangkurranyi nanganginyina barndana. <sup>24</sup> Kuyu yali nanda jangkurr Bulkanyi yingkamukunyi. Ngala yingkamukunyi miku yaliyanyi kuyu nanda jangkurr. <sup>25</sup> Baki yanybaya Bul nayinda jangkurr, “Yanyba nyuli duja jangkurr nanda Kunyba Ngarndu Kudkanyi. Yanyba nyuli duja jangkurr, karu jali nyulu wankalawanyi Yayisawanyi. Karu nyuli wankalanyi, nyulu yanybiji nayinda jangkurr yingkamukuyngka, <sup>26</sup> ‘Jilajba janinji. Yanyba janinji Jumukuyngka nayinda jangkurr, “Manku narri jangkurr, ngala miku narrimi jingkijsba nanda jangkurr. Jungku narri yamiyudi, ngala miku narrimi najba yaji. Najba narri yaji, ngala miku narrimi jingkijsba nanda jala narri najba. <sup>27</sup> Yali jardibirri Jumuku. Yurlwa yali ngakinkanyi jangkurranyi. Nayi yali makaba yalungi kuwarda. Nayi yali makaba yalungi yami. Baki miku yaliyi manku ngaki jangkurr. Miku yaliya najba nanda jala ngayu yabimba. Jungkungangi yali nani, baki miku yaliyi jingkijsba ngaki yaji. Ngala, jaliyi yalu jingkijsba ngaki yaji, jaliyi yalu kuyu ngaki jangkurr, baki jangayu manjamanjamba yalungi balki yaji. Janyba jangayu yalungi balki yaji kurdulunanyi.’ ” Nani nyuli yarrijba jangkurr najana, nanangini wankalawanyi. Yarrijba nyuli nanda jangkurr jali karu Kunybawanyi Ngarnduwanyi Kudkanyi.” Barriwa. Nani yanybaya Bul yalungi. <sup>28</sup> Baki mili yanybaya Bul yalungi Jumukuyngka.

Nayi nyuli yanyba, “Karu ngayu narrinya, nyuli manijba ngana yalunburri ngurranyimukuyngkurri. Jangayu karu yalunya ngurranyimuku nanginkanyi jangkurranyi, baki jayalu manku ngaki jangkurr ngurranyimukunyi. Jayalu kuyu ngaki jangkurr.” Nani yanybaya Bul yalungi malbumalbu, yidamba jali Bul nanganginyina barndana. <sup>29</sup> Baki yali barlba barndananyi. Jakakajba yalungki ngala yali jilajba. Jakakajba yalungki nanganginkanyi jangkurranyi Bulkanyi. Barriwa.

<sup>30</sup> Kujarranyina kindilkurrinyina barri jungkuyi Bul nanaba Rum nanganginyina barndana. Wajba nyuli dungalanyi jungunkanyi nananyina barrawuna. Kandimba nyuli yalunya bukambiju jali yalu yidamba Bul. <sup>31</sup> Milidimba nyuli yalunya Kudkanyi nayi, “Lalanba nyulu yalunya Kudwany, jala yalu kuyu nanda jangkurr Jisuskanyi.” Nani nyuli milidimba yalunya Jisus Krayiskanyi. Miku nyuliyi manyirru milidimbikanyi, baki miku yaliyanyi kurrkunba Bul milidimbikanyi yingkamukunyi. Kudanyu nyuli milidimba yalunya Kudkanyi, marda Jisus Krayiskanyi. Barriwa barri. Bukamba nayinda jangkurr.

**Shorter New Testament**  
**The Shorter New Testament in the Garrwa language**  
**of Australia**

copyright © 1983 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Garrwa

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-11-12

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

2ab1948b-2cc0-5834-8f8e-f05a382de0ea